

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

177e ANNEE



**N. 320**

VENDREDI 9 NOVEMBRE 2007

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

177e JAARGANG

VRIJDAG 9 NOVEMBER 2007

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

26 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal portant la prorogation de la durée du régime transitoire prévu à l'article 52bis de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, p. 56805.

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

6 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, p. 56805.

6 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 août 1996 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur à deux ou trois roues, leurs composants et entités techniques ainsi que leurs accessoires de sécurité, p. 56807.

6 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal relatif aux normes techniques minimales de sécurité applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen, p. 56808.

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

3 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 56 ans, p. 56813.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

26 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit houdende de verlenging van de duur van de overgangsregeling bedoeld in artikel 52bis van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, bl. 56805.

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

6 NOVEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, bl. 56805.

6 NOVEMBER. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen, hun onderdelen en technische eenheden alsook hun veiligheidsstoeboren, bl. 56807.

6 NOVEMBER 2007. — Koninklijk besluit betreffende de minimale technische veiligheidsnormen voor tunnels in het trans-Europese wegennet, bl. 56808.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

3 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende de toekenning van het halftijds bruggpensioen op 56 jaar, bl. 56813.

10 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative au système de crédit-temps, p. 56814.

10 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative à la pré-pension, p. 56815.

10 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, concernant le jour de carence en cas d'incapacité de travail, p. 56818.

21 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, fixant l'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers et ouvrières, p. 56819.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

25 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal concernant les mesures de réparation à la suite de la détérioration significative du milieu marin et la récupération des coûts des mesures de prévention, des mesures de confinement et des mesures de réparation, p. 56820.

2 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 février 1996 limitant la mise sur le marché et l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses, p. 56829.

6 NOVEMBRE 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe I<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, en vue d'y inscrire le fluorure de sulfuryle, p. 56831.

*Service public fédéral Justice*

26 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal fixant le tarif des indemnités de procédure visées à l'article 1022 du Code judiciaire et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 1<sup>er</sup> à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétabilité des honoraires et des frais d'avocat, p. 56834.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

5 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres d'encadrement des élèves, p. 56846.

19 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand portant entrée en vigueur du décret du 16 mai 2007 portant création du conseil consultatif stratégique « international Vlaanderen » et réglant les jetons de présence des membres du conseil consultatif stratégique « international Vlaanderen », p. 56856.

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

25 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri, p. 56857.

10 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende het stelsel van tijdskrediet, bl. 56814.

10 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende het brugpensioen, bl. 56815.

10 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende de carenzdag bij arbeidsongeschiktheid, bl. 56818.

21 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, tot vaststelling van de tussenkomst van de werkgevers in de vervoerskosten van de werkliden en werksters, bl. 56819.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

25 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit betreffende herstelmaatregelen ingevolge de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu en de terugvordering van de kosten voor de preventieve maatregelen, inperkingsmaatregelen en herstelmaatregelen, bl. 56820.

2 NOVEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 februari 1996 tot beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten, bl. 56829.

6 NOVEMBER 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, met het oog op de opname van sulfurylfluoride, bl. 56831.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

26 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van de advocaat, bl. 56834.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

5 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de regels die de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysische en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en centra voor leerlingenbegeleiding, bl. 56837.

19 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot inwerkingtreding van het decreet van 16 mei 2007 tot oprichting van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen en tot regeling van de presentiegelden van de leden van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen, bl. 56855.

*Waals Gewest*

*Ministerie van het Waalse Gewest*

25 OKTOBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een precare toestand verkeren en aan daklozen, bl. 56859.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

25. OKTOBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen, S. 56858.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

18 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le contrôle interne et notamment sur le contrôle interne métier, le contrôle comptable et le contrôle de la bonne gestion financière, p. 56861.

25 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2004 fixant pour l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement la liste des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou pouvant provoquer des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude chez les membres du personnel qui en sont chargés, qui justifie l'octroi d'une allocation horaire forfaitaire, p. 56872.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Intérieur*

Personnel. Nominations, p. 56876.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

11 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique. Cultures agricoles. Production animale, p. 56876.

14 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à des membres de comités nationaux ou techniques, p. 56880.

14 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique. Boulangerie, pâtisserie, glacerie et chocolaterie artisanales, p. 56881.

14 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail. Boulangerie, pâtisserie, glacerie et chocolaterie artisanales, p. 56884.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 56885.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Commission pour la Régulation des Prix. Démission et nomination de membres, p. 56887.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

19 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand portant nomination des membres du conseil consultatif stratégique « international Vlaanderen », p. 56889.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

18 OKTOBER 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de interne controle, en inzonderheid de vakgebonden interne controle, de boekhoudkundige controle en de controle van het goede financiële beheer, bl. 56861.

25 SEPTEMBER 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 december 2004 tot vaststelling, bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, van de lijst van de ongezonde, hinderlijke of lastige werken of werken die gevoelens van onveiligheid, vrees en onzekerheid oproepen bij de personeelsleden die ermee belast zijn, die de toekenning van een vaste uurtoelage rechtvaardigen, bl. 56872.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. Benoemingen, bl. 56876.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

11 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België. Landbouwgewassen. Dierlijke productie, bl. 56876.

14 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België aan leden van nationale of technische comités, bl. 56880.

14 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België. Broodbakkerij, banketbakkerij, ambachtelijke ijsbereiding en chocoladebewerking, bl. 56881.

14 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid. Broodbakkerij, banketbakkerij, ambachtelijke ijsbereiding en chocoladebewerking, bl. 56884.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 56885.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Commissie tot Regeling der Prijzen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 56887.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

19 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot benoeming van de leden van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen, bl. 56888.

*Bestuurszaken*

Vlaamse Beroepscommissie voor tuchtzaken. Oproep tot kandidaatstelling voor de functie van plaatsvervangend assessor, afkomstig uit een lokaal of provinciaal bestuur, bl. 56890.

*Mobiliteit en Openbare Werken*

Ministerieel besluit betreffende het centraal beheersysteem in het kader van het Scheepvaartbegeleidingsdecreet, bl. 56890.

*Economie, Wetenschap en Innovatie*

Personeel. Eervol ontslag. Pensioen, bl. 56891.

*Onderwijs en Vorming*

Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs. Personeel. Benoemingen, bl. 56891.

*Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

Intern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap. Aanstelling van een algemeen directeur, bl. 56891.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Drie Kaven', bl. 56891. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 56891. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 56892.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

25 OKTOBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 december 2006 tot aanwijzing van een bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Notre Maison SC", bl. 56893.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

25 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 décembre 2006 portant désignation d'un commissaire spécial auprès de la société de logement de service public "Notre Maison", SC, p. 56892.

Protection du patrimoine, p. 56894.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

25. OKTOBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Dezember 2006 zur Bezeichnung eines Sonderkommissars bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes "Notre Maison SC", S. 56892.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

20 JUILLET 2005. — Commune de Schaerbeek. Plan particulier d'affectation du sol « Gaucheret ». Application de la procédure d'extrême urgence à l'expropriation de l'emprise zone A cadastrée n° 1934c, figurant au plan d'expropriation approuvé dans le cadre du plan particulier d'affectation du sol « Gaucheret » de la commune de Schaerbeek. Erratum, p. 56894.

*Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement*

Personeel. Pension, p. 56894.

**Avis officiels***Pouvoir judiciaire*

Cour d'appel de Gand, p. 56895.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

20 JULI 2005. — Gemeente Schaarbeek. Bijzonder bestemmingsplan « Gaucheret ». Toepassing van de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake de onteigening van het terrein gebied A, gekadastrerd nr. 1934c, aangeduid op het onteigeningsplan goedgekeurd in het kader van het bijzonder bestemmingsplan « Gaucheret » van de gemeente Schaarbeek. Erratum, bl. 56894.

*Brussels Instituut voor Milieubeheer*

Personeel. Pensionering, bl. 56894.

**Officiële berichten***Rechterlijke Macht*

Hof van beroep te Gent, bl. 56895.

*Commission bancaire, financière et des Assurances*

Autorisation de cession entre un établissement de crédit et un bureau de change (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit), p. 56895. — Autorisation de cession de l'ensemble des activités entre deux entreprises d'investissement (articles 73 et 74 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement), p. 56895.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'inspecteurs des Finances (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Corps interfédéral de l'Inspection des Finances (AFG07847), p. 56896.

Sélection comparative d'attachés e-HR (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (AFG07848), p. 56896.

Sélection comparative de spécialistes Gestion des Connaissances (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Office national des Pensions (ANG07019), p. 56897.

Sélection comparative de surveillants de travaux de dragage (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour le département « Mobilité en Openbare Werken » de l'Administration flamande (ANV07047), p. 56898.

Sélection comparative de contrôleurs de navigation (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour la division « Scheepvaartbegeleiding » de l'Agence « Maritieme Dienstverlening & Kust » de l'Administration flamande (ANV07048), p. 56899.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 56900. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication. Erratum, p. 56900.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

30 OCTOBRE 2007. — Avis relatif à la fixation de la fin de la période de migration des oiseaux migrateurs. Exécution de l'arrêté ministériel du 3 avril 2006 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire, p. 56900.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Toestemming voor een overdracht tussen een kredietinstelling en een wisselkantoor (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen), bl. 56895. — Toestemming voor de overdracht van het bedrijf tussen twee beleggingsondernemingen (artikelen 73 en 74 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen), bl. 56895.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs van Financiën (m/v) (niveau A) voor het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën (ANG07847), bl. 56896.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés e-HR (m/v) (niveau A) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (ANG07848), bl. 56896.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten Kennismanagement (m/v) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Pensioenen (ANG07019), bl. 56897.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige toezichters baggerwerken (m/v) (niveau B) voor het departement Mobilité en Openbare Werken van de Vlaamse overheid (ANV07047), bl. 56898.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige nautische verkeersleiders (m/v) (niveau B) voor de afdeling Scheepvaartbegeleiding van het Agentschap Maritieme Dienstverlening & Kust voor de Vlaamse overheid (ANV07048), bl. 56899.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 56900. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking. Erratum, bl. 56900.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

30 OKTOBER 2007. — Bericht omtrent het bepalen van het einde van de migratieperiode van trekvogels. Uitvoering van het ministerieel besluit van 3 april 2006 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza, bl. 56900.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Selectieprofiel: Assistent (niveau D) — poetsvrouw/-man voor de afdeling Algemene Zaken, Personeel en Financiën met verschillende standplaatsen (AAZPF/WR/07D07), bl. 56901.

Selectieprofiel: Deskundige (niveau B) - laborant voor het DVP anorganische analyses water van de afdeling Meetnetten en Onderzoek met standplaats Oostende (AMO BI 07B088), bl. 56904.

*Vlaamse overheid**Landbouw en Visserij*

2 OKTOBER 2007. — Omzendbrief nr. 43bis. Afschaffing informatiefiche, bl. 56911.

*Onderwijs en Vorming*

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Personeelsbeleid. Decreet Rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs. Oproep tot de kandidaten voor deelname aan de opleiding voor het behalen van het vormingsattest voor het ambt van directeur van een centrum voor leerlingenbegeleiding, meer bepaald van het permanent ondersteuningscentrum van de centra voor leerlingenbegeleiding, bl. 56911.

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Certificat d'utilisation référencé 190112/2007/1/AG/ag/VALOMAC/ICDI, p. 56911.

#### **Ordres du jour**

*Parlement francophone bruxellois*, p. 56915.

*Parlement francophone bruxellois*, p. 56915.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 56916 à 56954.**

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 56916 tot bl. 56954.**

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 4394

[C — 2007/00948]

**26 OCTOBRE 2007.** — Arrêté royal portant la prorogation de la durée du régime transitoire prévu à l'article 52bis de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, notamment l'article 52bis, inséré par la loi du 10 février 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 avril 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 octobre 2007;

Vu l'urgence motivée par le fait que des mesures doivent être prises afin de garantir la continuité du contrôle opérationnelle dans les établissements ou des rayonnements ionisants sont utilisées;

Vu l'avis n° 43.637/3 du Conseil d'Etat, donné le 2 octobre 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le régime transitoire prévu dans l'article 52bis de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, est prorogé jusqu'au 31 décembre 2007.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2007.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 4394

[C — 2007/00948]

**26 OKTOBER 2007.** — Koninklijk besluit houdende de verlenging van de duur van de overgangsregeling bedoeld in artikel 52bis van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, inzonderheid op artikel 52bis, ingevoegd bij wet van 10 februari 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 26 april 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting gegeven op 3 oktober 2007;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat er maatregelen moeten getroffen met het oog op de verzekering van de continuïteit op het vlak van de operationele controle in de inrichtingen waar ioniserende stralingen worden aangewend;

Gelet op het advies nr. 43.637/3 van de Raad van State gegeven op 2 oktober 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De overgangsregeling bedoeld in artikel 52bis van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, wordt verlengd tot 31 december 2007.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2007.

**Art. 3.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2007 — 4395

[C — 2007/14323]

**6 NOVEMBRE 2007.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, modifiée par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2007 — 4395

[C — 2007/14323]

**6 NOVEMBER 2007.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidsstoelbehooren moeten voldoen, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996, inzonderheid op artikel 1;

Vu la Directive 2006/119/CE de la Commission du 27 novembre 2006 modifiant la Directive 2001/56/CE du Parlement européen et du Conseil concernant le chauffage de l'habitacle des véhicules à moteur et de leurs remorques, en vue de son adaptation au progrès technique;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie donné le 22 mars 2007;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu d'éviter une nouvelle condamnation de la Belgique pour non-transposition en temps voulu de cette Directive;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe à l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, modifiée par les arrêtés royaux des 12 août 1982, 2 mars 1987, 8 août 1988, 7 décembre 1988, 24 avril 1990, 24 avril 1991, 14 avril 1993, 10 janvier 1995, 7 octobre 1996, 10 août 1998, 26 juin 2000, 5 décembre 2000, 10 août 2001, 11 mars 2002, 30 décembre 2002, 26 février 2003, 2 octobre 2003, 19 mars 2004, 28 mai 2004, 28 février 2005, 30 novembre 2005, 15 février 2006, 18 mai 2006, 25 septembre 2006 et 21 avril 2007 est complétée par un alinéa, rédigés comme suit :

Gelet op Richtlijn 2006/119/EG van de Commissie van 27 november 2006 tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 2001/56/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake de verwarming van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid gegeven op 22 mars 2007;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het feit dat men een nieuwe veroordeling van België, wegens niet-omzetting van deze Richtlijn binnen de voorgescreven termijn, dient te vermijden;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bijlage bij het koninklijk besluit van 26 februari 1981, houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1982, 2 maart 1987, 8 augustus 1988, 7 december 1988, 24 april 1990, 24 april 1991, 14 april 1993, 10 januari 1995, 7 oktober 1996, 10 augustus 1998, 26 juni 2000, 5 december 2000, 10 augustus 2001, 11 maart 2002, 30 december 2002, 26 februari 2003, 2 oktober 2003, 19 maart 2004, 28 mei 2004, 28 februari 2005, 30 november 2005, 15 februari 2006, 18 mei 2006, 25 september 2006 en 21 april 2007 wordt aangevuld met één lid, luidend als volgt :

| Directive n°  | CE | Dénomination   | Journal officiel |
|---------------|----|--|------------------|
| 2006/119/CE   |    | Directive 2006/119/CE de la Commission du 27 novembre 2006 modifiant la Directive 2001/56/CE du Parlement européen et du Conseil concernant le chauffage de l'habitacle des véhicules à moteur et de leurs remorques, en vue de son adaptation au progrès technique. | L 330 28.11.2006 |
| Richtlijn nr. | EG | Benaming   | Publikatieblad   |
| 2006/119/EG   |    | Richtlijn 2006/119/EG van de Commissie van 27 november 2006 tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 2001/56/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake de verwarming van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan. | L 330 28.11.2006 |

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,  
R. LANDUYT

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de eerste maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 november 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,  
R. LANDUYT



## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2007 — 4396

[C - 2007/14324]

6 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 août 1996 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur à deux ou trois roues, leurs composants et entités techniques ainsi que leurs accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, modifiée par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu la Directive 2006/120/CE de la Commission du 27 novembre 2006 rectifiant et modifiant la Directive 2005/30/CE modifiant, aux fins de leur adaptation au progrès technique, les Directives 97/24/CE et 2002/24/CE du Parlement européen et du Conseil relatives à la réception des véhicules à moteur à deux ou trois roues;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1996 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur à deux ou trois roues, leurs composants et entités techniques ainsi que leurs accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie donné le 22 mars 2007;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu d'éviter une nouvelle condamnation de la Belgique pour non-transposition en temps voulu de cette Directive;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe de l'arrêté royal du 4 août 1996 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur à deux ou trois roues, leurs composants et entités techniques ainsi que leurs accessoires de sécurité, modifiée par les arrêtés royaux des 8 novembre 1998, 26 juin 2000, 10 août 2001, 21 décembre 2001, 26 février 2003, 26 mai 2004, 28 février 2005, 18 mai 2006, 25 septembre 2006 et 21 avril 2007, est complétée par un alinéa rédigé comme suit :

| Directive n°  | Dénomination  | Journal officiel CEE |
|---------------|---|----------------------|
| 2006/120/CE   | Directive 2006/120/CE de la Commission du 27 novembre 2006 rectifiant et modifiant la Directive 2005/30/CE modifiant, aux fins de leur adaptation au progrès technique, les Directives 97/24/CE et 2002/24/CE du Parlement européen et du Conseil relatives à la réception des véhicules à moteur à deux ou trois roues.                        | L 330 28.11.2006     |
| Richtlijn nr. | Benaming  | Publicatieblad EEG   |
| 2006/120/EG   | Richtlijn 2006/120/EG van de Commissie van 27 november 2006 tot rectificatie en wijziging van Richtlijn 2005/30/EG tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de technische vooruitgang, van de Richtlijnen 97/24/EG en 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen. | L 330 28.11.2006     |

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,  
R. LANDUYT

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2007 — 4396

[C - 2007/14324]

6 NOVEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen, hun onderdelen en technische eenheden alsook hun veiligheidstoebehoren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de Richtlijn 2006/120/EG van de Commissie van 27 november 2006 tot rectificatie en wijziging van Richtlijn 2005/30/EG tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de technische vooruitgang, van de Richtlijnen 97/24/EG en 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen, hun onderdelen en technische eenheden alsook hun veiligheidstoebehoren;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid gegeven op 22 maart 2007;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het feit dat men een nieuwe veroordeling van België, wegens niet-omzetting van deze Richtlijn binnen de voorgeschreven termijn, dient te vermijden;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bijlage bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen, hun onderdelen en technische eenheden alsook hun veiligheidstoebehoren, ge-wijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 november 1998, 26 juni 2000, 10 augustus 2001, 21 december 2001, 26 februari 2003, 26 mei 2004, 28 februari 2005, 18 mei 2006, 25 september 2006 en 21 april 2007, wordt aangevuld met één lid, luidend als volgt :

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de eerste maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 november 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,  
R. LANDUYT

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2007 — 4397

[C - 2007/14325]

**6 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal  
relatif aux normes techniques minimales de sécurité  
applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 mai 2007 relative aux normes techniques minimales de sécurité applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen, notamment les articles 3 et 4;

Vu la concertation avec les Gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 8 mars 2007;

Vu l'avis n° 43.553/VR/4 du Conseil d'Etat, donné le 24 septembre 2007 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2004/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les exigences de sécurité minimales applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen, notamment les mesures concernant l'infrastructure contenues dans l'annexe I<sup>re</sup>.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par « réseau routier transeuropéen » le réseau routier défini à la section 2 de l'annexe I<sup>re</sup> de la Décision n° 1692/96/CE et illustré par des cartes géographiques ou décrit dans l'annexe II de cette décision et ses adaptations ultérieures.

§ 2. On entend par « services d'intervention » tous les services locaux, qu'ils soient publics ou privés, ou fassent partie du personnel du tunnel, qui interviennent en cas d'accident, y compris les services de police, les pompiers et les services de secours.

§ 3. On entend par « longueur du tunnel » la longueur de la voie de circulation la plus longue, en prenant en considération la partie de celle-ci qui est totalement couverte.

§ 4. On entend par « volume de trafic » le trafic journalier en moyenne annuelle enregistré dans un tunnel par voie de circulation. Afin de déterminer le volume de trafic, chaque véhicule à moteur compte pour une unité.

Lorsque le nombre de poids-lourds de plus de 3,5 tonnes dépasse 15 % du trafic journalier en moyenne annuelle ou qu'un trafic journalier saisonnier est sensiblement supérieur au trafic journalier en moyenne annuelle, on évalue le risque supplémentaire et on le prend en compte en augmentant le volume de trafic du tunnel pour l'application des dispositions du présent arrêté.

§ 5. On entend par « gestionnaire du tunnel » l'organisme public ou privé qui est responsable de la gestion du tunnel qu'il soit en projet, en construction ou en exploitation.

§ 6. On entend par « analyse de risques » une analyse des risques d'un tunnel donné, effectuée par un organisme jouissant d'une indépendance fonctionnelle vis-à-vis du gestionnaire du tunnel, et qui prend en considération l'ensemble des facteurs de conception et des conditions de circulation qui ont une influence sur la sécurité, notamment les caractéristiques et le type de trafic, la longueur et la géométrie du tunnel, ainsi que le nombre de poids lourds prévu par jour.

§ 7. On entend par « autorité administrative » l'organe désigné par le ministre compétent en matière de circulation routière, qui veille au respect des dispositions du présent arrêté et qui détermine les mesures de prévention nécessaires afin d'assurer le respect.

## Paramètres de sécurité

**Art. 3.** Les mesures de sécurité à mettre en œuvre dans un tunnel sont fondées sur un examen systématique de tous les aspects du système composé par l'infrastructure, l'exploitation, les usagers et les véhicules.

Les paramètres suivants sont pris en compte :

- a) longueur du tunnel;
- b) nombre de tubes;
- c) nombre de voies;
- d) géométrie du profil en travers;
- e) profil en long et tracé en plan;
- f) type de construction;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2007 — 4397

[C - 2007/14325]

**6 NOVEMBER 2007. — Koninklijk besluit  
betreffende de minimale technische veiligheidsnormen  
voor tunnels in het trans-Europese wegennet**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 mei 2007 betreffende de minimale technische veiligheidsnormen voor tunnels in het trans-Europese wegennet, inzonderheid op de artikelen 3 en 4;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 8 maart 2007;

Gelet op het advies nr. 43.553/VR/4 van de Raad van State, gegeven op 24 september 2007 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit strekt tot gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2004/54/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 29 april 2004 inzake minimumveiligheidsvoorschriften voor tunnels in het trans-Europese wegennet, inzonderheid van de maatregelen betreffende de infrastructuur die vervat zijn in bijlage I.

**Art. 2. § 1.** In dit besluit wordt onder « trans-Europees wegennet » verstaan : het wegennet zoals omschreven in bijlage I, afdeling 2, van Beschikking nr. 1692/96/EG en geïllustreerd met kaarten of beschreven in bijlage II van die beschikking en zijn latere aanpassingen.

§ 2. Wordt onder « hulpdiensten » verstaan : alle lokale openbare en particuliere diensten of diensten die tot het tunnelpersoneel behoren, die optreden bij ongelukken, met inbegrip van politie, brandweer en reddingsteam.

§ 3. Wordt onder « tunnellengete » verstaan : de lengte van de langste rijstrook, berekend in het volledig gesloten gedeelte.

§ 4. Wordt onder « verkeersintensiteit » verstaan : het jaargemiddelde van het dagelijkse verkeer dat per rijstrook door een tunnel gaat. Om de verkeersintensiteit vast te stellen wordt elk motorvoertuig als één eenheid beschouwd.

Als het aantal vrachtwagens zwaarder dan 3,5 ton 15 % van het jaargemiddelde van het dagelijkse verkeersaanbod overschrijdt, of als het dagelijkse verkeersaanbod over een bepaalde periode aanzienlijk hoger ligt dan het jaargemiddelde, wordt het extra risico geëvalueerd en ingecalculeerd, in die zin dat de verkeersintensiteit met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit besluit wordt verhoogd.

§ 5. Wordt onder « tunnelbeheerder » verstaan : het openbaar of particulier lichaam dat verantwoordelijk is voor het beheer van de tunnel die in voorbereiding, onder constructie of in exploitatie is.

§ 6. Wordt onder « risicoanalyse » verstaan : een analyse van de risico's van een gegeven tunnel, uitgevoerd door een orgaan dat in functioneel opzicht onafhankelijk is van de tunnelbeheerder, en waarbij rekening wordt gehouden met alle ontwerpaspecten en verkeersomstandigheden die van invloed zijn op de veiligheid, meer bepaald met de verkeerskenmerken, de tunnellengete, het verkeerstype en de tunnelgeometrie, alsmede met het voorspelde aantal vrachtwagens per dag.

§ 7. Wordt onder « bestuursorgaan » verstaan : het door de minister bevoegd voor het wegverkeer aangeduide orgaan, dat toeziet op het naleven van de bepalingen van huidig besluit en die de noodzakelijke maatregelen vastlegt teneinde de naleving ervan te waarborgen.

## Veiligheidsparameters

**Art. 3.** De in een tunnel toe te passen veiligheidsmaatregelen worden gebaseerd op een systematische afweging van alle aspecten van het systeem bestaande uit de infrastructuur, de beheersorganisatie, de gebruikers en de voertuigen.

Er wordt rekening gehouden met de volgende parameters :

- a) tunnellengete;
- b) aantal kokers;
- c) aantal rijstroken;
- d) geometrische vorm van het dwarsprofiel;
- e) verticaal en horizontaal alignement;
- f) constructietype;

- g) circulation unidirectionnelle ou bidirectionnelle;
- h) volume de trafic par tube (y compris sa répartition dans le temps);
- i) risque de congestion (quotidien ou saisonnier);
- j) temps nécessaire aux services d'intervention pour arriver sur les lieux;
- k) présence et pourcentage de poids lourds;
- l) présence, pourcentage et type de véhicules transportant des marchandises dangereuses;
- m) caractéristiques des routes d'accès;
- n) largeur des voies;
- o) aspects liés à la vitesse;
- p) environnement géographique et météorologique.

Lorsqu'un tunnel a une caractéristique particulière en ce qui concerne les paramètres mentionnés plus haut, une analyse des risques est effectuée afin d'établir si des mesures de sécurité ou des équipements supplémentaires sont nécessaires pour assurer un niveau élevé de sécurité dans le tunnel. Cette analyse de risque tient compte des éventuels accidents qui portent manifestement atteinte à la sécurité des usagers de la route dans les tunnels et qui sont susceptibles de se produire pendant la phase d'exploitation, ainsi que de la nature et de l'importance de leurs conséquences éventuelles.

#### Nombre de tubes et de voies

**Art. 4.** Le volume de trafic prévu et la sécurité constituent les principaux critères pour déterminer s'il faut construire un tunnel monotube ou bitube, compte tenu de certains aspects tels que les pourcentages de poids lourds, la pente et la longueur.

En tout état de cause, lorsque, pour des tunnels en projet, les prévisions à quinze ans montrent que le volume de trafic dépassera 10 000 véhicules par jour et par voie de circulation, un tunnel bitube à circulation unidirectionnelle est mis en place pour la date à laquelle ce chiffre sera dépassé.

A l'exception de la bande d'arrêt d'urgence, le même nombre de voies est maintenu à l'intérieur et à l'extérieur du tunnel. Toute modification du nombre de voies a lieu à une distance suffisante de la tête du tunnel; cette distance est au moins égale à la distance parcourue en dix secondes par un véhicule roulant à la vitesse maximale autorisée. Lorsque les conditions géographiques empêchent de respecter cette distance, des mesures supplémentaires et/ou renforcées sont prises pour améliorer la sécurité.

#### Géométrie du tunnel

**Art. 5.** La sécurité est particulièrement prise en considération lors de la conception de la géométrie du profil en travers, du tracé en plan et du profil en long d'un tunnel ainsi que de ses routes d'accès, car ces paramètres influent grandement sur la probabilité et la gravité des accidents.

Les pentes longitudinales supérieures à 5 % ne sont pas autorisées dans les nouveaux tunnels, à moins qu'il ne soit possible de trouver d'autre solution du point de vue géographique.

Dans les tunnels dont les pentes sont supérieures à 3 % des mesures supplémentaires ou renforcées sont prises afin de renforcer la sécurité sur la base d'une analyse des risques.

Lorsque la largeur de la voie lente est inférieure à 3,5 mètres et que le passage de poids lourds est autorisé, des mesures supplémentaires et/ou renforcées sont prises afin de renforcer la sécurité sur la base d'une analyse des risques.

#### Voies d'évacuation et issues de secours

**Art. 6.** Dans les nouveaux tunnels sans bande d'arrêt d'urgence, il est prévu des trottoirs, surélevés ou non, destinés aux usagers du tunnel en cas de panne ou accident. Cette disposition ne s'applique pas si les caractéristiques structurelles du tunnel ne le permettent pas, ou ne le permettent qu'à un coût disproportionné, et que le tunnel est unidirectionnel et équipé d'un système permanent de surveillance et de fermeture des voies.

Dans les tunnels existants où il n'y a ni bande d'arrêt d'urgence ni trottoir, des mesures supplémentaires ou renforcées sont prises pour assurer la sécurité.

- g) één- of tweerichtingsverkeer;
- h) verkeersintensiteit per koker (inclusief spreiding in de tijd);
- i) filekansen (dagelijks of seizoengebonden);
- j) tijd die de hulpdiensten nodig hebben om op de plaats van het incident te komen;
- k) aanwezigheid van vrachtwagens en het percentage daarvan;
- l) vervoer van gevaarlijke stoffen en, zo ja, het percentage daarvan en het soort stoffen;
- m) kenmerken van de toeleidende wegen;
- n) rijstrookbreedte;
- o) overwegingen in verband met de snelheid;
- p) geografische en meteorologische omgeving.

Wanneer een tunnel een bijzonder kenmerk heeft inzake bovengenoemde parameters wordt een risicoanalyse uitgevoerd, teneinde vast te stellen of extra veiligheidsmaatregelen of aanvullende voorzieningen nodig zijn om een hoog veiligheidsniveau in de tunnel te waarborgen. Deze risicoanalyse houdt rekening met mogelijke ongevallen die duidelijke gevolgen hebben voor de veiligheid van weggebruikers in tunnels en die bij gebruik van de tunnel zouden kunnen plaatsvinden, alsmede met de aard en omvang van de mogelijke gevolgen.

#### Aantal kokers en rijstroken

**Art. 4.** De voornaamste criteria aan de hand waarvan wordt bepaald of een tunnel met één koker dan wel met twee kokers zal worden gebouwd, zijn de geraamde verkeersintensiteit en veiligheid, rekening houdend met aspecten zoals het percentage vrachtwagens, de helling en de lengte.

Indien een 15-jaarsprognose voor tunnels in de ontwerpfase aangeeft dat de verkeersintensiteit hoger zal liggen dan 10 000 voertuigen per dag en per rijstrook, dient er hoe dan ook een tunnel met twee kokers en éénrichtingsverkeer gereed te zijn zodra deze waarde wordt overschreden.

Afgezien van de vluchtstrook blijft de weg binnen en buiten de tunnel hetzelfde aantal rijstroken tellen. Als het aantal rijstroken verandert, gebeurt dat op voldoende afstand vóór het tunnelingang. Deze afstand is ten minste gelijk aan de afstand die een voertuig bij de toegestane maximumsnelheid in 10 seconden aflegt. Indien dit wegens geografische omstandigheden niet mogelijk is, worden aanvullende en/of strengere maatregelen getroffen om de veiligheid te borgen.

#### Tunnelgeometrie

**Art. 5.** Veiligheid is een punt van bijzondere aandacht bij het ontwerpen van de geometrische vorm van het dwarsprofiel en het horizontale en het verticale alignment van een tunnel en de toeleidende (toegangswegen?) wegen, aangezien deze parameters sterk bepalend zijn voor de kans op en de ernst van ongevallen.

Hellingen van meer dan 5 % zijn in nieuwe tunnels niet toegestaan, tenzij er vanuit geografisch oogpunt geen andere oplossing mogelijk is.

In tunnels met hellingen van meer dan 3 % worden aanvullende of strengere maatregelen genomen om de veiligheid te verhogen op basis van een risicoanalyse.

Wanneer de rechtersrijstrook minder dan 3,5 m breed is en het gebruik van de tunnel aan vrachtverkeer is toegestaan, worden op basis van een risicoanalyse aanvullende of strengere maatregelen genomen om de veiligheid te verhogen.

#### Vluchtroutes en nooduitgangen

**Art. 6.** Nieuwe tunnels zonder vluchtstrook worden ten behoeve van tunnelgebruikers voorzien van al dan niet verhoogde voetpaden waarvan in geval van pech of ongevallen gebruik kan worden gemaakt. Deze bepaling is niet van toepassing wanneer dit wegens de constructiekenmerken van de tunnel onmogelijk of buitensporig duur zou zijn, en het een tunnel met éénrichtingsverkeer betreft die uitgerust is met een systeem voor permanent toezicht en voor de afsluiting van rijstroken.

In bestaande tunnels waar geen vluchtstroken of voetpaden voorhanden zijn, worden met het oog op de veiligheid aanvullende of strengere maatregelen genomen.

Les issues de secours permettent aux usagers de quitter le tunnel sans leur véhicule et d'atteindre un lieu sûr en cas d'accident ou d'incendie. Elles permettent également aux services d'intervention d'accéder au tunnel à pied. Des exemples d'issues de secours sont les suivants :

- 1° Issues issues directes du tunnel vers l'extérieur;
- 2° galeries de communication entre les tubes d'un tunnel;
- 3° issues vers une galerie de sécurité;
- 4° abris avec une voie d'évacuation séparée du tube du tunnel.

Des abris dépourvus de sortie conduisant à des voies d'évacuation vers l'extérieur ne sont pas construits.

Des issues de secours sont prévues si une analyse des risques pertinents, y compris l'invasion par les fumées et leur vitesse de propagation dans les conditions locales, montre que la ventilation et les autres dispositions de sécurité sont insuffisantes pour assurer la sécurité des usagers de la route.

En tout état de cause, dans les nouveaux tunnels, des issues de secours sont prévues lorsque le volume de trafic est supérieur à 2 000 véhicules par voie et par jour.

Dans les tunnels existants de plus de 1 000 mètres et dont le volume de trafic est supérieur à 2 000 véhicules par voie et par jour, il y a lieu d'évaluer si la mise en place de nouvelles issues de secours est une solution faisable et efficace.

Lorsque des issues de secours sont prévues, la distance entre deux issues de secours ne dépasse pas 500 mètres.

Des moyens appropriés, tels que des portes, empêchent la propagation des fumées et de la chaleur vers les voies d'évacuation situées derrière les issues de secours pour que les usagers du tunnel puissent rejoindre l'extérieur en sécurité et que les services d'intervention puissent accéder au tunnel.

#### Accès des services d'intervention

**Art. 7.** Dans les tunnels bitubes où les tubes sont au même niveau ou presque, des galeries de communication peuvent être utilisées par les services d'intervention au moins tous les 1 500 mètres.

Lorsque cela est possible de point de vue géographique, la traversée du terre-plein central est prévue à l'extérieur de chaque tête de tunnel bitube ou multitube. Cette mesure permet aux services d'intervention d'accéder immédiatement à l'un ou l'autre tube.

#### Garages

**Art. 8.** Pour les nouveaux tunnels bidirectionnels de plus de 1 500 mètres où le volume de trafic dépasse 2 000 véhicules par voie et par jour, des garages sont construits à des distances qui ne sont pas supérieures à 1 000 mètres, si des bandes d'arrêt d'urgence ne sont pas prévues.

Dans les tunnels bidirectionnels existants de plus de 1 500 mètres dont le volume de trafic dépasse 2 000 véhicules par voie et par jour, et qui ne disposent pas de bandes d'arrêt d'urgence, il y a lieu d'évaluer si la construction de garages est une solution faisable et efficace.

Lorsque les caractéristiques structurelles du tunnel ne le permettent pas, ou ne le permettent qu'à un coût disproportionné, il n'y a pas lieu de prévoir des garages si la largeur totale du tunnel accessible aux véhicules, à l'exclusion des parties surélevées et des voies de circulation normales, est au moins égale à la largeur d'une voie de circulation normale.

Les garages disposent d'un poste de secours.

#### Drainage

**Art. 9.** Le drainage des liquides inflammables et toxiques est assuré par des caniveaux à fente bien conçus ou d'autres mesures dans le profil en travers des tunnels où le transport des marchandises dangereuses est autorisé. En outre, le système de drainage est conçu et entretenu pour empêcher que le feu ne se propage et que les liquides inflammables et toxiques ne se répandent à l'intérieur d'un tube et entre les tubes.

Si, dans les tunnels existants, de telles exigences ne peuvent pas être respectées, ou ne peuvent l'être qu'à un coût disproportionné, il convient d'en tenir compte au moment de décider si le transport des marchandises dangereuses peut être autorisé sur la base d'une analyse des risques concernés.

Nooduitgangen maken het tunnelgebruikers mogelijk om bij ongeval of brand de tunnel zonder hun voertuig te verlaten en een veilige plaats te bereiken en bieden de hulpdiensten de mogelijkheid om de tunnel ook te voet te bereiken. Voorbeelden van deze nooduitgangen zijn :

- 1° Rechtstreekse uitgangen naar buiten;
- 2° dwarsverbindingen tussen tunnelkokers;
- 3° uitgangen naar een vluchtkokers;
- 4° schuilgelegenheden met een vluchtweg gescheiden van de tunnelkoker.

Er worden geen schuilgelegenheden gebouwd zonder uitgang naar een vluchtweg naar buiten.

Er worden nooduitgangen aangebracht indien uit analyse van de relevante risico's (rookontwikkeling en verspreidingsnelheid onder de heersende lokale omstandigheden) blijkt dat de ventilatie- en andere veiligheidsvoorzieningen niet volstaan om de veiligheid van de weggebruikers te verzekeren.

Nieuwe tunnels worden in ieder geval voorzien van nooduitgangen indien de verkeersintensiteit meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook en per dag bedraagt.

In bestaande tunnels met een lengte van meer dan 1 000 meter en een verkeersintensiteit van meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook en per dag, wordt nagegaan of het aanbrengen van nieuwe nooduitgangen haalbaar en doeltreffend is.

Indien er nooduitgangen voorhanden zijn, bedraagt de afstand tussen twee nooduitgangen ten hoogste 500 meter.

Met passende middelen, zoals deuren, wordt voorkomen dat rook en hitte de vluchtwegen achter de nooduitgangen binnendringen, zodat tunnelgebruikers veilig naar buiten kunnen en de hulpdiensten toegang tot de tunnel hebben.

#### Toegang voor hulpdiensten

**Art. 7.** In tunnels met twee kokers die zich op of bijna op hetzelfde niveau bevinden, worden er ten minste om de 1 500 meter dwarsverbindingen aangebracht die geschikt zijn voor gebruik door de hulpdiensten.

Voor zover geografisch haalbaar, moet het mogelijk zijn om buiten een tunnel met twee of meer kokers bij elke ingang de middenberm over te steken, zodat de hulpdiensten onmiddellijk toegang hebben tot een willekeurige koker.

#### Vluchthavens

**Art. 8.** Voor nieuwe tunnels langer dan 1 500 meter, met tweerichtingsverkeer en een verkeersintensiteit van meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook en per dag, worden maximaal om de 1 000 meter vluchthavens aangebracht, indien geen vluchtstroken worden gepland.

Voor bestaande tunnels met tweerichtingsverkeer en langer dan 1 500 meter met een verkeersintensiteit van meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook et per dag die niet over vluchtstroken beschikken, wordt nagegaan of het aanbrengen van vluchthavens haalbaar en doeltreffend is.

Het aanbrengen van vluchthavens is niet verplicht wanneer dit wegens de constructiekenmerken van de tunnel onmogelijk of buitensporig duur zou zijn, op voorwaarde dat de voor voertuigen beschikbare breedte, verhoogde gedeelten en normale rijstroken uitgezonderd, in zijn geheel en ten minste even breed is als een normale rijstrook.

In de vluchthavens is er een hulppost.

#### Drainage

**Art. 9.** Indien het vervoer van gevaarlijke stoffen is toegestaan, geldt dat ontvlambare en giftige stoffen afgevoerd moeten kunnen worden via goed ontworpen goten met roosters of andere voorzieningen in de dwarsdoorsnede van de tunnel. Voorts wordt het afvoersysteem zodanig ontworpen en onderhouden dat wordt voorkomen dat brand en ontvlambare en giftige vloeistoffen zich in een tunnelbuis of tussen kokers verspreiden.

Indien in bestaande tunnels niet aan deze eisen kan worden voldaan, of dit buitensporig duur zou zijn, wordt hiermee rekening gehouden wanneer op grond van een analyse van de relevante risico's wordt besloten of het vervoer van gevaarlijke stoffen kan worden toegestaan.

## Résistance au feu des structures

**Art. 10.** La structure principale de tous les tunnels où un effondrement local de la structure peut avoir des conséquences catastrophiques (par exemple, tunnels immergés ou tunnels pouvant provoquer l'effondrement de structures voisines importantes) présente un niveau suffisant de résistance au feu.

## Eclairage

**Art. 11.** Un éclairage normal assure aux conducteurs une visibilité appropriée de jour comme de nuit dans la zone d'entrée ainsi qu'à l'intérieur du tunnel.

Un éclairage de sécurité assure une visibilité minimale aux usagers du tunnel pour leur permettre d'évacuer le tunnel dans leurs véhicules en cas de panne de l'alimentation électrique.

Un éclairage d'évacuation, tel qu'un balisage lumineux, situé à une hauteur qui n'est pas supérieure à 1,5 mètre, guide les usagers pour évacuer le tunnel à pied en cas d'urgence.

## Ventilation

**Art. 12.** La conception, la construction et la mise en oeuvre du système de ventilation tiennent compte :

1° de la maîtrise des polluants résultant des émissions des véhicules routiers dans des conditions normales de circulation et aux heures de pointe ;

2° de la maîtrise des polluants résultant des émissions des véhicules routiers lorsque la circulation est arrêtée en raison d'un incident ou d'un accident;

3° de la maîtrise de la chaleur et des fumées en cas d'incendie.

Un système de ventilation mécanique est installé dans tous les tunnels de plus de 1 000 mètres dont le volume de trafic est supérieur à 2 000 véhicules par voie et par jour.

Dans les tunnels à circulation bidirectionnelle ou unidirectionnelle congestionnée, la ventilation longitudinale n'est autorisée que si une analyse des risques montre qu'elle est acceptable et/ou que si des mesures spécifiques sont prises telles qu'une gestion appropriée du trafic, des distances plus courtes entre les issues de secours, des trappes d'évacuation de la fumée à intervalles réguliers.

Les systèmes de ventilation transversaux ou semi-transversaux sont utilisés dans les tunnels où un système de ventilation mécanique est nécessaire et où la ventilation longitudinale n'est pas autorisée conformément à l'alinéa précédent. Ces systèmes sont capables d'évacuer la fumée en cas d'incendie.

Pour les tunnels à circulation bidirectionnelle de plus de 3 000 mètres dont le volume de trafic est supérieur à 2 000 véhicules par voie et par jour, et qui disposent d'un poste de contrôle-commande et d'une ventilation transversale et/ou semi-transversale, les mesures minimales décrites ci-après sont prises en ce qui concerne la ventilation :

1° Des des trappes d'extraction de l'air et des fumées pouvant être commandées séparément ou par groupes sont installées;

2° la vitesse longitudinale de l'air est mesurée en permanence et le processus de commande du système de ventilation (trappes, ventilateurs, etc.) est ajusté en conséquence.

## Postes de secours

**Art. 13.** Les postes de secours sont destinés à fournir divers équipements de sécurité, notamment des téléphones d'appel d'urgence et des extincteurs, mais ils ne sont pas conçus pour protéger les usagers de la route contre les effets d'un incendie.

Les postes de secours peuvent se composer d'une armoire placée sur le piédroit du tunnel ou de préférence d'une niche dans ce piédroit. Ils sont au moins équipés d'un téléphone d'appel d'urgence et de deux extincteurs.

Des postes de secours sont prévus aux têtes et à l'intérieur à des intervalles qui, pour les nouveaux tunnels, ne dépassent pas 150 mètres et qui, pour les tunnels existants, ne dépassent pas 250 mètres.

## Alimentation en eau

**Art. 14.** Tous les tunnels disposent d'une alimentation en eau. Des poteaux d'incendie sont prévus près de têtes et à l'intérieur des tunnels à des intervalles ne dépassant pas 250 mètres. Si l'alimentation en eau n'est pas assurée, il est obligatoire de vérifier qu'une quantité suffisante d'eau est fournie par un autre moyen.

## Brandbestendigheid van de constructies

**Art. 10.** De hoofdconstructie van alle tunnels waar een plaatselijke instorting van de constructie catastrofale gevolgen kan hebben, bijvoorbeeld afgezonken tunnels of tunnels die de instorting van belangrijke aangrenzende constructies kunnen veroorzaken, voorziet in een voldoende hoog niveau van brandbestendigheid.

## Verlichting

**Art. 11.** Er is normale verlichting die de bestuurders, zowel in de ingangszone als in de centrale zone, dag en nacht een behoorlijk zicht verzekert.

Er is veiligheidsverlichting die tunnelgebruikers voldoende zicht biedt om in hun voertuigen de tunnel te kunnen verlaten wanneer de elektriciteitsvoorziening uitvalt.

Er is evacuatieverlichting zoals evacuatiemarkeringlichten, op een maximale hoogte van 1,5 meter, die tunnelgebruikers helpt in geval van nood de tunnel te voet te evacueren.

## Ventilatie

**Art. 12.** Ontwerp, bouw en werking van het ventilatiesysteem zijn berekend op :

1° de beheersing van de emissie van verontreinigde stoffen bij normaal verkeer en tijdens de verkeerspieken;

2° de beheersing van de emissie van verontreinigde stoffen indien het verkeer stilstaat wegens een incident of een ongeval;

3° de beheersing van hitte en rook bij brand.

In alle tunnels met een lengte van meer dan 1 000 meter en een verkeersintensiteit van meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook en per dag wordt een mechanisch ventilatiesysteem geïnstalleerd.

In tunnels met tweerichtingsverkeer en/of gestremd éénrichtingsverkeer is langsventilatie alleen toegestaan indien uit een risicoanalyse blijkt dat zulks aanvaardbaar is en/of indien er specifieke maatregelen worden genomen, bijvoorbeeld in de vorm van een adequaat verkeersmanagement, kortere afstanden tussen de nooduitgangen, rookafzuiging op regelmatige afstanden.

In tunnels waar een mechanisch ventilatiesysteem noodzakelijk is en langsventilatie overeenkomstig het vorige lid niet is toegestaan, worden systemen met dwarsventilatie en semi-dwarsventilatie aangebracht. Bij brand moeten deze systemen rook kunnen afvoeren.

Bij tunnels met tweerichtingsverkeer en een verkeersintensiteit van meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook en per dag, met een lengte van meer dan 3 000 meter, die voorzien zijn van een bedieningscentrale en dwarsventilatie en/of semi-dwarsventilatie, worden ten minste de volgende maatregelen getroffen met betrekking tot de ventilatie :

1° Er worden lucht- en rookafzuigkleppen geïnstalleerd die apart of per groep kunnen worden bediend

2° de longitudinale luchtsnelheid wordt permanent gecontroleerd en de sturing van het ventilatiesysteem (kleppen, ventilatoren, enz.) wordt hierop aangepast.

## Hulpkasten

**Art. 13.** Hulpkasten zijn bedoeld om diverse veiligheidsvoorzieningen te bieden, in het bijzonder nood telefoons en brandblusapparatuur. Ze zijn echter niet bedoeld om weggebruikers te beschermen tegen de gevolgen van brand.

Hulpkasten bevinden zich in een wandkast tegen de zijmuur of, bij voorkeur, in een nis. Zij zijn voorzien van ten minste een nood telefoon en twee brandblusapparaten.

Hulpkasten zijn voorhanden in de nabijheid van de ingangen en in de tunnel zelf, voor nieuwe tunnels op onderlinge afstanden van maximaal 150 meter, en voor bestaande tunnels op onderlinge afstanden van maximaal 250 meter.

## Watervoorziening

**Art. 14.** In alle tunnels is er watervoorziening aanwezig. Bij de ingangen en in de tunnel zelf, op onderlinge afstanden van maximaal 250 meter, zijn er brandkranen aanwezig. Indien watervoorziening ontbreekt, moet anderszins voor voldoende water worden gezorgd.

## Signalisation routière

**Art. 15.** Les signaux F8, F52, F52bis, F56, F62, F98 et le panneau additionnel indiquant la présence d'un téléphone d'appel d'urgence et d'un extincteur, visés à l'article 71 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, sont utilisés pour signaler toutes les installations de sécurité destinées aux usagers du tunnel.

## Poste de contrôle-commande

**Art. 16.** Tous les tunnels de plus de 3 000 mètres dont le volume de trafic est supérieur à 2 000 véhicules par voie et par jour sont pourvus d'un poste de contrôle-commande.

La surveillance de plusieurs tunnels peut être centralisée dans un poste de contrôle-commande unique.

## Systèmes de surveillance

**Art. 17.** Des systèmes de vidéosurveillance et un système capable de détecter automatiquement les incidents de circulation (tels que les véhicules à l'arrêt) et/ou les incendies sont installés dans tous les tunnels équipés d'un poste de contrôle-commande.

Des systèmes de détection automatique des incendies sont installés dans tous les tunnels ne disposant pas de poste de contrôle-commande, lorsque la mise en oeuvre de la ventilation mécanique pour la maîtrise des fumées est différente de la mise en oeuvre automatique de la ventilation pour la maîtrise des polluants.

## Equipements de fermeture de tunnel

**Art. 18.** Dans tous les tunnels de plus de 1 000 mètres, des feux de circulation sont installés avant les entrées de façon que les tunnels puissent être fermés en cas d'urgence. Des moyens supplémentaires tels que des panneaux à messages variables et des barrières peuvent être prévus pour assurer un respect approprié de la signalisation.

A l'intérieur de tous les tunnels de plus de 3 000 mètres disposant d'un poste de contrôle-commande et dont le volume de trafic est supérieur à 2 000 véhicules par voie et par jour, il est recommandé de prévoir, à des intervalles ne dépassant pas 1 000 mètres, des équipements destinés à stopper les véhicules en cas d'urgence. Ces équipements se composent de feux de circulation et éventuellement de moyens supplémentaires, tels que des haut-parleurs, des panneaux à messages variables et des barrières.

## Systèmes de communication

**Art. 19.** Un équipement de retransmission radio à l'usage des services d'intervention est installé dans tous les tunnels de plus de 1 000 mètres dont le volume de trafic est supérieur à 2 000 véhicules par voie et par jour.

Lorsqu'il y a un poste de contrôle-commande, il doit être possible d'interrompre la retransmission radio des stations destinées aux usagers du tunnel, lorsqu'elle est assurée, pour diffuser des messages d'urgence.

Les abris et autres installations dans lesquels les usagers évacuent le tunnel doivent attendre avant de pouvoir rejoindre l'extérieur sont équipés de haut-parleurs pour l'information des usagers.

## Alimentation et circuits électriques

**Art. 20.** Tous les tunnels sont équipés d'une alimentation électrique de secours capable d'assurer le fonctionnement des équipements de sécurité indispensables à l'évacuation jusqu'à ce que tous les usagers aient évacué le tunnel.

Les circuits électriques, de mesure et de contrôle sont conçus de telle façon qu'une panne locale, due à un incendie par exemple, ne perturbe pas les circuits non touchés.

## Résistance au feu des équipements

**Art. 21.** Le niveau de résistance au feu de tous les équipements du tunnel tient compte des possibilités technologiques et vise à continuer d'assurer les fonctions de sécurité nécessaires en cas d'incendie.

**Art. 22.** Dans les circonstances visées à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 9 mai 2007 relative aux normes techniques minimales de sécurité applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen, l'autorité administrative peut accepter la mise en oeuvre de mesures de réduction de risques comme solution de substitution à l'application de ces exigences, à condition que ces solutions de substitution assurent une protection équivalente ou supérieure.

L'efficacité de ces mesures est démontrée au moyen d'une analyse des risques.

## Verkeersborden en -tekens

**Art. 15.** De verkeersborden F8, F52, F52bis, F56, F62, F98 en het onderbord dat de aanwezigheid van een noodtelefoon en een brandblusser aanduidt, bedoeld in artikel 71 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, worden gebruikt om alle veiligheidsvoorzieningen aan te duiden voor tunnelgebruikers.

## Bedieningscentrale

**Art. 16.** Alle tunnels met een lengte van meer dan 3 000 meter en een verkeersintensiteit van meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook en per dag beschikken over een bedieningscentrale.

Het toezicht op verscheidene tunnels kan in één bedieningscentrale worden gecentraliseerd.

## Bewakingssystemen

**Art. 17.** In alle tunnels met een bedieningscentrale worden videobewakingssystemen en een systeem van automatische detectie van verkeersincidenten (zoals stoppende voertuigen) en/of branden geïnstalleerd.

In alle tunnels die niet over een controlecentrum beschikken, worden automatische branddetectiesystemen geïnstalleerd indien de mechanische ventilatie voor rookbeheersing anders functioneert dan de automatische ventilatie voor de beheersing van verontreinigende stoffen.

## Voorzieningen om de tunnel af te sluiten

**Art. 18.** In alle tunnels met een lengte van meer dan 1 000 meter worden vóór de ingangen verkeersstekens aangebracht, zodat de tunnel in geval van nood kan worden afgesloten. Met extra middelen, zoals variabele informatiepanelen en slagbomen, kan een correcte naleving worden verzekerd.

Het verdient aanbeveling om in alle tunnels met een lengte van meer dan 3 000 meter waar een controlecentrum aanwezig is en de verkeersintensiteit meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook en per dag bedraagt, op afstanden van ten hoogste 1 000 meter voorzieningen aan te brengen zodat voertuigen in geval van nood tot stilstand kunnen worden gebracht. Deze voorzieningen bestaan uit verkeersstekens en eventueel ook nog andere middelen, zoals luidsprekers, variabele informatiepanelen en slagbomen.

## Communicatiesystemen

**Art. 19.** In alle tunnels met een lengte van meer dan 1 000 meter en een verkeersintensiteit van meer dan 2 000 voertuigen per rijstrook en per dag wordt apparatuur voor de heruitzending van radiosignalen voor de hulpdiensten geïnstalleerd.

Indien er een controlecentrum aanwezig is, moet het mogelijk zijn om radio-uitzendingen ten behoeve van de tunnelgebruikers via de eventueel aanwezige apparatuur voor de heruitzending van radiosignalen te onderbreken om dringende mededelingen te doen.

Schuilplaatsen en andere plekken waar vluchtende tunnelgebruikers moeten wachten alvorens zij naar buiten kunnen, worden met het oog op het informeren van de tunnelgebruikers, met luidsprekers uitgerust.

## Elektriciteitsvoorziening en elektrische circuits

**Art. 20.** Alle tunnels beschikken over een noodstroomvoorziening om de werking van voor evacuatie essentiële veiligheidsvoorzieningen te verzekeren totdat alle gebruikers de tunnel hebben verlaten.

Elektrische, meet- en regelcircuits zijn zodanig ontworpen dat plaatselijk falen, vanwege bijvoorbeeld brand, geen invloed heeft op de overige circuits.

## Brandbestendigheid van de voorzieningen

**Art. 21.** Het brandbestendigheidsniveau van de tunnelvoorzieningen weerspiegelt de technologische mogelijkheden en dient erop berekend te zijn bij brand de noodzakelijke veiligheidsfuncties in stand te houden.

**Art. 22.** In de omstandigheden bedoeld in artikel 3, lid 2, van de wet van 9 mei 2007 betreffende de minimale technische veiligheidsnormen voor tunnels in het trans-Europese wegennet, mag het bestuursorgaan als alternatief voor die eisen de toepassing van risicobepalende maatregelen accepteren, op voorwaarde dat de alternatieve maatregelen leiden tot een gelijkwaardige of betere bescherming.

De efficiëntie van die maatregelen wordt aangetoond met een risicoanalyse.

Toutefois, il ne peut être dérogé aux exigences prévues aux articles 6, 8, 13, 15 et 19 lorsque les installations de sécurité à la disposition des usagers du tunnel qu'ils visent sont requises.

**Art. 23.** Dans les circonstances visées à l'article 3, alinéa 3, de la même loi, l'autorité administrative peut accorder une dérogation aux exigences de cet arrêté, sur la base d'une demande dûment documentée présentée par le gestionnaire du tunnel.

**Art. 24.** Le présent arrêté et les articles 2 et 3 de la loi du 9 mai 2007 relative aux normes techniques minimales de sécurité applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

**Art. 25.** Notre Ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,  
R. LANDUYT

Men mag echter niet afwijken van de voorwaarden bepaald in artikelen 6, 8, 13, 15 en 19 wanneer de veiligheidsinstallaties ter beschikking van de gebruikers die ze beogen vereist worden.

**Art. 23.** In de omstandigheden bedoeld in artikel 3, lid 3, van dezelfde wet, mag het bestuursorgaan een afwijking van de eisen van de Richtlijn toestaan op basis van een naar behoren gedocumenteerd verzoek van de tunnelbeheerder.

**Art. 24.** Dit besluit en artikelen 2 en 3 van de wet van 9 mei 2007 betreffende de minimale technische veiligheidsnormen voor tunnels in het trans-Europese wegennet treden in werking de dag waarop dit besluit wordt bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 25.** Onze Minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 november 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,  
R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 4398

[C — 2007/12590]

**3 OCTOBRE 2007.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993, notamment l'article 3;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 56 ans.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 17 novembre 1993, *Moniteur belge* du 4 décembre 1993.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 4398

[C — 2007/12590]

**3 OKTOBER 2007.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen op 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen op 56 jaar.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 17 november 1993, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993.

## Annexe

**Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir***Convention collective de travail du 2 juillet 2007*Octroi de la prépension à mi-temps à 56 ans  
(Convention enregistrée le 11 juillet 2007  
sous le numéro 83851/CO/128.05)CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs occupés dans un régime de travail à temps plein et à leurs employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir.

CHAPITRE II. — *Principe*

Art. 2. Les travailleurs occupés à temps plein peuvent bénéficier de la prépension à mi-temps à partir de l'âge de 56 ans.

Art. 3. Les travailleurs concernés doivent en outre bénéficier de l'allocation de chômage prévue pour cette catégorie de travailleurs par la réglementation relative à l'assurance contre le chômage.

Art. 4. Le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail à temps partiel doit, après la réduction, être en moyenne égal par cycle de travail à la moitié du nombre d'heures de travail dans le cadre d'un régime de travail normal à temps plein dans le service.

CHAPITRE III. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 5. Le montant de l'indemnité complémentaire est au moins égal au montant prévu par la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993 (*Moniteur belge* du 4 décembre 1993).

Art. 6. Le montant de l'indemnité complémentaire est à charge de l'employeur du travailleur concerné et est payé mensuellement.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 octobre 2007.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder***Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007*Toekenning van het halftijds brugpensioen op 56 jaar  
(Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007  
onder het nummer 83851/CO/128.05)HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers die tewerkgesteld zijn in een voltijdse arbeidsregeling en op hun werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder.

HOOFDSTUK II. — *Principe*

Art. 2. De voltijdse werknemers hebben de mogelijkheid op halftijds brugpensioen te gaan vanaf de leeftijd van 56 jaar.

Art. 3. De betrokken werknemers moeten bovendien de werkloosheidsuitkeringen genieten waarin is voorzien voor deze categorie van werknemers door de reglementering betreffende de werkloosheidsverzekering.

Art. 4. Het aantal arbeidsuren bepaald in de deeltijdse arbeidsregeling moet, na de vermindering, per arbeidscyclus gemiddeld gelijk zijn aan de helft van het aantal arbeidsuren in een normale voltijdse arbeidsregeling in de dienst.

HOOFDSTUK III. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 5. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is ten minste gelijk aan het bedrag bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993).

Art. 6. Het bedrag van de aanvullende vergoeding valt ten laste van de werkgever van de betrokken werknemer en wordt maandelijks betaald.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 2007.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2007 — 4399

[C - 2007/12605]

10 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative au système de crédit-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative au système de crédit-temps.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2007 — 4399

[C - 2007/12605]

10 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende het stelsel van tijdskrediet (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende het stelsel van tijdskrediet.



**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir**

*Convention collective de travail du 2 juillet 2007*

Système de crédit-temps  
(Convention enregistrée le 11 juillet 2007  
sous le numéro 83849/CO/128.05)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir.

CHAPITRE II. — *Crédit-temps*

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 3, § 2, de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, la durée de l'exercice du droit au crédit-temps est portée de 1 an à 5 ans sur l'ensemble de la carrière.

§ 2. Les ouvriers peuvent recourir aux primes d'encouragement octroyées par les régions ou les communautés, par exemple, pour le crédit-formation, les emplois d'atterrissage, les entreprises en difficultés ou en restructuration, le crédit de soin, la diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>.

CHAPITRE III. — *Durée de validité*

Art. 3. La présente convention collective est conclue pour une durée déterminée.

Elle produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2007.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2007 — 4400

[C - 2007/12618]

10 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative à la pré-pension (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007*

Stelsel van tijdskrediet  
(Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007  
onder het nummer 83849/CO/128.05)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en de werksters van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *Tijdskrediet*

Art. 2. § 1. In uitvoering van artikel 3, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, wordt de duur van uitoefening van het recht op het tijdskrediet van 1 jaar op 5 jaar gebracht over de gehele loopbaan.

§ 2. De werklieden kunnen gebruik maken van de aanmoedigingspremies toegekend door de regio's of de gemeenschappen, als bijvoorbeeld bij het opleidingskrediet, de landingsbanen, de ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering, het zorgkrediet, de 1/5<sup>e</sup> loopbaanvermindering.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheidsduur*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde tijd.

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2007.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2007 — 4400

[C - 2007/12618]

10 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende het brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, relative à la prépension, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 2, de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir**

*Convention collective de travail du 2 juillet 2007*

Prépension

(Convention enregistrée le 11 juillet 2007  
sous le numéro 83850/CO/128.05)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, appelés ci-après "ouvriers", des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir.

A. Bénéficiaires

Art. 2. Ont droit à une indemnité complémentaire en cas de prépension à charge de l'employeur, les ouvriers :

1. qui ont atteint au moins l'âge de 58 ans pendant la durée de la présente convention collective de travail;

2. qui satisfont aux conditions en vigueur en la matière, prévues par l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 8 juin 2007);

3. qui sont licenciés, sauf pour motifs graves au sens de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Avant de procéder au licenciement prévu à l'article 2, l'employeur se consulte avec les ouvriers concernés et recueille l'avis de la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, des représentants des organisations représentatives des travailleurs.

§ 2. La notification du préavis s'effectue dans les sept jours civils suivant la date de la décision commune prise lors de la concertation précitée.

§ 3. Les employeurs s'engagent à ne pas s'opposer systématiquement aux demandes visant à appliquer la prépension. Si des cas pareils se présentent, ceux-ci seront, à la demande de la partie la plus diligente, soumis à l'appréciation du bureau de conciliation de la sous-commission paritaire.

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder;  
Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende het brugpensioen, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

—————  
Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007*

Brugpensioen

(Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007  
onder het nummer 83850/CO/128.05)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna genoemd "werklieden", van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder.

A. Rechthebbenden

Art. 2. Hebben recht op een aanvullende vergoeding bij brugpensioen ten laste van hun werkgever, de werklieden die :

1. tenminste de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt tijdens de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst;

2. voldoen aan de terzake geldende voorwaarden voorzien in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007);

3. ontslagen worden, behoudens wegens dringende reden zoals bedoeld in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 3. § 1. Vooraleer over te gaan tot het ontslag voorzien in artikel 2, pleegt de werkgever overleg met de betrokken werklieden en wint hij het advies in van de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis daarvan van de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties.

§ 2. De betekening van de opzegging geschiedt binnen de zeven kalenderdagen volgend op het tijdens voormeld overleg getroffen gemeenschappelijk besluit.

§ 3. De werkgevers verbinden zich ertoe geen systematische oppositie te voeren tegen de vraag voor het toepassen van het brugpensioen. Indien zich dergelijke gevallen voordoen worden deze op vraag van de meest gereede partij onderworpen aan het oordeel van het verzoeningsbureau van het paritair subcomité.

Art. 4. La prépension prend cours à l'expiration du délai de préavis prévu par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail jusqu'au mois inclus au cours duquel l'ouvrier prépensionné atteint l'âge de prise de cours de sa pension de retraite. La prépension prend également fin au moment du décès du bénéficiaire.

#### B. Montant et liquidation

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. L'indemnité complémentaire en cas de prépension est égale à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

§ 2. Le salaire net de référence est égal au salaire mensuel brut mentionné prévu par la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, déduction faite des cotisations de sécurité sociale personnelles et des retenues fiscales.

§ 3. Le salaire brut est fixé comme suit :

1. Il comporte les primes contractuelles liées directement aux prestations effectuées par les ouvriers, sur lesquelles des cotisations de sécurité sociale sont retenues et dont la périodicité de paiement ne dépasse pas un mois.

Il comporte également les avantages en nature qui sont assujettis à des retenues de sécurité sociale. Par contre, les primes ou indemnités octroyées comme compensation des coûts réels ne sont pas prises en considération.

2. Pour les ouvriers payés par mois, le salaire gagné au cours du mois de référence prévu au point 6 du présent paragraphe est considéré comme salaire brut.

3. Pour les ouvriers qui ne sont pas payés par mois, le salaire brut est calculé sur la base du salaire horaire normal. Le salaire horaire normal est obtenu en divisant le salaire afférent aux prestations de travail normales, effectuées au cours du mois de référence prévu au point 6 du présent paragraphe, par le nombre d'heures de travail normales, effectuées pendant cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu dans le régime de travail hebdomadaire des ouvriers; ce produit, multiplié par 52 et divisé par 12, correspond au salaire mensuel.

4. Le salaire brut des ouvriers n'ayant pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculé, supposant qu'ils aient été présents toutes les journées ouvrables du mois considéré. Si les ouvriers, en vertu des dispositions de leur contrat de travail, ne doivent travailler que pendant une partie du mois de référence, alors qu'ils n'ont pas travaillé pendant tout ce temps, leur salaire brut est calculé sur la base du nombre de jours ouvrables fixés dans leur contrat de travail.

5. Le salaire brut gagné par les ouvriers, qu'ils soient payés par mois ou d'une autre façon, est augmenté d'un douzième du total des primes contractuelles, en excluant la prime de fin d'année, et des rémunérations variables dont la périodicité de paiement ne dépasse pas un mois et qu'ils ont reçus séparément au cours des douze mois précédant le licenciement.

6. Lors de la concertation visée à l'article 3, on déterminera également le mois de référence à prendre en considération, qui sera mentionné dans la décision commune. Lorsque le mois de référence n'est pas fixé, le mois civil qui précède la date du licenciement est pris en considération.

7. Le salaire net de référence est arrondi au centième supérieur.

§ 4. Le montant de l'indemnité complémentaire liquidée en cas de prépension, prévu au § 1<sup>er</sup> de l'article 5, est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, selon les modalités applicables dans le secteur de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement, tel que prévu par la convention collective de travail du 2 octobre 2001 relative à la liaison des salaires et indemnités à l'indice des prix à la consommation (*Moniteur belge* du 15 janvier 2003).

§ 5. Le montant de ces indemnités est, en outre, adapté le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année par le Conseil national du travail, en fonction de l'évolution des salaires conventionnels.

§ 6. Pour les ouvriers accédant au régime en cours d'année, l'adaptation s'effectue sur la base de l'évolution des salaires conventionnels, compte tenu du moment de l'année auquel ils accèdent au régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

Art. 6. Les dispositions concernant "reprise du travail suite à un licenciement" de la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006 du Conseil national du travail sont d'application.

Art. 4. Het bruggpensioen gaat in op het einde van de opzeggingstermijn voorzien door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten tot en met de maand waarin de bruggepensioneerde arbeider de leeftijd heeft bereikt waarop zijn rustpensioen ingaat. Het bruggpensioen neemt eveneens een einde op het moment van het overlijden van de rechthebbende.

#### B. Bedrag en uitkering

Art. 5. § 1. De aanvullende vergoeding bij bruggpensioen is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

§ 2. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen en de fiscale inhoudingen.

§ 3. Het brutoloon wordt als volgt bepaald :

1. Het omvat de contractuele premies die rechtstreeks zijn gebonden aan de door de werklieden verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid zijn onderworpen. Daarentegen worden de premies of vergoedingen die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2. Voor de per maand betaalde werklieden wordt het loon verdiend in de refertemaand, bepaald in punt 6 van deze paragraaf, als brutoloon beschouwd.

3. Voor de werklieden die niet per maand worden betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon. Het normale uurloon wordt bekomen door het loon van de normale arbeidsprestaties van de in punt 6 van deze paragraaf bepaalde refertemaand te delen door het aantal normale arbeidsuren die tijdens deze periode werden verricht. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren dat is bepaald bij de wekelijkse arbeidsregeling van de werklieden; dit product vermenigvuldigt met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4. Het brutoloon van de werklieden die gedurende de ganse refertemaand niet hebben gewerkt, wordt berekend alsof zij aanwezig waren geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen. Indien werklieden, krachtens de bepalingen van hun arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moeten werken en zij al die tijd niet hebben gewerkt, wordt hun brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen, dat in hun arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

5. Het door de werklieden verdiende brutoloon, ongeacht of zij per maand of op een andere wijze worden betaald, wordt vermeerderd met een twaalfde van het totaal van de contractuele premies met uitzondering van de eindejaarspremie, en van de veranderlijke bezoldigingen waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door hun in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

6. Tijdens het in artikel 3 bedoeld overleg wordt tevens in het gemeenschappelijk besluit bepaald met welke refertemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

7. Het netto referteloon wordt tot het hogere honderdtal afgerond.

§ 4. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoeding bij bruggpensioen voorzien in § 1 van artikel 5 wordt gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten welke van toepassing zijn in de sector van het huden- en lederbedrijf en de vervangingsproducten, zoals vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 oktober 2001 betreffende de koppeling van de lonen en uitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2003).

§ 5. Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari door de Nationale Arbeidsraad herzien, in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen.

§ 6. Voor de werklieden die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

Art. 6. De bepalingen inzake "werkhervatting na ontslag" van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006 van de Nationale Arbeidsraad zijn van toepassing.

## C. Validité

Art. 7. Les dispositions relatives à la prépension entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2007.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

## C. Geldigheid

Art. 7. De bepalingen inzake brugpensioen treden in werking op 1 januari 2008 en houden op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2007.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2007 — 4401

[C — 2007/12630]

**10 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, concernant le jour de carence en cas d'incapacité de travail (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, concernant le jour de carence en cas d'incapacité de travail.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir**

*Convention collective de travail du 2 juillet 2007*

Jour de carence en cas d'incapacité de travail  
(Convention enregistrée le 11 juillet 2007  
sous le numéro 83847/CO/128.05)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, appelés ci-après les ouvriers, des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir.

CHAPITRE II. — *Jour de carence*

Art. 2. En cas d'incapacité de travail, l'employeur paiera une fois dans l'année calendrier, le jour de carence, visé par l'article 52, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2007 — 4401

[C — 2007/12630]

**10 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende de carenzdag bij arbeidsongeschiktheid (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende de carenzdag bij arbeidsongeschiktheid.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007*

Carenzdag bij arbeidsongeschiktheid  
(Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007  
onder het nummer 83847/CO/128.05)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en op de werksters, hierna genoemd de werklieden, van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder.

HOOFDSTUK II. — *Carenzdag*

Art. 2. Ingeval van arbeidsongeschiktheid, zal de werkgever eenmaal in het kalenderjaar de carenzdag, bedoeld bij artikel 52, § 1, 2e lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, betalen.

CHAPITRE III. — *Durée de validité*

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2007.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

HOOFDSTUK III. — *Geldigheidsduur*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde tijd. Zij treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2007.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 4402

[C - 2007/12659]

21 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, fixant l'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers et ouvrières (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, fixant l'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers et ouvrières.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Sous-commission paritaire de la sellerie,  
de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir**

*Convention collective de travail du 2 juillet 2007*

Fixation de l'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers et ouvrières (Convention enregistrée le 11 juillet 2007 sous le numéro 83848/CO/128.05)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, appelés ci-après les ouvriers, et aux employeurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir.

Art. 2. Les ouvriers qui doivent faire un déplacement de plus de 5 kilomètres pour se rendre à leur travail, ont droit, à la charge de l'employeur, au remboursement du prix de la carte train de la Société nationale des chemins de fer belges, 2<sup>e</sup> classe, quel que soit le moyen de transport utilisé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 4402

[C - 2007/12659]

21 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, tot vaststelling van de tussenkomst van de werkgevers in de vervoerskosten van de werklieden en werksters (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, tot vaststelling van de tussenkomst van de werkgevers in de vervoerskosten van de werklieden en werksters.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de zadelmakerij,  
de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007*

Vaststelling van de tussenkomst van de werkgevers in de vervoerskosten van de werklieden en werksters (Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007 onder het nummer 83848/CO/128.05)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en op de werksters, hierna genoemd de werklieden, en op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder.

Art. 2. De werklieden die, om zich naar hun werk te begeven, een verplaatsing moeten doen van meer dan 5 kilometer hebben recht, ten laste van de werkgever, ongeacht het gebruikte vervoermiddel op een terugbetaling van de prijs van een treinkaart van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, 2<sup>e</sup> klasse.

Entrent en ligne de compte en tant que nombre de kilomètres à indemniser, ceux du trajet parcouru, pour les distances entre le domicile et le lieu de travail.

Art. 3. En dérogation à l'article 2, la cotisation de l'employeur pour les déplacements à partir de 5 kilomètres, calculés de l'arrêt de départ, pour le travailleur recourant aux transports en commun publics, à l'exception du transport par chemins de fer, est égale au prix effectivement payé par le travailleur, sans toutefois excéder le prix de la carte train pour une distance correspondante.

Art. 4. Le remboursement des frais dont question aux articles 2 et 3 se fait mensuellement.

Art. 5. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles 2 et 3, les situations plus favorables en matière de transport et de remboursement de frais de transport sur le plan de l'entreprise, sont maintenues.

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une période indéterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 octobre 2007.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Als aantal te vergoeden kilometers worden in aanmerking genomen deze van het afgelegde traject voor de afstanden tussen woning en werkplaats.

Art. 3. In afwijking van artikel 2 bedraagt de bijdrage van de werkgever voor de verplaatsingen vanaf 5 kilometer, berekend vanaf de vertrekhalte voor de werknemer die gebruik maakt van het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het vervoer per spoorwegen, de effectief door de werknemer betaalde prijs, zonder evenwel de prijs van de treinkaart voor een overeenstemmende afstand te overschrijden.

Art. 4. De in artikelen 2 en 3 bedoelde terugbetaling van de kosten geschiedt maandelijks.

Art. 5. Onverminderd de bij artikelen 2 en 3 voorziene bepalingen blijven gunstiger toestanden inzake het vervoer en de terugbetaling van vervoerskosten op het vlak van de onderneming behouden.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt voor een onbepaalde duur gesloten. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2007. Zij kan opgezegd worden door één der partijen met inachtneming van een opzegtermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 2007.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2007 — 4403

[C — 2007/23443]

**25 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal concernant les mesures de réparation à la suite de la détérioration significative du milieu marin et la récupération des coûts des mesures de prévention, des mesures de confinement et des mesures de réparation**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi modifiant la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, notamment l'article 23, modifié par la loi du 21 avril 2007, l'article 24bis, inséré par la loi du 21 avril 2007, l'article 37, modifié par la loi du 21 avril 2007 et l'article 39;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 mars 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 mai 2007;

Vu l'avis n° 42.872/3 du Conseil d'Etat, donné le 15 mai 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que l'avis du Conseil d'Etat, selon lequel la référence dans un document réglementaire aux prescriptions d'une directive devrait être remplacée par la réglementation interne, n'est pas suivi, en raison de la lacune que cela ferait apparaître au cas où la réglementation auquel référence est faite viendrait à être modifiée ou abrogée;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre de la Mobilité et de Notre Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application et définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté vise à transposer en droit national la Directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux, quant à la prise de mesures de réparation d'une détérioration significative du milieu marin et au recouvrement des coûts causés par les mesures de prévention, de confinement et de réparation.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2007 — 4403

[C — 2007/23443]

**25 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit betreffende herstelmaatregelen ingevolge de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu en de terugvordering van de kosten voor de preventieve maatregelen, inperkingsmaatregelen en herstelmaatregelen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, inzonderheid op artikel 23, gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, op artikel 24bis, ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, op artikel 37, gewijzigd bij de wet van 21 april 2007 en op artikel 39;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 23 mei 2007;

Gelet op advies nr. 42.872/3 van de Raad van State, gegeven op 15 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat het advies van de Raad van State, volgens hetwelk de verwijzing in een regelgevend document naar voorschriften van een richtlijn moeten vervangen worden door interne regelgeving, niet gevolgd wordt, omwille van het hiaat dat alsdan zou ontstaan indien de regelgeving waarnaar verwezen wordt, gewijzigd of opgeheven wordt;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Landsverdediging, Onze Minister van Wetenschapsbeleid, Onze Minister van Mobiliteit en Onze Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

**Artikel 1.** Dit besluit beoogt de omzetting in nationaal recht van Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade, voor wat betreft het nemen van herstelmaatregelen ingevolge de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu en de terugvordering van de kosten voor de preventieve maatregelen, inperkingsmaatregelen en herstelmaatregelen.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « la loi » : la loi du 20 janvier 1999 sur la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique;

2° « directive dommages environnementaux » : la Directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux;

3° « mesures de réparation primaires » : toute mesure de réparation par laquelle le milieu marin détérioré retourne à son état initial;

4° « mesures de réparation complémentaires » : les mesures de réparation entreprises pour créer, le cas échéant sur un autre site, un milieu marin de niveau équivalent à ce qui aurait été le cas si le site détérioré était retourné à son état initial, afin de compenser le fait que les mesures de réparation primaires n'aboutissent pas à la restauration complète du milieu marin détérioré;

5° « mesures de réparation compensatoires » : toute action entreprise afin de compenser, le cas échéant sur un autre site, les pertes intermédiaires de milieu marin détérioré qui surviennent entre la date de survenance d'une détérioration et le moment où la réparation primaire ou complémentaire a pleinement produit son effet, à l'exception de la compensation financière pour le public;

6° « pertes intermédiaires » : des pertes résultant du fait que le milieu marin détérioré n'est pas en mesure de remplir ses fonctions écologiques ou de fournir des services à d'autres composantes naturelles ou au public jusqu'à ce que les mesures de réparation primaires ou complémentaires aient produit leur effet, sans que cela ne donne lieu à une compensation financière accordée au public;

7° « détérioration du milieu marin » : toute forme de détérioration qui a un effet négatif ou est susceptible d'avoir un tel effet sur le milieu marin et qui donne lieu ou est susceptible de donner lieu à un dommage ou à une perturbation environnementale; ces effets négatifs sur les espèces et les habitats doivent affecter la constitution ou le maintien d'un état de conservation favorable de tels habitats ou espèces;

8° « état de conservation » :

1) en ce qui concerne un habitat, l'effet de l'ensemble des influences agissant sur l'habitat concerné ainsi que sur les espèces typiques qu'il abrite, qui peuvent affecter à long terme sa répartition naturelle, sa structure et ses fonctions ainsi que la survie à long terme de ses espèces typiques sur, selon le cas, le territoire européen des Etats membres où le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne s'applique, ou le territoire de la Belgique, ou l'aire de répartition naturelle de cet habitat.

L'état de conservation d'un habitat est considéré comme « favorable » lorsque :

a) son aire de répartition naturelle et les zones couvertes à l'intérieur de cette aire de répartition naturelle sont stables ou en augmentation,

b) la structure et les fonctions spécifiques nécessaires à son maintien à long terme existent et sont susceptibles de continuer à exister dans un avenir prévisible, et que

c) l'état de conservation des espèces typiques qu'abrite cet habitat est favorable conformément à la définition sous b);

2) en ce qui concerne une espèce, l'effet de l'ensemble des influences qui, agissant sur l'espèce concernée, peuvent affecter à long terme la répartition et l'importance de ses populations sur, selon le cas, le territoire européen des Etats membres où le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne s'applique, ou le territoire de la Belgique, ou l'aire de répartition naturelle de cette espèce.

L'état de conservation d'une espèce est considéré comme « favorable » :

a) lorsque les données relatives à la dynamique des populations de cette espèce indiquent qu'elle se maintient à long terme comme élément viable de son habitat naturel,

b) lorsque l'aire de répartition naturelle de l'espèce n'est ni en train de diminuer ni susceptible de diminuer dans un avenir prévisible, et

c) lorsqu'il existe et continuera probablement d'exister un habitat suffisamment grand pour maintenir à long terme les populations qu'il abrite;

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « de wet » : de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;

2° « de richtlijn milieuschade » : de Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade;

3° « primaire herstelmaatregelen » : herstelmaatregelen waardoor het aangetaste mariene milieu tot de referentietoestand teruggebracht wordt;

4° « complementaire herstelmaatregelen » : herstelmaatregelen om een zelfde niveau van het mariene milieu te scheppen, zo nodig op een andere locatie, als het geval zou zijn geweest wanneer de aangetaste locatie in haar referentietoestand hersteld zou zijn, ter compensatie van het feit dat primaire herstelmaatregelen niet tot volledig herstel van het aangetaste mariene milieu leiden;

5° « compenserende herstelmaatregelen » : herstelmaatregelen ter compensatie, zo nodig op een andere locatie, van tussentijdse verliezen van het aangetaste mariene milieu die zich voordoen tussen het tijdstip waarop de aantasting is ontstaan en het tijdstip waarop het primair of complementair herstel zijn volledige uitwerking heeft bereikt; met uitzondering van financiële compensatie voor het publiek;

6° « tussentijdse verliezen » : verliezen die het gevolg zijn van het feit dat het aangetaste mariene milieu zijn ecologische functies niet kan vervullen of geen functies kan vervullen voor andere natuurcomponenten of het publiek totdat de primaire of complementaire herstelmaatregelen hun uitwerking hebben bereikt, zonder dat dit uit financiële compensaties voor het publiek kan bestaan;

7° « aantasting van het mariene milieu » : elke vorm van aantasting die negatieve effecten heeft of dreigt te hebben op het mariene milieu, en die leidt of mogelijk leidt tot schade of milieuverstoring; waarbij negatieve effecten betreffende soorten en habitats betrekking dienen te hebben op het bereiken of handhaven van de gunstige staat van instandhouding van deze soorten of habitats.

8° « staat van instandhouding » :

1) met betrekking tot een habitat, de som van de invloeden die op de betrokken habitat en de daar voorkomende typische soorten inwerken en op lange termijn gevolgen kunnen hebben voor de natuurlijke verspreiding, de structuur en de functies van die habitat of het voortbestaan op lange termijn van de betrokken typische soorten, hetzij op het Europese grondgebied van de lidstaten waarop het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, hetzij op het Belgische grondgebied, hetzij in het natuurlijke verspreidingsgebied van die habitat.

De staat van instandhouding van een habitat wordt als « gunstig » beschouwd als :

a) het natuurlijke verspreidingsgebied van de habitat en de oppervlakte van die habitat binnen dat gebied stabiel zijn of toenemen, en

b) de voor behoud op lange termijn nodige specifieke structuur en functies bestaan en in de afzienbare toekomst vermoedelijk zullen blijven bestaan, en

c) de staat van instandhouding van de voor die habitat typische soorten gunstig is als omschreven onder b);

2) met betrekking tot een soort, de som van de invloeden die op de betrokken soort inwerken en die op lange termijn gevolgen kunnen hebben voor de verspreiding en abundantie van de populaties daarvan, hetzij op het Europese grondgebied van de lidstaten waarop het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, hetzij op het Belgische grondgebied, hetzij in het natuurlijke verspreidingsgebied van die soort.

De staat van instandhouding van een soort wordt als « gunstig » beschouwd wanneer :

a) uit populatiedynamische gegevens blijkt dat de betrokken soort nog steeds een levensvatbare component is van de natuurlijke habitats waarin hij voorkomt, en dat vermoedelijk op lange termijn zal blijven, en

b) het natuurlijke verspreidingsgebied van die soort niet kleiner wordt of binnen afzienbare tijd lijkt te zullen worden, en

c) er een voldoende grote habitat bestaat en waarschijnlijk zal blijven bestaan om de populaties van die soort op lange termijn in stand te houden;

9° « régénération » : le retour du milieu marin détérioré à son état initial;

10° « état initial » : l'état du milieu marin au moment du dommage, qui aurait existé si le dommage n'était pas survenu, estimé à l'aide des meilleures informations disponibles;

11° « composantes du milieu naturel » : composantes du milieu marin, qu'elles fassent partie du milieu marin naturellement ou soient la conséquence d'activités humaines;

12° « DG Environnement » : la Direction générale Environnement du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

13° « plan de travail » : le plan permettant de constater les détériorations significatives du milieu marin, de déterminer les mesures de réparation adéquates et d'en évaluer les coûts;

14° « coordinateur » : la personne physique ou morale, possédant une adresse en Belgique, mandatée par le propriétaire de navire ou l'exploitant pour intervenir au cours de la procédure de détermination des mesures de réparation;

15° « coûts » : les coûts justifiés pour la prise de mesures préventives, de mesures de confinement et de mesures de réparation; en ce compris le coût de l'évaluation de la détérioration du milieu marin, de la menace imminente d'une telle détérioration, les options en matière d'action, ainsi que les frais administratifs, judiciaires et d'exécution, les coûts de collecte des données, les coûts indirects et les coûts de la surveillance et du suivi.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté ne s'applique pas à la détérioration du milieu marin survenue à la suite d'un incident à l'égard duquel la responsabilité ou l'indemnisation relève du champ d'application de l'une des conventions internationales suivantes, dans la mesure où elles sont en vigueur en Belgique :

1° la Convention internationale du 27 novembre 1992 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures;

2° la Convention internationale du 27 novembre 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures;

3° la Convention internationale du 23 mars 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute;

4° la Convention internationale du 3 mai 1996 sur la responsabilité et l'indemnisation pour les dommages liés au transport par mer de substances nocives et potentiellement dangereuses.

§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas à la détérioration du milieu marin survenue à la suite d'un incident ou une activité à l'égard duquel la responsabilité ou l'indemnisation relève du champ d'application de l'une des conventions internationales suivantes :

1° le Traité instituant la Communauté européenne de l'Énergie atomique;

2° la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, et la Convention complémentaire de Bruxelles du 31 janvier 1963;

3° la Convention de Vienne du 21 mai 1963 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire;

4° la Convention du 12 septembre 1997 sur le financement complémentaire en relation avec les dommages nucléaires;

5° le Protocole conjoint du 21 septembre 1988 concernant l'application de la Convention de Vienne et de la Convention de Paris;

6° la Convention de Bruxelles du 17 décembre 1971 relative à la responsabilité civile dans le domaine du transport maritime des matières nucléaires.

§ 3. Le présent arrêté ne porte pas préjudice au droit du propriétaire de navire ou de l'exploitant concerné de limiter sa responsabilité, conformément à la législation nationale prise en exécution de la Convention sur la limitation de la responsabilité en matière de créances maritimes (LLCM).

9° « regeneratie » : de terugkeer van het aangetaste mariene milieu tot de referentietoestand;

10° « referentietoestand » : de toestand waarin het aangetaste mariene milieu zich zou hebben bevonden indien zich geen aantasting had voorgedaan, gereconstrueerd op basis van de best beschikbare informatie;

11° « natuurcomponenten » : componenten van het mariene milieu, ongeacht of deze natuurlijk of door menselijke inbreng deel uitmaken van het mariene milieu;

12° « DG Leefmilieu » : het Directoraat-generaal Leefmilieu van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

13° « werkplan » : het plan tot vaststelling van de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu, tot bepaling van de gepaste herstelmaatregelen en tot raming van de kosten daarvan;

14° « coördinator » : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon, met adres in België, die optreedt als gemachtigde voor de scheepseigenaar of de exploitant tijdens de procedure tot het vastleggen van herstelmaatregelen;

15° « kosten » : de verantwoorde kosten voor het nemen van preventieve maatregelen, inperkingsmaatregelen en herstelmaatregelen, met inbegrip van ramingskosten van de aantasting van het mariene milieu, onmiddellijke dreiging van dergelijke aantasting en alternatieve maatregelen, alsook de administratieve, juridische en handhavingskosten, de kosten van het vergaren van gegevens, de onrechtstreekse kosten en de kosten in verband met monitoring en toezicht.

**Art. 3. § 1.** Dit besluit is niet van toepassing op de aantasting van het mariene milieu ten gevolge van een incident waarvoor de aansprakelijkheid of schadevergoeding binnen het toepassingsgebied valt van één van de volgende internationale overeenkomsten, voor zover deze in België van kracht zijn :

1° het Internationaal Verdrag van 27 november 1992 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie;

2° het Internationaal Verdrag van 27 november 1992 tot oprichting van een internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie;

3° het Internationaal Verdrag van 23 maart 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door bunkerolie;

4° het Internationaal Verdrag van 3 mei 1996 inzake aansprakelijkheid en vergoeding voor schade in samenhang met het vervoer over zee van gevaarlijke en schadelijke stoffen.

§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op de aantasting van het mariene milieu ten gevolge van een incident of activiteit waarvoor de aansprakelijkheid of schadevergoeding binnen de werkingssfeer valt van één van de volgende internationale overeenkomsten :

1° het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie;

2° het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie alsook het complementaire Verdrag van Brussel van 31 januari 1963;

3° het Verdrag van Wenen van 21 mei 1963 inzake wettelijke aansprakelijkheid voor kernschade;

4° het Verdrag van 12 september 1997 inzake aanvullende vergoeding voor kernschade;

5° het Gezamenlijk Protocol van 21 september 1988 betreffende de toepassing van het Verdrag van Wenen en het Verdrag van Parijs;

6° de Overeenkomst van Brussel van 17 december 1971 inzake de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van het zeevervoer van nucleaire stoffen.

§ 3. Dit besluit doet geen afbreuk aan het recht van de betrokken scheepseigenaar of de exploitant om zijn aansprakelijkheid te beperken overeenkomstig de nationale wetgeving ter uitvoering van het Verdrag inzake beperking van aansprakelijkheid voor maritieme vorderingen (LLMC).



§ 4. Le présent arrêté n'est pas applicable aux détériorations du milieu marin précédemment identifiées qui résultent des activités du propriétaire de navire ou de l'exploitant concerné qui ont été expressément autorisées par le ministre, conformément aux dispositions d'exécution de l'article 6, alinéas 3 et 4, ou de l'article 16 de la Directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, ou de l'article 9 de la Directive 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages, notamment :

1° l'article 6 de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 visant la protection des espèces dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique;

2° l'article 6 de l'arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciale et des zones de conservation spéciales dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique.

§ 5. Le Chapitre II est applicable aux détériorations du milieu marin survenues à la suite d'une pollution diffuse, dans la mesure où il existe un rapport de cause à effet entre la détérioration du milieu marin et les activités du propriétaire de navire individuel ou de l'exploitant individuel.

CHAPITRE II. — *Mesures de réparation en conséquence de la détérioration significative du milieu marin*

Section 1<sup>re</sup>. — *Principes d'appréciation*

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. L'appréciation visant à déterminer si la détérioration du milieu marin est significative ou menace de le devenir se fait sur la base de données mesurables comme :

1° le nombre d'individus, la densité de population ou la surface couverte par l'espèce ou l'habitat;

2° le rôle des individus isolés ou de la zone détériorée par rapport aux espèces ou à la conservation de l'habitat, la rareté de l'espèce ou de l'habitat établis à un niveau local, régional, national ou international, y compris au niveau européen;

3° la capacité reproductive de l'espèce, selon la dynamique spécifique à cette espèce ou population, sa viabilité ou la faculté de régénération naturelle de l'habitat selon la dynamique propre aux espèces qui le caractérisent ou à leurs populations;

4° la faculté de l'espèce ou de l'habitat de se rétablir, en un temps limité après la survenance de la pollution, sans autre intervention que la prise de mesures de protection plus strictes, en un état conduisant du fait de la seule dynamique de l'espèce ou de l'habitat à un état jugé équivalent à l'état initial ou meilleur.

Une détérioration du milieu marin qui a une incidence sur la santé humaine ou qui menace d'en avoir est considérée comme significative.

§ 2. Ne sont pas considérés comme une détérioration significative du milieu marin :

1° les variations négatives inférieures aux fluctuations naturelles considérées comme normales pour l'espèce ou l'habitat concerné;

2° les variations négatives dues à des causes naturelles ou résultant des interventions liées à la gestion normale des sites telle que définie dans les cahiers d'habitat ou dans les documents exposant les objectifs;

3° les dommages causés aux espèces ou aux habitats pour lesquels il est établi qu'ils se rétabliront en un temps limité et sans intervention et retrouveront soit l'état initial, soit un état conduisant du fait de la seule dynamique de l'espèce ou de l'habitat à un état jugé équivalent ou supérieur à l'état initial.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Si les mesures de réparation primaires ne peuvent pas restaurer le milieu marin détérioré pour qu'il retrouve son état initial, il convient de prendre des mesures de réparation complémentaires.

Les mesures de réparation compensatoires sont prises à titre complémentaire pour compenser les pertes intermédiaires du milieu marin en attendant la régénération.

§ 2. Lors de l'évaluation des différentes options de réparation, des mesures de réparation primaires qui ne rétablissent pas entièrement l'état initial du milieu marin détérioré, ou qui le rétablissent plus lentement, peuvent être choisies, dans la mesure où cette différence est compensée par des mesures de réparation complémentaires ou compensatoires.

§ 4. Dit besluit is niet van toepassing op de vooraf vastgestelde aantasting van het mariene milieu die volgt uit activiteiten van de betrokken scheepseigenaar of exploitant waarvoor de minister uitdrukkelijk toestemming gegeven heeft in overeenstemming met de bepalingen ter uitvoering van artikel 6, leden 3 en 4, of artikel 16 van Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, dan wel artikel 9 van Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand, inzonderheid :

1° artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 december 2001 betreffende de soortenbescherming in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;

2° artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot instelling van speciale beschermingszones en speciale zones voor natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

§ 5. Hoofdstuk II is van toepassing op de aantasting van het mariene milieu als gevolg van diffuse verontreiniging voorzover een oorzakelijk verband bestaat tussen de aantasting van het mariene milieu en de activiteiten van de individuele scheepseigenaar of exploitant.

HOOFDSTUK II. — *Herstelmaatregelen ingevolge de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu*

Afdeling 1. — *Beoordelingsprincipes*

**Art. 4.** § 1. De beoordeling of de aantasting van het mariene milieu aanmerkelijk is of dreigt te worden, gebeurt op basis van meetbare gegevens zoals :

1° het aantal exemplaren, de populatiedichtheid of de ingenomen oppervlakte van de soort of de habitat;

2° de rol van de afzonderlijke exemplaren of van de beschadigde oppervlakte in verhouding tot de soorten of de instandhouding van de habitat, de zeldzaamheid van de soort of de habitat, vastgesteld op het plaatselijke, regionale, nationale of internationale niveau, met inbegrip van het Europese niveau;

3° het voortplantingsvermogen van de soort, volgens de voor die soort of populatie specifieke dynamiek, de levensvatbaarheid ervan of het natuurlijke regeneratievermogen van de habitat volgens de dynamiek die specifiek is voor de karakteristieke soort van de habitat of de populaties van die soort;

4° het vermogen van de soort of habitat om zich, nadat de verontreiniging is gebeurd binnen een korte periode en zonder ander ingrijpen dan het instellen van striktere beschermingsmaatregelen te herstellen tot een toestand die uitsluitend op basis van de dynamiek van de soort of habitat leidt tot een toestand die gelijkwaardig of beter wordt geacht dan de referentietoestand.

Een aantasting van het mariene milieu die effecten heeft of dreigt te hebben op de menselijke gezondheid wordt beschouwd als aanmerkelijk.

§ 2. Als aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu worden niet beschouwd :

1° de negatieve schommelingen die kleiner zijn dan de normale gemiddelde schommelingen voor een bepaalde soort of habitat;

2° de negatieve schommelingen als gevolg van natuurlijke oorzaken of als gevolg van het ingrijpen in verband met het normale beheer van gebieden, zoals vastgelegd in habitatdossiers of in documenten waarin de doelen zijn uiteengezet;

3° de aantasting van soorten of habitats waarvan bekend is dat zij zich binnen een korte periode en zonder ingrijpen herstellen ofwel tot de referentietoestand ofwel tot een toestand die uitsluitend op basis van de dynamiek van de soort of habitat leidt tot een toestand die gelijkwaardig of beter wordt geacht dan de referentietoestand.

**Art. 5.** § 1. Indien de primaire herstelmaatregelen het aangetaste mariene milieu niet in zijn referentietoestand kunnen herstellen, dienen complementaire herstelmaatregelen genomen te worden.

Compenserende herstelmaatregelen worden bijkomend genomen om de tussentijdse verliezen van het mariene milieu te compenseren in afwachting van regeneratie.

§ 2. Bij de evaluatie van de verschillende herstelopties kan voor primaire herstelmaatregelen gekozen worden die het aangetaste mariene milieu niet volledig terugbrengen tot hun referentietoestand of die referentietoestand minder snel herstellen, voor zover dit gecompenseerd wordt door complementaire of compenserende herstelmaatregelen.

**Art. 6.** Lors de la définition des mesures de réparation primaires, un choix est opéré entre des mesures qui rendent au milieu marin détérioré son état initial de manière directe et accélérée ou par le biais d'une régénération naturelle.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Lors de la détermination des mesures de réparation complémentaires, il convient de viser des composantes du milieu naturel et des fonctions de l'écosystème d'un type, d'une qualité et d'une quantité du même genre que celles qui ont été détériorées. Lorsque cela est impossible, d'autres composantes du milieu naturel ou fonctions de l'écosystème doivent être prévues.

§ 2. Lorsque les mesures visées au paragraphe 1<sup>er</sup> ne conviennent pas, une autre méthode d'estimation est appliquée, le cas échéant, une estimation monétaire, en vue de déterminer l'étendue des mesures de réparation complémentaires et compensatoires requises. S'il est possible de fournir une estimation de la différence entre le milieu marin dans son état initial et le milieu marin détérioré, alors qu'une telle estimation n'est pas possible dans un délai raisonnable ou à un coût raisonnable pour les composantes du milieu naturel de substitution, on pourra opter pour d'autres mesures de réparation complémentaires et compensatoires dont le coût correspond à la valeur pécuniaire estimée de la différence entre le milieu marin dans son état initial et le milieu marin détérioré.

Les mesures de réparation complémentaires et compensatoires devraient être conçues de manière à ce que les ressources naturelles ou services supplémentaires soient conformes aux préférences en matière de temps et au calendrier des mesures de réparation. L'ampleur des mesures de réparation compensatoires doit croître à mesure que le temps s'écoule avant que l'état initial ne soit restauré, tous les autres facteurs restant identiques.

**Art. 8.** Le choix entre les différentes options de réparation se fait à l'aide des meilleures technologies disponibles, compte tenu des éléments suivants :

- 1° l'incidence de chaque option sur la santé et la sécurité des personnes;
- 2° le coût de la mise en oeuvre des différentes options;
- 3° les perspectives de réussite de chaque option;
- 4° la mesure dans laquelle chaque option empêchera toute détérioration ultérieure du milieu marin et la mesure dans laquelle la mise en oeuvre de cette option évitera des détériorations collatérales du milieu marin;
- 5° la mesure dans laquelle chaque option a des effets favorables pour les différentes composantes du milieu marin pertinent;
- 6° la mesure dans laquelle chaque option tient compte des aspects sociaux, économiques et culturels pertinents et des autres facteurs pertinents spécifiques au lieu;
- 7° le délai nécessaire à la restauration effective du milieu marin détérioré;
- 8° la mesure dans laquelle chaque option permet la remise en état du site du milieu marin détérioré;
- 9° le lien géographique avec le site du milieu marin détérioré.

#### Section 2. — Définition de mesures de réparation

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** En cas de pollution, la DG Environnement apprécie s'il existe des raisons fondées permettant de supposer qu'une détérioration significative du milieu marin a eu ou aura lieu, pour laquelle des mesures de réparation doivent être prises.

§ 2. Les personnes physiques ou morales affectées ou risquant d'être affectées par un dommage ou ayant un intérêt suffisant à faire valoir à l'égard du processus décisionnel relatif au dommage, et notamment les personnes morales au sens de l'article 2 de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement, peuvent déposer des observations auprès de la DG Environnement en ce qui concerne des cas de dommage du milieu marin dont elles ont connaissance et peuvent demander à la DG Environnement de procéder à la notification visée à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, ou de prendre elle-même des mesures de réparation.

La demande de mesures est accompagnée des informations et des données pertinentes pour étayer les observations déposées conformément à l'alinéa précédent.

**Art. 6.** Bij de bepaling van primaire herstelmaatregelen wordt gekozen tussen maatregelen die het aangetaste mariene milieu op directe en versnelde wijze of door natuurlijke regeneratie weer in hun referentietoestand brengen.

**Art. 7. § 1.** Bij de bepaling van complementaire herstelmaatregelen dient gestreefd te worden naar natuurcomponenten en ecosysteemfuncties van dezelfde soort, kwaliteit en kwantiteit als die welke zijn aangetast. Indien dit niet mogelijk is, dient in alternatieve natuurcomponenten en ecosysteemfuncties voorzien te worden.

§ 2. Indien de maatregelen zoals bedoeld in paragraaf § 1 niet geschikt zijn, wordt een alternatieve waardebeoordelingsmethode toegepast, in voorkomend geval een monetaire waardebeoordeling, teneinde de omvang van de vereiste complementaire en compenserende herstelmaatregelen vast te stellen. Indien een waardebeoordeling mogelijk is van het verschil tussen het mariene milieu in referentietoestand en het aangetaste mariene milieu, terwijl een dergelijke waardebeoordeling niet mogelijk is binnen een redelijke termijn of tegen redelijke kosten voor de vervangende natuurcomponenten, kan gekozen worden voor alternatieve complementaire en compenserende herstelmaatregelen waarvan de kosten overeenstemmen met de geraamde geldelijke waarde van het verschil tussen het mariene milieu in referentietoestand en het aangetaste mariene milieu.

De complementaire en compenserende herstelmaatregelen moeten zodanig opgezet zijn dat de extra natuurlijke rijkdommen en/of ecosysteemfuncties beantwoorden aan de tijdspreferenties en het tijdschema van de herstelmaatregelen. De omvang van de compenserende herstelmaatregelen dient toe te nemen naargelang het langer duurt voordat de referentietoestand is hersteld wanneer alle andere factoren gelijk blijven.

**Art. 8.** De keuze tussen de verschillende herstelopties gebeurt met gebruikmaking van de beste beschikbare technieken, rekening houdend met :

- 1° het effect van elke optie op de menselijke gezondheid en veiligheid;
- 2° de kosten van de uitvoering van de verschillende opties;
- 3° de kans op succes van elke optie;
- 4° de mate waarin elke optie de toekomstige aantasting van het mariene milieu zal voorkomen en waarin bij de uitvoering van de optie onbedoelde aantasting van het mariene milieu kan worden voorkomen;
- 5° de mate waarin elke optie ten goede komt aan de verschillende onderdelen van het relevante mariene milieu;
- 6° de mate waarin elke optie rekening houdt met relevante sociale, economische en culturele aandachtspunten en andere relevante plaatsgebonden factoren;
- 7° de tijd die het zal vergen om het aangetaste mariene milieu effectief te herstellen;
- 8° de mate waarin elke optie het herstel van de locatie van het aangetaste mariene milieu verwezenlijkt;
- 9° de geografische relatie met de locatie van het aangetaste mariene milieu.

#### Afdeling 2. — Vaststellen van herstelmaatregelen

**Art. 9. § 1.** In geval van verontreiniging beoordeelt het DG Leefmilieu of er gegronde redenen bestaan om aan te nemen dat een aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu heeft plaatsgevonden of zal plaatsvinden, waarvoor herstelmaatregelen genomen moeten worden.

§ 2. Natuurlijke personen of rechtspersonen die schade lijden of dreigen te lijden, dan wel een voldoende belang hebben bij de besluitvorming inzake de schade, inzonderheid de rechtspersonen in de zin van artikel 2 van de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu, kunnen bij het DG Leefmilieu opmerkingen indienen betreffende gevallen van schade waarvan zij kennis hebben en kunnen het DG Leefmilieu verzoeken de betekening zoals bedoeld in artikel 10, § 1 te verrichten, dan wel zelf herstelmaatregelen te nemen.

Het verzoek om maatregelen gaat vergezeld van de relevante informatie en gegevens ter ondersteuning van de opmerkingen die overeenkomstig vorig lid ingediend worden.

S'il résulte de la demande de mesures et des observations y afférentes qu'il est permis de supposer qu'une détérioration significative du milieu marin s'est produite ou menace de se produire, la DG Environnement invite le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné à fournir des informations ou des explications en ce qui concerne la demande de mesures et les observations y afférentes dans un délai de 30 jours à dater de la réception du courrier qui l'invite à fournir des informations ou des explications.

Dans les 90 jours à compter de la réception de la demande de mesures, la DG Environnement prend une décision motivée en ce qui concerne la prise de mesures ou l'absence de prise de mesures conformément aux dispositions du présent arrêté et informe sans délai de sa décision le demandeur, ainsi que le propriétaire du navire ou l'exploitant concerné.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. En présence de raisons fondées visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, la DG Environnement notifie une demande de définition de mesures de réparation au propriétaire de navire ou à l'exploitant concerné.

Le cas échéant, la notification est faite après le lancement de la phase de suivi dans le cadre du Plan catastrophe de la mer du Nord ou après que les autorités ayant compétence en mer ont décidé, de concert, de mettre un terme à l'intervention consistant à prendre des mesures préventives et des mesures de confinement.

La notification comprend au moins :

1° une motivation circonstanciée de l'existence des raisons fondées visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>;

2° une description de la procédure définissant et, le cas échéant, imposant des mesures de réparation;

3° une invitation à arrêter une proposition de plan de travail.

§ 2. La DG Environnement peut se faire assister par toute personne physique ou morale, publique ou privée, qu'elle juge utile à l'application des compétences qui lui sont dévolues par la loi et par le présent arrêté.

§ 3. En dépit de l'existence des raisons fondées visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, la DG Environnement peut décider de ne pas procéder immédiatement à la notification visée au § 1<sup>er</sup> si plusieurs cas de détérioration significative du milieu marin se sont produits et si une application simultanée à ces cas de la procédure instituée par le présent arrêté n'est pas possible, à la condition que la notification visée au paragraphe 1<sup>er</sup> puisse être faite ultérieurement.

La DG Environnement détermine quel cas de détérioration significative du milieu marin doit faire l'objet d'une réparation en premier lieu et tient notamment compte, lorsqu'elle prend sa décision, de la nature, de l'ampleur et de la gravité de la détérioration du milieu marin, de la possibilité de régénération naturelle et du danger potentiel pour la santé humaine.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Dans les 60 jours de la notification visée à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné notifie une proposition de plan de travail à la DG Environnement.

§ 2. Toute proposition de plan de travail comprend au moins :

1° le nom, les prénoms, la profession, le domicile et la nationalité du propriétaire de navire ou de l'exploitant concerné;

2° les statuts et les pièces établissant les pouvoirs des signataires de la proposition de plan de travail, si le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné est une personne morale;

3° la preuve d'une garantie bancaire adéquate accordée par une banque établie en Belgique ou une garantie adéquate déclarée recevable par les autorités et signée par un « Protection and Indemnity Club »;

4° une description circonstanciée des actions visant la définition des mesures de réparation, en ce compris un plan de travail pour une période maximale de 6 mois et une estimation des coûts;

5° le nom, les prénoms, la profession et les coordonnées du coordinateur du plan de travail.

Indien het verzoek om maatregelen en de bijhorende opmerkingen het aannemelijk maken dat er een aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu is of dreigt voor te vallen, nodigt het DG Leefmilieu de betrokken scheepseigenaar of exploitant uit informatie of uitleg te verschaffen met betrekking tot het verzoek om maatregelen en de bijhorende opmerkingen binnen een termijn van 30 dagen vanaf de datum van de ontvangst van de brief waarin hij uitgenodigd wordt informatie of uitleg te verschaffen.

Het DG Leefmilieu neemt binnen de 90 dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek om maatregelen een gemotiveerde beslissing inzake het al dan niet nemen van herstelmaatregelen overeenkomstig de bepalingen van dit besluit en stelt de verzoeker, alsook de betrokken scheepseigenaar of exploitant onverwijld in kennis van haar beslissing.

**Art. 10.** § 1. Indien er gegronde redenen zoals bedoeld in artikel 9, § 1 bestaan, betekent het DG Leefmilieu een verzoek tot het vaststellen van herstelmaatregelen aan de betrokken scheepseigenaar of exploitant.

De betekening vindt desgevallend plaats nadat de nazorgfase in het kader van het Rampenplan Noordzee is ingesteld of nadat de overheden met bevoegdheid op zee in onderling overleg hebben beslist de interventie tot het nemen van preventieve maatregelen en inperingsmaatregelen te beëindigen.

De betekening omvat minstens :

1° een omstandige motivering van het bestaan van de gegronde redenen zoals bedoeld in artikel 9, § 1;

2° een beschrijving van de procedure tot het vaststellen en desgevallend opleggen van herstelmaatregelen;

3° een uitnodiging om een voorstel van werkplan vast te stellen.

§ 2. Het DG Leefmilieu kan zich laten bijstaan door elke publieke of private natuurlijke persoon of rechtspersoon die zij nuttig acht bij de uitvoering van de hem door de wet en dit besluit toegewezen bevoegdheden.

§ 3. Niettegenstaande het bestaan van gegronde redenen zoals bedoeld in artikel 9, § 1, kan het DG Leefmilieu beslissen om de betekening zoals bedoeld in paragraaf § 1 niet onmiddellijk te verrichten, indien zich meerdere gevallen van aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu voorgedaan hebben en een gelijktijdige uitoefening van de door dit besluit ingestelde procedure op deze gevallen niet mogelijk is, op voorwaarde dat de betekening zoals bedoeld in paragraaf § 1 op een later tijdstip verricht kan worden.

Het DG Leefmilieu bepaalt welk geval van aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu eerst moet hersteld worden en houdt bij het nemen van haar beslissing onder meer rekening met de aard, de omvang en de ernst van de aantasting van het mariene milieu, de mogelijkheid van natuurlijke regeneratie en het mogelijke gevaar voor de menselijke gezondheid.

**Art. 11.** § 1. De betrokken scheepseigenaar of exploitant betekent, binnen de 60 dagen na de betekening zoals bedoeld in artikel 10, § 1, een voorstel van werkplan aan het DG Leefmilieu.

§ 2. Elk voorstel van werkplan omvat minstens :

1° de naam, de voornamen, het beroep, de woonplaats en de nationaliteit van de betrokken scheepseigenaar of exploitant;

2° de statuten en de stukken tot staving van de volmachten van de ondertekenaars van het voorstel van werkplan, indien de betrokken scheepseigenaar of exploitant een rechtspersoon is;

3° het bewijs van een adequate bankgarantie verleend door een in België gevestigde bank of een door de overheid ontvankelijk verklaarde adequate garantie getekend door een « Protection and Indemnity Club »;

4° een omstandige omschrijving van de acties tot het vaststellen van de herstelmaatregelen, met inbegrip van een tijdschema ten belope van een maximale periode van 6 maand en een begroting van de kosten;

5° de naam, de voornamen, het beroep en de contactgegevens van de coördinator van het werkplan.

**Art. 12.** La DG Environnement peut demander au propriétaire de navire ou à l'exploitant concerné de fournir des explications ou des informations supplémentaires dans les 15 jours à compter de la date de réception du courrier l'informant de la demande d'information ou d'explication.

Dans les 60 jours de la notification visée à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, la DG Environnement notifie un plan de travail au propriétaire de navire ou à l'exploitant concerné.

Dans les 15 jours de la notification visée à l'alinéa précédent, le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné notifie à la DG Environnement l'acceptation du plan de travail.

**Art. 13.** Chaque plan de travail comprend au moins :

1° une description détaillée des actions en vue de définir les mesures de réparation;

2° la mise en place d'un comité d'accompagnement composé d'un ou de membres de la DG Environnement et éventuellement de tiers à désigner par ce service;

3° un délai et un calendrier pour élaborer la proposition de mesures de réparation, qui peuvent être prolongés moyennant approbation par la DG Environnement.

La mise en oeuvre du plan de travail entre en vigueur le premier jour qui suit la notification visée à l'article 12, alinéa 2.

**Art. 14.** Pendant la mise en oeuvre du plan de travail, le coordinateur du plan de travail organise au moins trois fois une concertation avec le comité d'accompagnement afin d'informer chacun de l'avancement du plan de travail et de la proposition de mesures de réparation.

La DG Environnement peut demander au coordinateur du plan de travail de fournir des informations ou des explications dans un délai raisonnable.

Si les motifs réels ou scientifiques sur lesquels repose l'établissement du plan de travail subissent des modifications, la DG Environnement peut, après concertation avec le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné, modifier le plan de travail.

**Art. 15.** La DG Environnement peut décider unilatéralement d'arrêter la mise en oeuvre du plan de travail, voire de constater la détérioration significative du milieu marin et de prendre les mesures de réparation nécessaires si :

1° le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné ne respecte pas les conditions légales ou réglementaires ou les conditions du plan de travail;

2° des informations nouvelles requièrent une intervention urgente des autorités;

3° la poursuite de la mise en oeuvre du plan de travail n'aboutira pas aux mesures de réparation nécessaires.

**Art. 16.** La proposition de mesures de réparation est élaborée sous la direction du coordinateur du plan de travail.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Chaque proposition de mesures de réparation comporte au moins :

1° une partie relative à la détérioration significative du milieu marin;

2° une partie relative aux mesures de réparation potentielles;

3° une partie relative à la mise en oeuvre des mesures de réparation potentielles;

4° une partie relative aux coûts des mesures de réparation potentielles.

§ 2. La partie relative à la détérioration significative du milieu marin comprend au moins :

1° une description de la méthode utilisée pour déterminer et évaluer l'état initial du milieu marin et la détérioration significative de celui-ci;

2° une description de l'état initial du milieu marin;

3° une description de la détérioration significative du milieu marin.

§ 3. La partie relative aux mesures de réparation comprend au moins :

1° une description des méthodes utilisées pour déterminer et évaluer les mesures de réparation potentielles;

2° une description des mesures de réparation potentielles;

**Art. 12.** Het DG Leefmilieu kan de betrokken scheepseigenaar of exploitant verzoeken om bijkomende informatie of uitleg te verschaffen binnen de 15 dagen vanaf de datum van de ontvangst van de brief waarin hij ingelicht wordt over het verzoek om informatie of uitleg.

Binnen de 60 dagen na de betekening zoals bedoeld in artikel 11, § 1, betekent het DG Leefmilieu een werkplan aan de betrokken scheepseigenaar of exploitant.

De betrokken scheepseigenaar of exploitant betekent binnen de 15 dagen na de betekening zoals bedoeld in vorig lid de aanvaarding van het werkplan aan het DG Leefmilieu.

**Art. 13.** Elk werkplan omvat minstens :

1° een omstandige beschrijving van de acties tot het vaststellen van de herstelmaatregelen;

2° de instelling van een begeleidingscomité, samengesteld uit een lid of leden van het DG Leefmilieu en eventueel door deze dienst aan te wijzen derden;

3° een termijn en tijdschema voor het uitwerken van het voorstel van herstelmaatregelen, dewelke, mits goedkeuring door het DG Leefmilieu, kunnen verlengd worden.

De uitvoering van het werkplan treedt in werking de eerste dag na de betekening bedoeld in artikel 12, lid 2.

**Art. 14.** Gedurende de uitvoering van het werkplan organiseert de coördinator van het werkplan minstens drie maal een onderling overleg met het begeleidingscomité, teneinde elkaar te informeren over de voortgang van het werkplan en het voorstel van herstelmaatregelen.

Het DG Leefmilieu kan de coördinator van het werkplan verzoeken binnen een redelijke termijn informatie of uitleg te verschaffen.

Indien de feitelijke of de wetenschappelijke gronden op basis waarvan het werkplan is vastgesteld, wijzigingen ondergaan, kan het werkplan gewijzigd worden door het DG Leefmilieu, na overleg met de betrokken scheepseigenaar of exploitant.

**Art. 15.** Het DG Leefmilieu kan eenzijdig beslissen om de uitvoering van het werkplan stop te zetten en zelf de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu vast te stellen en de nodige herstelmaatregelen te nemen, indien :

1° de betrokken scheepseigenaar of exploitant de wettelijke of reglementaire voorwaarden of de voorwaarden uit het werkplan niet naleeft;

2° nieuwe informatie een dringend overheidsoptreden noodzakelijk maakt;

3° de verdere uitvoering van het werkplan niet zal leiden tot de nodige herstelmaatregelen.

**Art. 16.** Het voorstel van herstelmaatregelen wordt uitgewerkt onder leiding van de coördinator van het werkplan.

**Art. 17.** § 1. Elk voorstel van herstelmaatregelen omvat minstens :

1° een onderdeel betreffende de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu;

2° een onderdeel betreffende de potentiële herstelmaatregelen;

3° een onderdeel betreffende de uitvoering van de potentiële herstelmaatregelen;

4° een onderdeel betreffende de kostprijs van de potentiële herstelmaatregelen.

§ 2. Het onderdeel betreffende de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu omvat minstens :

1° een beschrijving van de methode die werd gebruikt voor de bepaling en de waardering van de referentietoestand van het mariene milieu en de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu;

2° een beschrijving van de referentietoestand van het mariene milieu;

3° een beschrijving van de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu.

§ 3. Het onderdeel betreffende de potentiële herstelmaatregelen omvat minstens :

1° een beschrijving van de methodes die werden gebruikt voor de bepalingen en de waardering van de mogelijke herstelmaatregelen;

2° een beschrijving van de mogelijke herstelmaatregelen;

3° une explication sur la conformité de la proposition de mesures de réparation avec les principes d'évaluation déterminés au chapitre II, section 1<sup>re</sup>;

4° le cas échéant, une description des mesures de réparation que le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné peut prendre lui-même.

§ 4. La partie relative à la mise en oeuvre des mesures de réparation potentielles comprend au moins les modalités juridiques, scientifiques et pratiques de la mise en oeuvre des mesures de réparation.

§ 5. La partie relative aux coûts des mesures de réparation potentielles comprend le coût minimum et maximum des mesures de réparation potentielles.

**Art. 18.** Le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné notifie la proposition de mesures de réparation à la DG Environnement dans les 10 jours qui suivent l'expiration du délai visé à l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°.

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. La DG Environnement peut demander au propriétaire de navire ou à l'exploitant concerné de fournir des informations ou des explications complémentaires dans les 15 jours de la date de réception de la lettre qui l'informe de la demande d'informations ou d'explications.

§ 2. Dans les 60 jours de la notification visée à l'article 18, la DG Environnement prend une décision motivée sur le choix des mesures de réparation et notifie sa décision au propriétaire de navire ou à l'exploitant concerné.

La notification comprend au moins :

1° les mesures de réparation que prendra la DG Environnement, en particulier le mode de mise en oeuvre, le coût estimé et les autres possibilités de collaboration avec le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné;

2° les raisons précises sur lesquelles se fonde la décision;

3° les voies et délais de recours dont disposent le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné pour exécuter cette décision.

**Art. 20.** Par dérogation à l'article 19, la DG Environnement peut décider qu'aucune autre mesure de réparation ne doit être prise, si :

1° les mesures de réparation déjà prises garantissent qu'il ne subsiste aucun risque grave d'incidence négative sur le milieu marin et la santé humaine;

2° le coût des mesures de réparation à prendre pour rétablir l'état initial ou un niveau équivalent serait disproportionné par rapport aux bénéfices environnementaux escomptés.

**Art. 21.** La DG Environnement peut décider unilatéralement de constater elle-même la détérioration significative du milieu marin et de prendre les mesures de réparation nécessaires, si :

1° le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné ne notifie aucune proposition de plan de travail, en notifie une incomplète ou insuffisante dans les délais fixés à l'article 11, § 1<sup>er</sup>;

2° le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné ne notifie pas à la DG Environnement, dans les 15 jours de la notification visée à l'article 12, § 2, l'acceptation du plan de travail proposé par cette dernière;

3° le propriétaire de navire ou l'exploitant concerné ne peut être identifié;

4° dans les cas visés à l'article 37, § 2, de la loi.

CHAPITRE III. — *Recouvrement des coûts des mesures de prévention, de confinement et de réparation*

**Art. 22.** Le propriétaire de navire ou l'exploitant qui provoque ou menace de provoquer une pollution supporte tous les coûts des mesures de réparation prises conformément à la loi et au présent arrêté, ainsi que les coûts des mesures de prévention et de confinement prises conformément à la loi, peu importe si les mesures précitées ont été prises dans les espaces marins belges ou au-delà.

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Chaque autorité ayant compétence en mer établit, conformément aux obligations légales ou réglementaires propres à ses compétences, un rapport sur les coûts des mesures de prévention, de confinement ou de réparation qu'elle a prises.

§ 2. Chaque rapport de coûts comporte au moins :

1° les nom et adresse du service concerné, ainsi que la personne de contact au sein de ce service;

3° een toelichting betreffende de conformiteit van het voorstel van herstelmaatregelen met de beoordelingsprincipes, zoals bepaald in hoofdstuk II, afdeling I;

4° in voorkomend geval, een beschrijving van de herstelmaatregelen die door de betrokken scheepseigenaar of exploitant zelf genomen kunnen worden.

§ 4. Het onderdeel betreffende de uitvoering van de potentiële herstelmaatregelen omvat minstens de juridische, wetenschappelijke en praktische modaliteiten van de uitvoering van de herstelmaatregelen.

§ 5. Het onderdeel betreffende de kostprijs van de potentiële herstelmaatregelen omvat minstens de minimale en maximale kostprijs van de potentiële herstelmaatregelen.

**Art. 18.** De betrokken scheepseigenaar of exploitant betekent het voorstel van herstelmaatregelen aan het DG Leefmilieu binnen de 10 dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 13, eerste lid, 3°.

**Art. 19.** § 1. Het DG Leefmilieu kan de betrokken scheepseigenaar of exploitant verzoeken om bijkomende informatie of uitleg te verschaffen binnen de 15 dagen vanaf de datum van de ontvangst van de brief waarin hij ingelicht wordt over het verzoek om informatie of uitleg.

§ 2. Binnen de 60 dagen na de betekening zoals bedoeld in artikel 18, neemt het DG Leefmilieu een gemotiveerde beslissing betreffende de keuze van herstelmaatregelen en betekent zijn beslissing aan de betrokken scheepseigenaar of exploitant.

De betekening omvat minstens :

1° de herstelmaatregelen die het DG Leefmilieu zal nemen, inzonderheid de wijze van uitvoering, de geraamde kostprijs en de verdere mogelijkheden tot samenwerking met de betrokken scheepseigenaar of exploitant;

2° de precieze gronden waarop de beslissing gebaseerd is;

3° de rechtsmiddelen, alsmede de termijnen tot uitoefening daarvan, waarover de betrokken scheepseigenaar of exploitant beschikt.

**Art. 20.** In afwijking van artikel 19, kan het DG Leefmilieu besluiten dat er geen verdere herstelmaatregelen genomen moeten worden indien :

1° de reeds genomen herstelmaatregelen waarborgen dat er geen aanmerkelijk gevaar meer is voor negatieve effecten op het mariene milieu en op de menselijke gezondheid;

2° de kosten van de te nemen herstelmaatregelen om de referentietoestand of een gelijkwaardig niveau te bereiken niet in verhouding staan tot de voordelen voor het mariene milieu die daarmee verkregen worden.

**Art. 21.** Het DG Leefmilieu kan eenzijdig beslissen om zelf de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu vast te stellen en de nodige herstelmaatregelen te nemen, indien :

1° de betrokken scheepseigenaar of exploitant geen, een onvolledig of een onvoldoend voorstel van werkplan betekent binnen de termijn zoals bepaald in artikel 11, § 1;

2° de betrokken scheepseigenaar of de exploitant niet binnen de 15 dagen na de betekening zoals bedoeld in artikel 12, § 2, de aanvaarding van het door het DG Leefmilieu voorgestelde werkplan betekent aan het DG Leefmilieu;

3° de betrokken scheepseigenaar of de exploitant niet geïdentificeerd kan worden;

4° in de gevallen bedoeld in artikel 37, § 2, van de wet.

HOOFDSTUK III. — *De terugvordering van de kosten voor preventieve maatregelen, inperkingsmaatregelen en herstelmaatregelen*

**Art. 22.** De scheepseigenaar of de exploitant die een verontreiniging veroorzaakt of dreigt te veroorzaken, draagt alle kosten van de overeenkomstig de wet en dit besluit genomen herstelmaatregelen, evenals de kosten van de overeenkomstig de wet genomen preventieve maatregelen en inperkingsmaatregelen, ongeacht of voormelde maatregelen in de Belgische zeegebieden of daarbuiten genomen zijn.

**Art. 23.** § 1. Elke overheid met bevoegdheid op zee stelt, overeenkomstig de wettelijke of reglementaire verplichtingen eigen aan zijn bevoegdheden, een kostenverslag op met betrekking tot de door deze genomen preventieve maatregelen, inperkingsmaatregelen of herstelmaatregelen.

§ 2. Elk kostenverslag omvat minstens :

1° de naam en het adres van de betrokken dienst, evenals de contactpersoon binnen de betrokken dienst;

2° une description de l'activité effectuée;  
3° la date et la durée de l'activité;  
4° le personnel utilisé pour l'activité, en ce compris le nombre d'heures;

5° le matériel utilisé pour l'activité, en ce compris le nombre d'heures;

6° le cas échéant, les données pertinentes en rapport avec les prestations fournies par des tiers en vue de la mise à exécution des compétences de l'autorité ayant compétence en mer;

7° le coût du personnel et du matériel utilisés, estimé conformément aux dispositions des paragraphes 3 à 7, ainsi que le coût des prestations fournies par des tiers.

§ 3. L'estimation du coût des moyens humains utilisés tient compte :

1° de la qualification ou du niveau hiérarchique du personnel utilisé;

2° du tarif horaire, compte tenu de la nature de l'intervention et de différentes catégories horaires;

3° de la durée de l'intervention par catégorie horaire.

§ 4. L'estimation du coût des moyens matériels utilisés tient compte :

1° du tarif horaire, compte tenu de la nature de l'intervention;

2° de la durée de l'intervention;

3° du coût de remplacement ou de réparation.

§ 5. Les tarifs fixés par l'autorité ayant compétence en mer servent à calculer les montants. Si de tels tarifs n'ont pas été fixés, un tarif est appliqué, qui est comparable au prix du marché pour des prestations similaires compte tenu de la majoration éventuelle des coûts liée au caractère urgent ou exceptionnel de certaines prestations.

§ 6. Les coûts indirectement liés aux moyens matériels et humains utilisés sont estimés à un maximum de 12,5 % du coût estimé sur la base des paragraphes 3 à 5.

§ 7. Le coût pour disposer à l'avance des moyens matériels et humains correspond à un montant de 10 % du coût estimé sur la base des paragraphes 3 à 5.

**Art. 24.** Les autorités ayant compétence en mer peuvent renoncer au recouvrement des coûts visés à l'article 22 si les frais de recouvrement estimés sont supérieurs au montant à recouvrer.

**Art. 25.** Les autorités ayant compétence en mer transmettent la demande de recouvrement des coûts visés à l'article 22 au propriétaire de navire ou à l'exploitant concerné, en leur demandant de verser sur un compte qu'elles leur indiquent le montant réclamé sur la base du rapport de coûts visé à l'article 23.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

**Art. 26.** Notre Ministre compétent pour l'Intérieur, Notre Ministre compétent pour la Défense nationale, Notre Ministre compétent pour la Politique scientifique, Notre Ministre compétent pour la Mobilité, Notre Ministre compétent pour le Milieu marin et Notre Ministre compétent pour l'Environnement sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAEL

Le Ministre de la Défense nationale,  
A. FLAHAUT

Le Ministre de la Politique scientifique,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre de la Mobilité,  
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,  
B. TOBBACK

2° een omschrijving van de uitgevoerde activiteit;

3° de datum en de tijdsduur van de activiteit;

4° het ingezette personeel voor de activiteit, inclusief het aantal uren;

5° het ingezette materieel voor de activiteit, inclusief het aantal uren;

6° in voorkomend geval, de relevante gegevens met betrekking tot de door derden geleverde prestaties ter uitvoering van de bevoegdheden van de overheid met bevoegdheid op zee;

7° de kostprijs van het ingezette personeel en materieel, begroot overeenkomstig de bepalingen van de paragrafen 3 tot 7, alsook de kostprijs van de door derden geleverde prestaties.

§ 3. De begroting van de kostprijs van de ingezette menselijke middelen houdt rekening met :

1° de kwalificatie of het hiërarchisch niveau van het ingezette personeel;

2° het tarief per manuur, rekening houdend met de aard van de inzet en met verschillende uurcategorieën;

3° de duur van de inzet per uurcategorie.

§ 4. De begroting van de kostprijs van de ingezette materiële middelen houdt rekening met :

1° het tarief per uur, rekening houdend met de aard van de inzet;

2° de duur van de inzet;

3° de kostprijs van de vervanging of het herstel.

§ 5. Voor de berekening van de bedragen worden de door de overheid met bevoegdheid op zee vastgestelde tarieven gebruikt. Indien geen dergelijke tarieven vastgesteld zijn, wordt een tarief toegepast dat vergelijkbaar is met de marktprijs voor gelijkaardige prestaties rekening houdend met de eventuele kostenverhoging gebonden aan het dringende of buitengewone karakter van bepaalde prestaties.

§ 6. De kostprijs van de onrechtstreekse kosten verbonden met de ingezette materiële en menselijke middelen wordt begroot op maximaal 12,5 % van de op basis van de paragrafen 3 tot 5 begrote kostprijs.

§ 7. De kostprijs om bij voorbaat over de nodige materiële en menselijke middelen te beschikken, komt overeen met een bedrag van 10 % van de op basis van de paragrafen 3 tot 5 begrote kostprijs.

**Art. 24.** De overheden met bevoegdheid op zee kunnen afzien van de terugvordering van de kosten zoals bedoeld in artikel 22 wanneer de geraamde vorderingskosten groter zijn dan het te vorderen bedrag.

**Art. 25.** De overheden met bevoegdheid op zee zenden de vordering betreffende de terugvordering van de kosten zoals bedoeld in artikel 22 aan de betrokken scheepseigenaar of exploitant met het verzoek het gevorderde bedrag op basis van het kostenverslag zoals bedoeld in artikel 23 te storten op een door hen aangeduide rekening.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

**Art. 26.** Onze Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze Minister bevoegd voor Landsverdediging, Onze Minister bevoegd voor Wetenschapsbeleid, Onze Minister bevoegd voor Mobiliteit, Onze Minister bevoegd voor het Mariene Milieu en Onze Minister bevoegd voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEL

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Mobiliteit,  
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,  
B. TOBBACK

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2007 — 4404

[C — 2007/23431]

2 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 février 1996 limitant la mise sur le marché et l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 5, §§ 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 25 février 1996 limitant la mise sur le marché et l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses, modifié par les arrêtés royaux des 20 mars 2001, 25 octobre 2002, 26 avril 2003, 15 mars 2004, 15 juillet 2004, 17 février 2005, 6 juillet 2006, et 11 décembre 2006;

Vu la directive 2006/122/CE du Parlement Européen et du Conseil du 12 décembre 2006 portant trentième modification de la directive 76/769/CEE du Conseil concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses;

Vu la directive 2006/139/CEE de la Commission du 20 décembre 2006 modifiant la directive 76/769/CEE du Conseil, en ce qui concerne la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi des composés de l'arsenic, en vue d'adapter son annexe I au progrès technique;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil fédéral du Développement durable, donné le 28 septembre 2007;

Vu l'avis du Conseil central de l'Economie, donné le 19 septembre 2007;

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Santé, donné le 5 septembre 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 février 2007;

Vu l'avis 43.012/3 du Conseil d'Etat, donné le 23 mai 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de Notre Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté a pour but la transposition en droit belge de la Directive 2006/122/CE du Parlement Européen et du Conseil du 12 décembre 2006 portant trentième modification de la directive 76/769/CEE du Conseil concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses, et de la Directive 2006/139/CE de la Commission du 20 décembre 2006 modifiant la directive 76/769/CEE du Conseil, en ce qui concerne la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi des composés de l'arsenic, en vue de l'adapter son annexe I au progrès technique.

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> *quater* de l'arrêté royal du 25 février 1996 limitant la mise sur le marché et l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses, inséré par l'arrêté royal du 26 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le point i) sous le point b) est remplacé comme suit :

« i) Les substances et préparations de protection de bois peuvent seulement être mises en œuvre dans les installations industrielles utilisant le vide ou la pression pour l'imprégnation du bois, s'il s'agit de solutions de composés inorganiques du type CCA (cuivre-chrome-arsenic) de type C et si elles sont autorisées conformément à l'arrêté royal du 22 mai 2003. Le bois ainsi traité ne doit pas être mis sur le marché avant que l'agent de protection ne soit complètement fixé; »;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2007 — 4404

[C — 2007/23431]

2 NOVEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 februari 1996 tot beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 5, §§ 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, en 2, eerste lid, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 1996 tot beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 maart 2001, 25 oktober 2002, 26 april 2003, 15 maart 2004, 15 juli 2004, 17 februari 2005, 6 juli 2006, en 11 december 2006;

Gelet op de richtlijn 2006/122/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 tot dertigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten;

Gelet op de richtlijn 2006/139/EG van de Commissie van 20 december 2006 tot wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad wat de beperking van het in de handel brengen en het gebruik van arseenverbindingen betreft met het oog op de aanpassing van bijlage I aan de technische vooruitgang;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, gegeven op 28 september 2007;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven gegeven op 19 september 2007;

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op 5 september 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 februari 2007;

Gelet op advies 43.012/3 van de Raad van State, gegeven op 23 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van Onze Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit beoogt omzetting in Belgisch recht van Richtlijn 2006/122EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 tot dertigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten en van Richtlijn 2006/139/EG van de Commissie van 20 december 2006 tot wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad wat de beperking van het in de handel brengen en het gebruik van arseenverbindingen betreft met het oog op de aanpassing van bijlage I aan de technische vooruitgang.

**Art. 2.** In artikel 1 *quater* van het koninklijk besluit van 25 februari 1996 tot beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten, ingevoegd bij koninklijk besluit van 26 april 2003, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> het punt i) onder het punt b) wordt vervangen als volgt :

« i) Mogen de stoffen en preparaten voor de verduurzaming van hout alleen worden gebruikt in industriële installaties die van vacuüm- of druktechnologie gebruikmaken om hout te impregneren, als het oplossingen van anorganische verbindingen van koper, chroom en arseen (CCA) van type C zijn en als zij toegelaten zijn overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 mei 2003. Aldus behandeld hout mag niet in de handel worden gebracht voordat het verduurzamingsmiddel volledig is gefixeerd; »;

2° l'article est complété comme suit :

« c) Le bois traité avec des composés de l'arsenic qui était utilisé dans la Communauté avant le 30 septembre 2007, ou qui a été mis sur le marché conformément aux règles de la présente directive, peut rester en place et continuer à être utilisé jusqu'à ce qu'il atteigne la fin de sa durée de vie utile.

d) Le bois traité avec des solutions CCA de type C qui était utilisé dans la Communauté avant le 30 septembre 2007, ou qui a été mis sur le marché conformément aux règles du présent arrêté,

1° peut être utilisé ou réutilisé sous réserve du respect de ses conditions d'emploi, énumérées au point b), ii) et iii);

2° peut être mis sur le marché de l'occasion sous réserve du respect de ses conditions d'emploi, énumérées au point b), ii) et iii).

e) Le bois traité avec d'autres types de solutions CCA qui était utilisé dans la Communauté avant le 30 septembre 2007,

1° peut être utilisé ou réutilisé sous réserve du respect de ses conditions d'emploi, énumérées au point b), ii) et iii);

2° peut être mis sur le marché de l'occasion sous réserve du respect de ses conditions d'emploi, énumérées au point b), ii) et iii). »

**Art. 3.** Au même arrêté, est inséré après l'article *1undecies*, inséré par l'arrêté royal du 11 décembre 2006, le nouvel article *1<sup>er</sup>duodecies*, rédigé comme suit :

« Art. *1<sup>er</sup>duodecies*. § 1<sup>er</sup>. Les substances suivantes :

Sulfonates de perfluorooctane (SPFO)  $C_8F_{17}SO_2X$  ( $X = OH$ , sel métallique (O-M+), halogénure, amide et autres dérivés y compris les polymères),

1° ne peuvent pas être mis sur le marché ni utilisés comme substance ou composante de préparations dans une concentration égale ou supérieure à 0,005 % en masse;

2° ne peuvent pas être mis sur le marché dans des produits ou articles semi-finis, ou dans des parties de ces produits ou articles, si la concentration en SPFO est égale ou supérieure à 0,1 % en masse calculée à partir de la masse de parties structurellement ou microstructurellement distinctes qui contiennent des SPFO ou, pour les textiles ou les autres matériaux enduits, si la quantité de SPFO est égale ou supérieure à  $1 \mu g/m^2$  du matériau enduit.

§ 2. Par dérogation, les points 1° et 2° du § 1<sup>er</sup> ne s'appliquent pas aux éléments suivants, ni aux substances et préparations nécessaires à leur fabrication :

a) résines photosensibles ou revêtements anti-reflet pour les procédés photolithographiques;

b) revêtements appliqués dans la photographie aux films, aux papiers ou aux clichés d'impression;

c) traitements anti-buée pour le chromage dur (VI) non décoratif et les agents tensioactifs utilisés dans des systèmes contrôlés de dépôt électrolytique où la quantité de SPFO rejetée dans l'environnement est minimisée par l'utilisation intégrale des meilleures techniques disponibles appropriées mises au point dans le cadre de la directive 96/61/CE du Conseil du 24 septembre 1996 relative à la prévention et à la réduction intégrées de la pollution;

d) fluides hydrauliques pour l'aviation.

§ 3. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, 1°, les mousses anti-incendie qui ont été mises sur le marché avant le 27 décembre 2006 peuvent être utilisées jusqu'au 27 juin 2011.

§ 4. Les points 1° et 2° du § 1<sup>er</sup> s'appliquent sans préjudice du règlement (CE) no 648/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relatif aux détergents. ».

2° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« c) Met arseenverbindingen behandeld hout dat vóór 30 september 2007, in de Gemeenschap in gebruik was of dat overeenkomstig deze richtlijn in de handel was gebracht, mag op zijn plaats blijven en verder worden gebruikt tot het einde van zijn levensduur.

d) Met CCA van type C behandeld hout dat vóór 30 september 2007 in de Gemeenschap in gebruik was of overeenkomstig dit besluit in de handel was gebracht,

1° mag worden gebruikt of hergebruikt voor de in punt b), ii) en iii), vermelde toepassingen;

2° mag op de tweedehandsmarkt worden gebracht voor de in punt b), ii) en iii) vermelde toepassingen.

e) Met andere typen CCA-oplossingen behandeld hout dat vóór 30 september 2007 in de Gemeenschap in gebruik was,

1° mag worden gebruikt of hergebruikt voor de in punt b), ii) en iii), vermelde toepassingen;

2° mag op de tweedehandsmarkt worden gebracht voor de in punt b), ii) en iii), vermelde toepassingen. ».

**Art. 3.** In hetzelfde besluit, wordt na artikel *1undecies*, ingevoegd bij koninklijk besluit van 11 december 2006, het nieuwe artikel *1duodecies* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *1duodecies*. § 1. De volgende stoffen :

Perfluorooctaansulfonaten (PFOS)  $C_8F_{17}SO_2X$  ( $X = OH$ , metaalzout (O-M+), halogenide, amide en andere derivaten waaronder polymeren),

1° mogen niet op de markt worden gebracht of worden gebruikt als stof of bestanddeel van preparaten in een concentratie van 0,005 massa-percent of meer;

2° mogen niet op de markt worden gebracht in halffabrikaten of artikelen of delen ervan wanneer de PFOS-concentratie 0,1 massa-percent of meer bedraagt, berekend naar de massa van structureel of microstructureel afzonderlijke delen die PFOS bevatten of voor textiel of andere gecoate materialen wanneer de hoeveelheid PFOS gelijk is aan of meer bedraagt dan  $1 \mu g/m^2$  van het gecoate materiaal.

§ 2. De punten 1° en 2° van § 1 zijn echter niet van toepassing op de volgende artikelen, of de stoffen en preparaten die voor de productie daarvan benodigd zijn :

a) lichtgevoelige of antireflecterende coatings voor fotolithografische procédés;

b) fotografische coatings voor films, papier of drukplaten;

c) nevelonderdrukkers voor niet-decoratieve harde verchroming (VI) en bevochtigmiddelen voor gebruik bij gecontroleerde galvanisatie waarbij de hoeveelheid vrijkomende PFOS tot een minimum beperkt blijft door volledige aanwending van de beste beschikbare technieken zoals die zijn uitgewerkt in Richtlijn 96/61/EG van de Raad van 24 september 1996 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging;

d) hydraulische vloeistoffen voor de luchtvaart.

§ 3. In afwijking van § 1, 1° mag blusschuim dat vóór 27 december 2006 op de markt is gebracht, worden gebruikt tot 27 juni 2011.

§ 4. De punten 1° en 2° van § 1 gelden onverminderd het bepaalde in Verordening (EG) nr. 648/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende detergentia. ».



**Art. 4.** L'article 2 du présent arrêté entre en vigueur le 30 septembre 2007.

L'article 3 du présent arrêté entre en vigueur le 27 juin 2008.

**Art. 5.** Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et Notre Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 novembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
D. DONFUT

Le Ministre de l'Environnement,  
B. TOBACK

**Art. 4.** Artikel 2 van dit besluit treedt in werking op 30 september 2007.

Artikel 3 van dit besluit treedt in werking op 27 juni 2008.

**Art. 5.** Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid en Onze minister bevoegd voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 november 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
D. DONFUT

De Minister van Leefmilieu,  
B. TOBACK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2007 — 4405

[C — 2007/23449]

**6 NOVEMBRE 2007.** — Arrêté ministériel modifiant l'annexe I<sup>e</sup> de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, en vue d'y inscrire le fluorure de sulfuryle

Le Ministre de l'Environnement

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment les articles 8 et 9;

Vu la Directive 2006/140/CE de la Commission du 20 décembre 2006 modifiant la Directive 98/8/CE du Parlement européen et du Conseil aux fins de l'inscription du fluorure de sulfuryle en tant que substance active à l'annexe I de ladite directive;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, notamment les articles 78ter, § 1<sup>er</sup>, 79, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa et 81, 1<sup>er</sup> alinéa;

Vu la notification du 2 juillet 2007 au Conseil fédéral du Développement durable, au Conseil supérieur de la Santé, au Conseil de la Consommation et au Conseil central de l'Economie;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 avril 2007;

Vu l'avis 43.545/1/V du Conseil d'Etat, donné le 4 septembre 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté a pour but la transposition en droit belge de la Directive 2006/140/CE de la Commission du 20 décembre 2006 modifiant la Directive 98/8/CE du Parlement européen et du Conseil concernant la mise sur le marché des produits biocides aux fins de l'inscription du fluorure de sulfuryle en tant que substance active à l'annexe I de ladite directive.

**Art. 2.** L'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 2005 et 5 août 2006, ainsi que par l'arrêté ministériel du 21 mars 2007 est complété par le texte figurant dans l'annexe du présent arrêté.

**Art. 3.** La date butoir pour l'introduction des demandes d'autorisation prévue à l'art. 78ter, § 1<sup>er</sup>, ou, le cas échéant, à l'art. 79, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 mai 2003 précité, est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Bruxelles, le 6 novembre 2007.

B. TOBACK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2007 — 4405

[C — 2007/23449]

**6 NOVEMBER 2007.** — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, met het oog op de opname van sulfurylfluoride

De Minister van Leefmilieu

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op de artikelen 8 en 9;

Gelet op de Richtlijn 2006/140/EG van de Commissie van 20 december 2006 tot wijziging van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad teneinde sulfurylfluoride als werkzame stof in bijlage I van die richtlijn op te nemen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, inzonderheid op de artikelen 78ter, § 1, 79, § 1, tweede lid en 81, eerste lid;

Gelet op de kennisgeving van 2 juli 2007 aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, aan de Hoge Gezondheidsraad, aan de Raad voor het Verbruik en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 april 2007;

Gelet op advies 43.545/1/V van de Raad van State, gegeven op 4 september 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit beoogt omzetting in Belgisch recht van de Richtlijn 2006/140/EG van de Commissie van 20 december 2006 houdende wijziging van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het op de markt brengen van biociden teneinde sulfurylfluoride als werkzame stof in bijlage I van die richtlijn op te nemen.

**Art. 2.** De bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 2005 en van 5 augustus 2006, en bij het ministerieel besluit van 21 maart 2007 wordt aangevuld door de tekst in de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** De uiterste datum voor het indienen van de toelatingsaanvragen voorzien in art. 78ter, § 1, of, in voorkomend geval, in art. 79, § 1, lid 2, van het voornoemde koninklijk besluit van 22 mei 2003, is vastgesteld op 1 januari 2009.

Brussel, 6 november 2007.

B. TOBACK

ANNEXE  
Annexe I<sup>re</sup>

| Numéro | Nom commun            | Dénomination de l'UICPA<br>Numéros d'identification              | Pureté minimale de la substance active dans le produit biocide mis sur le marché | Date d'inscription           | Date butoir avant laquelle le ministre doit statuer sur la demande d'autorisation ou de renouvellement de l'autorisation d'un biocide qui était sur le marché avant la date d'inscription.<br>(à l'exclusion des produits contenant plus d'une substance active, pour lesquels la date limite est celle fixée dans la dernière décision d'inscription relative à ses substances actives pour ce qui concerne le type de produits 8) | Date d'expiration de l'inscription | Type de produits | Dispositions spécifiques   |
|--------|-----------------------|--|--|------------------------------|---|------------------------------------|------------------|--|
| 1      | fluorure de sulfuryle | difluorure de sulfuryle<br>N° CE: 220-281-5<br>N° CAS: 2699-79-8 | ≥ 994 g/kg   | 1 <sup>er</sup> janvier 2009 | 31 décembre 2010  | 31 décembre 2018                   | 8                | <p>Les autorisations seront soumises, entre autres, aux conditions suivantes:</p> <p>(1) le produit ne peut être vendu qu'à et utilisé par des utilisateurs spécialement agréés instruits pour son usage;</p> <p>(2) des mesures visant à atténuer les risques sont prévues pour les opérateurs et les personnes présentes;</p> <p>(3) les concentrations de fluorure de sulfuryle dans les hautes couches de la troposphère sont surveillées;</p> <p>(4) les rapports relatifs à la surveillance visée au point 3 soient transmis tous les cinq ans, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009, directement à la Commission européenne par les titulaires de l'autorisation de mise sur le marché.</p> |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 6 novembre 2007 modifiant l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, en vue d'y inscrire le fluorure de sulfuryle.

Bruxelles, le 6 novembre 2007.

Le Ministre de l'Environnement,  
B. TOBBACK

BIJLAGE  
bijlage I

| Nr. | Triviale naam    | IUPAC-naam<br>Identificatienummers                          | Minimale zuiverheid van de werkzame stof in het biocide zoals het op de markt wordt gebracht | Datum van opnemings | Uiterste termijn termijn waarbinnen de minister een beslissing moet nemen over de aanvraag tot toelating of tot hernieuwing van de toelating voor een biocide dat voor de datum van opnemings op de markt was. (behalve voor producten die meer dan een werkzame stof bevatten; in dat geval geldt de termijn die wordt vastgesteld in het laatste besluit voor de opnemings van de werkzame stoffen daarvan betreffende productsoort 8) | Datum waarop de opnemings verstrijkt | Productsoort | Specifieke bepalingen   |
|-----|------------------|---|--|---------------------|--|--------------------------------------|--------------|---|
| 1   | sulfurylfluoride | sulfurylfluoride<br>EC-nr.: 220-281-5<br>CAS-nr.: 2699-79-8 | ≥ 994 g/kg   | 1 januari 2009      | 31 december 2010   | 31 december 2018                     | 8            | Bij toelating zullen, onder andere, de volgende voorwaarden worden gesteld:<br>1) het product mag alleen worden verkocht aan en gebruikt door de speciaal erkende gebruikers die voor het gebruik ervan zijn opgeleid;<br>2) er moeten adequate risicobeperkende maatregelen voor gebruikers en omstanders worden genomen;<br>3) de concentraties van sulfurylfluoride in de lucht in de verre troposfeer moeten worden gemonitord.<br>4) Dat de houders van de toelating om het biocide op de markt te brengen met ingang van 1 januari 2009 om de vijf jaar rechtstreeks bij de Europese Commissie verslag uitbrengen over de in punt 3) bedoelde monitoring. |

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 6 november 2007 tot wijziging van de bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, met het oog op de opname van sulfurylfluoride.

Brussel, 6 november 2007.

De Minister van Leefmilieu,  
B. TOBACK

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2007 — 4406

[C — 2007-09900]

26 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal fixant le tarif des indemnités de procédure visées à l'article 1022 du Code judiciaire et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 1<sup>er</sup> à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 1022, alinéa 2, du Code judiciaire remplacé par la loi du 21 avril 2007;

Vu la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat et notamment l'article 14;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1970 fixant pour l'exécution de l'article 1022 du Code judiciaire, le tarif des dépens recouvrables modifié par les arrêtés royaux des 23 novembre 1976, 17 mars 1993, 21 décembre 1994 et 20 juillet 2000;

Vu l'avis de l'Orde van Vlaamse Balies du 24 avril 2007 et de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone du 25 avril 2007;

Vu les avis des Inspecteurs des Finances, donnés les 23 avril 2007 et 26 avril 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 avril 2007;

Vu l'avis n° 43.215/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 juin 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les montants de base, minima et maxima de l'indemnité de procédure visée à l'article 1022 du Code judiciaires sont fixés par le présent arrêté.

Les montants sont fixés par instance

Aucune indemnité n'est due pour les prestations accomplies devant une juridiction qui a été dessaisie de la cause par une décision du tribunal d'arrondissement.

De même aucune indemnité n'est due lorsque le défendeur, ou l'intimé, avant l'inscription de l'affaire au rôle, acquiesce à la demande et remplit ses obligations en principal, intérêts et frais.

Si le défendeur, ou l'intimé, après la mise au rôle, fait droit à la demande et s'acquitte de ses obligations en principal, intérêts et frais, le montant de l'indemnité est équivalent à un quart de l'indemnité de base, sans pouvoir être supérieure à 1.000 euros.

**Art. 2.** A l'exception des matières visées à l'article 4 du présent arrêté, l'indemnité de procédure pour les actions portant sur des demandes évaluables en argent est fixée comme suit :

|                             | Montant de base | Montant minimal | Montant maximal |                                | Basisbedrag | Minimum-bedrag | Maximum-bedrag |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------|-------------|----------------|----------------|
| Juqu'à 250,00 €             | 150,00 €        | 75,00 €         | 300,00 €        | Tot 250,00 €                   | 150,00 €    | 75,00 €        | 300,00 €       |
| De 250,01 € à 750,00 €      | 200,00 €        | 125,00 €        | 500,00 €        | Van 250,01 € tot 750,00 €      | 200,00 €    | 125,00 €       | 500,00 €       |
| De 750,01 € à 2.500,00 €    | 400,00 €        | 200,00 €        | 1.000,00 €      | Van 750,01 € tot 2.500,00 €    | 400,00 €    | 200,00 €       | 1.000,00 €     |
| De 2.500,01 € à 5.000 €     | 650,00 €        | 375,00 €        | 1.500,00 €      | Van 2.500,01 € tot 5.000,00 €  | 650,00 €    | 375,00 €       | 1.500,00 €     |
| De 5.000,01 € à 10.000,00 € | 900,00 €        | 500,00 €        | 2.000,00 €      | Van 5.000,01 € tot 10.000,00 € | 900,00 €    | 500,00 €       | 2.000,00 €     |

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2007 — 4406

[C — 2007/09900]

26 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van de advocaat

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 1022, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 21 april 2007;

Gelet op de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1970 tot vaststelling van het tarief van de invorderbare kosten bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd door de koninklijk besluiten van 23 november 1976, 17 maart 1993, 21 december 1994 en 20 juli 2000;

Gelet op het advies van de Orde van Vlaamse Balies van 24 april 2007 en van de Orde des Barreaux francophones et germanophone van 25 april 2007;

Gelet op de adviezen van de inspecteurs van financiën, gegeven op 23 april 2007 en 26 april 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 april 2007;

Gelet op advies nr. 43.215/2 van de Raad van State, gegeven op 18 juni 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De basis-, minimum- en maximumbedragen van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek worden vastgesteld in dit besluit.

De bedragen worden vastgesteld per aanleg

Geen vergoeding is verschuldigd wegens handelingen verricht voor een gerecht waaraan de zaak bij beslissing van de arrondissementsrechtbank is onttrokken.

Zo ook is geen vergoeding verschuldigd indien de verweerder of de gedaagde in hoger beroep vóór de inschrijving van de zaak op de rol, de eis inwilligt en zijn verbintenissen kwijt in hoofdsom, interesten en kosten.

Ingeval de verweerder, of de gedaagde in hoger beroep, na de inschrijving op de rol, de eis inwilligt en zijn verbintenissen kwijt in hoofdsom, interesten en kosten, is het bedrag van de vergoeding gelijk aan één kwart van de basisvergoeding, zonder hoger te kunnen zijn dan 1.000 euro.

**Art. 2.** Met uitzondering van de aangelegenheden bedoeld in artikel 4 van dit besluit wordt de rechtsplegingsvergoeding voor geschillen die betrekking hebben op in geld waardeerbare vorderingen, vastgesteld als volgt :

|                                  | Montant de base | Montant minimal | Montant maximal |                                     | Basisbedrag | Minimum-bedrag | Maximum-bedrag |
|----------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------|-------------|----------------|----------------|
| De 10.000,01 € à 20.000,00 €     | 1.100,00 €      | 625,00 €        | 2.500,00 €      | Van 10.000,01 € tot 20.000,00 €     | 1.100,00 €  | 625,00 €       | 2.500,00 €     |
| De 20.000,01 € à 40.000,00 €     | 2.000,00 €      | 1.000,00 €      | 4.000,00 €      | Van 20.000,01 € tot 40.000,00 €     | 2.000,00 €  | 1.000,00 €     | 4.000,00 €     |
| De 40.000,01 € à 60.000,00 €     | 2.500,00 €      | 1.000,00 €      | 5.000,00 €      | Van 40.000,01 € tot 60.000,00 €     | 2.500,00 €  | 1.000,00 €     | 5.000,00 €     |
| De 60.000,01 € à 100.000,00 €    | 3.000,00 €      | 1.000,00 €      | 6.000,00 €      | Van 60.000,01 € tot 100.000,00 €    | 3.000,00 €  | 1.000,00 €     | 6.000,00 €     |
| De 100.000,01 € à 250.000,00 €   | 5.000,00 €      | 1.000,00 €      | 10.000,00 €     | Van 100.000,01 € tot 250.000,00 €   | 5.000,00 €  | 1.000,00 €     | 10.000,00 €    |
| De 250.000,01 € à 500.000,00 €   | 7.000,00 €      | 1.000,00 €      | 14.000,00 €     | Van 250.000,01 € tot 500.000,00 €   | 7.000,00 €  | 1.000,00 €     | 14.000,00 €    |
| De 500.000,01 € à 1.000.000,00 € | 10.000,00 €     | 1.000,00 €      | 20.000,00 €     | Van 500.000,01 € tot 1.000.000,00 € | 10.000,00 € | 1.000,00 €     | 20.000,00 €    |
| Au-dessus de 1.000.000,01 €      | 15.000,00 €     | 1.000,00 €      | 30.000,00 €     | Boven 1.000.000,01 €                | 15.000,00 € | 1.000,00 €     | 30.000,00 €    |

Pour l'application du présent article, le montant de la demande est fixé conformément aux articles 557 à 562 et 618 du Code judiciaire relatifs à la détermination de la compétence et du ressort. Par dérogation à l'article 561 du même Code, lorsque le litige porte sur le titre d'une pension alimentaire, le montant de la demande est calculé, pour la détermination de l'indemnité de procédure, en fonction du montant de l'annuité ou de douze échéances mensuelles.

**Art. 3.** Pour les actions portant sur des affaires non évaluables en argent, le montant de base de l'indemnité de procédure est de 1.200 euros, le montant minimum de 75 euros et le montant maximum de 10.000 euros.

**Art. 4.** Par dérogation aux articles 2 et 3, les montants de base, minima et maxima de l'indemnité de procédure pour les procédures mentionnés aux articles 579 et 1017 alinéa 2 du Code judiciaire sont fixés comme suit :

Voor de toepassing van dit artikel wordt het bedrag van de vordering vastgesteld overeenkomstig de artikelen 557 tot 562 en 618 van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de bepaling van de bevoegdheid en de aanleg. Wanneer het geschil betrekking heeft op de titel van een uitkering tot onderhoud, wordt in afwijking van artikel 561 van hetzelfde Wetboek het bedrag van de vordering berekend, ter bepaling van de rechtsplegingsvergoeding, op basis van het bedrag van de annuïteit of van twaalf maandelijkse termijnen.

**Art. 3.** Voor de geschillen die betrekking hebben op niet in geld waardeerbare vorderingen bedraagt het basisbedrag van de rechtsplegingsvergoeding 1.200 €, het minimum bedrag 75 € en het maximum bedrag 10.000 €.

**Art. 4.** In afwijking van de artikelen 2 en 3 worden de basis-, minimum- en maximumbedragen van de rechtsplegingsvergoeding voor rechtspleging bedoeld in artikelen 579 en 1017, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek vastgesteld als volgt :

|   | Montant de base | Montant minimum | Montant maximum |  | Basisbedrag | Minimum-bedrag | Maximum-bedrag |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|--|-------------|----------------|----------------|
| <b>Président du Tribunal du travail</b>   |                 |                 |                 | <b>Voorzitter van de arbeidsrechtbank</b>  |             |                |                |
| <i>Jusqu'à 249,99 €</i>   | 36,46 €         | 26,46 €         | 46,46 €         | <i>Tot 249,99 €</i>  | 36,46 €     | 26,46 €        | 46,46 €        |
| <i>De 250 à 619,99 €</i>  | 36,46 €         | 26,46 €         | 46,46 €         | <i>Van 250 tot 619,99 €</i>  | 36,46 €     | 26,46 €        | 46,46 €        |
| <i>De 620 à 2.500 € et pour les actions portant sur des demandes non évaluables en argent</i> | 36,46 €         | 26,46 €         | 46,46 €         | <i>Van 620 tot 2.500 € en voor de vorderingen die betrekking hebben op niet in geld waardeerbare eisen</i> | 36,46 €     | 26,46 €        | 46,46 €        |
| <i>Plus de 2.500 €</i>  | 72,86 €         | 57,86 €         | 87,86 €         | <i>Boven 2.500 €</i>   | 72,86 €     | 57,86 €        | 87,86          |
| <b>Tribunal du travail</b>  |                 |                 |                 | <b>Arbeidsrechtbank</b>  |             |                |                |
| <i>Jusqu'à 249,99 €</i>   | 36,46 €         | 26,46 €         | 46,46 €         | <i>Tot 249,99 €</i>  | 36,46 €     | 26,46 €        | 46,46 €        |
| <i>De 250 à 619,99 €</i>  | 72,86 €         | 57,86 €         | 87,86 €         | <i>Van 250 tot 619,99 €</i>  | 72,86 €     | 57,86 €        | 87,86 €        |

|   | Montant de base | Montant minimum | Montant maximum |  | Basisbedrag | Minimum-bedrag | Maximum-bedrag |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|--|-------------|----------------|----------------|
| <i>De 620 à 2.500 € et pour les actions portant sur des demandes non évaluables en argent</i> | 109,32 €        | 89,32 €         | 129,32 €        | <i>Van 620 tot 2.500 € en voor de vorderingen die betrekking hebben op niet in geld waardeerbare eisen</i> | 109,32 €    | 89,32 €        | 129,32 €       |
| <i>Plus de 2.500 €</i>  | 218,64 €        | 188,64 €        | 248,64 €        | <i>Boven 2.500 €</i>   | 218,64 €    | 188,64 €       | 248,64 €       |
| <b>Cour du travail</b>  |                 |                 |                 | <b>Arbeidshof</b>  |             |                |                |
| <i>Jusqu'à 249,99 €</i>   | 48,61 €         | 38,61 €         | 58,61 €         | <i>Tot 249,99 €</i>  | 48,61 €     | 38,61 €        | 58,61 €        |
| <i>De 250 à 619,99 €</i>  | 97,17 €         | 82,17 €         | 112,17 €        | <i>Van 250 tot 619,99 €</i>  | 97,17 €     | 82,17 €        | 112,17 €       |
| <i>De 620 à 2.500 € et pour les actions portant sur des demandes non évaluables en argent</i> | 145,78 €        | 120,78 €        | 160,78 €        | <i>Van 620 tot 2.500 € en voor de vorderingen die betrekking hebben op niet in geld waardeerbare eisen</i> | 145,78 €    | 120,78 €       | 160,78 €       |
| <i>Plus de 2.500 €</i>  | 291,50 €        | 251,50 €        | 331,50 €        | <i>Boven 2.500 €</i>   | 291,50 €    | 251,50 €       | 331,50 €       |

**Art. 5.** Pour les demandes introduites conformément à l'article 1340 du Code judiciaire, les indemnités minimales prévues à l'article 2 sont applicables pour la phase de la procédure mentionnée aux articles 1340 à 1343, § 2, inclus du Code judiciaire.

**Art. 6.** Lorsque l'instance se clôture par une décision rendue par défaut et qu'aucune partie succombante n'a jamais comparu, le montant de l'indemnité de procédure est celui de l'indemnité minimale.

**Art. 7.** Aucune indemnité de procédure n'est allouée pour les procédures tendant à obtenir l'assistance judiciaire.

Pour le surplus, le bénéfice de l'assistance judiciaire ne préjudicie en rien à l'allocation des indemnités prévues aux articles précédents.

**Art. 8.** Les montants de base, minima et maxima sont liés à l'indice des prix à la consommation correspondant à 105,78 points (base 2004); toute modification en plus ou en moins de 10 points entraînera une augmentation ou une diminution de 10 p.c. des sommes visées aux articles 2 à 4 du présent arrêté.

**Art. 9.** L'arrêté royal du 30 novembre 1970 fixant pour l'exécution de l'article 1022 du Code judiciaire, le tarif des dépens recouvrables est abrogé.

**Art. 10.** Entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 :

— Les articles 1<sup>er</sup> à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat.

— Le présent arrêté.

**Art. 11.** Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

**Art. 5.** Voor de overeenkomstig artikel 1340 van het Gerechtelijk Wetboek ingediende vorderingen zijn de in artikel 2 bedoelde minimumvergoedingen van toepassing voor de fase van de procedure omschreven in de artikelen 1340 tot 1343, §2, van het Gerechtelijk Wetboek.

**Art. 6.** Wanneer de zaak wordt afgesloten met een beslissing gewezen bij verstek, en geen enkele in het ongelijk gestelde partij ooit is verschenen, is het bedrag van de rechtsplegingsvergoeding dat van de minimumvergoeding.

**Art. 7.** Geen rechtsplegingsvergoeding wordt toegekend voor rechtsplegingen die rechtsbijstand beogen.

Voor het overige doet het gegeven dat rechtsbijstand wordt verleend geenszins afbreuk aan de toekenning van de in de vorige artikelen bedoelde vergoedingen.

**Art. 8.** De basis-, minimum- en maximum bedragen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat overeenstemt met 105,78 punten (basis 2004); telkens als het indexcijfer met 10 punten stijgt of daalt, worden de sommen bedoeld in de artikelen 2 tot en met 4 van dit besluit met 10 procent vermeerderd of verminderd.

**Art. 9.** Het koninklijk besluit van 30 november 1970 tot vaststelling van het tarief van de invorderbare kosten bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven.

**Art. 10.** Treden in werking op 1 januari 2008 :

— De artikelen 1 tot en met 13 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat

— Dit besluit.

**Art. 11.** Onze minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2007 — 4407

[C — 2007/36961]

**5 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de regels die de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysische en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en centra voor leerlingenbegeleiding**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid artikel 13, § 1, 2°, vervangen bij het decreet van 5 juli 1989 en gewijzigd bij het decreet van 31 juli 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de regels die de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysische en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en psycho-medisch-sociale centra;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 18 juli 2007;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 12 september 2007;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**TITEL I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** § 1. Dit besluit is van toepassing op de door de Vlaamse Gemeenschap gefinancierde of gesubsidieerde:

- instellingen van het gewoon en het buitengewoon kleuter-, lager en basisonderwijs;
- instellingen van het voltijds gewoon-, het buitengewoon- en het deeltijds gewoon secundair onderwijs;
- instellingen voor volwassenenonderwijs;
- instellingen voor deeltijds kunstonderwijs;
- centra voor leerlingenbegeleiding;
- internaten, met uitzondering van de internaten die gehecht zijn aan een gesubsidieerde instelling voor buitengewoon onderwijs en van de paramedische installaties van deze instellingen.

§ 2. De normen van dit besluit zijn van toepassing op de vestigingsplaatsen van instellingen, centra of internaten waar de werken uitgevoerd worden.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° de wet: de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

2° AGIO: het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs;

3° de commissie: de commissie van deskundigen zoals omschreven in artikel 6;

4° vestigingsplaats: alle gebouwde en ongebouwde onroerende goederen die ingepland zijn op eenzelfde kadastraal perceel of op aaneengesloten kadastrale percelen en die volledig of gedeeltelijk door personeelsleden van de betrokken instelling gebruikt worden voor onderwijsactiviteiten, of als internaat of centrum voor leerlingenbegeleiding;

5° leerling: de regelmatige leerling, intern of cursist die in aanmerking komt voor financiering of subsidiëring;

6° omkaderingsgewicht: het omkaderingsgewicht bedoeld in artikel 67 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding;

7° aankoop: de verwerving van een gebouw dat in aanmerking komt voor een bestemming in het onderwijs, voor een internaat of voor een centrum voor leerlingenbegeleiding;

8° nieuwbouw: alle werken die strekken tot de oprichting van nieuwe gebouwen, de uitbreiding van de bestaande gebouwen of verwezenlijking van de buiteninfrastructuren, exclusief de uitbreidingswerken zoals bepaald bij «verbouwingswerken»;

9° verbouwingswerken: alle werken die uitgevoerd worden aan bestaande gebouwen of buiteninfrastructuren, met inbegrip van kleine uitbreidingswerken met een maximale bruto-oppervlakte van 30 m<sup>2</sup>;

10° eerste uitrusting: de uitrusting die wordt aangebracht in een nieuw of aangepast gebouw, die onontbeerlijk is voor het gebruik van de infrastructuur en die onroerend is uit haar aard of door de bestemming;

11° VL 100: de permanente administratieve bijlage bij de bijzondere bestekken betreffende de overeenkomsten van bouwwerken, goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 22 juli 1998;

12° REG-decreet: het decreet van 2 april 2004 tot vermindering van de uitstoot van broeikasgassen in het Vlaamse Gewest door het bevorderen van het rationeel energieverbruik, het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en de toepassing van flexibiliteitsmechanismen uit het Protocol van Kyoto.

**Art. 3.** Voor de vaststelling van de maximale bruto-oppervlakte wordt rekening gehouden met de school- of internaatsbevolking en het overeenstemmend lestijdenpakket op de tellingsdatum die gebruikt wordt voor het vaststellen van het aantal ambten voor de school of het internaat volgens de wettelijke, decretale of reglementaire bepalingen.

Deze tellingsdatum heeft betrekking op het schooljaar dat de principiële beslissing, waardoor het bevoegde bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs of AGION een bouwprogramma van werken goedkeurt, volledig voorafgaat of recenter.

Voor de centra voor leerlingenbegeleiding wordt rekening gehouden met het omkaderingsgewicht.

Ieder ander relevant element moet worden onderworpen aan het advies van de commissie.

**Art. 4.** Het bevoegde bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs of AGION beslist over de uit te voeren afbraakwerken en over de lokalen met technische vereisten zoals de voorzieningen voor het stoken, de klimaatregeling, de machinekamer van de liften, de hoogspanning en de zuivering. De bruto-oppervlakten van deze lokalen behoren niet tot de toegelaten maximale bruto-oppervlakten die in dit besluit zijn voorgeschreven.

**Art. 5.** § 1. Dit artikel heeft betrekking op alle gevallen waarbij infrastructuur ter beschikking wordt gesteld van meerdere instellingen of vestigingsplaatsen van één of meerdere inrichtende machten.

Er wordt rekening gehouden met de vermindering van de bestaande bruto-oppervlakte conform de bepalingen van artikel 9, § 1.

Voor alle in §§ 2, 3 en 4 beschreven gevallen kunnen de bevoegde bestuursorganen van het Gemeenschapsonderwijs of AGION slechts een beslissing nemen na het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

§ 2. In het geval één of meerdere inrichtende machten de uitdrukkelijke verbintenis hebben aangegaan om de turnzaal ter beschikking te stellen van verschillende instellingen of vestigingsplaatsen mogen de toegelaten bruto-oppervlakten of het aantal lestijden lichamelijke opvoeding samengevoegd worden. De verschillende inrichtende machten dienen evenwel een uitdrukkelijke schriftelijke verbintenis aan te gaan waarbij het gezamenlijk gebruik van de infrastructuur voor minimaal 20 jaar wordt vastgelegd.

§ 3. In het geval één of meerdere inrichtende machten de uitdrukkelijke verbintenis hebben aangegaan om andere lokalen dan de turnzaal ter beschikking te stellen van verschillende instellingen of vestigingsplaatsen, wordt de normcontrole uitgevoerd over de totaliteit van alle betrokken gebouwencomplexen en niet per onderwijsinstelling.

§ 4. Ten behoeve van scholengroepen en scholengemeenschappen kan de resterende beschikbare bruto-oppervlakte vrij worden samengevoegd voor gemeenschappelijke diensten.

Deze resterende bruto-oppervlakte verkrijgt men door per pakket het verschil te berekenen tussen enerzijds de som van de fysieke normen van de in aanmerking te nemen vestigingsplaatsen en anderzijds de som van de bestaande bruto-oppervlakten van deze vestigingsplaatsen.

**Art. 6.** § 1. Er wordt een commissie van deskundigen opgericht hierna genoemd "de commissie". Haar leden worden benoemd door de Vlaamse minister, bevoegd voor onderwijs.

De commissie bestaat uit:

a. vier leden die de onderwijsnetten vertegenwoordigen: namelijk twee leden voor het officieel onderwijs en twee leden voor het gesubsidieerd vrij onderwijs; binnen het officieel onderwijs vertegenwoordigt één lid het Gemeenschapsonderwijs en één lid het gesubsidieerd officieel onderwijs;

b. drie leden, ambtenaren van de diensten of instellingen van de Vlaamse Gemeenschap ervaren op het gebied van scholenbouw;

c. een lid van de onderwijsinspectie.

Een voorzitter wordt aangeduid onder de in b) bedoelde leden.

Voor elk werkend lid is er een plaatsvervanger die wordt aangeduid door het werkend lid.

Het secretariaat wordt waargenomen door een ambtenaar van de diensten of instellingen van de Vlaamse Gemeenschap.

De vertegenwoordiger van het Gemeenschapsonderwijs wordt voorgedragen door de Raad van het Gemeenschapsonderwijs. De vertegenwoordigers van het gesubsidieerd onderwijs worden voorgedragen door de representatieve organisaties van inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs.

De reglementering betreffende reis- en verblijfskosten zoals die geldt voor het personeel van de diensten en instellingen van de Vlaamse Regering is van overeenkomstige toepassing op de leden van de commissie die geen personeelslid zijn van deze diensten of instellingen.

De commissie stelt haar huishoudelijk reglement op, dat aan de Vlaamse minister, bevoegd voor onderwijs, ter goedkeuring wordt voorgelegd.

§ 2. De commissie vergadert ten minste éénmaal om de twee maanden en verleent op vraag van de Raad voor het Gemeenschapsonderwijs en van AGION advies over:

a. de afwijkingen op de bepalingen van dit besluit;

b. alle in dit besluit niet voorziene gevallen en overige diverse technische aspecten met betrekking tot schoolinfrastructuur.

§ 3. Het Gemeenschapsonderwijs en AGION kunnen over de in § 2 bedoelde vragen slechts beslissen na unaniem advies van de commissie.

Wordt deze unanimiteit tijdens een eerste vergadering niet bereikt, dan wordt dit advies uitgesteld tot een volgende vergadering.

De beslissing wordt op de tweede vergadering genomen met een meerderheid van tweederde van de aanwezige leden. Onthoudingen zijn niet toegelaten.

§ 4. De commissie kan op eigen initiatief of op vraag van de Vlaamse minister, bevoegd voor onderwijs, een evaluatie, advies of voorstel uitbrengen met betrekking tot de toepassing van dit besluit.

§ 5. De commissie brengt ieder jaar verslag uit bij de Vlaamse minister, bevoegd voor onderwijs.

De besturen van het Gemeenschapsonderwijs en AGION zijn verplicht haar alle nodige hulp te verlenen voor de nauwgezette vervulling van haar opdracht.



## TITEL II. — Fysische normen

**Art. 7.** § 1. De fysische normen worden uitgedrukt in maximale bruto-oppervlakten.

Onder bruto-oppervlakte van een gebouw wordt verstaan het geheel van de bruto-vloeroppervlakten van alle vloerniveaus.

De vloerniveaus zijn in het bijzonder de verdiepingen die geheel of gedeeltelijk onder de grond zijn gebouwd, de bovengrondse verdiepingen en de verdiepingen voor technische installaties.

De bruto-vloeroppervlakte van ieder vloerniveau wordt bepaald door de buitenomtrek van de gebouwdelen die het gebouw begrenzen op de hoogte van de vloer.

De oppervlakte van de trappen, de liften en de installatiekokers moet op ieder niveau tot de bruto-vloeroppervlakte worden gerekend.

§ 2. Worden niet als bruto-vloeroppervlakte beschouwd:

- 1° de kruipruimten tussen de gelijkvloerse verdieping en onderste niveau van het gebouw;
- 2° de dakverdiepingen, zolders en kelders die niet als bruikbare lokalen kunnen worden ingericht;
- 3° de technische holle ruimten tenzij deze volkomen afgewerkt zijn, deel uitmaken van het gebouw en een vrije hoogte hebben van ten minste 2 meter;
- 4° de uitwendige noodtrappen;
- 5° de openingen en holle ruimten van meer dan 4 m<sup>2</sup>.

**Art. 8.** § 1. De fysische normen, zoals opgenomen in dit besluit, doen geen afbreuk aan de vigerende wetgeving betreffende onder andere veiligheid, hygiëne en bescherming van de arbeid.

§ 2. De fysische normen zijn van toepassing op de aankoop van gebouwen, de gehele of gedeeltelijke nieuwbouw en de verbouwwerken.

§ 3. De fysische normen zijn niet van toepassing op de verbouwwerken waarvan de kostprijs per vestigingsplaats niet hoger ligt dan het overeenkomstig artikel 33, § 3 geïndexeerde bedrag van 125 000 euro.

**Art. 9.** § 1. Van de pakketten van maximale bruto-oppervlakten van een instelling, centrum of internaat, die volgen uit de toepassing van dit besluit, worden afgetrokken de overeenstemmende bestaande bruto-oppervlakten voor de instelling, het centrum of het internaat.

Daartoe worden de bruto-oppervlakten van de gebouwen die zijn opgericht:

- vóór 1 januari 1920, in aanmerking genomen naar verhouding van 70 % van hun oppervlakte;
- tussen 1 januari 1920 en 31 december 1969, naar verhouding van 90 %.

§ 2. De aftrek, bedoeld in § 1, wordt niet doorgevoerd voor oppervlakten die aan hun bestemming worden onttrokken door de inrichtende macht. Het bewijs hiervan wordt bijgevoegd bij het investeringsdossier.

HOOFDSTUK I. — *Kleuter-, lager of basisonderwijs**Afdeling 1. — Gewoon kleuter-, lager-, of basisonderwijs*

**Art. 10.** § 1. Voor een vestigingsplaats van gewoon kleuter- of lager onderwijs wordt de maximale bruto-oppervlakte vastgesteld als volgt:

a) vestigingsplaatsen met minder dan 72 leerlingen. Het totaal aantal m<sup>2</sup> wordt toegekend per reeks van leerlingen, zoals hierna vermeld:

- minder dan 26 leerlingen: ..... 250 m<sup>2</sup>;
- van 26 tot en met 44 leerlingen: ..... 360 m<sup>2</sup>;
- van 45 tot en met 56 leerlingen: ..... 485 m<sup>2</sup>;
- van 57 tot en met 65 leerlingen: ..... 590 m<sup>2</sup>;
- van 66 tot en met 71 leerlingen: ..... 675 m<sup>2</sup>.

b) vestigingsplaatsen met 72 leerlingen en meer. Het totaal aantal m<sup>2</sup> wordt toegekend volgens de volgende formule :

- van 72 tot en met 165 leerlingen: ..... 760 + 7,9 x (aantal regelmatige leerlingen min 72);
- van 166 tot en met 349 leerlingen: ..... 1495 + 6,9 x (aantal regelmatige leerlingen min 165);
- vanaf 350 leerlingen: ..... 2765 + 6,3 x (aantal regelmatige leerlingen min 349).

§ 2. Indien de werken in een vestigingsplaats van basisonderwijs worden verricht, worden de in § 1 voorgeschreven oppervlakten vermeerderd met 5 %.

§ 3. Voor de levensbeschouwelijke lessen, die worden gesubsidieerd of gefinancierd, wordt de toegelaten bruto-oppervlakte vermeerderd met 42 m<sup>2</sup> per erkende godsdienst, niet-confessionele zedenleer of cultuurbeschouwing.

Voor elke bijkomende schijf van 1 tot 24 lestijden, die worden gesubsidieerd of gefinancierd, per erkende godsdienst, niet-confessionele zedenleer of cultuurbeschouwing boven de 24 wekelijkse lestijden wordt boven de 42 m<sup>2</sup> een bijkomende maximale bruto-oppervlakte van 42 m<sup>2</sup> toegestaan.

§ 4. Onverminderd de bepalingen van artikel 11 beslist het schoolbestuur vrij over de verdeling van de oppervlakten die als gevolg van §§ 1, 2 en 3 worden toegekend, mits hun pedagogische bestemming geëerbiedigd wordt.

**Art. 11.** § 1. Voor alle voorzieningen ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en hun aanhorigheden wordt, voor het bepalen van de maximale bruto-oppervlakte in §§ 2 en 3, het aantal kleuters van de betrokken vestigingsplaats vermenigvuldigd met 0,8.

§ 2. Voor de vestigingsplaatsen met meer dan 40 en minder dan 120 leerlingen, wordt de krachtens artikel 10 toegelaten bruto-oppervlakte vermeerderd met 80 m<sup>2</sup>, bestemd voor alle voorzieningen ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en hun aanhorigheden.

§ 3. Voor de vestigingsplaatsen vanaf 120 leerlingen mag een specifiek lokaal worden opgericht, bestemd voor alle voorzieningen ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en hun aanhorigheden.

De maximale bruto-oppervlakte van de turnzaal, met inbegrip van de onontbeerlijke bijgebouwen zoals kleedruimten, doucheruimten, bergruimten, toegangen, wordt vastgesteld als volgt :

- van 120 tot en met 220 leerlingen: 320 m<sup>2</sup>;
- van 221 leerlingen tot en met 490 leerlingen: 485 m<sup>2</sup>;
- vanaf 491 leerlingen: 805 m<sup>2</sup>.

*Afdeling 2. — Buitengewoon kleuter-, lager, of basisonderwijs*

**Art. 12.** De bepalingen van titel II, Hoofdstuk I, afdeling 1, zijn van toepassing op het buitengewoon kleuter-, lager of basisonderwijs, met dien verstande dat:

- de maximale bruto-oppervlakte berekend in overeenstemming met de bepalingen van artikel 10, §§ 1, 2 en 3 naargelang van de types van onderwijs, wordt vermenigvuldigd met:

- 1,5 voor de types 1 en 8;
- 1,8 voor de andere types.

- het aantal leerlingen voor het bepalen van de maximale bruto-oppervlakte in artikel 11, §§ 1, 2 en 3 wordt vermenigvuldigd met 2.

Deze verkregen oppervlakten zijn met inbegrip van de paramedische lokalen.

HOOFDSTUK II. — *Secundair onderwijs*

*Afdeling 1. — Voltijds secundair onderwijs*

**Art. 13.** § 1. Twee pakketten van maximale bruto-oppervlakten worden voorgeschreven.

Pakket nr. 1 betreft enerzijds de lokalen waar een pedagogisch en dienstenpakket wordt aangeboden en anderzijds de lokalen die wegens de aard van de erin gegeven lessen en hun uitrusting bijzondere afmetingen rechtvaardigen en omvat :

- pakket 1, a voor de algemene en de technische vakken;
- pakket 1, b voor de praktische vakken en de kunstvakken van de eerste graad van het voltijds secundair onderwijs;
- pakket 1, c voor de praktische vakken en de kunstvakken van de overige jaren van het voltijds secundair onderwijs.

Pakket nr. 2 heeft betrekking op enerzijds de lessen besteed aan de algemene vakken lichamelijke opvoeding en sport en anderzijds de lessen besteed aan de specialiteit sport, gerubriceerd als algemeen, technisch, of praktisch vak.

§ 2. De inrichtende macht beslist vrij over de verdeling van de oppervlakten binnen ieder pakket mits hun pedagogische bestemming wordt geëerbiedigd.

**Art. 14.** § 1. Het aantal regelmatig ingeschreven leerlingen dient als grondslag bij de berekening van de oppervlakten van pakket nr. 1, a, zoals voorzien in artikel 15.

§ 2. Het aantal wekelijkse uren-leraar dat in de instelling wordt georganiseerd dient als grondslag bij de berekening van de bruto-oppervlakten van de pakketten nrs. 1, b en 1, c, zoals voorzien in artikel 16 en pakket 2, zoals voorzien in artikel 18.

**Art. 15.** Voor een instelling voor voltijds secundair onderwijs wordt de maximale bruto-oppervlakte, uitgedrukt in vierkante meter, van het pakket nr. 1, a vastgesteld volgens de volgende formule :

- tot en met 100 leerlingen : aantal regelmatige leerlingen × 22;
- van 101 tot en met 200 leerlingen : 2200 + 12,0 × (aantal regelmatige leerlingen min 100);
- van 201 tot en met 300 leerlingen : 3400 + 10,0 × (aantal regelmatige leerlingen min 200);
- van 301 tot en met 400 leerlingen : 4400 + 8,5 × (aantal regelmatige leerlingen min 300);
- van 401 tot en met 500 leerlingen : 5250 + 7,5 × (aantal regelmatige leerlingen min 400);
- van 501 tot en met 600 leerlingen : 6000 + 7,0 × (aantal regelmatige leerlingen min 500);
- van 601 tot en met 700 leerlingen : 6700 + 6,5 × (aantal regelmatige leerlingen min 600);
- van 701 tot en met 800 leerlingen : 7350 + 6,0 × (aantal regelmatige leerlingen min 700);
- van 801 tot en met 900 leerlingen : 7950 + 5,5 × (aantal regelmatige leerlingen min 800);
- vanaf 901 leerlingen : 8500 + 5 × (aantal regelmatige leerlingen min 900).

**Art. 16.** § 1. De maximale bruto-oppervlakte, uitgedrukt in vierkante meter, van de ruimten voor de praktische vakken en voor de kunstvakken wordt verkregen door het quotiënt van de deling van de daarin te verstrekken wekelijkse aantallen uren-leraar door het getal 32, te vermenigvuldigen met de in §§ 2 en 3 voorkomende toepasselijke coëfficiënten.

§ 2. De maximale bruto-oppervlakte, uitgedrukt in vierkante meter, van pakket nr. 1, b wordt berekend op basis van het totaal aantal lestijden die als praktische vak en/of als kunstvak worden ingericht in de A-stroom en de B-stroom voor de leerjaren van de eerste graad van het voltijds secundair onderwijs. De toepasselijke coëfficiënt bedraagt 150.

De bruto-oppervlakte van pakket nr. 1, b bedraagt echter tenminste 150 m<sup>2</sup>.

§ 3. De maximale bruto-oppervlakte, uitgedrukt in vierkante meter, van pakket nr. 1, c wordt berekend op basis van het totaal aantal lestijden die als praktisch vak en/of kunstvak worden ingericht in de structuuronderdelen van de verschillende studiegebieden van de overige jaren van het voltijds secundair onderwijs :

| Studiegebieden                                 | Toepasselijke coëfficiënt |
|--|---------------------------|
| Auto :   | 300                       |
| Chemie :                                       | 155                       |
| Decoratieve technieken :                       | 175                       |
| Fotografie :                                   | 155                       |
| Glastechnieken :                               | 155                       |
| Grafische (technieken) communicatie en media : | 155                       |
| Handel :                                       | 100                       |
| Hout :   | 175                       |
| Juwelen :                                      | 100                       |
| Koeling en warmte :                            | 155                       |
| Land- en tuinbouw :                            | 155                       |
| Lichaamsverzorging :                           | 130                       |
| Maritieme opleidingen :                        | 175                       |
| Mechanica-elektriciteit :                      | 175                       |
| Mode / Kleding :                               | 155                       |
| Muziekinstrumentenbouw :                       | 155                       |
| Optiek :                                       | 100                       |
| Orthopedische technieken :                     | 100                       |
| Personenzorg :                                 | 155                       |
| Tandtechnieken :                               | 100                       |
| Textiel :                                      | 155                       |
| Toerisme :                                     | 100                       |
| Voeding :                                      | 175                       |
| Ballet :                                       | 155                       |
| Beeldende kunsten :                            | 155                       |
| Podiumkunsten :                                | 155                       |

§ 4. In afwijking van §§ 1, 2 en 3 :

a. wordt de maximale bruto-oppervlakte voor het structuuronderdeel bouw, verkregen :

- voor de leerjaren van de eerste graad : door het aantal leerlingen die het praktijkvak bouw volgen te vermenigvuldigen met 3,20 m<sup>2</sup>;

- voor de overige leerjaren : door het aantal leerlingen die het studiegebied bouw volgen te vermenigvuldigen met 18 m<sup>2</sup>.

Teneinde tegemoet te komen aan de noodzakelijke opslagruimte voor materiaal en werktuigen wordt de maximale bruto-oppervlakte, op grond van de voorgaande berekening, vermeerderd met :

- 230 m<sup>2</sup> voor de instellingen die bedoeld praktijkvak uitsluitend in de leerjaren van de eerste graad inrichten;

- 340 m<sup>2</sup> voor de overige instellingen.

b. wordt de maximale bruto-oppervlakte van het structuuronderdeel hout, berekend overeenkomstig §§ 1, 2 en 3, ten behoeve van de machinewerkplaats vermeerderd met :

- 120 m<sup>2</sup> voor de leerjaren van de eerste graad;

- 190 m<sup>2</sup> voor de overige leerjaren.

**Art. 17.** De dossiers met betrekking tot de praktische vakken waarvoor een supplementaire bruto-oppervlakte noodzakelijk is, worden onderworpen aan het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

**Art. 18.** § 1. De maximale bruto-oppervlakte van pakket nr. 2 wordt berekend als volgt :

— tot en met 32 lestijden : .....485 m<sup>2</sup>;

— tot en met 32 lestijden in een instelling voor voltijds secundair onderwijs waarin een derde graad of een hogere cyclus wordt georganiseerd : .....600 m<sup>2</sup>;

— van 33 tot en met 64 lestijden : .....805 m<sup>2</sup>;

— van 65 tot en met 96 lestijden : .....1200 m<sup>2</sup>.

§ 2. Voor elke bijkomende schijf van 1 tot en met 16 lestijden lichamelijke opvoeding boven de 96 lestijden wordt boven de 1200 m<sup>2</sup> een bijkomende maximale bruto-oppervlakte van 200 m<sup>2</sup> toegestaan.

*Afdeling 2. — Deeltijds beroepssecundair onderwijs*

**Art. 19.** § 1. Voor de lokalen waar de algemene en de technische vakken worden ingericht is artikel 15 van toepassing en wordt het verkregen resultaat vermenigvuldigd met 0,3.

§ 2. Voor de lokalen waar de praktische vakken en de kunstvakken van het deeltijds beroepssecundair onderwijs worden ingericht dient gebruik te worden gemaakt van de infrastructuur van de instelling waar het deeltijds beroepssecundair onderwijs wordt georganiseerd.

De dossiers met betrekking tot de opleidingen waarvoor een supplementaire bruto-oppervlakte noodzakelijk is, worden onderworpen aan het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

§ 3. Voor de lokalen waar de praktische vakken lichamelijke opvoeding en sport van het deeltijds beroepssecundair onderwijs worden ingericht dient gebruik te worden gemaakt van de infrastructuur van de instelling waar het deeltijds beroepssecundair onderwijs wordt georganiseerd.

Voor de berekening van de totale bruto-oppervlakte van deze lokalen mogen de lestijden lichamelijke opvoeding en sport worden samengeteld met deze van de instelling waar het deeltijds beroepssecundair onderwijs wordt georganiseerd.

*Afdeling 3. — Buitengewoon secundair onderwijs*

**Art. 20.** § 1. Twee pakketten van maximale bruto-oppervlakten worden voorgeschreven.

Pakket nr. 1 betreft enerzijds de lokalen waar een pedagogisch en dienstenpakket wordt aangeboden en anderzijds de lokalen die wegens de aard van de erin gegeven lessen en hun uitrusting bijzondere afmetingen rechtvaardigen en omvat :

- pakket 1, a voor de algemene en de technische vakken;
- pakket 1, b voor de verschillende opleidingen binnen opleidingsvorm 3.

Pakket nr. 2 heeft betrekking op enerzijds de lessen besteed aan de algemene vakken lichamelijke opvoeding en sport en anderzijds de lessen besteed aan de specialiteit sport, gerubriceerd als algemeen, technisch, of praktisch vak.

§ 2. De inrichtende macht beslist vrij over de verdeling van de oppervlakten binnen ieder pakket mits hun pedagogische bestemming wordt geëerbiedigd.

**Art. 21.** § 1. Het aantal regelmatig ingeschreven leerlingen dient als grondslag bij de berekening van de oppervlakten van pakket nr. 1, a, zoals voorzien in artikel 22.

§ 2. Het aantal wekelijkse uren-leraar dat in de instelling wordt georganiseerd dient als grondslag bij de berekening van de bruto-oppervlakten van pakket nr. 1, b, zoals voorzien in artikel 23 en pakket 2, zoals voorzien in artikel 25.

**Art. 22.** § 1. Voor een instelling voor voltijds buitengewoon secundair onderwijs met opleidingsvormen 1, 2 of 4 wordt de maximale bruto-oppervlakte, uitgedrukt in vierkante meter, van het pakket nr. 1, a vastgesteld volgens de volgende formule :

- tot en met 75 leerlingen : aantal regelmatige leerlingen  $\times$  25;
- van 76 tot en met 150 leerlingen :  $1875 + 15 \times$  (aantal regelmatige leerlingen min 75);
- van 151 tot en met 250 leerlingen :  $3000 + 10 \times$  (aantal regelmatige leerlingen min 150);
- van 251 tot en met 350 leerlingen :  $4000 + 9 \times$  (aantal regelmatige leerlingen min 250);
- vanaf 351 leerlingen :  $4900 + 8 \times$  (aantal regelmatige leerlingen min 350).

§ 2. Voor opleidingsvorm 3 wordt het verkregen resultaat vermenigvuldigd met 1,3.

**Art. 23.** § 1. Voor het buitengewoon secundair onderwijs van opleidingsvorm 3 wordt de maximale bruto-oppervlakte, uitgedrukt in vierkante meter, voor de verschillende opleidingen verkregen door het quotiënt van de deling van de daarin te verstrekken wekelijkse aantallen uren-leraar door het getal 32, te vermenigvuldigen met de in § 2 voorkomende toepasselijke coëfficiënten.

§ 2. Pakket 1, b :

| Opleidingen                           | Toepasselijke coëfficiënt |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Plaatslager :                         | 300                       |
| Auto-hulpmechanicien :                | 300                       |
| Loodgieter :                          | 155                       |
| Hulpdrukker :                         | 155                       |
| Zeefdrukker :                         | 155                       |
| Boekbinder :                          | 155                       |
| Winkelhulp :                          | 155                       |
| Receptiemedewerker :                  | 155                       |
| Magazijnmedewerker :                  | 155                       |
| Werkplaatsschrijnwerker :             | 175                       |
| Interieurbouwer :                     | 175                       |
| Aluminium- en kunststofschrjnwerker : | 175                       |
| Meubelstoffeerder :                   | 175                       |
| Confectiestikker :                    | 155                       |
| Tuinbouwarbeider :                    | 155                       |

| Opleidingen  | Toepasselijke coëfficiënt |
|--|---------------------------|
| Schoenhersteller :   | 155                       |
| Kappersmedewerker :  | 155                       |
| Hoeklasser (constructielasser) :                             | 250                       |
| Plaatbewerker :  | 250                       |
| Verzorgende :  | 155                       |
| Logistiek assistent in ziekenhuizen en zorginstellingen :    | 155                       |
| Onderhoudshulp in instellingen en professionele schoonmaak : | 100                       |
| Hulpwever :  | 175                       |
| Wasserijoperator :   | 200                       |
| Slagersgast :  | 175                       |
| Bakkersgast :  | 175                       |
| Grootkeukenmedewerker :                                      | 175                       |
| Onderhoudsassistent :  | 175                       |

§ 3. In afwijking van §§ 1 en 2 :

a. wordt de maximale bruto-oppervlakte voor de opleidingen metselaar, vloerder-tegelzetter, en schilder-decorateur verkregen :

- voor de leerjaren van de eerste fase (observatiefase) en de tweede fase (opleidingsfase) : door het aantal leerlingen die deze opleiding volgen te vermenigvuldigen met 3,20 m<sup>2</sup>;

- voor de leerjaren van de derde fase (kwalificatiefase) en de facultatieve integratiefase : door het aantal leerlingen die deze opleiding volgen te vermenigvuldigen met 18 m<sup>2</sup>.

Teneinde tegemoet te komen aan de noodzakelijke opslagruimte voor materiaal en werktuigen wordt de maximale bruto-oppervlakte, op grond van de voorgaande berekening, vermeerderd met :

- 230 m<sup>2</sup> voor de instellingen die bedoelde opleiding uitsluitend in de eerste en tweede fase inrichten;

- 340 m<sup>2</sup> voor de overige instellingen.

b. wordt de maximale bruto-oppervlakte van de opleidingen werkplaatsschrijnwerker, interieurbouwer en aluminium- en kunststofschrjnwerker, berekend overeenkomstig §§ 1, 2 en 3, ten behoeve van de machinewerkplaats vermeerderd met :

- 120 m<sup>2</sup> voor de leerjaren van de eerste en tweede fase;

- 190 m<sup>2</sup> voor de overige leerjaren.

**Art. 24.** De dossiers met betrekking tot de opleidingen waarvoor een supplementaire bruto-oppervlakte noodzakelijk is, worden onderworpen aan het voorafgaandelijk advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

**Art. 25.** § 1. De maximale bruto-oppervlakte van pakket nr. 2, zijnde de lokalen waar de vakken lichamelijke opvoeding en sport en de specialiteit sport, gerubriceerd als algemeen, technisch of praktisch vak, worden ingericht, wordt berekend als volgt :

— tot en met 32 lestijden : ..... 600 m<sup>2</sup>;

— van 32 tot en met 64 lestijden : ..... 805 m<sup>2</sup>;

— van 64 tot en met 96 lestijden; ..... 1200 m<sup>2</sup>.

§ 2. Voor elke bijkomende schijf van 1 tot en met 16 lestijden lichamelijke opvoeding boven de 96 lestijden wordt boven de 1200 m<sup>2</sup> een bijkomende maximale bruto-oppervlakte van 200 m<sup>2</sup> toegestaan.

#### HOOFDSTUK III. — *Internaten*

**Art. 26.** Een maximale bruto-oppervlakte van 32 m<sup>2</sup> wordt toegekend op grond van het aantal inwonende leerlingen ingeschreven op de datum die bij artikel 5 is voorgeschreven.

Ieder nieuwbouwprogramma, ook betreffende een uitbreiding, moet het voorwerp zijn van een omstandig verslag en dient aan het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3, te worden onderworpen.

#### HOOFDSTUK IV. — *Centra voor leerlingenbegeleiding*

**Art. 27.** De maximale bruto-oppervlakte, uitgedrukt in vierkante meter, voor een centrum voor leerlingenbegeleiding wordt verkregen door het omkaderingsgewicht te vermenigvuldigen met het getal 50.

In het geval het centrum voor leerlingenbegeleiding gehuisvest is in meerdere vestigingsplaatsen, wordt het omkaderingsgewicht over de vestigingsplaatsen verdeeld a rato van het omkaderingsgewicht van de aanwezige betrekkingen op elke vestigingsplaats van dat centrum voor leerlingenbegeleiding.

#### HOOFDSTUK V. — *Volwassenenonderwijs*

**Art. 28.** Het bevoegde bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs of AGIO kan over de toegelaten bruto-oppervlakte voor het volwassenenonderwijs slechts een beslissing nemen na het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

HOOFDSTUK VI. — *Deeltijds kunstonderwijs*

**Art. 29.** § 1. Voor een vestigingsplaats van het deeltijds kunstonderwijs met als studierichting muziek, woordkunst of dans wordt de maximale bruto-oppervlakte, uitgedrukt in vierkante meter, vastgesteld als volgt :

- tot en met 500 cursisten : 4 m<sup>2</sup> per cursist;
- vanaf 501 cursisten : het aantal m<sup>2</sup> wordt toegekend volgens de volgende formule :
  - van 501 tot en met 1000 cursisten : 2000 + 3 x (aantal cursisten – 500);
  - van 1001 tot en met 1500 cursisten : 3500 + 2 x (aantal cursisten – 1000);
  - vanaf 1501 cursisten : 4500 + 1,5 x (aantal cursisten – 1500).

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn van toepassing voor een vestiging van het deeltijds kunstonderwijs met als studierichting beeldende kunst. Nochtans wordt, bij de berekening van de maximale bruto-oppervlakte, het verkregen resultaat vermenigvuldigd met 2.

§ 3. Ieder nieuwbouwprogramma, ook betreffende een uitbreiding, moet het voorwerp zijn van een omstandig verslag en dient aan het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3, te worden onderworpen.

HOOFDSTUK VII. — *Omgevingswerken*

**Art. 30.** § 1. Voor parkeer- en manoeuvreerruimte wordt een maximale oppervlakte toegekend van 24 m<sup>2</sup> per personeelslid dat minstens een halve opdracht vervult.

§ 2. Voor de stalplaatsen van fietsen en bromfietsen wordt een maximale oppervlakte toegekend van 1,20 m<sup>2</sup> per leerling of personeelslid dat met de fiets of bromfiets de school bezoekt.

§ 3. De maximale toegelaten verharde oppervlakte van de speelplaats wordt vastgesteld op :

- 10 m<sup>2</sup> per leerling van het buitengewoon basis- en buitengewoon secundair onderwijs, met een minimum van 300 m<sup>2</sup>;
- 8 m<sup>2</sup> per leerling van het gewoon basisonderwijs, met een minimum van 250 m<sup>2</sup>;
- 4 m<sup>2</sup> per leerling van het secundair onderwijs;

waarvan maximum 1,20 m<sup>2</sup> per leerling overdekt mag zijn, met een minimum van 50 m<sup>2</sup>, voor het gewoon onderwijs en 1,80 m<sup>2</sup>, met een minimum van 75 m<sup>2</sup>, voor het buitengewoon onderwijs. In deze oppervlakte zijn alle oppervlakten inbegrepen die deel uitmaken van de verharde oppervlakte van de open speelplaats, zoals onder meer wegenis- en buitensportinfrastructuren.

Voor de andere instellingen kan het bevoegde bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs of AGION slechts een beslissing nemen na het unaniem advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

TITEL III. — **Financiële normen**

**Art. 31.** Voor de toepassing van deze titel komen de kostprijs van de afbraakwerken en de eerste uitrusting niet in aanmerking.

**Art. 32.** Indien de werken onderverdeeld worden in verschillende toewijzingen wordt het totaal bedrag in aanmerking genomen voor de toepassing van de bepalingen van deze titel.

De maximale kostprijs per vierkante meter wordt bepaald op de dag waarop de offertes worden geopend. Voor het bepalen van de maximale kostprijs wordt de kostprijs van de percelen die op een latere datum worden aanbesteed, verrekend naar eenzelfde referentiedatum.

**Art. 33.** § 1. Voor alle nieuwbouw, die onder toepassing valt van het decreet van 22 december 2006 houdende eisen en handhavingsmaatregelen op het vlak van energieprestaties en het binnenklimaat van gebouwen en tot invoering van een energieprestatiecertificaat en tot wijziging van artikel 22 van het REG-decreet, mag de kostprijs maximaal 1 200 euro per vierkante meter bruto-oppervlakte, zoals bepaald in titel II, bedragen.

§ 2. Voor de nieuwbouwprojecten vermeld in artikel 13bis van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, mag de kostprijs maximaal 1 410 euro per vierkante meter bruto-oppervlakte, zoals bepaald in titel II, bedragen.

§ 3. In alle andere gevallen, zoals voor de aankoop van een gebouw, exclusief de prijs van de grond, en voor nieuwbouw of verbouwingswerken die niet onder toepassing vallen van voornoemd decreet mag de kostprijs maximaal 1 178,19 euro per vierkante meter bruto-oppervlakte, zoals bepaald in titel II, bedragen.

§ 4. Bij aankoop van een gebouw gepaard gaand met nieuwbouw of verbouwingswerken aan dit aangekochte gebouw worden voor het bepalen van de kostprijs per vierkante meter bruto-oppervlakte, de netto aankoopprijs, exclusief de prijs van de grond, en de kostprijs van de nieuwbouw of de verbouwingswerken, samengeteld.

§ 5. De in §§ 1, 2 en 3 vermelde bedragen, vastgesteld op 1 januari 2007, worden maandelijks herzien volgens de prijssherzieningsformule vastgesteld in artikel 13 van het typebestek nummer VL 100 voor overheidsopdrachten van aanneming van bouwwerken. Voor de toepassing van de formule worden de werken geacht te behoren tot de categorie A (voor het bepalen van de S-waarde wordt rekening gehouden met 10 of meer werknemers).

§ 6. De financiële norm is niet van toepassing voor uitsluitend werken zoals vermeld in artikel 4 en voor nieuwbouw of verbouwingswerken van alleen sanitaire lokalen.

**Art. 34.** De bedragen bedoeld in artikel 33 zijn exclusief de belasting op de toegevoegde waarde, de algemene kosten en de contractuele prijssherzieningen. Onder algemene kosten verstaat men ondermeer de erelonen van architecten, veiligheidscoördinatoren, raadgevend ingenieurs en experts van de studie bureaus, de notariskosten en alle administratie- en publicatiekosten.

Voor de toepassing van artikel 33 wordt de kostprijs van de werken verminderd met de kosten veroorzaakt door uitzonderlijke omstandigheden, na het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

**Art. 35.** § 1. De totale kostprijs van de aanleg van de omgeving, de speel- en sportpleinen, de openluchtparkeerplaatsen, de toegangswegen, de oprichting van stalplaatsen voor fietsen en bromfietsen in open lucht en het aanbrengen van beplantingen mag niet hoger liggen dan 10 % berekend op het product van de in vierkante meter uitgedrukte normatieve bruto-oppervlakte van de vestigingsplaats met de van kracht zijnde financiële norm.

§ 2. De kostprijs voor de nieuwbouw of verbouwing van een overdekte speelplaats mag niet hoger liggen dan het overeenkomstig artikel 33 geïndexeerde bedrag van 600 euro per vierkante meter, exclusief de belasting op de toegevoegde waarde, de algemene kosten en de contractuele prijsherzieningen.

#### TITEL IV. — Regels die de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen

**Art. 36.** Deze titel is van toepassing op alle gebouwen of gebouwencomplexen bestemd voor onderwijsdoeleinden, voor centra voor leerlingenbegeleiding of internaten, die geheel of ten dele door tussenkomst van de Belgische Staat of van de Vlaamse Gemeenschap zijn opgericht, uitgezonderd op de scholenbouwprojecten in het kader van het decreet van 7 juli 2006 betreffende de inhaalbeweging voor schoolinfrastructuur.

Wordt geacht beschikbaar te zijn in de zin van artikel 13, § 1, 1, b, van de wet, elk gebouw of gebouwencomplex :

1° dat volledig onbezet is, of door de inrichtende macht binnen de termijn van een schooljaar kan worden vrijgemaakt, en

2° waarvan de lokalen beantwoorden aan de voorwaarden inzake woonbaarheid en hygiëne of althans mits tegemoetkoming van het bevoegde bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs of van AGION in de vereiste staat kunnen worden gebracht.

**Art. 37.** De geografische zone die dient in acht te worden genomen wordt bepaald door :

1° de ruimte begrensd door een afstand van 1 km voor het basisonderwijs en 2 km voor het secundair onderwijs;

2° de ruimte begrensd door een afstand van 10 km voor de internaten en van 20 km voor de centra voor leerlingenbegeleiding.

Onder afstand dient verstaan te worden de kortst mogelijke afstand gemeten over de rijbaan zoals beschreven in artikel 2.1 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, zoals gewijzigd, zonder rekening te houden met omleidingen of eenrichtingsverkeer.

**Art. 38.** Bij ontvangst van een aanvraag van het bevoegd bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs of van een inrichtende macht van het gesubsidieerd onderwijs, onderzoekt respectievelijk het bevoegd bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs of AGION de beschikbaarheid van passende gebouwen binnen de beschreven geografische zone.

Het jaarverslag bedoeld in artikel 60 en 61 van het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het Gemeenschapsonderwijs en het jaarverslag van AGION bevatten een overzicht van de wijze waarop respectievelijk het Gemeenschapsonderwijs en AGION de bepalingen van deze titel hebben toegepast.

**Art. 39.** Indien het bevoegd bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs vaststelt dat zij beschikbare gebouwen bezit of indien de beschikbare gebouwen toebehoren aan een inrichtende macht van het gesubsidieerd onderwijs die de aanvraag tot bouwen of tot een tegemoetkoming heeft ingediend, is er niet voldaan aan de voorwaarde van artikel 13, § 1, 1b van de wet.

**Art. 40.** Indien de aanvraag uitgaat van een inrichtende macht van het gesubsidieerd onderwijs en de beschikbaar geachte gebouwen eveneens toebehoren aan een inrichtende macht van het gesubsidieerd onderwijs, houder van een zakelijk recht dat haar de beschikking over dat goed verleent en deze gebouwen daarenboven werden aangekocht, geheel of gedeeltelijk gebouwd, of verbouwd met tussenkomst van AGION of haar rechtsvoorgangers binnen een periode van twintig jaar voorafgaand aan de aanvraag, organiseert AGION een overleg met de betrokken inrichtende machten en stelt de bezetting van de beschikbare oppervlakten voor hetzij bij huurovereenkomst, hetzij door erfpachtovereenkomst, hetzij door aankoop, op basis van de verkoopwaarde bepaald door het bevoegd Comité tot Aankoop, ingesteld bij het koninklijk besluit van 3 november 1960 betreffende de Comités tot Aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat, van de staatsinstellingen en van de instellingen waarin de Staat een overwegend belang heeft.

Indien het overleg niet slaagt wegens weigering :

1. van de inrichtende macht die de aanvraag heeft ingediend, kan er slechts een beroep worden gedaan op de in artikel 13, § 1, van de wet bedoelde investeringsmiddelen na het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3;

2. van de inrichtende macht waarvan het gebouw beschikbaar geacht wordt, zal elke latere aanvraag voor werken uitgaande van deze inrichtende macht, met betrekking tot de inrichtingen gelegen in hetzelfde arrondissement, slechts kunnen onderzocht worden indien AGION vastgesteld heeft dat het beschikbaar geacht gebouw bezet is of aan zijn bestemming is onttrokken.

**Art. 41.** Indien de aanvraag uitgaat van een bevoegd bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs en de beschikbaar geachte gebouwen toebehoren aan een inrichtende macht van het gesubsidieerd onderwijs, houder van een zakelijk recht dat haar de beschikking over dat goed verleent en deze gebouwen daarenboven werden aangekocht, geheel of gedeeltelijk gebouwd, of verbouwd met tussenkomst van AGION of haar rechtsvoorgangers binnen een periode van twintig jaar voorafgaand aan de aanvraag, of indien de aanvraag uitgaat van een inrichtende macht van het gesubsidieerd onderwijs en het gebouw toebehoort aan het Gemeenschapsonderwijs wordt op initiatief van AGION een overleg georganiseerd tussen de vertegenwoordigers van het Gemeenschapsonderwijs en de betrokken inrichtende macht van het gesubsidieerd onderwijs met betrekking tot de bezetting van de beschikbare oppervlakten hetzij bij huurovereenkomst, hetzij door erfpachtovereenkomst, hetzij door aankoop op basis van de verkoopwaarde bepaald door het bevoegd Comité tot Aankoop, ingesteld bij het hiervoor vermelde koninklijk besluit.

Van dit overleg wordt er een proces-verbaal opgemaakt.

Indien dit overleg niet slaagt, kan er slechts een beroep worden gedaan op de in artikel 13, § 1, van de wet bedoelde investeringsmiddelen na het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

**Art. 42.** § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 36, 37, 38, 39, 40 en 41 onderzoekt AGION die een aanvraag ontvangt voor nieuwbouw van een infrastructuur voor lichamelijke opvoeding bedoeld in artikel 18, § 2, of er binnen de afstand van 2 km geen infrastructuur bestaat die geheel of gedeeltelijk eigendom is van een lokale openbare overheid.

Indien dit het geval is, en indien het bevoegde bestuursorgaan van de lokale overheid bereid is en in staat is om deze infrastructuur ter beschikking te stellen mits billijke vergoeding, wordt de subsidieaanvraag geweigerd.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de artikelen 36, 37, 38, 39, 40 en 41 kan het bevoegde bestuursorgaan van het Gemeenschapsonderwijs slechts overgaan tot nieuwbouw van een infrastructuur voor lichamelijke opvoeding bedoeld in artikel 18, § 2, indien er binnen een straal van 2 km geen infrastructuur bestaat die geheel of gedeeltelijk eigendom is van een lokale openbare overheid die bereid is om deze infrastructuur ter beschikking te stellen mits billijke vergoeding.

§ 3. Het bewijs van de beschikbaarheid van de infrastructuur, de bereidheid tot terbeschikkingstelling en de gevraagde vergoeding, wordt geleverd door een attest van het bevoegd bestuursorgaan van de lokale overheid.

**Art. 43.** Elke inrichtende macht die zich benadeeld acht door een beslissing getroffen overeenkomstig de artikelen 37 of 38, kan tegen deze beslissing een beroep aantekenen bij de Vlaamse minister, bevoegd voor onderwijs. Deze neemt slechts een beslissing na het advies van de commissie, zoals bepaald in artikel 6, § 3.

#### TITEL V. — Overgangs- en slotbepalingen

**Art. 44.** In afwachting van de nieuwe samenstelling van de commissie, zoals voorzien in artikel 6, blijven de leden van de commissie, benoemd bij ministerieel besluit van 12 december 1990, hun mandaat verder uitoefenen.

**Art. 45.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de regels die de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysieke en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en psycho-medisch-sociale centra, wordt opgeheven.

**Art. 46.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

**Art. 47.** De Vlaamse minister, bevoegd voor onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 oktober 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Werk en Vorming,  
Fr. VANDENBROUCKE

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 4407

[C — 2007/36961]

#### 5 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres d'encadrement des élèves

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 13, § 1<sup>er</sup>, remplacé par le décret du 5 juillet 1989 et modifié par le décret du 31 juillet 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 février 1992 fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 18 juillet 2007;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 12 septembre 2007;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

#### TITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le présent arrêté s'applique aux établissements suivants, organisés ou subventionnés par la Communauté flamande :

- les établissements d'enseignement maternel, primaire et fondamental ordinaire et spécial;
- les établissements d'enseignement secondaire ordinaire à temps plein, spécial et ordinaire à temps partiel;
- les établissements d'éducation des adultes;
- les établissements d'enseignement artistique à temps partiel;
- les centres d'encadrement des élèves;
- les internats, à l'exception des internats annexés à un établissement d'enseignement spécial subventionné et des installations paramédicales de ces établissements.

§ 2. Les normes du présent arrêté sont applicables aux implantations des établissements, centres ou internats où les travaux sont en cours.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° loi : la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, telle qu'elle a été modifiée;

2° AGIO : l'"Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs" (Agence de l'Infrastructure dans l'Enseignement);

3° commission : la commission d'experts au sens de l'article 6;

4° implantation : tous les biens immobiliers bâtis ou non bâtis, implantés sur la même parcelle cadastrale ou sur des parcelles contiguës et qui sont utilisés, en tout ou en partie, par les membres du personnel de l'établissement en question pour des activités d'enseignement, ou comme internat ou centre d'encadrement des élèves;

5° élève : l'élève régulier, interne ou apprenant admissible au financement ou au subventionnement;



6° pondération d'encadrement : la pondération d'encadrement visée à l'article 67 du décret du 1<sup>er</sup> décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves;

7° achat : l'acquisition d'un bâtiment pouvant être affecté à des activités d'enseignement, à l'aménagement d'un internat ou d'un centre d'encadrement des élèves;

8° constructions nouvelles : tous les travaux de construction de bâtiments, d'extension de bâtiments existants ou de réalisation d'infrastructures extérieures, à l'exclusion des opérations d'extension telles que "des travaux de transformation";

9° travaux de transformation : tous les travaux exécutés à des bâtiments existants ou infrastructures extérieures, y compris les travaux d'extension à petite échelle d'une surface brute maximale de 30 m<sup>2</sup>;

10° premier équipement : l'équipement qui est aménagé dans un bâtiment neuf ou adapté, qui est indispensable pour l'utilisation de l'infrastructure et qui est immobilier par nature ou destination;

11° VL 100 : l'annexe administrative permanente aux cahiers des charges spéciaux relatifs aux conventions de constructions, approuvées par le Gouvernement flamand au 22 juillet 1998;

12° décret REG : le décret du 2 avril 2004 portant réduction des émissions de gaz à effet de serre en Région flamande par la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, l'utilisation de sources d'énergie renouvelables et l'application des mécanismes de flexibilité prévus par le Protocole de Kyoto.

**Art. 3.** En vue de déterminer les surfaces brutes maximales, il est tenu compte de la population de l'école ou de l'internat ainsi que du capital-périodes correspondant à la date de comptage utilisée pour le calcul du nombre de fonctions de l'école ou de l'internat selon les dispositions légales, décrétales ou réglementaires.

Cette date de comptage porte sur l'année scolaire qui précède totalement la décision de principe par laquelle l'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire ou AGION approuve un programme de construction de travaux, ou sur une année ultérieure.

Pour les centres d'encadrement des élèves, il est tenu compte d'une pondération d'encadrement.

Tout autre élément pertinent sera soumis à l'avis de la commission.

**Art. 4.** L'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire ou AGION statue sur les travaux de démolition à exécuter et sur les locaux qui doivent répondre à des conditions techniques applicables aux installations de chauffage, de climatisation, à la salle des machines des ascenseurs, aux installations de haute tension et au nettoyage. Les surfaces brutes de ces locaux ne font pas partie des surfaces brutes maximales autorisées, prévues par le présent arrêté.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent article porte sur tous les cas où l'infrastructure est mise à la disposition de plusieurs établissements ou implantations d'un ou plusieurs pouvoirs organisateurs.

Il est tenu compte de la réduction des surfaces brutes existantes conformément aux dispositions de l'article 9, § 1<sup>er</sup>.

Pour tous les cas décrits par les §§ 2, 3 et 4, les organes de gestion compétents de l'Enseignement communautaire ou AGION ne peuvent prendre une décision qu'après avoir recueilli l'avis de la commission, tel que prévu à l'article 6, § 3.

§ 2. Dans le cas où un ou plusieurs pouvoirs organisateurs se sont formellement engagés à mettre la salle de gymnastique à la disposition de plusieurs établissements ou implantations, les surfaces brutes maximales autorisées ou le nombre de périodes de gymnastique peuvent être additionnées. Les différents pouvoirs organisateurs doivent toutefois prendre un engagement exprès, par écrit, dans lequel l'usage commun de l'infrastructure est fixé pour un délai d'au moins vingt ans.

§ 3. Dans le cas où un ou plusieurs pouvoirs organisateurs se sont formellement engagés à mettre des locaux autres que la salle de gymnastique à la disposition de plusieurs établissements ou implantations, le contrôle de la norme est exécuté sur l'ensemble des bâtiments concernés et non par établissement d'enseignement.

§ 4. Au profit des groupes d'écoles et des centres d'enseignement, les surfaces brutes restantes disponibles peuvent être librement additionnées pour des services communs.

Ces surfaces brutes restantes sont obtenues en calculant par enveloppe la différence entre, d'une part, la somme des normes physiques des implantations à prendre en considération et, d'autre part, la somme des surfaces brutes existantes de ces implantations.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Il est créé une commission d'experts, dénommée ci-après "la commission". Ses membres sont nommés par le Ministre flamand chargé de l'enseignement.

La commission se compose comme suit :

a. quatre membres représentant les réseaux d'enseignement : à savoir deux membres représentant l'enseignement officiel et deux membres représentant l'enseignement libre subventionné; pour l'enseignement officiel, un membre représente l'Enseignement communautaire, et un membre l'enseignement officiel subventionné;

b. trois membres, fonctionnaires des services ou des institutions de la Communauté flamande, expérimentés en matière de constructions scolaires;

c. un membre de l'inspection de l'enseignement.

Un président est désigné parmi les membres visés au point b).

Chaque membre effectif désigne un suppléant.

Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire des services ou institutions de la Communauté flamande.

Le représentant de l'Enseignement communautaire est proposé par le Conseil de l'Enseignement communautaire. Les représentants de l'enseignement subventionné sont proposés par les organisations représentatives des pouvoirs organisateurs de l'enseignement subventionné.

La réglementation en matière de frais de déplacement et de séjour, en vigueur pour le personnel des services et institutions du Gouvernement flamand, est d'application analogue aux membres de la commission qui ne font pas partie du personnel de ces services ou institutions.

La commission rédige son règlement d'ordre intérieur qui sera soumis à l'approbation du Ministre flamand chargé de l'enseignement.

§ 2. La commission se réunit au moins une fois tous les deux mois et donne, à la demande du Conseil de l'Enseignement communautaire et d'AGION un avis sur :

- a. les dérogations aux dispositions du présent arrêté;
- b. tous les cas non prévus par le présent arrêté et les divers aspects techniques relatifs à l'infrastructure scolaire.

§ 3. L'Enseignement communautaire et AGION ne peuvent prendre de décision que sur avis unanime de la commission.

Si l'unanimité n'est pas atteinte pendant une première séance, l'avis en question est reporté à une séance ultérieure.

Lors de la deuxième séance, la décision est prise par une majorité de deux tiers des membres présents. L'abstention est interdite.

§ 4. A sa propre initiative ou à la demande du Ministre flamand chargé de l'enseignement, la commission peut donner une évaluation, émettre un avis ou formuler une proposition quant à l'application du présent arrêté.

§ 5. Chaque année, la commission fait rapport au Ministre flamand chargé de l'enseignement.

Les organes de gestion de l'Enseignement communautaire et AGION sont obligés de lui apporter toute l'aide nécessaire à l'accomplissement efficace de sa tâche.

## TITRE II. — Normes physiques

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Les normes physiques sont exprimées en surfaces brutes maximales.

Par surface brute d'un bâtiment, il faut entendre la somme des surfaces brutes de plancher de tous les niveaux de plancher.

Les surfaces de plancher sont notamment les étages qui sont construits entièrement ou partiellement dans le sol, les étages au-dessus du sol et les étages pour installations techniques.

La surface brute de plancher de chaque niveau de plancher résulte du contour extérieur des éléments de construction limitant le bâtiment, au niveau du plancher.

La surface des escaliers, ascenseurs et gaines d'installation doit être considérée, à chaque niveau de plancher, comme étant la surface brute du plancher.

§ 2. Ne sont pas considérées comme surfaces brutes de plancher :

- 1° les vides ventilés entre le rez-de-chaussée et le niveau inférieur du bâtiment ;
- 2° les combles, greniers et caves non susceptibles d'être aménagés en locaux occupables;
- 3° les vides techniques, à moins que ceux-ci ne soient complètement construits, fassent partie du bâtiment et aient une hauteur libre d'au moins 2 mètres;
- 4° les escaliers de secours extérieurs;
- 5° les ouvertures et vides de plus de 4 m<sup>2</sup>.

**Art. 8.** § 1. Les normes physiques, telles que reprises au présent arrêté, ne portent pas préjudice à la législation en vigueur en matière de sécurité, d'hygiène et de protection du travail.

§ 2. Les normes physiques sont d'application à l'achat de bâtiments, aux travaux de construction ou transformation complète ou partielle.

§ 3. Les normes physiques ne sont pas d'application aux travaux de transformation dont le coût par implantation ne dépasse pas un montant de 125.000 euros, indexé conformément à l'article 33, § 3.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Des enveloppes de surfaces brutes maximales d'un établissement, centre ou internat résultant de l'application du présent arrêté sont déduites les surfaces brutes existantes correspondantes pour l'établissement, le centre ou l'internat.

Pour ce faire, les surfaces brutes des bâtiments construits :

- avant le 1<sup>er</sup> janvier 1920 seront comptabilisées à raison de 70 % de leur surface;
- ceux construits entre le 1<sup>er</sup> janvier 1920 et le 31 décembre 1969 à raison de 90 %.

§ 2. La déduction prévue au § 1<sup>er</sup> ne s'applique pas aux surfaces désaffectées par le pouvoir organisateur. La preuve est ajoutée au dossier d'investissement.

### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Enseignement maternel, primaire ou fondamental

#### Section 1<sup>re</sup>. — Enseignement maternel, primaire ou fondamental ordinaire

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Pour une implantation d'enseignement maternel ou primaire ordinaire, la surface brute maximale est fixée comme suit :

a) implantations comptant moins de 72 élèves. Le nombre total de mètres carrés est attribué par tranche d'élèves suivante :

- moins de 26 élèves : ..... 250 m<sup>2</sup>;
- de 26 à 44 élèves inclus : ..... 360 m<sup>2</sup>;
- de 45 à 56 élèves inclus : ..... 485 m<sup>2</sup>;
- de 57 à 65 élèves inclus : ..... 590 m<sup>2</sup>;
- de 66 à 71 élèves inclus : ..... 675 m<sup>2</sup>.

b) implantations comptant 72 élèves et plus. Le nombre total de mètres carrés est attribué selon la formule suivante :

- de 72 à 165 élèves inclus : ..... 760 + 7,9 x (nombre d'élèves réguliers moins 72);
- de 166 à 349 élèves inclus : ..... 1495 + 6,9 x (nombre d'élèves réguliers moins 165);
- à partir de 350 élèves : ..... 2765 + 6,3 x (nombre d'élèves réguliers moins 349).

§ 2. Si l'implantation dans laquelle s'effectuent les travaux est destinée à l'enseignement fondamental, les surfaces prescrites au § 1<sup>er</sup> sont augmentées de 5 %.

§ 3. Pour les cours philosophiques subventionnés ou financés, l'école a droit à une surface brute supplémentaire de 42 m<sup>2</sup> par religion reconnue, morale non confessionnelle ou formation culturelle.

Pour chaque tranche supplémentaire de 1 à 24 périodes subventionnées ou financées, par religion reconnue, morale non confessionnelle ou formation culturelle, qui s'ajoute aux 24 périodes hebdomadaires, l'école a droit à une surface brute maximale supplémentaire de 42 m<sup>2</sup> en plus des 42 m<sup>2</sup>.

§ 4. Sans préjudice des dispositions de l'article 11, l'autorité scolaire décide librement de la répartition des surfaces attribuées en vertu des §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, à condition de respecter leur destination pédagogique.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Pour tous les équipements destinés à l'éducation physique et leurs équipements annexes, le nombre de jeunes enfants de l'implantation en question est multiplié par 0,8 en vue de la détermination de la surface brute maximale visée aux §§ 2 et 3.

§ 2. Pour les implantations de plus de 40 et moins de 120 élèves, la surface brute autorisée en vertu de l'article 10 pour tous les équipements destinés à l'éducation physique et leurs équipements annexes est augmentée de 80 m<sup>2</sup>.

Pour les implantations de plus de 120 élèves, il peut être construit un local spécifique pour tous les équipements destinés à l'éducation physique et leurs équipements annexes.

La surface brute maximale de la salle de gymnastique, y compris les annexes indispensables telles que vestiaires, douches, remises, accès, est fixée comme suit :

- de 120 à 220 élèves inclus : 320 m<sup>2</sup>;
- de 221 à 490 élèves inclus : 485 m<sup>2</sup>;
- à partir de 491 élèves : 805 m<sup>2</sup>.

#### *Section 2. — Enseignement maternel, primaire ou fondamental spécial*

**Art. 12.** Les dispositions du Titre II, Chapitre Ier, Section 1<sup>re</sup>, sont d'application à l'enseignement maternel, primaire ou fondamental spécial, à condition que :

- la surface brute maximale calculée conformément aux dispositions de l'article 10, §§ 1, 2, et 3, suivant les types d'enseignement, soit multipliée par :

- 1,5 pour les types 1 et 8;
- 1,8 pour les autres types.

- les nombre d'élèves pour la détermination de la surface brute maximale à l'article 11, §§ 1, 2, et 3 soit multiplié par 2.

Ces surfaces obtenues comprennent les locaux paramédicaux.

#### *CHAPITRE II. — Enseignement secondaire*

##### *Section 1<sup>re</sup>. — Enseignement secondaire à temps plein*

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Deux enveloppes de surfaces brutes maximales sont prescrites.

L'enveloppe n° 1 concerne, d'une part, les locaux où un programme pédagogique et des services sont offerts et, d'autre part, les locaux qui, en raison de la nature des cours dispensés et de leur équipement, justifient des dimensions particulières, et consiste de :

- l'enveloppe 1, a pour les cours généraux et techniques;
- l'enveloppe 1, b pour les cours pratiques et artistiques du premier degré de l'enseignement secondaire à temps plein;
- enveloppe 1, c pour les cours pratiques et artistiques des autres années de l'enseignement secondaire à temps plein.

L'enveloppe n° 2 porte sur les cours généraux d'éducation physique et d'activités sportives, d'une part, et, sur les cours de la spécialité 'sport', classés soit sous la rubrique "cours général, technique ou pratique" d'autre part.

§ 2. Le pouvoir organisateur décide librement de la répartition des surfaces de chaque enveloppe, à condition que leur destination pédagogique soit respectée.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. Le nombre d'élèves réguliers sert de base pour le calcul des surfaces de l'enveloppe n° 1, a, conformément à l'article 15.

§ 2. Le nombre de périodes-professeur hebdomadaires organisées dans l'établissement sert de base pour le calcul des surfaces brutes des enveloppes n°s 1, b et 1, c, conformément à l'article 16 et de l'enveloppe 2, conformément à l'article 18.

**Art. 15.** Pour un établissement d'enseignement secondaire à temps plein, la surface brute maximale, exprimée en mètres carrés, de l'enveloppe n° 1, a, est fixée selon la formule suivante :

- jusqu'à 100 élèves inclus : nombre d'élèves réguliers x 22;
- de 101 à 200 élèves inclus : 2200 + 12,0 x (nombre d'élèves réguliers moins 100);
- de 201 à 300 élèves inclus : 3400 + 10,0 x (nombre d'élèves réguliers moins 200);
- de 301 à 400 élèves inclus : 4400 + 8,5 x (nombre d'élèves réguliers moins 300);
- de 401 à 500 élèves inclus : 5250 + 7,5 x (nombre d'élèves réguliers moins 400);
- de 501 à 600 élèves inclus : 6000 + 7,0 x (nombre d'élèves réguliers moins 500);
- de 601 à 700 élèves inclus : 6700 + 6,5 x (nombre d'élèves réguliers moins 600);
- de 701 à 800 élèves inclus : 7350 + 6,0 x (nombre d'élèves réguliers moins 700);
- de 801 à 900 élèves inclus : 7950 + 5,5 x (nombre d'élèves réguliers moins 800);
- à partir de 901 élèves : 8500 + 5 x (nombre d'élèves réguliers moins 900).

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. La surface brute maximale, exprimée en mètres carrés, des locaux destinés aux cours pratiques et aux cours artistiques est obtenue en multipliant par les coefficients applicables repris aux §§ 2 et 3, le quotient de la division des nombres de périodes-professeur hebdomadaires à y organiser par le nombre 32.

§ 2. La surface brute maximale, exprimée en mètres carrés, de l'enveloppe n° 1, b est calculée sur la base du nombre total de périodes qui sont organisées comme cours pratique et/ou artistique dans la filière A et la filière B pour les années d'études du premier degré de l'enseignement secondaire à temps plein. Le coefficient applicable égale 150.

Cependant, la surface brute de l'enveloppe n° 1, b, s'élève à 150 m<sup>2</sup> au moins.

§ 3. La surface brute maximale, exprimée en mètres carrés, de l'enveloppe n° 1, c, est calculée sur la base du nombre total de périodes qui sont organisées comme cours pratique et/ou artistique dans les subdivisions structurelles des différentes disciplines des autres années d'études de l'enseignement secondaire à temps plein :

| Disciplines  | Coefficient applicable |
|--|------------------------|
| Auto :   | 300                    |
| Chemie(Chimie) :   | 155                    |
| Decoratieve technieken (techniques décoratives) :                                  | 175                    |
| Fotografie (photographie) :  | 155                    |
| Glastechnieken (techniques du verre) :   | 155                    |
| Grafische (technieken) communicatie en media (communication graphique et médias) : | 155                    |
| Handel (commerce) :  | 100                    |
| Hout (bois) :  | 175                    |
| Juwelen (bijoux) :   | 100                    |
| Koeling en warmte (réfrigération et chauffage) :                                   | 155                    |
| Land- en tuinbouw<br>(agriculture et horticulture) :                               | 155                    |
| Lichaamsverzorging (soins du corps) :  | 130                    |
| Maritieme opleidingen (formations maritimes);                                      | 175                    |
| Mechanica-elektriciteit (électromécanique) :                                       | 175                    |
| Mode / Kleding (mode/habillement) :  | 155                    |
| Muziekinstrumentenbouw (fabrication d'instruments de musique) :                    | 155                    |
| Optiek (optique) :   | 100                    |
| Orthopedische technieken (techniques orthopédiques) :                              | 100                    |
| Personenzorg (soins aux personnes) :   | 155                    |
| Tandtechnieken (techniques dentaires) :  | 100                    |
| Textiel (textile) :  | 155                    |
| Toerisme (tourisme) :  | 100                    |
| Voeding (alimentation) :   | 175                    |
| Ballet :   | 155                    |
| Beeldende kunsten (arts plastiques) :  | 155                    |
| Podiumkunsten (arts de la scène) :   | 155                    |

§ 4. Par dérogation aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3 :

- a. la surface brute maximale pour la subdivision structurelle 'bouw' (construction) est obtenue :
- pour les années d'études du premier degré : en multipliant par 3,20 m<sup>2</sup> le nombre d'élèves, qui suivent le cours pratique 'bouw';
  - pour les autres années d'études : en multipliant par 18 m<sup>2</sup> le nombre d'élèves, qui suivent la discipline 'bouw';
- Pour l'entreposage nécessaire des matériaux et de l'outillage, la surface brute maximale ainsi calculée est augmentée de :
- 230 m<sup>2</sup> pour les établissements qui organisent le cours pratique concerné uniquement dans les années d'études du premier degré;
  - 340 m<sup>2</sup> pour les autres établissements.
- b. la surface brute maximale de la subdivision structurelle 'hout', calculée conformément aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, pour l'atelier des machines est augmentée de :
- 120 m<sup>2</sup> pour les années d'études du premier degré;
  - 190 m<sup>2</sup> pour les autres années d'études.

**Art. 17.** Les dossiers relatifs à des cours pratiques pour lesquels une surface brute supplémentaire est nécessaire sont soumis à l'avis de la commission tel que défini à l'article 6, § 3.

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. La surface brute maximale de l'enveloppe n° 2 est calculée comme suit :

- jusqu'à 32 périodes incluses : ..... 485 m<sup>2</sup>;
- jusqu'à 32 périodes incluses dans un établissement d'enseignement secondaire à temps plein où un troisième degré ou un cycle supérieur est organisé : ..... 600 m<sup>2</sup>;
- de 33 à 64 périodes incluses : ..... 805 m<sup>2</sup>;
- de 65 à 96 périodes incluses : ..... 1.200 m<sup>2</sup>.

§ 2. Une surface brute maximale supplémentaire de 200 m<sup>2</sup> est accordée au-delà de 1200 m<sup>2</sup> pour chaque tranche supplémentaire de 1 à 16 périodes incluses d'éducation physique au-delà de 96 périodes.

*Section 2. — L'enseignement secondaire professionnel à temps partiel*

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. Pour les locaux où des cours généraux et des cours techniques sont organisés, l'article 15 est d'application et le résultat obtenu est multiplié par 0,3.

§ 2. Pour les locaux où les cours pratiques et les cours artistiques de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel sont organisés, l'infrastructure de l'établissement dispensant l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel doit être utilisée.

Les dossiers relatifs aux formations pour lesquelles une surface brute supplémentaire est nécessaire sont soumis à l'avis de la commission tel que défini à l'article 6, § 3.

§ 3. Pour les locaux où les cours pratiques 'éducation physique et sport' de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel sont organisés, l'infrastructure de l'établissement dispensant l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel doit être utilisée.

Pour le calcul de la surface brute maximale de ces locaux, les périodes d'éducation physique et de sport peuvent être ajoutées à celles de l'établissement dispensant l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel.

*Section 3. — Enseignement secondaire spécial*

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. Deux enveloppes de surfaces brutes maximales sont prescrites :

L'enveloppe n° 1 concerne, d'une part, les locaux où un programme pédagogique et des services sont offerts et d'autre part les locaux qui, en raison de la nature des cours dispensés et de leur équipement, justifient des dimensions particulières, et consiste de :

- l'enveloppe 1, a, pour les cours généraux et techniques;
- l'enveloppe 1, b, pour les différentes formations dans la forme d'enseignement 3.

L'enveloppe n° 2 porte sur les cours généraux d'éducation physique et d'activités sportives, d'une part, et, sur les cours de la spécialité 'sport', classés soit sous la rubrique "cours général, technique ou pratique", d'autre part.

§ 2. Le pouvoir organisateur décide librement de la répartition des surfaces de chaque enveloppe, à condition que leur destination pédagogique soit respectée.

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. Le nombre d'élèves réguliers sert de base pour le calcul des surfaces de l'enveloppe n° 1, a, conformément à l'article 22.

§ 2. Le nombre de périodes-professeur hebdomadaires organisées dans l'établissement sert de base pour le calcul des surfaces brutes de l'enveloppe n° 1, b, tel que défini à l'article 23 et de l'enveloppe 2, tel que défini à l'article 25.

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Pour un établissement d'enseignement secondaire spécial à temps plein dispensant les formes d'enseignement 1, 2 ou 4, la surface brute maximale, exprimée en mètres carrés, est fixée pour l'enveloppe n° 1, a, selon la formule suivante :

- jusqu'à 75 élèves inclus : nombre d'élèves réguliers x 25;
- de 76 à 150 élèves inclus : 1875 + 15 x (nombre d'élèves réguliers moins 75);
- de 151 à 250 élèves inclus : 3000 + 10 x (nombre d'élèves réguliers moins 150);
- de 251 à 350 élèves inclus : 4000 + 9 x (nombre d'élèves réguliers moins 250);
- à partir de 351 élèves : 4900 + 8 x (nombre d'élèves réguliers moins 350).

§ 2. Pour la forme d'enseignement 3, le résultat obtenu est multiplié par 1,3.

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Pour un établissement d'enseignement secondaire spécial dispensant la forme d'enseignement 3, la surface brute maximale, exprimée en mètres carrés, pour les différentes formations est obtenue en multipliant par les coefficients applicables repris aux §§ 2, le quotient de la division des nombres de périodes-professeur hebdomadaires à y organiser par le nombre 32.

§ 2. Enveloppe 1, b :

| Formations  | Coefficient applicable |
|---|------------------------|
| Plaatslager (tôlier) :                              | 300                    |
| Auto-hulpmechanicien (aide-mécanicien automobile) : | 300                    |
| Loodgieter (plombier) :                             | 155                    |
| Hulpdrukker (aide-imprimeur) :                      | 155                    |
| Zeefdrukker (sérigraphie) :                         | 155                    |
| Boekbinder (relieur) :                              | 155                    |
| Winkelhulp (aide-vendeur/vendeuse) :                | 155                    |
| Receptiemedewerker (collaborateur à la réception) : | 155                    |
| Magazijnmedewerker (magasinier) :                   | 155                    |

| Formations  | Coefficient applicable |
|---|------------------------|
| Werkplaatsschrijnwerker (menuisier d'atelier) :   | 175                    |
| Interieurbouwer (constructeur d'intérieurs) :   | 175                    |
| Aluminium- en kunststofschrijnwerker (menuisier en aluminium et en matières plastiques) :   | 175                    |
| Meubelstoffeerder (garnisseur de meubles) :   | 175                    |
| Confectiestikker (couseur – confection de vêtements) :  | 155                    |
| Tuinbouwarbeider (horticulteur) :   | 155                    |
| Schoenhersteller (cordonnier) :   | 155                    |
| Kappersmedewerker (collaborateur de coiffeur) :   | 155                    |
| Hoeklasser (constructielasser)(soudeur d'angle) (soudeur de construction)) :  | 250                    |
| Plaatbewerker (façonneur des tôles) :   | 250                    |
| Verzorgende (soignant) :  | 155                    |
| Logistiek assistent in ziekenhuizen en zorginstellingen (assistant logistique dans des hôpitaux et établissements de soins) :                         | 155                    |
| Onderhoudshulp in instellingen en professionele schoonmaak (aide d'entretien dans des établissements et dans le secteur du nettoyage professionnel) : | 100                    |
| Hulpwever(aide-tisseur) :   | 175                    |
| Wasserijoperator (opérateur de blanchisserie) :   | 200                    |
| Slagersgast (garçon boucher) :  | 175                    |
| Bakkersgast (garçon boulanger) :  | 175                    |
| Grootkeukenmedewerker (collaborateur en cuisine de collectivités) :   | 175                    |
| Onderhoudsassistent (assistant à l'entretien) :   | 175                    |

§ 3. Par dérogation aux §§ 1<sup>er</sup> et § 2 :

a. la surface brute maximale pour les formations de 'metselaar, vloerder-tegelzetter, en schilder-decorateur' (maçon, dalleur-carreleur et peintre-décorateur) est obtenue :

- pour les années d'études de la première phase (phase d'observation) et de la deuxième phase (phase de formation) : en multipliant par 3,20 m<sup>2</sup> le nombre d'élèves, qui suivent ces formations;

- pour les années d'études de la troisième phase (phase de qualification) et de la phase d'intégration facultative : en multipliant par 18 m<sup>2</sup> le nombre d'élèves, qui suivent cette formation.

Pour l'entreposage nécessaire des matériaux et de l'outillage, la surface brute maximale ainsi calculée est augmentée de :

- 230 m<sup>2</sup> pour les établissements qui n'organisent la formation concernée que dans les première et deuxième phases;

- 340 m<sup>2</sup> pour les autres établissements.

b. la surface brute maximale des formations 'werkplaatsschrijnwerker, interieurbouwer en aluminium- en kunststofschrijnwerker', calculée conformément aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, pour l'atelier des machines est augmentée de :

- 120 m<sup>2</sup> pour les années d'études des première et deuxième phases;

- 190 m<sup>2</sup> pour les autres années d'études.

**Art. 24.** Les dossiers relatifs aux formations pour lesquelles une surface brute supplémentaire est nécessaire, sont soumis à l'avis préalable de la commission tel que défini à l'article 6, § 3.

**Art. 25.** § 1<sup>er</sup>. La surface brute maximale de l'enveloppe n° 2, comprenant les locaux où les cours 'lichemelijke opvoeding en sport' et la spécialité 'sport', classés sous les rubriques 'cours général, technique ou pratique', sont organisés, est calculée comme suit :

— jusqu'à 32 périodes incluses : ..... 600 m<sup>2</sup>;

— de 32 à 64 périodes incluses : ..... 805 m<sup>2</sup>;

— de 64 à 96 périodes incluses : ..... 1.200 m<sup>2</sup>.

§ 2. Une surface brute maximale supplémentaire de 200 m<sup>2</sup> est accordée au-delà de 1200 m<sup>2</sup> pour chaque tranche supplémentaire de 1 à 16 périodes incluses d'éducation physique au-delà de 96 périodes.

CHAPITRE III. — *Internats*

**Art. 26.** Une surface brute maximale de 32 m<sup>2</sup> est accordée sur la base du nombre d'élèves internes qui sont inscrits à la date prescrite par l'article 5.

Tout programme de constructions nouvelles, en ce compris les extensions, fera l'objet d'un rapport circonstancié et sera soumis à l'avis de la commission, tel que défini à l'article 6, § 3.

CHAPITRE IV. — *Centres d'encadrement des élèves*

**Art. 27.** La surface brute maximale, exprimée en mètres carrés, pour un centre d'encadrement des élèves est obtenue en multipliant par 50 la pondération d'encadrement.

Dans le cas où le centre d'encadrement des élèves est hébergé dans plusieurs implantations, la pondération d'encadrement est répartie sur les implantations au prorata de la pondération d'encadrement des emplois présents dans chaque implantation de ce centre d'encadrement des élèves.

CHAPITRE V. — *Education des adultes*

**Art. 28.** L'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire ou AGION ne peut statuer sur la surface brute autorisée pour l'éducation des adultes que sur l'avis de la commission au sens de l'article 6, § 3.

CHAPITRE VI. — *Enseignement artistique à temps partiel*

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. Pour une implantation de l'enseignement artistique à temps partiel dispensant l'orientation 'muziek, woordkunst of dans' (musique, arts de la parole ou danse), la surface brute maximale, exprimée en mètres carrés, est fixée comme suit :

- jusqu'à 500 apprenants inclus : 4 m<sup>2</sup> par apprenant;
- à partir de 501 apprenants : le nombre de mètres carrés est attribué selon la formule suivante :
  - de 501 à 1000 apprenants inclus :  $2000 + 3 \times (\text{nombre d'apprenants} - 500)$ ;
  - de 1001 à 1500 apprenants inclus :  $3500 + 2 \times (\text{nombre d'apprenants} - 1000)$ ;
  - à partir de 1501 apprenants :  $4500 + 1,5 \times (\text{nombre d'apprenants} - 1500)$ .

§ 2. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> sont d'application à une implantation de l'enseignement artistique à temps partiel dispensant l'orientation 'beeldende kunst' (arts plastiques). Toutefois, lors du calcul de la surface brute maximale, le résultat obtenu est multiplié par 2.

§ 3. Tout programme de constructions nouvelles, en ce compris les extensions, fera l'objet d'un rapport circonstancié et sera soumis à l'avis de la commission au sens de l'article 6, § 3.

CHAPITRE VII. — *Travaux environnants*

**Art. 30.** § 1<sup>er</sup>. Pour les aires de stationnement et de manoeuvre, une surface à raison de 24 m<sup>2</sup> maximum est réservée au membre du personnel assurant au moins une demi-charge.

§ 2. Pour les abris à vélos et cyclomoteurs, il est attribué une surface maximale de 1,20 m<sup>2</sup> par élève ou membre du personnel utilisant ces moyens de transport pour se rendre à l'école.

§ 3. La surface revêtue maximale de la cour de récréation est fixée à :

- 10 m<sup>2</sup> par élève de l'enseignement fondamental spécial et de l'enseignement secondaire spécial, avec un minimum de 300 m<sup>2</sup>;
- 8 m<sup>2</sup> par élève de l'enseignement fondamental ordinaire, avec un minimum de 250 m<sup>2</sup>;
- 4 m<sup>2</sup> par élève de l'enseignement secondaire;

en ce compris un espace couvert de 1,20 m<sup>2</sup> au maximum par élève, avec un minimum de 50 m<sup>2</sup> pour l'enseignement ordinaire et de 1,80 m<sup>2</sup>, avec un minimum de 75 m<sup>2</sup>, pour l'enseignement spécial. Dans cette surface sont comprises toutes les surfaces qui font partie de la surface revêtue de la cour de récréation, telles que les chemins et les infrastructures des sports de plein air.

Pour les autres établissements, l'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire ou AGION ne peut prendre une décision que sur avis unanime de la commission au sens de l'article 6, § 3.

TITRE III. — *Normes financières*

**Art. 31.** Pour l'application de ce titre, le coût des travaux de démolition et du premier équipement ne sont pas pris en considération.

**Art. 32.** Si les travaux font l'objet de marchés distincts, le montant global est pris en considération pour l'application des dispositions du présent titre.

Le coût maximum par mètre carré est déterminé à l'ouverture des offres. Pour la détermination du coût maximal, le coût des parcelles adjugées à une date ultérieure, est décompté à la même date de référence.

**Art. 33.** § 1<sup>er</sup>. Pour toutes les constructions nouvelles relevant du décret du 22 décembre 2006 établissant des exigences et mesures de maintien en matière de performance énergétique et de climat intérieur de bâtiments et instaurant un certificat de performance énergétique et modifiant l'article 22 du décret REG, le coût ne peut excéder 1.200 euros par mètre carré de surface brute, comme prévu au titre II.

§ 2. Pour les projets de constructions nouvelles visés à l'article 13bis de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, le coût peut égaler au maximum 1.420 euros par mètre carré de surface brute au sens du Titre II.

§ 3. Dans tous les autres cas comme pour l'achat d'un bâtiment, y compris le prix du terrain, et pour des constructions nouvelles ou des travaux de transformation qui ne relèvent pas du décret précité, le coût ne peut dépasser 1.178, 19 euros par mètre carré de surface brute, comme prévu au Titre II.

§ 4. Lors de l'achat d'un bâtiment, accompagné d'une construction ou des travaux de transformation à ce bâtiment récemment acheté, le prix net d'achat, y compris le prix du terrain, et le coût des constructions ou transformations sont additionnés pour la détermination du coût par mètre carré de surface brute.

§ 5. Les montants visés aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, déterminés au 1<sup>er</sup> janvier 2007, sont révisés mensuellement selon la formule de révision de prix fixée à l'article 13 du cahier des charges type n° VL 100 pour la passation des marchés publics de travaux. Pour l'application de la formule, les travaux sont censés appartenir à la catégorie A (pour la détermination de la valeur S, il est tenu compte de 10 travailleurs ou plus).

§ 6. La norme financière n'est pas uniquement applicable aux travaux tels que visés à l'article 4 ou aux constructions nouvelles ou transformations de locaux sanitaires.

**Art. 34.** Les montants visés à l'article 33 s'entendent hors taxe sur la valeur ajoutée, frais généraux et révisions de prix contractuelles. Par frais généraux, il faut entendre les honoraires des architectes, des coordinateurs de sécurité, des ingénieurs-conseils et des experts des bureaux d'études, des frais de notaire et tous les frais d'administration et de publication.

Pour l'application de l'article 33, le coût des travaux justifiés par des circonstances exceptionnelles est à défalquer, après avis de la commission au sens de l'article 6, § 3.

**Art. 35.** § 1<sup>er</sup>. Le coût total de l'aménagement des abords, des terrains de jeux et de sports, des aires de stationnement, des voies d'accès, d'un abri à vélos et cyclomoteurs, ainsi que de la réalisation de plantations, ne peut dépasser 10 % du produit de la surface brute normative de l'implantation exprimée en m<sup>2</sup>, multipliée par la norme financière en vigueur.

§ 2. Le coût de la construction ou de la transformation d'un préau ne peut dépasser le montant indexé conformément à l'article 33 de 600 euros par m<sup>2</sup> hors T.V.A., frais généraux et révisions contractuelles.

#### TITRE IV. — Règles déterminant le besoin en construction ou extension

**Art. 36.** Le présent titre s'applique à tous les bâtiments ou ensembles de bâtiments à usage d'enseignement, à l'usage des centres d'encadrement des élèves ou des internats, créés, en tout ou en partie, par l'intervention de l'Etat belge ou de la Communauté flamande, à l'exception des les projets de construction de bâtiments scolaires dans le cadre du décret du 7 juillet 2006 relatif au mouvement de rattrapage pour l'infrastructure scolaire.

Est réputé disponible, au sens de l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 1, b, de la loi, tout bâtiment ou ensemble de bâtiments

1° qui est entièrement inoccupé ou qui peut être libéré par le pouvoir organisateur dans le délai d'une année scolaire, et

2° dont les locaux répondent aux conditions de salubrité et d'hygiène, ou peuvent du moins être mis dans cet état par l'intervention de l'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire ou d'AGION.

**Art. 37.** L'aire géographique à prendre en considération est définie par :

1° l'espace limité à une distance de 1 km pour l'enseignement fondamental et de 2 km pour l'enseignement secondaire;

2° l'espace limité à une distance de 10 km pour les internats et de 20 km pour les centres d'encadrement des élèves.

Par distance, il faut entendre le chemin le plus court par la route, tel que défini à l'article 2.1 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 concernant le règlement général de police de la circulation routière, tel que modifié, sans qu'il ne soit tenu compte de déviations ou de sens uniques.

**Art. 38.** A la réception d'une demande de l'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire ou d'un pouvoir organisateur de l'enseignement subventionné, respectivement l'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire ou AGION, s'assurent de la disponibilité de bâtiments adéquats dans l'aire géographique concernée.

Le rapport annuel visé aux articles 60 et 61 du décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'Enseignement communautaire et le rapport annuel d'AGION donnent un aperçu de la façon dont respectivement l'Enseignement communautaire et AGION ont appliqué les dispositions du présent titre.

**Art. 39.** Si l'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire constate que les bâtiments disponibles lui appartiennent ou si, dans l'enseignement subventionné, les bâtiments disponibles appartiennent au pouvoir organisateur ayant introduit la demande de construction ou d'intervention, il n'est pas satisfait à la condition de l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 1, b, de la loi.

**Art. 40.** Si la demande émane d'un pouvoir organisateur de l'enseignement subventionné et si les immeubles réputés disponibles relèvent également d'un pouvoir organisateur de l'enseignement subventionné, détenteur d'un droit réel, qui l'autorise à disposer de ce bien, et si, en outre, ces bâtiments ont été acquis, construits ou transformés entièrement ou partiellement par l'intervention d'AGION ou de ses prédécesseurs au cours d'une période de 20 années précédant la demande, AGION organise une concertation avec les pouvoirs organisateurs intéressés et propose l'occupation des surfaces disponibles, soit par bail à loyer, soit par bail emphytéotique ou par achat, sur la base de la valeur vénale établie par le Comité d'acquisition d'immeubles compétent, instauré par l'arrêté royal du 3 novembre 1960 relatif aux Comités d'acquisition de biens immeubles pour le compte de l'Etat, des organismes de l'Etat et des organismes dans lesquels l'Etat a un intérêt prépondérant.

Si la concertation n'aboutit pas, suite au refus :

1. du pouvoir organisateur qui a introduit la demande, il ne peut être fait appel aux moyens d'investissement visés à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, de la loi qu'après avis de la commission, comme prévu à l'article 6, § 3;

du pouvoir organisateur dont l'immeuble est réputé disponible, toute demande ultérieure de travaux émanant de ce pouvoir organisateur et relative aux établissements situés dans le même arrondissement ne pourra être examinée que lorsqu'AGION aura établi que l'immeuble réputé disponible est occupé ou a été désaffecté.



**Art. 41.** Si la demande émane d'un organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire et si les immeubles réputés disponibles relèvent d'un pouvoir organisateur de l'enseignement subventionné, détenteur d'un droit réel, qui l'autorise à disposer de ce bien et si, en outre, ces immeubles ont été acquis, construits ou transformés entièrement ou partiellement par l'intervention d'AGION ou de ses prédécesseurs au cours d'une période de vingt ans précédant la demande, ou si la demande émane d'un pouvoir organisateur de l'enseignement subventionné, tandis que l'immeuble appartient à l'Enseignement communautaire, il est organisé, à l'initiative d'AGION, une concertation entre les représentants de l'Enseignement communautaire et le pouvoir organisateur intéressé de l'enseignement subventionné au sujet de l'occupation des surfaces disponibles, soit par bail à loyer, soit par bail emphytéotique ou par achat, sur la base de la valeur vénale établie par le Comité d'Acquisition, instauré par l'arrêté royal précité.

Un procès-verbal de cette concertation est rédigé.

Si la concertation n'aboutit pas, il ne peut être fait appel aux moyens d'investissement visés à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, de la loi qu'après avis conforme de la commission, comme prévu à l'article 6, § 3.

**Art. 42.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application des articles 36, 37, 38, 39, 40 et 41, AGION vérifie, à la réception d'une demande de construction d'une infrastructure destinée à l'éducation physique, visée à l'article 18, § 2, s'il n'existe pas, dans un rayon de 2 km, d'infrastructure appartenant, en tout ou en partie, à une autorité publique locale.

Si tel est le cas, et si l'organe de gestion compétent de l'autorité locale est disposé et en mesure de mettre cette infrastructure à la disposition moyennant une juste indemnité, la demande de subvention est refusée.

§ 2. Sans préjudice de l'application des articles 36, 37, 38, 39, 40 et 41, l'organe de gestion compétent de l'Enseignement communautaire ne peut procéder à la construction d'une nouvelle infrastructure pour le cours d'éducation physique, visée à l'article 18, § 2, que s'il n'existe pas, dans un rayon de 2 km, d'infrastructure appartenant, en tout ou en partie, à une autorité publique locale qui est disposée de mettre cette infrastructure à la disposition moyennant une juste indemnité.

§ 3. La preuve de la disponibilité de l'infrastructure, de la volonté de mise à disposition et de l'indemnité demandée est fournie par une attestation de l'organe de gestion compétent de l'autorité locale.

**Art. 43.** Tout pouvoir organisateur qui s'estime lésé par une décision prise en vertu des articles 37 ou 38, peut introduire un recours contre cette décision auprès du Ministre flamand chargé de l'enseignement. Ce dernier ne prend une décision qu'après avis de la commission comme prévu par l'article 6, § 3.

#### TITRE V. — Dispositions transitoires et finales

**Art. 44.** En attendant la nouvelle composition de la commission, telle que visée à l'article 6, les membres de la commission nommés par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1990 continuent à exercer leur mandat.

**Art. 45.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 27 février 1992 fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres psycho-médico-sociaux est abrogé.

**Art. 46.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

**Art. 47.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 5 octobre 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement, et de la Formation,  
Fr. VANDENBROUCKE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 4408

[C — 2007/36935]

**19 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot inwerkingtreding van het decreet van 16 mei 2007 tot oprichting van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen en tot regeling van de presentiegelden van de leden van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 16 mei 2007 tot oprichting van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen, inzonderheid op artikel 3 en artikel 10;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 juli 2007;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 18 juli 2007;

Gelet op het advies nummer 43.445/1/V van de Raad van State, gegeven op 9 augustus 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister bevoegd voor Buitenlandse Handel en de Vlaamse minister bevoegd voor Buitenlands Beleid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De strategische adviesraad internationaal Vlaanderen behoort tot het beleidsdomein internationaal Vlaanderen, zoals vastgelegd in artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie.

**Art. 2.** De bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 maart 2007 tot regeling van de presentiegelden en vergoedingen van strategische adviesraden en van raadgevende comités bij intern verzelfstandigde agentschappen zijn van toepassing op de voorzitter en de leden van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen tenzij anders bepaald in dit artikel.

Het presentiegeld per vergadering bedraagt 100 euro. Aan de voorzitter wordt een presentiegeld van 150 euro toegekend. Er wordt voor maximaal 24 vergaderingen per jaar een presentiegeld toegekend. Aan de leden wordt eveneens een reiskostenvergoeding toegekend, overeenkomstig de regeling die geldt voor de vergoeding van reiskosten van personeelsleden van de Vlaamse overheid. Tenslotte wordt aan de voorzitter een vaste forfaitaire vergoeding toegekend van 1.500 euro per jaar.

**Art. 3.** Het decreet van 16 mei 2007 tot oprichting van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 4.** De Vlaamse minister bevoegd voor Buitenlandse Handel, en de Vlaamse minister, bevoegd voor Buitenlands Beleid en Toerisme, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 oktober 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,  
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,  
G. BOURGEOIS

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 4408

[C - 2007/36935]

**19 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand portant entrée en vigueur du décret du 16 mai 2007 portant création du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen » et réglant les jetons de présence des membres du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen »**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 16 mai 2007 portant création du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen », notamment les articles 3 et 10;

Vu le décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques, notamment l'article 10;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 juillet 2007;

Vu l'accord du Ministre chargé du budget, donné le 18 juillet 2007;

Vu l'avis n° 43.445/1/V du Conseil d'Etat, donné le 9 août 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand chargé du Commerce extérieur et du Ministre flamand de la Politique extérieure et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen » relève du domaine politique des affaires étrangères, comme défini à l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande.

**Art. 2.** Sauf disposition contraire dans le présent article, les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mars 2007 réglant les jetons de présence et les indemnités des conseils consultatifs stratégiques et des comités consultatifs auprès des agences autonomisées internes, s'appliquent au président et aux membres du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen ».

Les jetons de présence sont de 100 euros par réunion. Le président perçoit des jetons de présence de 150 euros. Des jetons de présence sont attribués pour au maximum 24 réunions par an. Il est accordé aux membres une indemnité pour frais de parcours conformément à la réglementation relative aux frais de parcours des membres du personnel de l'Autorité flamande. Enfin il est accordé au président une indemnité forfaitaire fixe de 1.500 euros par an.

**Art. 3.** Le décret du 16 mai 2007 portant création du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen » entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a le Commerce extérieur dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la Politique extérieure et le Tourisme dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 octobre 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,  
P. CEYSENS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,  
G. BOURGEOIS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4409

[2007/203287]

**25 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 2 et l'article 14, § 2, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 7 septembre 2000, 27 mars 2001, 13 décembre 2001, 24 octobre 2003, 27 mai 2004, 27 janvier 2005 et 22 mars 2007;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 acceptant l'adhésion, dans le cadre du plan d'action pluriannuel relatif à l'habitat permanent dans les équipements touristiques, des communes de Cerfontaine et Ellezelles, ainsi que de la ville de Marche-en-Famenne;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 septembre 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 octobre 2005;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri, les mots "prend en location un logement salubre ou un logement améliorable qui deviendra salubre" sont remplacés par les mots "prend en location un logement salubre et adapté ou un logement améliorable qui deviendra salubre et adapté".

**Art. 2.** L'annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté produit ses effets le 15 avril 2007.

**Art. 4.** L'article 2 du présent arrêté produit ses effets le 19 juillet 2007.

**Art. 5.** Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 octobre 2007.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

## ANNEXE

Liste des 37 communes signataires d'une convention de partenariat relative au plan habitat permanent approuvée par le Gouvernement wallon

1. Andenne
2. Anhée
3. Aywaille
4. Bastogne
5. Bernissart
6. Brugelette
7. Cerfontaine
8. Chimay
9. Comblain-au-Pont
10. Couvin
11. Durbuy
12. Ellezelles
13. Esneux
14. Estinnes
15. Fosses-la-Ville
16. Froidchapelle
17. Genappe
18. Hastière
19. Honnelles
20. Hotton
21. Incourt
22. Lobbès
23. Marche-en-Famenne
24. Merbes-le-Château
25. Mettet
26. Onhaye
27. Ottignies-Louvain-la-Neuve

28. Philippeville
29. Ramillies
30. Somme-Leuze
31. Sprimont
32. Tellin
33. Thuin
34. Vresse-sur-Semois
35. Walcourt
36. Wasseiges
37. Yvoir

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 octobre 2007 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri.

Namur, le 25 octobre 2007

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE

---

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4409

[2007/203287]

**25. OKTOBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 2 und des Artikels 14, § 2, 2°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen, in seiner durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 7. September 2000, 27. März 2001, 13. Dezember 2001, 24. Oktober 2003, 27. Mai 2004, 27. Januar 2005 und 22. März 2007 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 19. Januar 2007, durch den die Teilnahme der Gemeinden Cerfontaine und Ellezelles sowie der Stadt Marche-en-Famenne am mehrjährigen Aktionsplan über das Ständige Wohnen in den touristischen Anlagen genehmigt worden ist;

Aufgrund des am 28. September 2007 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 25. Oktober 2005 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 2, § 1, 2°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen wird der Wortlaut "und eine gesunde Wohnung oder eine verbesserungsfähige Wohnung, die innerhalb sechs Monaten nach seinem Einzug gesund wird" durch den Wortlaut "und eine gesunde und angepasste Wohnung, die innerhalb sechs Monaten nach seinem Einzug gesund und angepasst wird" ersetzt.

**Art. 2** - Die Anlage zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen wird durch die dem vorliegenden Erlass beigefügte Anlage ersetzt.

**Art. 3** - Der Artikel 1 vorliegenden Erlasses wird am 15. April 2007 wirksam.

**Art. 4** - Der Artikel 2 vorliegenden Erlasses wird am 19. Juli 2007 wirksam.

**Art. 5** - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Oktober 2007

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
A. ANTOINE

---

#### ANLAGE

Liste der 37 Gemeinden, die eine von der Wallonischen Regierung genehmigte Partnerschaftvereinbarung bezüglich des Plans "Ständiges Wohnen" unterschrieben haben:

1. Andenne
2. Anhée
3. Aywaille
4. Bastogne
5. Bernissart
6. Brugelette

7. Cerfontaine
8. Chimay
9. Comblain-au-Pont
10. Couvin
11. Durbuy
12. Ellezelles
13. Esneux
14. Estinnes
15. Fosses-la-Ville
16. Froidchappelle
17. Genappe
18. Hastière
19. Honnelles
20. Hotton
21. Incourt
22. Lobbès
23. Marche-en-Famenne
24. Merbes-le-Château
25. Mettet
26. Onhaye
27. Ottignies-Louvain-la-Neuve
28. Philippeville
29. Ramillies
30. Somme-Leuze
31. Sprimont
32. Tellin
33. Thuin
34. Vresse-sur-Semois
35. Walcourt
36. Wasseiges
37. Yvoir

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. Oktober 2007 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 25. Oktober 2007

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung  
A. ANTOINE

—————  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4409

[2007/203287]

**25 OKTOBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een preciaire toestand verkeren en aan daklozen**

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 2 en op artikel 14, § 2, 2°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een preciaire toestand verkeren en aan daklozen, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 7 september 2000, 27 maart 2001, 13 december 2001, 24 oktober 2003, 27 mei 2004, 27 januari 2005 en 22 maart 2007;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 19 juli 2007 waarbij de toetreding van de gemeenten Cerfontaine en Ellezelles en van de stad Marche-en-Famenne wordt aanvaard in het kader van het meerjarige actieplan betreffende het permanent wonen in toeristische uitrustingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 september 2007;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 25 oktober 2005;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 1, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een preciaire toestand verkeren en aan daklozen worden de woorden "neemt een gezonde woning of een verbeterbare woning die gesaneerd zal worden in huur" vervangen door de woorden "neemt een gezonde en aangepaste woning of een verbeterbare woning die gesaneerd en aangepast zal worden in huur".

**Art. 2.** De bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een preciaire toestand verkeren en aan daklozen wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Artikel 1 van dit besluit heeft uitwerking op 15 april 2007.

**Art. 4.** Artikel 2 van dit besluit heeft uitwerking op 19 juli 2007.

**Art. 5.** De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 oktober 2007.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

---

#### BIJLAGE

Lijst van de 37 gemeenten die een door de Waalse Regering goedgekeurde partnerschapsovereenkomst hebben ondertekend.

1. Andenne
2. Anhée
3. Aywaille
4. Bastenaken
5. Bernissart
6. Brugelette
7. Cerfontaine
8. Chimay
9. Comblain-au-Pont
10. Couvin
11. Durbuy
12. Ellezelles
13. Esneux
14. Estinnes
15. Fosses-la-Ville
16. Froidchappelle
17. Genappe
18. Hastière
19. Honnelles
20. Hotton
21. Incourt
22. Lobbès
23. Marche-en-Famenne
24. Merbes-le-Château
25. Mettet
26. Onhaye
27. Ottignies-Louvain-la-Neuve
28. Philippeville
29. Ramillies
30. Somme-Leuze
31. Sprimont
32. Tellin
33. Thuin
34. Vresse-sur-Semois
35. Walcourt
36. Wasseiges
37. Yvoir

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 oktober 2007 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een precare toestand verkeren en aan daklozen

Namen, 25 oktober 2007.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4410

[C — 2007/31481]

18 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le contrôle interne et notamment sur le contrôle interne métier, le contrôle comptable et le contrôle de la bonne gestion financière

## RAPPORT AU GOUVERNEMENT

## Le système de contrôle

Le système de contrôle prévu par le Titre V de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC) comporte un contrôle interne composé lui-même de quatre composantes, un contrôle de gestion basé sur des tableaux de bord et la comptabilité analytique et un audit interne chargé du contrôle et de l'amélioration des procédures.

Par ailleurs, sont également prévus le contrôle administratif et budgétaire prévu par l'article 51 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions (articles 81 à 83 de l'ordonnance précitée) et le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions prévu à l'article 12 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes (article 93 de l'ordonnance précitée).

## Le contrôle interne

Le contrôle interne prévu au Chapitre I<sup>er</sup> (articles 72 à 77 de l'ordonnance précitée) du Titre V de l'ordonnance consiste en un contrôle interne métier (article 72 de l'ordonnance précitée) complété par un contrôle des engagements et des liquidations (articles 73 à 75 de l'ordonnance précitée), un contrôle comptable (article 76 de l'ordonnance précitée) et un contrôle de la bonne gestion financière (article 77 de l'ordonnance précitée).

Le présent arrêté vise à définir la méthodologie à suivre en matière de contrôle interne entendu au sens du Chapitre I<sup>er</sup> du Titre V.

Il vise également à préciser pour ce qui concerne le contrôle interne métier, le contrôle comptable et le contrôle de la bonne gestion financière prévus respectivement aux articles 72, 76 et 77 de l'ordonnance organique portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle - l'arrêté relatif aux contrôles des engagements et des liquidations ayant déjà été adopté - les modalités de leur exercice.

## Le cadre de référence COSO

L'exposé des motifs de l'OOBCC précise que « le cadre COSO, référence internationalement admise, a été retenu comme norme en matière de contrôle interne ». (1)

« La prise en compte de ces normes vise trois objectifs :

- La conformité c'est-à-dire le respect des lois et règlements en vigueur voire, ajoutent certains, des standards communément admis (conformité et régularité);
- L'efficacité c'est-à-dire la réalisation et l'optimisation des opérations (utilisation d'indicateurs);
- La sécurité c'est-à-dire la fiabilité des informations financières (que les opérations soient légales, régulières et justifiées et que le patrimoine soit correctement protégé). » (2)

Le cadre de référence COSO comporte huit éléments qui sont :

1. l'environnement interne;
2. la fixation des objectifs;
3. l'identification des événements;
4. l'évaluation des risques;
5. le traitement des risques;
6. les activités de contrôle;
7. l'information et la communication;
8. le pilotage.

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4410

[C — 2007/31481]

18 OKTOBER 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de interne controle, en inzonderheid de vakgebonden interne controle, de boekhoudkundige controle en de controle van het goede financiële beheer

## VERSLAG AAN DE REGERING

## Het controlesysteem

Het controlesysteem dat bepaald wordt onder Titel V van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006, houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBCC) bevat een interne controle, die zelf bestaat uit vier onderdelen, een beheerscontrole, gegrond op boordtabellen en de analytische boekhouding, en een interne audit belast met de controle en de verbetering van de procedures.

Daarnaast zijn ook voorzien de administratieve en begrotingscontrole bepaald door artikel 51 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten (artikelen 81 tot 83 van bovenstaande ordonnantie) en de controle op het verlenen en het gebruik van de subsidies bepaald in artikel 12 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof (artikel 93 van bovenstaande ordonnantie).

## De interne controle

De interne controle voorzien in Hoofdstuk I (artikelen 72 tot 77 van bovenstaande ordonnantie) van Titel V van de ordonnantie bestaat uit een vakgebonden interne controle (artikel 72 van bovenstaande ordonnantie) aangevuld met een controle van de vastleggingen en vereffeningen (artikel 73 tot 75 van dezelfde ordonnantie), een boekhoudkundige controle (artikel 76 van die ordonnantie) en een controle van het goede financiële beheer (artikel 77 van bovenstaande ordonnantie).

Het huidige besluit heeft tot doel de te volgen methodologie inzake de interne controle te definiëren zoals bepaald onder Hoofdstuk I van Titel V.

Dit besluit wil tevens de uitvoeringsmodaliteiten verduidelijken inzake de vakgebonden interne controle, de boekhoudkundige controle en de controle van het goede financiële beheer, vastgelegd in respectievelijk de artikelen 72, 76 en 77 van de organieke ordonnantie houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, - het besluit over de controle van de vastleggingen en de vereffeningen werd reeds goedgekeurd.

## Het COSO-referentiekader

De Memorie van Toelichting van de OOBCC geeft aan dat het COSO-kader, een internationaal aanvaarde referentie, werd gekozen als norm inzake interne controle. (1)

Met de keuze van die normen wil men drie doelstellingen bereiken :

- De conformiteit, d.w.z. het naleven van de van kracht zijnde wetten en reglementeringen, en zelfs, volgens sommigen algemeen aanvaarde standaarden (conformiteit en regelmatigheid);
- De doeltreffendheid, d.w.z. het verwezenlijken en optimaliseren van verrichtingen (gebruik van indicatoren);
- De veiligheid, d.w.z. de betrouwbaarheid van de financiële informatie (dat de verrichtingen wettelijk, regelmatig en verantwoord zijn en dat het vermogen correct wordt beschermd). (2)

Het COSO referentiekader bestaat uit acht onderdelen :

1. de interne omgeving;
2. het vastleggen van de doelstellingen;
3. de identificatie van de gebeurtenissen;
4. de inschatting van de risico's;
5. de risico-aanpak;
6. de controleactiviteiten;
7. de informatie en de communicatie;
8. de sturing.

Ces huit strates s'appliquent *mutatis mutandis* à l'entité régionale étant entendu qu'au sein de celle-ci, il n'est pas adéquat de parler d'« appétence pour le risque » mais bien de « prise en compte du risque par l'entité », que les « actionnaires » doivent être vus comme « le Parlement » que le « Conseil d'administration » doit être vu comme le « Gouvernement » ou comme le « Conseil de direction », chacun pour ce qui les concerne. Et que « la direction générale » s'entend comme étant la « haute direction ».

## Les huit strates du management des risques

### 1. L'environnement interne

« L'environnement interne reflète le style d'une organisation. Il révèle la sensibilisation aux risques des personnes qui la composent. Il constitue le fondement structurel sur lequel peuvent s'appuyer tous les autres éléments du dispositif de management des risques. Les éléments de l'environnement interne comprennent la culture en matière de management des risques de l'organisation, son appétence pour le risque, la surveillance exercée par le Conseil d'administration, l'intégrité, les valeurs éthiques, la compétence du personnel, la politique de délégation de pouvoirs et de responsabilités, l'organisation et le développement des collaborateurs. » (3)

### 2. La fixation des objectifs

« Les objectifs opérationnels, de reporting et de conformité découlent des objectifs définis au niveau stratégique. Chaque organisation est confrontée à une grande variété de risques d'origines externes et internes. La condition préalable pour pouvoir identifier les opportunités et les menaces, les évaluer et y répondre efficacement est la fixation des objectifs. Les objectifs sont alignés sur l'appétence de l'entité pour le risque, qui détermine le niveau de risques qu'elle accepte de prendre pour atteindre ses objectifs. » (4)

### 3. L'identification des événements

« Le management identifie les événements potentiels qui, s'ils se réalisent, pourront affecter l'organisation. Il détermine s'ils représentent une opportunité s'ils sont susceptibles de nuire sérieusement à la capacité de l'entité de mettre en œuvre, avec succès, sa stratégie et à atteindre ses objectifs. Les événements ayant un impact négatif constituent des risques qui demandent une évaluation du management et un traitement. Les événements ayant un impact positif représentent des opportunités que le management doit intégrer à la stratégie et au processus de définition des objectifs. Lors de la phase d'identification des événements, le management prend en compte, à l'échelle de l'organisation dans sa globalité, différents facteurs externes et internes pouvant se traduire par des menaces et des opportunités. » (5)

### 4. L'évaluation des risques

« L'évaluation des risques consiste à déterminer dans quelle mesure des événements potentiels sont susceptibles d'avoir un impact sur la réalisation des objectifs. Le management évalue la probabilité d'occurrence et l'impact de ces événements. Pour ce faire, il recourt habituellement à une combinaison de méthodes qualitatives et quantitatives. Les impacts d'un événement, qu'ils soient positifs ou négatifs, doivent être analysés individuellement ou par catégorie, à l'échelle de l'organisation. Il convient d'évaluer à la fois les risques inhérents et les risques résiduels. » (6)

### 5. Le traitement des risques

« Une fois les risques évalués, le management détermine quel traitement appliquer à chacun de ces risques. Les différentes solutions possibles sont : l'évitement, la réduction, le partage et l'acceptation des risques. En fonction de la solution retenue, il convient de considérer l'effet des différentes solutions en termes de probabilité et d'impact ainsi que de coûts et bénéfices. Le choix doit porter sur une solution ramenant le risque en deçà du seuil de tolérance souhaité par la direction. Les opportunités potentielles sont également identifiées. Les risques et opportunités sont appréhendés de manière transversale ou agrégée de façon à déterminer si le risque résiduel global correspond à l'appétence de l'organisation pour le risque. » (7)

Deze acht lagen zijn *mutatis mutandis* van toepassing op de gewestelijke entiteit, met dien verstande dat het in deze entiteit niet past te spreken over « risicobereidheid » maar eerder van « rekening houden met het risico door de entiteit », dat de « aandeelhouders » moeten worden beschouwd als « het Parlement », dat de « Raad van Bestuur » moet worden gezien als de « Regering » of als de « Directieraad », elk voor wat hen betreft. En dat onder « de algemene directie » de « hoge directie » wordt verstaan.

## De acht lagen van het risicomanagement

### 1. De interne omgeving

De interne omgeving geeft de stijl weer van een organisatie. Ze laat de risicogevoeligheid zien van de personen waaruit ze bestaat. Ze vormt de structurele basis waarop alle andere elementen van het mechanisme van risicomanagement kunnen steunen. De elementen van de interne omgeving bestaan uit de cultuur inzake het risicomanagement van de organisatie, haar graad van risicobereidheid, het toezicht uitgeoefend door de Raad van Beheer, de integriteit, de ethische waarden, de competentie van het personeel, het beleid van delegatie van bevoegdheden en verantwoordelijkheden, de organisatie en de ontplooiing van de medewerkers. (3)

### 2. Het vastleggen van de doelstellingen

De operationele doelstellingen van verslaggeving en conformiteit vloeien voort uit de doelstellingen die werden vastgelegd op strategisch vlak. Elke organisatie wordt geconfronteerd met een grote verscheidenheid van risico's van externe en interne oorsprong. De voorafgaande voorwaarde om die mogelijkheden en bedreigingen te kunnen identificeren, ze in te schatten en er efficiënt op te kunnen antwoorden is het vastleggen van de doelstellingen. De doelstellingen zijn afgestemd op de risicobereidheid van de entiteit, die het niveau van de risico's bepaalt dat ze bereid is te aanvaarden om haar doelstellingen te bereiken. (4)

### 3. De identificatie van de gebeurtenissen

Het management identificeert de mogelijke gebeurtenissen, die indien ze zich voordoen, een invloed kunnen hebben op de organisatie. Het bepaalt of deze opportuniteiten bieden of van aard zijn de mogelijkheid van de entiteit om met succes haar strategie uit te voeren en haar doelstellingen te realiseren ernstig te schaden. De gebeurtenissen die een negatieve invloed hebben, vormen risico's die een evaluatie door het management vragen, gevolgd door een aanpak. De gebeurtenissen die een gunstige impact hebben bieden opportuniteiten die het management in zijn strategie en in het proces van vastlegging van doelstellingen moet opnemen. In de fase van identificatie van de gebeurtenissen, houdt het management, op schaal van de organisatie in haar geheel, rekening met verschillende externe en interne factoren die kunnen vertaald worden in bedreigingen en in opportuniteiten. (5)

### 4. De inschatting van de risico's

De inschatting van de risico's bestaat erin vast te stellen in hoever mogelijke gebeurtenissen een impact kunnen hebben op de realisatie van de doelstellingen. Het management evalueert de mogelijkheid daartoe en de impact van die gebeurtenissen. Daartoe maakt het gewoonlijk gebruik van een combinatie van kwalitatieve en kwantitatieve methodes. De impact van een gebeurtenis, of hij nu positief of negatief is, moet individueel worden bekeken of per categorie, op schaal van de organisatie. Tegelijk moeten de inherente en de residuele risico's worden ingeschat. (6)

### 5. De risico-aanpak

Nadat de risico's zijn ingeschat, bepaalt het management hoe elk risico moet worden aangepakt. De verschillende mogelijke oplossingen zijn : het vermijden, het verminderen, het delen en het aanvaarden van de risico's. Naar gelang de gekozen oplossing, moet het resultaat van de verschillende oplossingen in termen van waarschijnlijkheid en van impact, evenals van kosten en baten worden bekeken. De keuze moet leiden naar een oplossing die het risico terugbrengt tot onder de tolerantiedrempel die de directie wenst. De mogelijke opportuniteiten worden ook geïdentificeerd. De risico's en opportuniteiten worden transversaal of samengevoegd begrepen om te bepalen of het globale residuele risico overeenstemt met de risicobereidheid van de organisatie. (7)



## 6. Les activités de contrôle

« Les activités de contrôle sont constituées des politiques et procédures qui permettent de s'assurer que les traitements des risques souhaités par la direction ont été effectivement mis en place. Les activités de contrôle sont présentes partout dans l'organisation, à tout niveau et dans toute fonction. Elles englobent un éventail d'activités aussi diverses que la validation, l'autorisation, la vérification, le rapprochement de données et la revue des performances opérationnelles, la sécurité des actifs ou la séparation des tâches. » (8)

## 7. L'information et la communication

« Les informations pertinentes sont identifiées, saisies et communiquées dans un format et dans des délais permettant à chacun de s'acquitter de ses responsabilités. Les systèmes d'information utilisent des données générées en interne et des informations provenant de sources externes, l'ensemble de ces données permettant de gérer les risques et de prendre des décisions avisées en fonction des objectifs. Pour être efficace, la circulation de l'information doit être multidirectionnelle, ascendante, descendante et transversale au sein d'une organisation. Tous les collaborateurs reçoivent un message clair de la direction indiquant que les responsabilités en matière de management des risques doivent être prises au sérieux. Ils comprennent le rôle qu'ils ont à jouer dans le dispositif de management des risques et les interactions entre leurs activités et celles des autres membres du personnel. Ils doivent disposer de moyens de communication leur permettant de faire remonter les informations importantes. La communication avec les partenaires externes tels que les clients, les fournisseurs, les régulateurs et les actionnaires doit également être efficace. » (9)

## 8. Le pilotage

« Le dispositif de management des risques fait l'objet d'un pilotage qui repose sur l'évaluation de l'existence et du fonctionnement de ses éléments au fil du temps, par le biais d'opérations courantes de pilotage, d'évaluations spécifiques ou d'une combinaison des deux. Les opérations courantes de pilotage s'inscrivent dans le cadre des activités courantes du management. L'étendue et la fréquence des évaluations spécifiques dépendent principalement de l'appréciation des risques et de l'efficacité des procédures de pilotage. Les défaillances du dispositif de management des risques sont remontées selon la voie hiérarchique, les problèmes graves étant portés à l'attention de la direction générale et du conseil d'administration. » (10)

### La liaison entre les objectifs et les éléments du dispositif

« Il existe une relation directe entre les objectifs que cherche à atteindre une organisation et les éléments du dispositif de management des risques qui représentent ce qui est nécessaire à leur réalisation. La relation est illustrée par une matrice en trois dimensions ayant la forme d'un cube :

- Les quatre grandes catégories d'objectifs, stratégiques, opérationnels, reporting et conformité, sont représentées par les colonnes.
- Les huit éléments du management des risques par les lignes
- Les unités de l'organisation par la troisième dimension.

Cette représentation illustre la façon d'appréhender le management des risques dans sa globalité ou bien par catégorie d'objectifs, par élément, par unité ou en les combinant. »

## TITRE II. — Dispositions relatives au contrôle interne métier

Les trois objectifs précités sont concernés par le contrôle interne métier visé à l'article 72 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle. Ce contrôle est effectué par chaque service gestionnaire ou organisme administratif autonome sur la base de procédures écrites.

Le dessein du Titre I du présent arrêté est de déterminer d'une part, ce que la haute direction – entendue comme le Secrétaire général, le Secrétaire général adjoint du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et les titulaires de fonctions équivalentes dans les organismes administratifs autonomes – doit au minimum établir comme procédures écrites transversales c'est-à-dire communes et suffisantes pour l'ensemble des services du Gouvernement et des organismes administratifs autonomes (article 5 de l'arrêté) et d'autre part, ce qui est de la responsabilité des fonctionnaires généraux (article 6 de l'arrêté).

## 6. De controleactiviteiten

De controleactiviteiten bestaan uit beleidsvormen en procedures die het mogelijk maken zich ervan te vergewissen dat de aanpak van de risico's zoals de directie die wenst effectief ingevoerd wordt. De controleactiviteiten zijn overal in de organisatie aanwezig, op elk niveau en in elke functie. Ze omvatten een waaier van activiteiten van uiteenlopende aard zoals de validering, de autorisatie, de verificatie, de vergelijking van gegevens en de samenvatting van de operationele prestaties, de veiligheid van de activa of de scheiding van de taken. (8)

## 7. De informatie en de communicatie

De relevante informatie wordt geïdentificeerd, verzameld en verspreid in een format en binnen een termijn waarin iedereen zijn verantwoordelijkheden kan opnemen. De informatiesystemen gebruiken gegevens die intern zijn aangemaakt en informatie afkomstig van externe bronnen. Met al die gegevens kunnen de risico's beheerd worden en welberaden beslissingen genomen worden in functie van de doelstellingen. Om doeltreffend te werken, moet de verspreiding van informatie in meerdere richtingen gebeuren, stijgend, dalend en transversaal in een organisatie. Alle medewerkers krijgen een duidelijke boodschap van de directie waarbij gesteld wordt dat de verantwoordelijkheden inzake risicomanagement ernstig moeten worden genomen. Ze weten welke rol ze moeten spelen in het mechanisme van risicomanagement en de interactie tussen hun activiteiten en die van de andere personeelsleden. Ze moeten over communicatiemiddelen beschikken waarmee ze belangrijke informatie kunnen oproepen. De communicatie met externe partners zoals de klanten, de leveranciers, de stockbeheerders en de aandeelhouders moet ook efficiënt zijn. (9)

## 8. De sturing

Het mechanisme van risicomanagement vormt het voorwerp van een sturing die steunt op het inschatten van het bestaan en de werking van deze elementen door de jaren heen, door middel van lopende sturingsoperaties, specifieke evaluaties of van een combinatie van de twee. De lopende sturingsoperaties maken deel uit van de gewone activiteiten van het management. De omvang en de frequentie van de specifieke evaluaties hangen in hoofdzaak af van de inschatting van de risico's en van de doeltreffendheid van de sturingsprocedures. De tekortkomingen van het mechanisme van risicomanagement worden via hiërarchische weg kenbaar gemaakt en de ernstige problemen worden ter kennis gebracht van de algemene directie en van de raad van beheer. (10)

### De band tussen de doelstellingen en de elementen van het mechanisme

Er is een directe band tussen de doelstellingen die een organisatie wil bereiken en de elementen van het mechanisme van het risicomanagement, die weergeven wat nodig is voor de realisatie ervan. De relatie wordt geïllustreerd in een driedimensionale afbeelding in de vorm van een kubus :

- De vier grote categorieën van doelstellingen, strategische, operationele, van verslaggeving en van conformiteit worden voorgesteld door de kolommen.
- De acht elementen van risicomanagement door de lijnen.
- De organisatie-eenheden door de derde dimensie.

Die voorstelling illustreert de wijze waarop het risicomanagement in zijn totaliteit moet worden begrepen, ofwel per categorie van doelstellingen, per element, per eenheid of door een combinatie ervan.

## TITEL II. — Bepalingen betreffende de vakgebonden interne controle

De drie bovenstaande doelstellingen hebben betrekking op de vakgebonden interne controle uit artikel 72 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle. Die controle wordt uitgevoerd door elke beherende dienst of autonome bestuursinstelling op basis van geschreven procedures.

Titel I van dit besluit is bedoeld om enerzijds vast te leggen wat de hoge directie – verstaan als de Secretaris-generaal, de Adjunct-secretaris-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de titularissen – minstens moet vastleggen aan transversale schriftelijke procedures, d.w.z. gemeenschappelijk en afdoende voor alle diensten van de Regering en voor de autonome bestuursinstellingen (artikel 5 van het besluit) en anderzijds, wat de verantwoordelijkheid is van de ambtenaren-generaal (artikel 6 van het besluit).

### TITRE III. — Dispositions relatives au contrôle comptable

C'est dans le cadre du troisième objectif précité que le législateur régional a décidé d'instaurer par l'article 76 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, un contrôle comptable.

Ce contrôle comptable, défini comme « un ensemble de procédures comptables qui veille à vérifier l'exactitude et la fiabilité des enregistrements dans les comptes et dans les autres documents comptables et à assurer la protection du patrimoine, selon les modalités fixées par le Gouvernement, [...] est indépendant des services gestionnaires et organismes administratifs autonomes initiateurs de l'opération qu'il examine [et] est exercé par le comptable régional ou par le comptable visé à l'article 89, 1<sup>er</sup> alinéa, 3<sup>o</sup> ou le comptable visé à l'article 89, 2<sup>e</sup> alinéa. »

Comme précisé dans les articles 45 et 89 de l'OOBCC, le comptable régional ou le comptable de chaque organisme de première catégorie est un agent soumis au statut.

Le dessein du Titre II du présent arrêté est de déterminer les tâches que devra exercer le comptable régional ou le comptable visé à l'article 89, 1<sup>er</sup> alinéa, 3<sup>o</sup> de l'ordonnance précitée ou le comptable visé à l'article 89, 2<sup>e</sup> alinéa de l'ordonnance précitée afin de rencontrer cet objectif.

C'est pourquoi, il n'est pas inutile de préciser les quelques éléments suivants.

A l'article 9, § 2, de l'arrêté, les processus comptables évoqués correspondent aux modules d'un logiciel de gestion intégrée et n'interfèrent pas dans les processus fonctionnels.

A l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 5., de l'arrêté, le recueil visé est un ouvrage collectif qui reprendra les principes et règles de la loi du 16 mai 2003, précitée, de l'ordonnance du 23 février 2006, précitée (notamment les articles 59 à 62), des arrêtés d'exécution y afférents ainsi que les législations particulières éventuelles.

A l'article 10, § 3, de l'arrêté, les dispositifs à mettre en place peuvent être, par exemple, des bibliothèques d'événements, des analyses internes, des seuils de déclenchement ou de remontées des informations, des groupes de travail interactifs, des entretiens, des analyses du déroulement de processus, des indicateurs d'événements-clés, des bases de données sur les pertes,...

Pour ce qui concerne l'article 10, § 4, de l'arrêté, il est à noter que l'évaluation des risques est une activité continue et itérative et non une activité ponctuelle. Il convient, dans un premier temps, d'évaluer les risques inhérents et ensuite, une fois les réponses du management définies, d'évaluer les risques résiduels.

Les dispositifs d'évaluation (11) sont des techniques qualitatives et quantitatives dont le coût doit être raisonnable. Elles peuvent être, par exemple, des techniques de benchmarking, des modèles probabilistes ou non.

Pour ce qui concerne l'article 10, § 6, de l'arrêté, il convient d'avoir à l'esprit que l'activité de contrôle n'est pas une fin en soi mais est liée aux objectifs poursuivis, à l'évaluation des risques qui empêcheraient d'atteindre ces objectifs et à l'application des traitements des risques par l'organisation. Les activités de contrôle visent, en effet, à s'assurer que ces traitements ont été effectivement mis en place.

« Il existe de nombreuses catégories d'activités de contrôle comme les contrôles préventifs, détecteurs, manuels, informatiques et de management. » (12)

On citera notamment (13) les revues de management, la supervision directe d'une activité ou d'une fonction, le traitement de l'information, les contrôles physiques, les indicateurs de performance, la séparation des tâches mais aussi la validation, l'autorisation, la vérification, le rapprochement de données, les codes de vérification, ...

Pour ce qui concerne l'article 10, § 7, de l'arrêté, en termes de communication d'informations utiles, on attend notamment que les résultats des activités de contrôle soient transmis aux agents concernés afin qu'ils puissent prendre les mesures adéquates qui s'imposent.

Enfin, pour ce qui concerne l'article 10, § 8, 1., de l'arrêté, il est à noter que l'évaluation se fait soit par le biais d'opérations courantes de pilotage, soit par des évaluations spécifiques, soit les deux.

### TITEL III. — Bepalingen betreffende de boekhoudkundige controle

In het kader van de derde bovenstaande doelstelling heeft de gewestelijke wetgever besloten via artikel 76 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006, houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een boekhoudkundige controle in te voeren.

Die boekhoudkundige controle, omschreven als « een geheel van boekhoudkundige procedures die toezien op de juistheid en de betrouwbaarheid van de registraties in de rekeningen en in de andere boekhoudkundige documenten en op de bescherming van het patrimonium, volgens de modaliteiten vastgelegd door de Regering, [...] is onafhankelijk van de beherende diensten en de autonome bestuursinstellingen die initiatiefnemer zijn van de operatie die hij controleert [en] wordt uitgevoerd door de gewestelijke boekhouder of door de boekhouder bedoeld in artikel 89, 1e lid, 3<sup>o</sup> of de boekhouder bedoeld in artikel 89, 2e lid. »

Zoals bepaald in de artikelen 45 en 89 van de OOBBC, is de gewestelijke boekhouder of de boekhouder van elke instelling van eerste categorie een statutaire ambtenaar.

De bedoeling van Titel II van dit besluit is de taken vast te leggen die de gewestelijke boekhouder of de boekhouder bedoeld in artikel 89, 1ste lid, 3<sup>o</sup> van bovenstaande ordonnantie of de boekhouder bedoeld in artikel 89, 2e lid van bovengenoemde ordonnantie zal moeten uitvoeren om die doelstelling te bereiken.

Daarom is het passend de volgende elementen te preciseren.

In artikel 9, § 2, van het besluit komen de genoemde boekhoudkundige processen overeen met de modules van een geïntegreerd beheerssysteem en komen ze niet tussen in de functionele processen.

In artikel 10, § 1, 5., van het besluit, is de bedoelde bundel een gezamenlijk werk dat de principes en regels herneemt van de voornoemde wet van 16 mei 2003, van de voornoemde ordonnantie van 23 februari 2006 (inzonderheid de artikelen 59 tot 62), van de ermee verbonden uitvoeringsbesluiten evenals de mogelijke bijzondere wetgevingen.

In artikel 10, § 3 van het besluit, kunnen de mechanismen die worden ingevoerd, bijvoorbeeld bestaan uit gegevensbanken, interne analyses, activeringsdrempels of van informatieverzameling, interactieve werkgroepen, gesprekken, analyses van procesverloop, indicatoren van sleutevenementen, gegevensbestanden over de verliezen,...

Wat artikel 10, § 4 van het besluit betreft, moet worden opgemerkt dat de inschatting van risico's een continue en terugkerende activiteit is en geen punctuele. In een eerste periode moeten de inherente risico's worden ingeschat en nadien, zodra de antwoorden van het management zijn vastgelegd, de residuele risico's.

De inschattingsmechanismen (11) zijn kwalitatieve en kwantitatieve technieken waarvan de kostprijs redelijk moet zijn. Dat kunnen bv. benchmarkingtechnieken zijn, waarschijnlijkheidsmodellen of niet.

Wat artikel 10, § 6 van het besluit betreft, moet voor ogen worden gehouden dat de controleactiviteit geen doel op zich is, maar afhangt van de beoogde doelstellingen, de analyse van de risico's die de realisatie van die doelstellingen zouden verhinderen en de toepassing van risico-aanpak door de organisatie. De controleactiviteiten zijn in feite bedoeld om zich ervan te vergewissen dat deze aanpak echt werd ingevoerd.

Er zijn talrijke categorieën van controleactiviteiten zoals de preventieve controles, controles ter opsporing, handmatige controles, geïnfomatiseerde controles en managementcontroles. (12)

We citeren inzonderheid (13) de managementsbladen, het directe toezicht op een activiteit of een functie, de informatieverwerking, de fysieke controles, de prestatie-indicatoren, de scheiding van de taken maar ook de geldigverklaring, de goedkeuring, het nazicht, de gegevensvergelijking, de verificatiecodes,...

Wat artikel 10, § 7 van het besluit betreft, verwachten we, in termen van communicatie van nuttige informatie, inzonderheid dat de resultaten van de controleactiviteiten worden meegedeeld aan de betrokken personeelsleden zodat ze de gepaste maatregelen kunnen treffen die nodig zijn.

Wat tot slot artikel 10, § 8, 1., van het besluit betreft, moet worden opgemerkt dat de evaluatie gebeurt ofwel via gewone sturingsoperaties, ofwel via specifieke evaluaties ofwel via beiden.

#### TITRE IV. — Dispositions relatives au contrôle de la bonne gestion financière

C'est dans le cadre du deuxième objectif précité que le législateur régional a décidé d'instaurer par l'article 77 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, un contrôle de la bonne gestion financière.

L'objectif est donc d'évaluer dans quelle mesure les services du Gouvernement et les organismes administratifs autonomes ont bien appliqué les principes de la bonne gestion financière (économie, efficacité et efficience) en matière de gestion des fonds de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce type de contrôle est également appelé « contrôle de la performance » ou encore « vérification de l'optimisation des ressources ».

Le contrôle de la bonne gestion financière, défini comme « un ensemble de procédures qui vise à garantir que les objectifs sont atteints de façon économique, efficace et efficiente et que les crédits budgétaires ont été dépensés aux seules fins indiquées et dans les limites approuvées », est indépendant des services gestionnaires et organismes administratifs autonomes initiateurs de l'opération qu'il examine et contient au minimum le contrôle prévu à l'article 93, 2<sup>e</sup> alinéa de l'ordonnance précitée. Les modalités de ce contrôle sont fixées par le Gouvernement.

En vertu de l'ordonnance, les fonds régionaux doivent être gérés sur la base de trois principes :

- Le principe d'économie : pour atteindre un résultat ou un objectif donné, un minimum de fonds a été utilisé;
- Le principe d'efficacité : les objectifs de la politique régionale ont été atteints;
- Le principe d'efficience : les fonds dépensés ont été utilisés de manière optimale.

Deux approches peuvent être adoptées en matière de contrôle de la bonne gestion financière, selon l'objet du contrôle et les risques encourus. (14)

La première approche consiste à évaluer la gestion des dépenses, et notamment, les mesures prises en vue d'assurer l'optimisation des ressources. Cela implique, d'une part, l'évaluation de la stratégie adoptée par les responsables de l'entité contrôlée, ainsi que des systèmes utilisés pour assurer l'optimisation des ressources et, d'autre part, la vérification des décisions prises.

Le contrôle doit permettre de déterminer si l'approche retenue par les responsables était susceptible d'assurer l'optimisation des ressources et, dans la négative, de quelle manière elle pourrait être améliorée.

La seconde approche comporte une évaluation visant à établir si un programme ou un projet donné a atteint ses objectifs et a permis l'optimisation des ressources. Il s'agit en l'occurrence d'examiner si les objectifs d'une dépense déterminée ont été atteints et, le cas échéant, comment ils l'ont été, de même que si ce résultat a pu être atteint avec le minimum de ressources nécessaires.

Les conclusions du contrôle doivent permettre d'établir si les ressources ont été optimisées dans le cadre du programme ou du projet et, dans la négative, de quelle manière la situation pourrait être améliorée.

La pratique de ces deux approches nécessite le recours aux techniques d'audit les plus communément admises.

Le dessein du Titre IV du présent arrêté est précisément de déterminer les tâches, ainsi que leurs modalités d'exécution, que devra exercer l'unité administrative spécialement désignée à cet effet afin de rencontrer l'objectif d'optimisation des ressources.

**18 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le contrôle interne et notamment sur le contrôle interne métier, le contrôle comptable et le contrôle de la bonne gestion financière**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, notamment le Chapitre I<sup>er</sup> du Titre V;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 mai 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2007;

#### TITEL IV. — Bepalingen betreffende de controle van het goede financiële beheer

Het is in het raam van de bovengenoemde tweede doelstelling dat de gewestelijke wetgever heeft beslist om met artikel 77 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een controle van het goede financiële beheer in te voeren.

Het is dus de bedoeling na te gaan in hoeverre de Regeringsdiensten en de autonome bestuursinstellingen de principes van het goede financiële beheer wel hebben toegepast (zuinigheid, doeltreffendheid en doelmatigheid) inzake het beheer van de fondsen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit soort controle wordt ook « prestatiecontrole » genoemd of « onderzoek van de optimalisering van de middelen ».

De controle op het goede financiële beheer, omschreven als « een geheel van procedures die de garantie wil bieden dat de doelstellingen worden gehaald op zuinige, doeltreffende en doelmatige manier en dat de begrotingskredieten werden uitgegeven alleen voor de aangegeven doelstellingen en binnen de goedgekeurde grenzen », staat los van de beheersdiensten en van de autonome bestuursinstellingen, initiatiefnemers van de operatie die hij controleert, en bevat minstens de controle voorzien in artikel 93, 2<sup>e</sup> lid van de bovenstaande ordonnantie. De modaliteiten van die controle worden vastgelegd door de Regering.

Krachtens de ordonnantie, moeten de gewestfondsen beheerd worden op grond van drie principes :

- Het principe van zuinigheid: om een resultaat of een gegeven doelstelling te bereiken, werd een minimum aan fondsen gebruikt;
- Het principe van doeltreffendheid: de doelstellingen van de gewestpolitiek werden bereikt;
- Het principe van doelmatigheid: de uitgegeven fondsen werden optimaal aangewend.

Twee benaderingen kunnen worden gevolgd bij de controle van het goede financiële beheer, volgens het onderwerp van de controle en de genomen risico's (14).

Bij de eerste aanpak wordt het beheer van de uitgaven beoordeeld en meer bepaald de maatregelen die werden genomen met het oog op een optimale besteding van middelen. Dat houdt in het evalueren van de door het management gekozen benadering en van de systemen die worden toegepast om tot een optimale besteding van middelen te komen en het toetsen van de genomen besluiten.

De controle wijst uit of de door het management gekozen benadering waarschijnlijk een optimale besteding van de middelen heeft opgeleverd en zo niet, hoe hierin verbetering kan worden gebracht.

De tweede aanpak omvat een beoordeling of een bepaald programma of project aan zijn doelstellingen heeft beantwoord en waarde voor geld heeft opgeleverd. Hierbij wordt nagegaan of en hoe de doelstellingen van bepaalde uitgaven werden gerealiseerd, en beoordeeld of dat resultaat met een minimum aan middelen werd bereikt.

De controle toont aan of het programma waarde voor geld opleverde en zo niet, hoe hierin verbetering kan worden gebracht.

De praktijk van die twee benaderingen vereist het gebruik van de audittechnieken die het meest gangbaar zijn.

Het opzet van Titel IV van dit besluit is nu net het bepalen van de taken, en hun uitvoeringsmodaliteiten, die de administratieve eenheid zal moeten toepassen die daartoe speciaal is opgericht teneinde het doel van de optimalisering van de middelen te realiseren.

**18 OKTOBER 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de interne controle, en inzonderheid de vakgebonden interne controle, de boekhoudkundige controle en de controle van het goede financiële beheer**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, inzonderheid Hoofdstuk I van Titel V;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 mei 2007;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2007;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 29 août 2007 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu le protocole signé en secteur XV, le 26 septembre 2007;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances,

Après délibération,

Arrête :

## TITRE I<sup>er</sup>. — Généralités

### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> ordonnance : l'ordonnance organique du 23 février 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

2<sup>o</sup> entité régionale : l'entité régionale définie à l'article 2, 2<sup>o</sup>, de l'ordonnance;

3<sup>o</sup> entités comptables : les services du Gouvernement et chaque organisme administratif autonome, tels que définis à l'article 2, 3<sup>o</sup>, de l'ordonnance;

4<sup>o</sup> haute direction : le Secrétaire général et le Secrétaire général adjoint du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que les titulaires de fonctions équivalentes dans les organismes administratifs autonomes;

5<sup>o</sup> fonctionnaire général : le Secrétaire général, le Secrétaire général adjoint et chacun des directeurs généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les titulaires de fonctions équivalentes dans les organismes administratifs autonomes;

6<sup>o</sup> responsable d'unité administrative : l'agent qui, indépendamment de son grade ou de son statut, gère les activités liées à une unité administrative, telle que définie dans l'organigramme;

7<sup>o</sup> contrôle interne : le contrôle prévu au chapitre Ier du Titre V de l'ordonnance organique du 23 février 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

8<sup>o</sup> contrôle interne métier : le contrôle interne prévu à l'article 72 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

### CHAPITRE II. — Champ d'application

**Art. 2.** Le présent arrêté s'applique à l'entité régionale.

### CHAPITRE III. — Méthodologie

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le contrôle interne prévu au Chapitre Ier du Titre V de l'ordonnance consiste en un ensemble de procédures écrites et d'actions qui concernent toutes les activités de l'entité régionale.

Ces procédures écrites et actions prennent en compte les huit composantes suivantes :

1<sup>o</sup> l'environnement interne, qui consiste, au minimum, à recueillir les prescrits légaux, réglementaires et obligatoires qui s'imposent à l'entité régionale et à déterminer les ressources humaines et matérielles nécessaires à la réalisation et au suivi de l'objectif stratégique;

2<sup>o</sup> la fixation des objectifs, qui consiste à traduire le ou les objectif(s) stratégique(s) en objectifs opérationnels, de reporting et de conformité. Les objectifs doivent être compréhensibles et mesurables. Ils doivent refléter, en outre, la prise en compte du risque par l'entité régionale;

3<sup>o</sup> l'identification des événements, qui consiste à identifier les risques et les opportunités susceptibles d'affecter la réalisation des objectifs. L'identification porte sur les événements potentiels, internes et externes;

4<sup>o</sup> l'évaluation des risques, qui consiste à évaluer les principaux risques, inhérents et résiduels, pouvant affecter la réalisation des objectifs.

Par risque inhérent, on entend le risque auquel l'entité régionale est exposée en l'absence de mesures correctrices prises par le management pour en modifier la probabilité d'occurrence ou l'impact.

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2007 in toepassing van artikel 84, lid 1, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het protocol ondertekend binnen Sector XV op 26 september 2007;

Op voorstel van de Minister van Begroting en Financiën,

Na beraadslaging,

Besluit :

## TITEL I. — Algemeenheden

### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> ordonnantie : de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

2<sup>o</sup> gewestelijke entiteit : gewestelijke entiteit bepaald in artikel 2, 2<sup>o</sup>, van de ordonnantie;

3<sup>o</sup> boekhoudkundige entiteiten : de diensten van de Regering en elke autonome bestuursinstelling, zoals bepaald in artikel 2, 3<sup>o</sup>, van de ordonnantie;

4<sup>o</sup> hoge directie : de Secretaris-generaal en de Adjunct-secretaris-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de titularissen van gelijkwaardige functies in de autonome bestuursinstellingen;

5<sup>o</sup> ambtenaar-generaal : de Secretaris-generaal, de Adjunct-secretaris-generaal en elke directeur-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de titularissen van gelijkwaardige functies in de autonome bestuursinstellingen;

6<sup>o</sup> verantwoordelijke van een administratieve eenheid : personeelslid dat, onafhankelijk van zijn graad of zijn statuut, de activiteiten beheert die verbonden zijn aan een administratieve eenheid, zoals bepaald in het organogram.

7<sup>o</sup> interne controle : de interne controle opgenomen in Hoofdstuk I van Titel V van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

8<sup>o</sup> Vakgebonden interne controle : de interne controle opgenomen in artikel 72 van de organieke ordonnantie van van 23 februari 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

### HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op de gewestelijke entiteit.

### HOOFDSTUK III. — Methodologie

**Art. 3.** § 1. De interne controle, vastgelegd in Hoofdstuk I van Titel V van de ordonnantie bestaat uit een geheel van geschreven procedures en acties die betrekking hebben op alle activiteiten van de gewestelijke entiteit.

Die geschreven procedures en acties houden rekening met de volgende acht bestanddelen :

1<sup>o</sup> de interne omgeving, die er minstens in bestaat de wettelijke, reglementaire en verplichte voorschriften te bundelen, die gelden voor de gewestelijke entiteit en de human en materiële resources vast te leggen die nodig zijn voor de realisatie en de opvolging van de strategische doelstelling;

2<sup>o</sup> het bepalen van de doelstellingen, wat erin bestaat de strategische doelstelling(en) te vertalen in operationele doelstellingen, rapporterings- en conformiteitsdoelstellingen. De doelstellingen moeten begrijpbaar zijn en meetbaar. Bovendien moeten ze weergeven dat de gewestelijke entiteit rekening houdt met risico's;

3<sup>o</sup> de identificatie van de gebeurtenissen, die erin bestaat de risico's en de opportuniteiten die een invloed kunnen hebben op de realisatie van de doelstellingen te identificeren. De identificatie slaat op de mogelijke gebeurtenissen, intern en extern;

4<sup>o</sup> de risico-inschatting, die erin bestaat de belangrijkste inherente en residuele risico's die een invloed kunnen hebben op de realisatie van de doelstellingen in te schatten.

Onder inherent risico verstaan we het risico waaraan de gewestelijke entiteit is blootgesteld bij afwezigheid van corrigerende maatregelen door het management om de waarschijnlijkheid waarmee het risico zich kan voordoen of de gevolgen ervan te wijzigen.

Par risque résiduel, on entend le risque auquel l'entité régionale reste exposée après la prise en compte des solutions mises en œuvre par le management;

L'évaluation est faite en termes de probabilité et d'impact.

Le processus d'évaluation des risques est un processus itératif;

5° le traitement des risques, qui peut consister en l'évitement, la réduction, le partage ou l'acceptation du risque considéré et a pour but de ramener le niveau de risque résiduel en deçà du seuil de tolérance au risque choisi par l'entité régionale;

Le processus de traitement des risques est un processus itératif;

6° les activités de contrôle, qui consistent à obtenir l'assurance que les traitements des risques ont été effectivement mis en place;

7° l'information et la communication;

8° le pilotage.

§ 2. Chaque année, le responsable du contrôle interne métier, du contrôle des engagements et des liquidations, du contrôle comptable et du contrôle de la bonne gestion financière, chacun pour ce qui le concerne, établit un rapport sur le fonctionnement du contrôle dont il a la responsabilité.

Chaque année, la haute direction réceptionne des responsables des unités administratives, les rapports sur le contrôle interne métier dont ils ont la responsabilité et rédige un rapport de synthèse.

Ces rapports comportent au moins une description des éléments objectifs mis en place dans le cadre de chacune des huit composantes visées au § 1<sup>er</sup>, et de leur incidence sur les objectifs qui ont été fixés pour chacun des contrôles visés aux alinéas précédents.

Ces rapports sont transmis au Gouvernement, à la haute direction et au comité d'audit.

## TITRE II. — Le contrôle interne métier

**Art. 4.** La mise en œuvre du contrôle interne métier dont les objectifs sont définis à l'article 72 alinéa 2 de l'ordonnance est du ressort de la haute direction. Ce contrôle est exercé par tous les agents de l'entité régionale.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Pour ce qui concerne l'environnement interne, la haute direction établit au minimum les procédures transversales visant à :

1° identifier et déterminer les ressources humaines nécessaires à la réalisation et au suivi des objectifs stratégiques assignés par le Gouvernement en décrivant précisément les fonctions de chacun et la qualification nécessaire correspondante;

2° identifier et déterminer les ressources matérielles nécessaires à la réalisation et au suivi des objectifs stratégiques assignés par le Gouvernement;

3° identifier les agents qui concourent à la réalisation des objectifs stratégiques assignés par le Gouvernement;

4° produire le recueil des dispositions légales, réglementaires et obligatoires applicables à l'entité régionale.

§ 2. Elle met en place les dispositifs visant à traduire les objectifs stratégiques assignés par le Gouvernement en objectifs opérationnels, de reporting et de conformité.

§ 3. Pour ce qui concerne l'identification des événements, la haute direction met en place les dispositifs pour identifier les événements potentiels, internes et externes, susceptibles d'affecter la réalisation des objectifs stratégiques assignés par le Gouvernement, et pour déterminer s'ils constituent une opportunité ou un risque.

§ 4. Pour ce qui concerne l'évaluation des risques, la haute direction met en place :

1° les dispositifs pour évaluer les principaux risques, inhérents et résiduels, pouvant affecter la réalisation des objectifs;

2° les dispositifs pour évaluer les risques de négligences, d'erreurs et de fraudes internes ou externes.

Onder residueel risico verstaan we het risico waaraan de gewestelijke entiteit blijft blootgesteld na het in rekening brengen van de door het management uitgewerkte oplossingen.

De inschatting gebeurt in termen van waarschijnlijkheid en impact.

Het risico-inschattingsproces is een wederkerend proces;

5° de risico-aanpak kan erin bestaan het beschouwde risico te vermijden, te verkleinen, te delen of te aanvaarden en heeft als doel het residuele risiconiveau terug te brengen tot onder de risicotolerantie-drempel die de gewestelijke entiteit heeft gekozen.

Het risico-aanpakproces is een wederkerend proces;

6° De controle-activiteiten, die erin bestaan de zekerheid te bekomen dat de risico-aanpak daadwerkelijk werd ingevoerd;

7° de informatie en communicatie;

8° de sturing.

§ 2. Elk jaar maakt de verantwoordelijke voor de vakgebonden interne controle, voor de controle van de vaststellingen en de vereffeningen, voor de boekhoudkundige controle en voor de controle van goed financieel beheer, een rapport op betreffende de werking van de controle waarvoor hij verantwoordelijk is.

De hoge directie ontvangt elk jaar van de verantwoordelijken van de administratieve eenheden, de rapporten over de vakgebonden interne controle waarvoor ze verantwoordelijk zijn en stelt een syntheserapport op.

Deze rapporten omvatten minstens een beschrijving van de objectieve elementen die in het kader van de acht componenten bedoeld in § 1 werden ingevoerd, en van hun weerslag op de doelstellingen die bepaald werden voor elke controle bedoeld wordt in de voorafgaande liden.

Deze rapporten worden aan de Regering, aan de hoge directie en aan het auditcomité overgemaakt.

## TITEL II. — De vakgebonden interne controle

**Art. 4.** De invoering van de vakgebonden interne controle, waarvan de doelstellingen worden bepaald in artikel 72, 2e lid, van de ordonnantie, behoort tot de bevoegdheid van de hoge directie. Deze controle wordt uitgevoerd door alle ambtenaren van de gewestelijke entiteit.

**Art. 5.** § 1. Voor wat de interne omgeving betreft, legt de hoge directie minstens de transversale procedures vast om :

1° de human resources te identificeren en te bepalen die nodig zijn voor de realisatie en de opvolging van de door de Regering bepaalde strategische doelstellingen waarbij de functies van eenieder en de ermee overeenstemmende noodzakelijke kwalificatie wordt beschreven;

2° de materiële middelen te identificeren en te bepalen die nodig zijn voor de realisatie en de opvolging van de door de Regering bepaalde strategische doelstellingen;

3° de ambtenaren te identificeren die meewerken aan de realisatie van de door de Regering bepaalde strategische doelstellingen;

4° de bundel van de wettelijke, reglementaire en verplichte bepalingen op te stellen die van toepassing zijn op de gewestelijke entiteit.

§ 2. Ze voert de mechanismen in om de door de Regering bepaalde strategische doelstellingen om te zetten in operationele doelstellingen, rapporterings- en conformiteitsdoelstellingen.

§ 3. Voor wat de identificatie van de gebeurtenissen betreft, voert de hoge directie de mechanismen in om de mogelijke interne en externe gebeurtenissen te identificeren die de realisatie van de door de Regering bepaalde strategische doelstellingen kunnen beïnvloeden en om te bepalen of deze een opportuiniteit of een risico uitmaken.

§ 4. Voor wat de risico-inschatting betreft voert de hoge directie :

1° de mechanismen in om de belangrijkste inherente en residuele risico's te analyseren en die de realisatie van de doelstellingen kunnen beïnvloeden;

2° de mechanismen in om de risico's op nalatigheid, fouten en op interne of externe fraude in te schatten.

§ 5. Pour ce qui concerne le traitement des risques, la haute direction :

1° détermine le ou les traitement(s) susceptible(s) d'être appliqué(s) à chacun des risques visés au § 4;

2° analyse les coûts des traitements envisagés au regard des bénéficiers qui en sont attendus;

3° décide, au regard de l'analyse précitée, le traitement qui sera appliqué.

La haute direction établit, au minimum, le manuel de procédures écrites transversales et garantit sa diffusion dans les unités administratives.

§ 6. Pour ce qui concerne les activités de contrôle, la haute direction établit les méthodes et procédures transversales qui permettent de s'assurer que les traitements des risques ont été effectivement mis en place.

Dans ce cadre, elle établit au minimum les activités de contrôle visant à :

1° s'assurer que le recueil des dispositions légales, réglementaires et obligatoires applicables à l'entité régionale et le manuel de procédures écrites transversales sont suivis dans la pratique et sont actualisés;

2° élaborer les vérifications transversales à opérer;

3° élaborer les dispositifs pour identifier et résoudre les problèmes nouveaux, non prévus et, le cas échéant, adapter le recueil des dispositions légales et réglementaires et/ou le manuel de procédures écrites transversales;

4° standardiser les systèmes informatiques;

5° s'assurer du fonctionnement optimal de l'audit interne;

6° minimiser les risques de négligences, d'erreurs et de fraudes internes ou externes.

§ 7. Pour ce qui concerne l'information et la communication, la haute direction établit au minimum les procédures visant à :

1° identifier, collecter et communiquer les informations utiles aux agents concernés;

2° développer et adapter les systèmes d'information devant satisfaire aux exigences de fiabilité, de disponibilité et de pertinence de l'information;

3° s'assurer que les obligations de conservation des informations, données et programmes informatiques sont respectées.

§ 8. Pour ce qui concerne le pilotage, la haute direction établit au minimum les procédures transversales visant à :

1° évaluer l'existence et le fonctionnement des éléments du traitement des risques;

2° établir les protocoles de communication des défaillances du dispositif afin d'identifier quelles informations sont nécessaires à un niveau hiérarchique donné pour que la prise de décision soit efficace;

3° établir les protocoles relatifs aux demandes d'adaptations des procédures transversales.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Nonobstant l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement du 19 octobre 2006 portant sur les acteurs financiers, les fonctionnaires généraux sont responsables du contrôle interne pour les opérations initiées dans leurs unités administratives.

Ils veillent à disposer de procédures écrites particulières qui s'articulent autour des procédures transversales.

Ils définissent le rôle et les responsabilités de chacun de leurs agents ainsi que la limite de leur autorité.

§ 2. Indépendamment des procédures visant à exercer le contrôle comptable prévu au Titre III du présent arrêté, le comptable régional établit les procédures écrites particulières relatives aux tâches spécifiques qui lui sont assignées par l'ordonnance ou par les arrêtés d'exécution y afférents.

**Art. 7.** Les procédures écrites particulières sont soumises à la haute direction qui approuve l'évaluation des risques par rapport aux différents types d'objectifs préalablement définis ainsi que les traitements envisagés pour maîtriser les risques détectés et garantir la réalisation des objectifs.

§ 5. Voor wat de risico-aanpak betreft, legt de hoge directie :

1° de aanpak vast die kan worden toegepast op elk van de risico's bedoeld in § 4;

2° analyseert ze de kostprijs van de beoogde aanpak ten overstaan van de winsten die ervan verwacht worden;

3° beslist ze op basis van de voornoemde analyse over de aanpak die zal worden toegepast.

De hoge directie stelt minstens het handboek op van geschreven transversale procedures en garandeert de verspreiding ervan in de administratieve eenheden.

§ 6. Voor wat de controle-activiteiten betreft, stelt de hoge directie methodes en transversale procedures op die zekerheid kunnen bieden dat de risico-aanpakmaatregelen wel degelijk werden ingesteld.

In dat kader, voert ze minstens de controle-activiteiten in met de bedoeling :

1° zich ervan te vergewissen dat de bundel van de wettelijke, reglementaire en verplichte bepalingen die van toepassing zijn op de gewestelijke entiteit en het handboek van geschreven transversale procedures in de praktijk worden gevolgd en bijgewerkt;

2° de uit te voeren transversale controles op te stellen;

3° de mechanismen op te stellen om de nieuwe, onvoorziene problemen te identificeren en op te lossen, en indien nodig de bundel van wettelijke en reglementaire bepalingen en/of het handboek van geschreven transversale procedures aan te passen;

4° de informaticasystemen te standaardiseren;

5° zich te verzekeren van de optimale werking van de interne audit;

6° de risico's op nalatigheid, op fouten en interne of externe fraude te minimaliseren.

§ 7. Voor wat de informatie en communicatie betreft, werkt de hoge directie minstens de procedures uit om :

1° de nuttige informatie te identificeren, te bundelen en mee te delen aan de betrokken ambtenaren;

2° de informatiesystemen te ontwikkelen en aan te passen die moeten voldoen aan de eisen van betrouwbaarheid, beschikbaarheid en relevantie van de informatie;

3° zich ervan te verzekeren dat de bewaarplicht inzake informatie, gegevens en informaticaprogramma's wordt gerespecteerd.

§ 8. Voor wat de sturing betreft, werkt de hoge directie minstens de transversale procedures uit om :

1° het bestaan en de werking na te gaan van de bestanddelen van de risico-aanpak;

2° de protocollen op te stellen voor de communicatie van tekortkomingen van het mechanisme om na te gaan welke informatie nodig is op een bepaald hiërarchisch niveau opdat het nemen van beslissingen doeltreffend zou zijn;

3° de protocollen op te stellen betreffende de vragen tot aanpassing van de transversale procedures.

**Art. 6.** § 1. Niettegenstaande artikel 9 van het Regeringsbesluit van 19 oktober 2006 betreffende de financiële actoren, zijn de ambtenaren-generaal verantwoordelijk voor de interne controle van de operaties die in hun administratieve eenheid zijn ontstaan.

Ze zien erop toe over specifieke schriftelijke procedures te beschikken die gericht zijn op de transversale procedures.

Zij definiëren de rol en de verantwoordelijkheden van elk van hun ambtenaren en de grenzen van hun bevoegdheid.

§ 2. Onafhankelijk van de procedures gericht op uitoefening van de boekhoudkundige controle, bepaald in Titel III van dit besluit, werkt de gewestelijke boekhouder de specifieke geschreven procedures uit over de specifieke taken die hem zijn toevertrouwd door de ordonnantie of de daarmee verbonden uitvoeringsbesluiten.

**Art. 7.** De specifieke uitgeschreven procedures worden voorgelegd aan de hoge directie die de risico-inschatting goedkeurt ten overstaan van de vooraf vastgelegde verschillende soorten doelstellingen alsook de aanpak die wordt overwogen om de opgespoorde risico's te beheersen en de realisatie van de doelstellingen te waarborgen.

**Art. 8.** Les procédures écrites particulières font l'objet d'une évaluation permanente par les fonctionnaires généraux.

### TITRE III. — Le contrôle comptable

**Art. 9.** Les procédures écrites visées à l'article 76 de l'ordonnance se fondent notamment sur les processus comptables que sont la gestion financière et comptable, la gestion de la comptabilité budgétaire, la gestion des investissements, la gestion des stocks, la gestion de la trésorerie, la gestion de la dette, la gestion de la comptabilité analytique, la gestion des projets.

Elles respectent la séparation des fonctions et décrivent les tâches qui doivent être exécutées ainsi que les acteurs en charge de leur exécution.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Pour ce qui concerne l'environnement interne, le comptable régional établit au minimum les procédures visant à :

1° identifier et déterminer les ressources humaines nécessaires à la réalisation et au suivi de l'objectif stratégique qui lui est assigné par l'article 76 de l'ordonnance, en décrivant précisément les fonctions de chacun et la qualification nécessaire correspondante;

2° identifier et déterminer les ressources matérielles nécessaires à la réalisation et au suivi de l'objectif stratégique qui lui est assigné par l'article 76 de l'ordonnance;

3° identifier, conformément aux principes de l'ordonnance et notamment de la séparation des fonctions, les agents qui, placés sous sa responsabilité hiérarchique, concourent à la réalisation de l'objectif stratégique qui lui est assigné par l'article 76 de l'ordonnance et déterminer l'organigramme de service qui en découle;

4° valider les autorisations d'accès au système comptable attribuées par les fonctionnaires généraux et gérer leur paramétrage, conformément aux principes de l'ordonnance et notamment de la séparation des fonctions;

5° produire le recueil des principes et règles comptables découlant des dispositions légales et réglementaires applicables à l'entité régionale, recueil précisant le traitement comptable des opérations les plus importantes.

§ 2. Pour ce qui concerne la fixation des objectifs, le comptable régional traduit son objectif stratégique en objectifs opérationnels, de reporting et de conformité.

§ 3. Pour ce qui concerne l'identification des événements, le comptable régional met en place les dispositifs pour identifier les événements potentiels, internes et externes, susceptibles d'affecter la réalisation des objectifs et pour déterminer s'ils constituent une opportunité ou un risque.

§ 4. Pour ce qui concerne l'évaluation des risques, le comptable régional met en place :

1° les dispositifs pour évaluer les principaux risques, inhérents et résiduels, pouvant affecter la réalisation des objectifs;

2° les dispositifs pour évaluer les risques de négligences, d'erreurs et de fraudes internes ou externes.

§ 5. Pour ce qui concerne le traitement des risques, le comptable régional :

1° détermine le ou les traitement(s) susceptibles d'être appliqués à chacun des risques visés au § 4;

2° analyse les coûts des traitements envisagés au regard des bénéfices qui en sont attendus;

3° décide, au regard de l'analyse précitée, le traitement qui sera appliqué.

Il découle de ce processus que le comptable régional établit, au minimum, le manuel de procédures comptables décrivant les répartitions des responsabilités d'exécution ou de contrôle au regard des tâches comptables, ainsi que les calendriers à respecter.

Il établit également le manuel de consolidation des comptes au niveau de l'entité régionale et garantit sa diffusion auprès des composantes de l'entité régionale.

**Art. 8.** De specifieke uitgeschreven procedures worden permanent geëvalueerd door de ambtenaren-generaal.

### TITEL III. — De boekhoudkundige controle

**Art. 9.** De geschreven procedures bedoeld in artikel 76 van de ordonnantie berusten inzonderheid op de boekhoudkundige processen zoals het financieel en boekhoudkundig beheer, het beheer van de begrotingsboekhouding, het beheer van de investeringen, het stockbeheer, het beheer van de thesaurie, het schuldbeheer, het beheer van de analytische boekhouding, het projectbeheer.

Ze respecteren de scheiding van de functies en beschrijven de taken die moeten worden uitgevoerd alsook de actoren die belast zijn met de uitvoering ervan.

**Art. 10.** § 1. Voor wat de interne omgeving betreft, werkt de gewestelijke boekhouder minstens de procedures uit om :

1° de human resources te identificeren en te bepalen die nodig zijn voor de realisatie en de opvolging van de strategische doelstelling die hem is toegewezen door artikel 76 van de ordonnantie, door exact de functies te omschrijven van elkeen en de ermee overeenstemmende noodzakelijke kwalificatie;

2° de materiële middelen te identificeren en te bepalen die nodig zijn voor de realisatie en de opvolging van de strategische doelstelling die hem is toegewezen door artikel 76 van de ordonnantie;

3° de ambtenaren te identificeren, overeenkomstig de principes van de ordonnantie en inzonderheid het principe van de scheiding van de functies, die onder zijn hiërarchische verantwoordelijkheid staan en bijdragen tot de realisatie van de strategische doelstelling die hem door artikel 76 van de ordonnantie werd toegewezen en het organogram van de dienst vast te leggen dat eruit voortvloeit;

4° de door de ambtenaren-generaal toegekende autorisaties van toegang tot het boekhoudkundig systeem te valideren en hun parametrisering te beheren, overeenkomstig de principes van de ordonnantie en inzonderheid dat van de scheiding van de functies;

5° de bundel op te stellen van de boekhoudkundige principes en regels die voortvloeien uit de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de gewestelijke entiteit, bundel die de boekhoudkundige afhandeling preciseert van de belangrijkste operaties.

§ 2. Voor wat de bepaling van de doelstellingen betreft, vertaalt de gewestelijke boekhouder zijn strategische doelstelling in operationele doelstellingen, rapporterings- en conformiteitsdoelstellingen.

§ 3. Voor wat de identificatie van de gebeurtenissen betreft, voert de gewestelijke boekhouder de mechanismen in om de mogelijke interne en externe gebeurtenissen te identificeren die een invloed kunnen hebben op de uitvoering van de doelstellingen en om te bepalen of ze een opportuniteit of een risico uitmaken.

§ 4. Voor wat de risico-inschatting betreft, voert de gewestelijke boekhouder :

1° de mechanismen in om de belangrijkste inherente en residuele risico's in te schatten die een invloed kunnen hebben op de uitvoering van de doelstellingen;

2° de mechanismen in om de risico's op nalatigheid, op fouten en op interne of externe fraude in te schatten.

§ 5. Voor wat de risico-aanpak betreft, verricht de gewestelijke boekhouder het volgende :

1° hij legt de aanpak vast die kan worden toegepast op elk van de risico's bedoeld in § 4;

2° hij analyseert de kosten van de beoogde aanpak ten overstaan van de winsten die ervan worden verwacht;

3° hij beslist ten overstaan van voormelde analyse, de aanpak die zal worden toegepast.

Uit dat proces volgt dat de gewestelijke boekhouder, minstens het handboek van boekhoudkundige procedures opstelt met de beschrijving van de verdeling van de verantwoordelijkheden van uitvoering of van controle ten overstaan van de boekhoudkundige taken alsook van de tijdschema's die moeten worden gerespecteerd.

Hij maakt ook het handboek op van consolidatie van de rekeningen op het vlak van de gewestelijke entiteit en garandeert de verspreiding ervan in de onderdelen van de gewestelijke entiteit.

§ 6. Pour ce qui concerne les activités de contrôle, le comptable régional établit les méthodes et procédures qui permettent de s'assurer que les traitements des risques ont été effectivement mis en place.

Dans ce cadre, il établit au minimum les activités de contrôle visant à :

1° s'assurer que le recueil des principes et règles comptables, le manuel de procédures comptables ainsi que le manuel de consolidation des comptes sont suivis dans la pratique et sont actualisés;

2° élaborer les dispositifs pour identifier et résoudre les problèmes comptables nouveaux, non prévus et, le cas échéant, adapter le manuel de procédures comptables et/ou le manuel de consolidation des comptes;

3° s'assurer que des autorisations d'accès au système comptable et leur paramétrage sont corrects;

4° minimiser les risques de négligences, d'erreurs et de fraudes internes ou externes.

§ 7. Pour ce qui concerne l'information et la communication, le comptable régional établit au minimum les procédures visant à :

1° identifier, collecter et communiquer les informations utiles aux agents concernés au sein de l'entité comptable;

2° développer et adapter les systèmes d'information devant satisfaire aux exigences de fiabilité, de disponibilité et de pertinence de l'information comptable et financière;

3° s'assurer que les obligations de conservation des informations, données et programmes informatiques concourant directement ou indirectement à la formation des états comptables et financiers sont respectées.

§ 8. Pour ce qui concerne le pilotage, le comptable régional établit au minimum les procédures visant à :

1° évaluer l'existence et le fonctionnement des éléments du traitement des risques;

2° établir les protocoles de communication des défaillances du dispositif afin d'identifier quelles informations sont nécessaires à un niveau hiérarchique donné pour que la prise de décision soit efficace;

3° établir les protocoles relatifs aux demandes d'adaptations des procédures.

**Art. 11.** Pour l'application *mutatis mutandis* de l'article 6, § 2, et du Titre III du présent arrêté aux organismes administratifs autonomes, le comptable régional doit s'entendre comme étant le comptable visé à l'article 89, alinéa 1<sup>er</sup>, 3° ou le comptable visé à l'article 89, alinéa 2 de l'ordonnance.

#### TITRE IV. — Le contrôle de la bonne gestion financière

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Pour la bonne application du contrôle de la bonne gestion financière visé à l'article 77 de l'ordonnance, une unité administrative indépendante des services gestionnaires et organismes administratifs autonomes initiateurs de l'opération qu'elle examine, vérifie, *a posteriori*, l'adéquation entre les objectifs et les résultats de l'opération ainsi que les moyens mis en œuvre, en ce comprises les ressources humaines, pour les atteindre.

Elle établit et met à jour un manuel de procédures ainsi que les listes de contrôles appropriées permettant d'examiner si :

1° les objectifs sont atteints de façon économique, efficace et efficiente;

2° les crédits budgétaires ont été dépensés aux seules fins indiquées et dans les limites approuvées.

§ 2. L'unité administrative visée au § 1<sup>er</sup> est :

1° soit la direction du contrôle financier de l'Administration des Finances et du Budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, pour les services du Gouvernement;

2° soit, pour les organismes administratifs autonomes, un service indépendant des services initiateurs des opérations, créé au sein de l'organisme ou, à défaut, la direction du contrôle financier de l'Administration des Finances et du Budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 6. Voor wat de controle-activiteiten betreft, legt de gewestelijke boekhouder de methodes en procedures vast waarmee kan worden gegarandeerd dat de risico-aanpak wel degelijk werd geïnstalleerd.

In dat kader stelt hij minstens de controle-activiteiten op met de bedoeling :

1° er zich van te vergewissen dat de bundel van boekhoudkundige principes en regels, het handboek van boekhoudkundige procedures en het handboek van consolidatie van de rekeningen in de praktijk worden gevolgd en bijgewerkt;

2° mechanismen uit te werken om de nieuwe niet voorziene boekhoudkundige problemen te identificeren en op te lossen, en eventueel het handboek van boekhoudkundige procedures en/of het handboek van consolidatie van de rekeningen aan te passen;

3° er zich van te vergewissen dat de autorisaties tot toegang tot het boekhoudkundig systeem en hun parametrisering correct zijn;

4° de risico's op nalatigheid, op fouten en op interne of externe fraude te minimaliseren.

§ 7. Voor wat de informatie en communicatie betreft, legt de gewestelijke boekhouder minstens de procedures vast om :

1° de nuttige informatie te identificeren, te bundelen en mee te delen aan de betrokken ambtenaren in de boekhoudkundige entiteit;

2° de informatiesystemen te ontwikkelen en aan te passen die moeten voldoen aan de eisen van betrouwbaarheid, van beschikbaarheid en relevantie van de boekhoudkundige en financiële informatie;

3° zich ervan te verzekeren dat de bewaarplicht inzake informatie, gegevens en informaticaprogramma's, die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot het opstellen van boekhoudkundige en financiële staten, wordt gerespecteerd.

§ 8. Voor wat de sturing betreft, legt de gewestelijke boekhouder minstens de procedures vast om :

1° het bestaan en de werking na te gaan van de bestanddelen van de risico-aanpak;

2° de protocollen op te stellen voor de communicatie van de tekortkomingen van het mechanisme om na te gaan welke informatie nodig is op een bepaald hiërarchisch niveau opdat het nemen van beslissingen doeltreffend zou zijn;

3° de protocollen op te stellen betreffende de vragen tot aanpassing van de procedures.

**Art. 11.** Voor de *mutatis mutandis* toepassing van artikel 6, § 2, en van Titel III van dit besluit op de autonome bestuursinstellingen, moet de gewestelijke boekhouder verstaan worden als de boekhouder bedoeld in artikel 89, lid 1, 3° of als boekhouder bedoeld in artikel 89, lid 2 van de ordonnantie.

#### TITEL IV. — De controle van het goede financiële beheer

**Art. 12.** § 1. Voor de goede toepassing van de in artikel 77 van de ordonnantie bedoelde controle op het goede financiële beheer, verifieert een administratieve eenheid die onafhankelijk staat van de behorende diensten en autonome bestuursinstellingen die de initiatiefnemers zijn van de operatie die ze onderzoekt, *a posteriori*, de adequatie tussen de doelstellingen en de resultaten van de operatie evenals de aangewende middelen, de human resources inbegrepen, om deze te bereiken.

Zij stelt het handboek van procedures op en actualiseert dit net als de lijsten van gepaste controles die het mogelijk moeten maken na te gaan of :

1° de doelstellingen werden bereikt op zuinige, doeltreffende en doelmatige manier;

2° de begrotingskredieten alleen voor de aangegeven doelstellingen werden uitgegeven en binnen de goedgekeurde limieten.

§ 2. De in de § 1 bedoelde administratieve eenheid is :

1° ofwel de directie financiële controle van het Bestuur van Financiën en Begroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor de diensten van de Regering;

2° ofwel, voor de autonome bestuursinstellingen, een dienst onafhankelijk van de initiatiefnemende diensten van de operaties, gecreëerd in de instellingen, of, bij gebrek, de directie financiële controle van het Bestuur van Financiën en Begroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.



**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Le contrôle de la bonne gestion financière s'applique à toute recette et toute dépense de l'entité régionale.

§ 2. Le contrôle de la bonne gestion financière a lieu sur pièces et, au besoin, sur place, ainsi que dans les locaux de toute personne physique ou morale bénéficiaire de subvention provenant du budget de l'entité régionale.

L'unité administrative visée à l'article 12, § 2, du présent arrêté, obtient sur simple demande tout document ou toute information nécessaire à la réalisation du contrôle de la bonne gestion financière.

§ 3. Pour sélectionner les thèmes de contrôle de la bonne gestion financière, l'unité administrative visée à l'article 12, § 2, du présent arrêté, procède régulièrement à une analyse de risques qui prend en compte les problèmes existants, l'importance financière et les résultats de contrôles antérieurs.

Les tâches de contrôle sélectionnées sont classées par ordre de priorité selon, d'une part, les résultats de l'analyse de risques et, d'autre part, la nécessité de couvrir de manière équilibrée tous les domaines budgétaires et de gestion.

§ 4. Chaque tâche de contrôle se décompose en trois phases : la phase de programmation, la phase d'exécution des contrôles et la phase d'établissement du rapport.

1° Les travaux sont programmés sur une base annuelle. Chaque année, l'unité administrative visée à l'article 12, § 2, du présent arrêté, soumet, pour approbation avant le 31 décembre, le programme d'analyse pour l'année suivante, respectivement au Conseil de direction pour les services du Gouvernement et aux organes équivalents pour les organismes administratifs autonomes.

L'Inspecteur des Finances ou les Commissaires du Gouvernement reçoivent copie du programme d'analyse proposé et du programme retenu.

2° Les contrôles réalisés doivent permettre de recueillir des informations suffisamment probantes, pertinentes et fiables pour tirer des conclusions sur les objectifs de contrôle.

3° Les résultats des contrôles sont présentés dans un projet de rapport de contrôle qui est communiqué à l'entité contrôlée, au Conseil de direction pour les services du Gouvernement et aux organes équivalents pour les organismes administratifs autonomes ainsi qu'à l'Inspecteur des Finances ou aux Commissaires du Gouvernement.

Le projet de rapport de contrôle contient les observations, les constatations et les conclusions sur les objectifs de contrôle ainsi que des recommandations. Celui-ci est transmis à l'entité contrôlée dans le cadre d'une procédure contradictoire qui ne peut excéder deux mois. Au terme de cette procédure, le rapport de contrôle définitif est rédigé et, le cas échéant, complété par un rapport de suivi des recommandations antérieures.

Il est communiqué à l'entité contrôlée, au Conseil de direction pour les services du Gouvernement, aux organes équivalents pour les organismes administratifs autonomes, à l'Inspecteur des Finances ou aux Commissaires du Gouvernement, ainsi qu'au Ministre des Finances, au Ministre fonctionnellement compétent et à l'unité administrative, au sein du service du Budget et du Contrôle de gestion de l'Administration des Finances et du Budget du Ministère, chargée du contrôle de gestion.

Le Conseil de direction ou les organes équivalents statuent sur les suites à accorder aux recommandations et en font communication aux entités contrôlées ainsi qu'à l'unité administrative visée à l'article 12, § 2, du présent arrêté.

L'Inspecteur des Finances ou les Commissaires du Gouvernement ainsi que le Ministre des Finances et le Ministre fonctionnellement compétent reçoivent copie de cette communication.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'exécution du contrôle visé à l'article 93, alinéa 2, de l'ordonnance et pouvant être mené tant sur pièces que sur place, l'Inspecteur des Finances peut faire appel notamment aux ressources humaines de l'unité administrative visée à l'article 12, § 2, du présent arrêté.

§ 2. La sélection des dossiers à soumettre au contrôle visé au § 1<sup>er</sup> relève de l'Inspecteur des Finances sans préjudice du droit de l'unité administrative visée à l'article 12, § 2, du présent arrêté de mener d'initiative des contrôles par échantillonnage.

§ 3. Pour toute demande de contrôle adressée aux services visés au § 2, l'Inspecteur des Finances spécifie l'objet, l'étendue et la profondeur du contrôle à réaliser.

**Art. 13.** § 1. De controle van het goede financiële beheer, slaat op alle ontvangsten en alle uitgaven van de gewestelijke entiteit.

§ 2. De controle van het goede financiële beheer gebeurt op de stukken en, indien nodig, ter plaatse, evenals in de lokalen van elke natuurlijke of rechtspersoon die subsidies krijgt uit de begroting van de gewestelijke entiteit.

De administratieve eenheid bedoeld in artikel 12, § 2, van dit besluit, krijgt op eenvoudige aanvraag elk document of elke informatie die nodig is voor de uitvoering van de controle op het goede financiële beheer.

§ 3. Om de controletema's te kiezen van goed financieel beheer, maakt de administratieve eenheid, bedoeld in artikel 12, § 2, van dit besluit geregeld een risico-analyse die rekening houdt met de bestaande problemen, het financiële belang en de resultaten van eerdere controles.

De gekozen controletaken worden gerangschikt volgens prioriteit, enerzijds van de resultaten van de risico-analyse en anderzijds van de noodzaak om evenwichtig alle domeinen van begroting en beheer te bestrijken.

§ 4. Elke controletaak bestaat uit drie fases : de programmeringsfase, de fase van de uitvoering van de controles en de fase van het opmaken van het rapport.

1° De werkzaamheden zijn geprogrammeerd op jaarbasis. Elk jaar legt de administratieve eenheid, bedoeld in artikel 12, § 2, van dit besluit, vóór 31 december het analyseprogramma voor het volgende jaar ter goedkeuring neer, respectievelijk aan de Directieraad voor de diensten van de Regering en aan de gelijkwaardige organen voor de autonome bestuursinstellingen.

De Inspecteur van Financiën of de Regeringscommissarissen krijgen een kopie van het voorgestelde analyseprogramma en van het goedgekeurde programma.

2° De uitgevoerde controles moeten het mogelijk maken dat voldoende overtuigende, relevante en betrouwbare informatie wordt ingezameld om conclusies te trekken over de controledoelstellingen.

3° De controleresultaten worden voorgesteld in een ontwerp-controleverslag dat wordt megedeeld aan de gecontroleerde eenheid, aan de Directieraad voor de diensten van de Regering en aan de gelijkwaardige organen voor de autonome bestuursinstellingen alsmede aan de Inspecteur van Financiën of aan de Regeringscommissarissen.

Het ontwerp van controleverslag bevat de opmerkingen, de vaststellingen en de conclusies over de controledoelstellingen alsook de aanbevelingen. Dit wordt overgezonden aan de gecontroleerde entiteit in het kader van een tegensprekelijke procedure die niet langer mag duren dan twee maanden. Op het einde van die procedure, wordt het definitieve controleverslag opgesteld en eventueel aangevuld met een voortgangverslag over vroegere aanbevelingen.

Het wordt megedeeld aan de gecontroleerde entiteit, aan de Directieraad voor de diensten van de Regering, aan de gelijkwaardige organen voor de autonome bestuursinstellingen, aan de Inspecteur van Financiën of aan de Regeringscommissarissen, en aan de Minister van Financiën, aan de functioneel bevoegde Minister en de administratieve eenheid, dewelke binnen de dienst Begroting en Beheerscontrole van het Bestuur Financiën en Begroting van het Ministerie belast is met de beheerscontrole.

De Directieraad of de gelijkwaardige organen spreken zich uit over de opvolging die moet worden gegeven aan de aanbevelingen en ze delen dit mee aan de gecontroleerde entiteiten en aan de administratieve eenheid bedoeld in artikel 12, § 2, van dit besluit.

De Inspecteur van Financiën of de Regeringscommissarissen, de Minister van Financiën en de functioneel bevoegde Minister krijgen een kopie van die mededeling.

**Art. 14.** § 1. Voor de uitvoering van de controle bedoeld in artikel 93, lid 2, van de ordonnantie, die kan worden gedaan zowel op documenten als ter plaatse, kan de Inspecteur van Financiën inzonderheid beroep doen op de human resources van de administratieve eenheid bedoeld in artikel 12, § 2, van dit besluit.

§ 2. De selectie van de dossiers die ter controle, bedoeld in § 1, moeten worden voorgelegd, hangt af van de Inspecteur van Financiën, onverminderd het recht van de administratieve eenheid bedoeld in artikel 12, § 2, van dit besluit, om op eigen initiatief via steekproeven controles uit te voeren.

§ 3. Voor elke controle-aanvraag aan de diensten bedoeld in § 2, bepaalt de Inspecteur van Financiën het onderwerp, de omvang en de diepgang van de controle die moet worden uitgevoerd.

§ 4. Les ordonnateurs peuvent également faire appel aux services visés au § 2 pour effectuer un contrôle sur place de l'emploi des subventions qui ont été payées au bénéficiaire.

Leurs demandes dûment motivées et circonscrites sont adressées au fonctionnaire dirigeant de l'Administration des Finances et du Budget du Ministère pour les services du Gouvernement et aux titulaires de fonctions équivalentes pour les organismes administratifs autonomes.

§ 5. Le projet de rapport de contrôle contient les observations, les constatations et les conclusions sur les objectifs de contrôle ainsi que des recommandations. Celui-ci est transmis à l'entité contrôlée dans le cadre d'une procédure contradictoire qui ne peut excéder deux mois. Au terme de cette procédure, le rapport de contrôle définitif est rédigé et, le cas échéant, complété par un rapport de suivi des recommandations antérieures.

Il est communiqué à l'entité contrôlée, au Conseil de direction pour les services du Gouvernement, aux organes équivalents pour les organismes administratifs autonomes, à l'Inspecteur des Finances ainsi qu'au Ministre des Finances et au Ministre fonctionnellement compétent.

Le Conseil de direction ou les organes équivalents statuent sur les suites à accorder aux recommandations et en font communication aux entités contrôlées ainsi qu'à l'unité administrative visée au § 2.

L'Inspecteur des Finances ainsi que le Ministre des Finances et le Ministre fonctionnellement compétent reçoivent copie de cette communication.

**Art. 15.** Les services visés à l'article 12, § 2, du présent arrêté, reçoivent les ressources humaines et budgétaires à charge des budgets de l'entité régionale pour mener à bien les tâches indiquées sous le présent titre.

**Art. 16.** Aucune peine disciplinaire ne peut être infligée aux agents chargés du contrôle de la bonne gestion financière au sein de l'unité administrative visée à l'article 12, § 2, du présent arrêté, sans l'avis préalable de l'Inspecteur des Finances ou des Commissaires de Gouvernement. Il en est de même de toute mesure de nature à leur porter préjudice.

Cet avis est donné dans la huitaine de la communication du dossier à l'Inspecteur des Finances ou aux Commissaires de Gouvernement. Le texte de l'avis est reproduit dans l'arrêté qui prononce la peine ou applique la mesure. Une copie de l'arrêté est adressée immédiatement à l'Inspecteur des Finances ou aux Commissaires de Gouvernement.

Bruxelles, le 18 octobre 2007.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

#### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4411

[C - 2007/31452]

25 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2004 fixant pour l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement la liste des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou pouvant provoquer des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude chez les membres du personnel qui en sont chargés, qui justifient l'octroi d'une allocation horaire forfaitaire

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 360;

§ 4. De ordonnateurs kunnen ook een beroep doen op de diensten bedoeld in § 2 om ter plaatse een controle uit te voeren over het gebruik van de subsidies die aan de begunstigde werden uitbetaald.

Hun behoorlijk gemotiveerde en omschreven aanvragen worden gericht aan de leidend ambtenaar van het Bestuur van Financiën en Begroting van het Ministerie voor de diensten van de Regering en aan de titularissen van gelijkwaardige functies voor de autonome bestuursinstellingen.

§ 5. Het ontwerp van controleverslag bevat de opmerkingen, de vaststellingen en de conclusies over de controledoelstellingen alsook de aanbevelingen. Dit wordt overgezonden aan de gecontroleerde entiteit in het kader van een tegensprekelijke procedure die niet langer mag duren dan twee maanden. Op het einde van die procedure, wordt het definitieve controleverslag opgesteld en eventueel aangevuld met een voortgangsverslag over vroegere aanbevelingen.

Het wordt meegedeeld aan de gecontroleerde entiteit, aan de Directieraad voor de diensten van de Regering, aan de overeenstemmende organen voor de autonome bestuursinstellingen, aan de Inspecteur van Financiën alsook aan de Minister van Financiën en aan de functioneel bevoegde Minister.

De Directieraad of de overeenstemmende organen spreken zich uit over de opvolging die moet gegeven worden aan de aanbevelingen en delen dit mee aan de gecontroleerde entiteiten en aan de administratieve eenheid bedoeld in § 2.

De Inspecteur van Financiën evenals de Minister van Financiën en de functioneel bevoegde Minister krijgen een kopie van die mededeling.

**Art. 15.** De diensten bedoeld in artikel 12, § 2, van dit besluit, verkrijgen de human resources en budgettaire middelen ten laste van de budgetten van de gewestelijke entiteit om de in deze titel aangeduide taken tot een goed einde te kunnen brengen.

**Art. 16.** Aan de ambtenaren die belast zijn met de controle van het goede financiële beheer in de administratieve eenheid bedoeld in artikel 12, § 2, van dit besluit, kan geen disciplinaire straf worden opgelegd zonder voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën of van de Regeringscommissarissen. Hetzelfde geldt voor elke maatregel die van aard is om hun nadeel te berokkenen.

Dit advies wordt binnen de week gegeven, te rekenen vanaf de kennisgeving van het dossier aan de Inspecteur van Financiën of aan de Regeringscommissarissen. De tekst van het advies wordt opgenomen in het besluit dat de straf uitspreekt of de maatregel toepast. Een kopie van het besluit wordt onmiddellijk toegestuurd aan de Inspecteur van Financiën of aan de Regeringscommissarissen.

Brussel, 18 oktober 2007.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de Lokale Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

#### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4411

[C - 2007/31452]

25 SEPTEMBER 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 december 2004 tot vaststelling, bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, van de lijst van de ongezone, hinderlijke of lastige werken of werken die gevoelens van onveiligheid, vrees en onzekerheid oproepen bij de personeelsleden die ermee belast zijn, die de toekenning van een vaste uurtoelage rechtvaardigen

De Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 360;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2006 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2004 fixant pour l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement la liste des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou pouvant provoquer des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude chez les membres du personnel qui en sont chargés, qui justifient l'octroi d'une allocation horaire forfaitaire;

Vu l'avis du Service Interne pour la Prévention et la Protection au Travail, donné le 24 avril 2007;

Vu l'avis motivé des organisations syndicales représentatives rendu à la suite du Comité de concertation de base de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement du 24 avril 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 juin 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 septembre 2007,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2004 fixant pour l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement la liste des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou pouvant provoquer des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude chez les membres du personnel qui en sont chargés, qui justifient l'octroi d'une allocation horaire forfaitaire est remplacé comme suit : « Seuls les membres du personnel des niveaux D et E exerçant les fonctions reprises dans les annexes 1<sup>re</sup> et 2 peuvent bénéficier de l'allocation visée à l'article 1<sup>er</sup> pour les travaux repris en regard de leur fonction. »

**Art. 2.** L'annexe 1<sup>re</sup> du même arrêté est remplacé par l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté.

**Art. 3.** L'annexe 2 du même arrêté est remplacé par l'annexe 2 du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Bruxelles, le 25 septembre 2007.

La Ministre de l'Environnement,  
de l'Energie et de la Politique de l'Eau,  
Mme E. HUYTEBROECK

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2006 tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 december 2004 tot vaststelling, bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, van de lijst van de ongezonde, hinderlijke of lastige werken of werken die gevoelens van onveiligheid, vrees en onzekerheid oproepen bij de personeelsleden die ermee belast zijn, die de toekenning van een vaste uurtoelage rechtvaardigen;

Gelet op het advies van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk, gegeven op 24 april 2007;

Gelet op het met redenen omkleed advies van de representatieve vakorganisaties uitgebracht ingevolge het Basisoverlegcomité van het Brussels Instituut voor Milieubeheer van 24 april 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 25 juni 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 5 september 2007,

Besluit :

**Artikel 1.** Het artikel 2 van het ministerieel Besluit van 1 december 2004 tot vaststelling, bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, van de lijst van de ongezonde, hinderlijke of lastige werken of werken die gevoelens van onveiligheid, vrees en onzekerheid oproepen bij de personeelsleden die ermee belast zijn, die de toekenning van een vaste uurtoelage rechtvaardigen wordt vervangen als volgt: « Alleen de personeelsleden van niveau D en E die een functie uitoefenen zoals opgenomen in de bijlagen 1 en 2 komen in aanmerking voor de in artikel 1 bedoelde toelage, voor werken die naast hun functie staan vermeld. »

**Art. 2.** De bijlage 1 van het voornoemde besluit wordt door bijlage 1 van dit besluit vervangen. »

**Art. 3.** De bijlage 2 van het voornoemde besluit wordt door bijlage 2 van dit besluit vervangen.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

Brussel, 25 september 2007.

De Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

Annexe 1<sup>re</sup>

| FONCTION  | TRAVAUX   |
|---|---|
| Gardien de parc   | - Intervention pour blessé grave et premiers soins<br>- Intervention en cas de tempête<br>- La manipulation d' animaux blessés, malades ou morts  |
| Jardinier<br>Eco-cantonnier<br>Ouvrier forestier<br>Surveillant forestier<br>Elagueur | - Utilisation du désherbeur thermique<br>- Travaux d'élagage et utilisation de l'élévateur<br>- Intervention en cas de tempête et d'inondation<br>- Entretien des moines<br>- Curage de fossés et d'égouts<br>- Abattage d'arbres dangereux<br>- Extinction de feux<br>- La manipulation d' animaux blessés, malades ou morts |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Menuisier                | - Travail à la toupie   |
| Agent technique des eaux | - Travaux de relevé de hauteur d'eau dans les puits en voirie<br>- Contrôle d'égouts, de collecteurs d'égouts, de rivières voûtées (pertuis, siphon...) impliquant notamment la levée de charges exceptionnelles difficilement préhensibles<br>- Inspections impliquant l'accès à des installations à risques dans des conditions antihygiéniques |

Vu pour être annexé à l'Arrêté ministériel du 25 septembre 2007 modifiant l'Arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2004 fixant pour l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement la liste des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou pouvant provoquer des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude chez les membres du personnel qui en sont chargés, qui justifient l'octroi d'une allocation horaire forfaitaire.

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,  
Mme E. HUYTEBROECK

Bijlage 1

| FUNCTIE   | WERKEN   |
|---|--|
| Parkwachter   | - Interventie bij zwaargewonden en eerste hulp<br>- Interventie bij stormweer<br>- Het behandelen, manipuleren van gekwetste, zieke of dode dieren   |
| Tuinier<br>Eco-kantonnier<br>Bosarbeider<br>Bosopzichter<br>Snoeier | - Gebruik van thermische onkruidverdelger<br>- Snoeiwerk en gebruik van een heflift<br>- Interventie bij stormweer en overstromingen<br>- Onderhoud van mangaten<br>- Reinigen van grachten en riolen<br>- Kappen van gevaarlijke bomen<br>- Blussen van branden<br>- Het behandelen, manipuleren van gekwetste, zieke of dode dieren  |
| Schrijnwerker   | - Werken met freesmachine  |
| Technisch beambte van waters  | - Het peilen van de waterstand in waterputten op de openbare weg<br>- Controle van riolen, van hoofdleidingen van riolen, van overwelfde rivieren (spuien, grondduikers...) die in het bijzonder gepaard gaan met het dragen van uitzonderlijk zware lasten die moeilijk hanteerbaar zijn<br>- Inspecties die gepaard gaan met het betreden van risicovolle installaties in onhygiënische omstandigheden |

Gezien om te worden gevoegd bij het Ministerieel besluit van 25 september 2007 tot wijziging van het Ministerieel besluit van 1 december 2004 tot vaststelling, bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, van de lijst van de ongezonde, hinderlijke of lastige werken of werken die gevoelens van onveiligheid, vrees en onzekerheid oproepen bij de personeelsleden die ermee belast zijn, die de toekenning van een vaste uurtoelage rechtvaardigen.

De Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

Annexe 2

| FONCTION   | DUREE FORFAITAIRE JOURNALIERE   | TRAVAUX COMPRIS DANS LA DUREE FORFAITAIRE JOURNALIERE  |
|--|---|--|
| Gardien de parc<br>Gardien de parc habilité à dresser des procès-verbaux                                   | 1 heure<br>1 heure 15 minutes   | - Surveillance de parc   |
| Jardinier<br>Surveillant forestier<br>Eco-cantonnier<br>Ouvrier forestier<br>Elagueur<br>L'équipe propreté | 1 heure 15 minutes<br>1 heure<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes | - Travaux en serre durant les fortes chaleurs<br>- Utilisation des machines lourdes et dangereuses<br>- Travail le long des routes<br>- Destruction de nids de guêpes<br>- Epandage de produits fongicides<br>- Travail en hauteur sur échelle, échafaudage fixe<br>- Travaux d'atelier<br>- Port de charges lourdes<br>- Ramassage et évacuation de déchets |

| FONCTION  | DUREE FORFAITAIRE JOURNALIERE  | TRAVAUX COMPRIS DANS LA DUREE FORFAITAIRE JOURNALIERE   |
|---|--|---|
| Electricien<br>Menuisier<br>Peintre<br>Soudeur<br>Ouvrier polyvalent<br>Mécanicien<br>Préposé à l'entretien ménager<br>Technicien d'entretien | 1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes<br>1 heure 15 minutes | - Travaux en atelier durant les fortes chaleurs<br>- Travaux de menuiserie<br>- Travaux de ferronnerie<br>- Travail le long des routes<br>- Port de charges lourdes<br>- Traitement du bois, peinture<br>- Travaux exposant aux gaz d'échappement<br>- Travaux avec des graisses, produits lubrifiants et carburants<br>- Travail en hauteur sur échelle, échafaudage, fixe<br>- Travaux d'atelier<br>- Entretien des sanitaires (nettoyage, débouchage...)<br>- Ramassage et évacuation de déchets |
| Magasinier  | 1 heure  | - Manipulation de produits dangereux et huiles<br>- Port de charges lourdes<br>- Manipulation de vêtements sales en vue de leur nettoyage   |

Vu pour être annexé à l'Arrêté ministériel du 25 septembre 2007 modifiant l'Arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2004 fixant pour l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement la liste des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou pouvant provoquer des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude chez les membres du personnel qui en sont chargés, qui justifient l'octroi d'une allocation horaire forfaitaire.

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,  
Mme E. HUYTEBROECK

Bijlage 2

| FUNCTIE   | VASTE DAGELIJKSE TIJDSDUUR   | WERKEN OPGENOMEN IN DE VASTE DAGELIJKSE TIJDSDUUR  |
|---|--|--|
| Parkwachter<br>Parkwachter die gemachtigd is om processen-verbaal op te stellen   | 1 uur<br>1 uur 15 minuten  | - Parktoezicht   |
| Tuinier<br>Bosopzichter<br>Eco-kantonnier<br>Bosarbeider<br>Snoeier<br>De netheidsploeg   | 1 uur 15 minuten<br>1 uur<br>1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten                                | - Werken in een serre bij hittegolf<br>- Gebruik van zware en gevaarlijke machines<br>- Werken langs wegen<br>- Vernietiging van wespennesten<br>- Strooien van fungiciden<br>- Werken op hoge ladders, vaste stellingen<br>- Werken in de werkplaats<br>- Het dragen van zware lasten<br>- Ophalen en verwijderen van afval   |
| Elektricien<br>Schrijnwerker<br>Schilder<br>Lasser<br>Polyvalent arbeider<br>Mechaniker<br>Schoonmaker van de werkplaatsen<br>Onderhoudstechnicus | 1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten<br>1 uur 15 minuten | - Werken in de werkplaats bij hittegolf<br>- Schrijnwerkerij<br>- IJzersmeedwerk<br>- Werken langs wegen<br>- Het dragen van zware lasten<br>- Het behandelen van hout, verf<br>- Werken waarbij men aan uitlaatgassen wordt blootgesteld<br>- Werken met vetten, smeermiddelen en brandstoffen<br>- Werken op hoge ladders, vaste stellingen<br>- Werken in werkplaats<br>- Onderhoud van toiletten (reinen, ontstoppen...)<br>- Ophalen en verwijderen van afval |
| Magazijnier   | 1 uur  | - Het behandelen van gevaarlijke stoffen en oliën<br>- Het dragen van zware lasten<br>- Het behandelen van vuile kledij die dient gereinigd te worden  |

Gezien om te worden gevoegd bij het Ministerieel besluit van 25 september 2007 tot wijziging van het Ministerieel besluit van 1 december 2004 tot vaststelling, bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, van de lijst van de ongezonde, hinderlijke of lastige werken die gevoelens van onveiligheid, vrees en onzekerheid oproepen bij de personeelsleden die ermee belast zijn, die de toekenning van een vaste uurtoelage rechtvaardigen.

De Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2007/00936]

## Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 11 septembre 2007, Mme Aurore De Maeyer est nommée en qualité d'agent de l'Etat au titre d'attaché, dans la classe A1, au Service public fédéral Intérieur, Services centraux et est classée dans la filière de métiers Population et Sécurité, cadre linguistique français, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Par arrêté royal du 14 septembre 2007, Mme Fabienne Durant est nommée en qualité d'agent de l'Etat au titre d'attaché, dans la classe A1, au Service public fédéral Intérieur, Services centraux et est classée dans la filière de métiers Population et Sécurité, cadre linguistique français, à partir du 15 juin 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2007/00936]

## Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 11 september 2007 wordt Mevr. Aurore De Maeyer benoemd tot rijksambtenaar in de hoedanigheid van attaché, in klasse A1, bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale diensten, en ingedeeld in de vakrichting Bevolking en Veiligheid, Franstalig kader, met ingang van 1 januari 2007.

Bij koninklijk besluit van 14 september 2007 wordt Mevr. Fabienne Durant benoemd tot rijksambtenaar in de hoedanigheid van attaché, in klasse A1, bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale diensten, en ingedeeld in de vakrichting Bevolking en Veiligheid, Franstalig kader, met ingang van 15 juni 2007.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2007/11515]

11 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique. — Cultures agricoles. — Production animale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé « Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail »;

Vu l'avis du Comité Organisateur national compétent, donné le 3 septembre 2007;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 5 septembre 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, de Notre Ministre des Classes Moyennes et de l'Agriculture et de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

## Cultures agricoles — Landbouwgewassen

Granville, Emile L.F.A., Braives.

Lammens, Marie J.J., Rotselaar.

Matthys, Rita G.A., Kaprijke.

Nerinckx, Guy P.M., Pepingen.

Smeysters, Félix M.M.J., Saint-Georges-sur-Meuse.

Vanvinckenroye, Camille A.M., Lincet.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2007/11515]

11 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België. — Landbouwgewassen. — Dierlijke productie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekenteken van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen »;

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 3 september 2007;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 5 september 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, van Onze Minister van Middenstand en Landbouw en van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

**Production animale — Dierlijke productie**

Baes, Daniel H.C., Veurne.  
 Bekaert, Willy M., Jabbeke.  
 Blomme, Godelieve J.M., Diksmuide.  
 Bosmans, Hendrikus L.J., Bocholt.  
 Braeken, Josefina M.M., Peer.  
 Coppée, Francis L.J.Y., Cerfontaine.  
 De Laet, Robert T.M., Temse.  
 de Ville, Marguerite J.J.E., Tinlot.  
 Dewez, Fernand M.F.G., Namur.  
 De Witte, Lutgart M.M., Evergem.  
 Docquir, Fernand, Jodoigne.  
 Faignard, Fernand L.O.G., Jurbise.  
 Geerardyn, Stefaan G.C., Roeselare.  
 Ginneberge, Gerda H.M., Deinze.  
 Hermanne, Nelly, Saint-Hubert.  
 Horemans, Ludovicus M.R., Putte.  
 Keppens, Julia M.H., Lebbeke.  
 Loontjens, Frans J., Roeselare.  
 Melis, Maria T.C., Heuvelland.  
 Nutal, Clotilde R.F.G., Lierneux.  
 Ossaer, Eric F., Orp-Jauche.  
 Princen, Augustinus B., Hasselt.  
 Puttevils, Willy L.A., Tielt-Winge.  
 Smeers, Roger L.P.G., Orp-Jauche.  
 Stas, Henri J.A.J., Jodoigne.  
 Tryhou, Maria M., Kortemark.  
 Van Brempt, Hendrik L.J., Duffel.  
 Vancaeyzeele, Maria M.E.C., Poperinge.  
 Van Canneyt, Maria T.I.P., Maldegem.  
 Van Cantfort, Yvon M.J.G., Cerfontaine.  
 Van Hamme, Odette M.M., Eeklo.  
 Van Herrewewege, Rita M.E., Evergem.  
 Van Hyfte, Eric R., Eeklo.  
 Van Looy, Leopold J.F., Bonheiden.  
 Van Meervenue, Eric F.L., Merchtem.  
 Van Rompaey, Jan C., Kapelle-op-den-Bos.  
 Verslegers, Hendrik J., Maaseik.  
 Wouters, Marcel A., Diksmuide.

**Art. 2.** L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

**Art. 2.** Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

**Cultures agricoles — Landbouwgewassen**

Coupillie, Willy G.J., Alveringem.  
 Couplet, Dominique L.L.G., Tournai.  
 Culot, André M.P., Paliseul.  
 De Baere, Gustaaf J.J., Kruishoutem.  
 De Clippel, Luc G.J., Lessines.  
 Desmet, Christian R.J., Kruishoutem.  
 De Vliegheer, Michael J., Stekene.  
 De Waele, Robert J., Kruishoutem.  
 Driscart, Jules C., Lessines.  
 Duhem, Joëlle S.L.M., Lessines.  
 Kesters, Leonardus M., Bree.  
 Lamont, Roland M.M., Kruishoutem.  
 Mangelschots, Eddy C.I., Geel.  
 Meurrens, Jean B.G., Lubbeek.  
 Renson, Fernand J., Hannut.  
 Royer, Philippe J.M.G., Hannut.

Ryckeboer, Gilbert A.C., Veurne.  
 Tasiaux, Maxime M.A.G., Assesse.  
 Trifin, Serge G.E.F., Ellezelles.  
 Tyvaert, Gilbert J.C., Torhout.  
 Vanden Heede, Benoit J.S., Kruishoutem.  
 Vanhee, Rik V.R.C., Veurne.  
 Vanvinckenroye, Pierre M.J.C., Hannut.  
 Van Wambeke, Willy M.C., Wevelgem.  
 Watelet, José A., Meix-devant-Virton.

**Production animale — Dierlijke productie**

André, Eveline G.G., Ciney.  
 Andries, René V.E., Lubbeek.  
 Bastin, Céleste J.J., Couvin.  
 Bodart, René V.L.G., Rochefort.  
 Capon, Eric C., Veurne.  
 Charlier, Yves J.R., Le Roeulx.  
 Cocquyt, Christiaan A.A., Lovendegem.  
 Coulier, Danny A., Alveringem.  
 De Boe, André M.E., Geraardsbergen.  
 Declerck, Josephus R.C., Gistel.  
 Dedeene, Eric A.M., Torhout.  
 Dedobbeleer, Maurice G.N.G., Mettet.  
 Deglin, Philippe J.G., Libramont-Chevigny.  
 Dekens, André F.P., Gooik.  
 Delfosse, Jacques A.C.G., Eghezée.  
 Demeulder, Jacques J.H., Herne.  
 Deprez, Stefaan G., Dentergem.  
 Janssens, Maria T.P., Beauvechain.  
 Langbeen, Frans P.J., Londerzeel.  
 Lekens, Ghislain C.C., Ruiselede.  
 Lenaerts, Raphaël F.L., Beveren.  
 Lespagnard, Paul J.E., Ferrières.  
 Mallieu, Pierre L.J., Havelange.  
 Marbaix, Alex R.G., Doische.  
 Moeyaert, Daniel A.J., Veurne.  
 Nantier, Guy L.C., Tienen.  
 Neyt, Koen E.E., Assenede.  
 Oelbrandt, Myriam G.M., Merchtem.  
 Rooms, Aimé J.A., Hamme.  
 Samaey, Ignace P.C., Torhout.  
 Van Craeynest, Henricus J.B., Oosterzele.  
 Ver Eecke, Magda M., Lens.  
 Willems, Walthère H., Bilzen.  
 Wylock, Jacques A.C., Havelange.

**Art. 3.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

**Art. 3.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

**Cultures agricoles — Landbouwgewassen**

Bavay, Jean-François G., Jurbise.  
 Clompen, Remi L.J., Soignies.  
 de Menten de Horne, Bruno S.C., Villers-le-Bouillet.  
 Fossoul, Louis A.F.G., Saint-Georges-sur-Meuse.  
 Henry, Fernand M.G., Juprelle.  
 Houbotte, Louis A.J.G., Fernelmont.  
 Lambert, Louis H.G., Héron.  
 Martens, Dirk R.P., Lokeren.  
 Nerinckx, Louis H., Gooik.  
 Poncelet, André J.L.J., Braives.  
 Schalenbourg, René C.F., Donceel.  
 Seutin, René E.M.L., Remicourt.  
 Streel, Louis G.G.M., Fexhe-le-Haut-Clocher.  
 Vanroose, Franky J.C., Koekelare.  
 Vercruysse, Ignace M.A., Kortrijk.



**Production animale — Dierlijke productie**

Albessart, Jean P., Sivry-Rance.  
 Bostoen, Chris P.D., Tielt.  
 Claessens, Stéphane E.J.C., Zandhoven.  
 Coopmans, Jean D.G., Charleroi.  
 Cornelis, Godelieve I.E., Meerhout.  
 Crahay, Bernard V.M.G., Sprimont.  
 Devreese, Karel P., Lo-Reninge.  
 Devrome, Freddy L.C., Veurne.  
 Frappez, Bruno L.M., Rumes.  
 Guillaume, Michel L.M.J., Bertrix.  
 Janssens, Roger H.J., Zemst.  
 Maraite, Jean-Luc, Amel.  
 Nicks, Christiane M.C.G., Vaux-sur-Sûre.  
 Nyssen, Marc J.C.G., Welkenraedt.  
 Reygaerts, Guido N.M.J., Erpe-Mere.  
 Schollier, Luc M.J.M., Gavere.  
 Spiessens, Esther C.L., Bornem.  
 Thienpont, Michel N.J.V., Braine-le-Comte.  
 Vancamelbeke, Bernard J.L., Oosterzele.  
 Vandecasteele, Noël E.J.H., Koekelare.  
 Van Esch, Eduard J., Tienen.  
 Verstraeten, Julien O.L., Bornem.

**Cultures agricoles - Production animale — Landbouwgewassen - Dierlijke productie**

Broekx, Jozef G.C.M., Maaseik.  
 Charlier, Maxime L.R.G., Clavier.  
 Depas, Lambert G.J.A., Remicourt.  
 Devillers, Pierre A.L.G., Villers-le-Bouillet.  
 Gilles, Robert M., Chimay.  
 Hanoulle, Jean P.B.G., Florennes.  
 Kenis, Joseph M.M., Wuustwezel.  
 Lecomte, Pol R.L.G., Clavier.  
 Lejeune, Michel L.M.G., Awans.  
 Leonard, Georges V.H.J., Lierneux.  
 Mathieu, Roger A.A.G., Huy.  
 Millaire, Victor J.J., Seneffe.  
 Morteihan, Marie M.B.G., Ferrières.  
 Rothé, Nestor M.J.V., Vaux-sur-Sûre.  
 Steensels, Mathieu J.M.H., Bree.  
 Vandereyken, Xavier J.R.G., Villers-le-Bouillet.  
 Vanquaethem Michel A.H.G., Lobbes.

**Art. 4.** Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

**Art. 4.** De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

**Production animale / Dierlijke productie**

Serlet, Stefaan N.W., Ledegem.  
 Van Rompaey, Ann, Kapelle-op-den-Bos.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Economie, Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 2007.

**Art. 5.** Onze Minister van Economie, Onze Minister van Middenstand en Landbouw en Onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
 M. VERWILGHEN

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
 Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Emploi,  
 P. VANVELTHOVEN

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
 M. VERWILGHEN

De Minister van Middenstand en Landbouw,  
 Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Werk,  
 P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2007/11512]

14 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à des membres de comités nationaux ou techniques

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé « Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail »;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail, donné le 16 septembre 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur d'or, est attribué aux personnes dénommées ci-après qui ont, pendant plusieurs années, prêté leur collaboration effective et bénévole au sein, soit d'un comité national, soit d'un comité technique, lors de la sélection des candidats, désireux d'obtenir un Insigne d'honneur du Travail :

Briers, François M.L., Bilzen

Delli Benedetti, Rita, Neufchâteau

Lemmens, Arnold R., Herstal

Panzarella, Attilio, Charleroi

Stout, Edilbert P.V., Sint-Niklaas

Van Asbroeck, Michel M.D.G., Durbuy

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2007/11512]

14 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België aan leden van nationale of technische comités

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen »;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen, gegeven op 16 september 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met gouden erekenteken, wordt toegekend aan de hierna vermelde personen, wegens hun jarenlange effectieve en belangeloze medewerking verleend in de schoot, hetzij van een nationaal comité, hetzij in de schoot van een technisch comité, ter gelegenheid van de selectie der kandidaten voor het bekomen van een Ere kenteken van de Arbeid :

Briers, François M.L., Bilzen

Delli Benedetti, Rita, Neufchâteau

Lemmens, Arnold R., Herstal

Panzarella, Attilio, Charleroi

Stout, Edilbert P.V., Sint-Niklaas

Van Asbroeck, Michel M.D.G., Durbuy

**Art. 2.** Onze Minister van Economie en Onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2007/11513]

**14 OCTOBRE 2007.** — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique. Boulangerie, pâtisserie, glacerie et chocolaterie artisanales

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé « Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail »;

Vu l'avis du Comité Organisateur national compétent, donné le 16 juillet 2007;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 16 septembre 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

**Pâtisserie / Banketbakkerij**

Boucquey, Frieda M.P.J., Poperinge.

Sansen, Marc M.M.C., Poperinge.

Vanwynsberghe, Frank G., Deerlijk.

**Glacerie artisanale / Ambachtelijke Ijsbereiding.**

Bove, Yole, Engis.

**Boulangerie — Pâtisserie / Broodbakkerij — Banketbakkerij**

Broos, Guy J.S.M., Meerhout.

Clausse, Alain E., Arlon.

Deldaele, Frank R., Torhout.

Deloof, Hendrik A.I., De Pinte.

De Reuse, Chantal M., Oostrozebeke.

D'hooge, Dominiek M.A.M., Berlare.

Dierickx-Visschers, Kurt N., Kortrijk.

Frans, Leo J.I., Zoersel.

Gatzen, Petrus C.A.M., Ravels.

Matthys, Willem V.C., Mechelen.

Page, Guido H.C., Kortemark.

Taerwe, Piet G.G., Gavere.

Vandenbosch, Emiel I.W.J., Dilsen-Stokkem.

Vandewalle, André C.O., Jabbeke.

Van Mieghem, Roger H., Beveren.

Vanrossomme, Jacques H.A.G., Fleurus.

**Boulangerie — Pâtisserie — Chocolaterie artisanale / Broodbakkerij — Banketbakkerij — Ambachtelijke Chocoladebewerking**

Nuytten, Hendrik O., Menen.

Van Hauwermeiren, Christian, Veurne.

**Pâtisserie — Glacerie et Chocolaterie artisanales / Banketbakkerij — Ambachtelijke Ijsbereiding en Chocoladebewerking**

Beer, Jacques C.J., Liège.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2007/11513]

**14 OKTOBER 2007.** — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België. — Broodbakkerij, banketbakkerij, ambachtelijke ijsbereiding en chocoladebewerking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen »;

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 16 juli 2007;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 16 september 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

**Boulangerie — Pâtisserie — Glacerie et Chocolaterie artisanales / Broodbakkerij — Banketbakkerij — Ambachtelijke Ijsbereiding en Chocoladebewerking**

Boddin, Hendrik M., Moorslede.  
 Bourivain, Philippe L.J., La Roche-en-Ardenne.  
 Capon, Danny J.M., Kortrijk.  
 De Beule, Dirk R.I., Sint-Niklaas.  
 Deltour, Vincent J., Kortrijk.  
 Demeyer, Marcel J.G., Mons.  
 Devriendt, Marc R.A., Zedelgem.  
 Frimout, Gabriël J.M.C., Wervik.  
 Himpens, Gilbert H.E., Jabbeke.  
 Hostens, Guido D.C., Zedelgem.  
 Lambrecht, Christine A.O., Izegem.  
 Matagne, Amour J.G., Walcourt.  
 Noiret, Maurice A.L., Paliseul.  
 Proot, Ignace J.M., Brugge.  
 Tavernier, Hervé J.A., Jabbeke.  
 Vandermeersch, Karl R.J., Jabbeke.  
 Van der Sypt, Dirk O.G., Gent.

**Art. 2.** L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

**Art. 2.** Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

**Boulangerie / Broodbakkerij**

Leys, Eddy A.G., Beveren.

Vertriest, Dirk B.L., Nazareth.

**Pâtisserie / Banketbakkerij**

Gesquiere, Edwin A.C., Poperinge.

Leroy, Rik H.G.C., Harelbeke.

**Chocolaterie artisanale / Ambachtelijke Chocoladebewerking**

Boeckaert, Tony J., Zulte.

**Boulangerie — Pâtisserie / Broodbakkerij — Banketbakkerij**

Bikkems, Ronny G.O., Hasselt.

Boudeweel, Jan A.P.C., Poperinge.

De Gheselle, Yvan F.R., Gent.

Francois, Olivier C.A.H., Nandrin.

Huygen, Peter A.M., Kortessem.

Mathias, José M., Arlon.

Moeckx, Jean P.F., Ath.

Rooryck, Regina J.C., Deerlijk.

Taillard, Damien P.C.L., Tongeren.

Vanseveren, Chris C.M., Sint-Niklaas.

Vervaet, Kris D.R., Lokeren.

**Pâtisserie — Glacerie artisanale / Banketbakkerij — Ambachtelijke Ijsbereiding**

Briers, Peter J.R.J., Bilzen.

Declercq, Christophe M.F., Kortrijk.

**Boulangerie — Pâtisserie — Chocolaterie artisanale / Broodbakkerij — Banketbakkerij — Ambachtelijke Chocoladebewerking**

Havez, Véronique P.E., Mons.

**Boulangerie — Pâtisserie — Glacerie et Chocolaterie artisanales / Broodbakkerij — Banketbakkerij — Ambachtelijke Ijsbereiding en Chocoladebewerking**

Coudyzer, Raphaël G., Waregem.

De Boey, Luc T.M., Sint-Gillis-Waas.

De Jaeger, Patriek A.D., Aalter.

Millet, Patrick R., Kortenberg.

Noppe, Lieven E., Ardooie.

Van Caenegem, Marc G., Sint-Martens-Latem.

Vanhoonacker, Irène J.A., Kortrijk.

**Art. 3.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

**Art. 3.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

**Boulangerie / Broodbakkerij**

Binamé, Réginald A.G., Limbourg.  
Desmedt, Steve, Oostende.  
Fischer, Raphaël A.R.J., Aywaille.  
Ledeganck, Kurt, Quévy.  
Meysman, Yves F.A., Knokke-Heist.  
Vandelannote, Kris K., Roeselare.  
Villance, Joseph J.B., Libramont-Chevigny.  
Willemet, Dimitri, Vielsalm.

**Chocolaterie artisanale / Ambachtelijke Chocoladebewerking**

Goffaux, Frédéric F.M., Eghezée.

**Boulangerie — Pâtisserie / Broodbakkerij — Banketbakkerij**

Bekaert, Bart K.H.C., Evergem.  
Bekaert, Christof P.M., Kortrijk.  
Brans, David C.A., Sint-Truiden.  
Ceulenaere, Christiane L., Knokke-Heist.  
De Langhe, Raphaël N.A., Beernem.  
De Roo, Thierry G.P., Tournai.  
Devoldere, Anneke L.R., Kortemark.  
Emmerix, Roland I.R., Tongeren.  
Emmerix, Stefan G.J., Lanaken.  
Goffaux, Emmanuel J.X., Namur.  
Hoornaert, Wouter M.J.R., Lichtervelde.  
Jeurissen, Stani J.A., Lanaken.  
Jooris, Hubert A.M., Anderlecht.  
Lambregs, Raf J.I., Lanaken.  
Lanszweert, Hendrik F., Brugge.  
Lattré, Christophe M.C., Zwevegem.  
Lattré, Dominique L.V., Zwevegem.  
Ryckewaert, Pieter J.C., Roeselare.  
Schneider, Alain J.M.G., Bouillon.  
Schneider, Jean-Marie L.G., Bouillon.  
Siméon, Jean-Benoît M.L., Libramont-Chevigny.  
Van Damme, Eddy R., Lokeren.  
Vandemoortele, Kurt R., Lichtervelde.  
Vande Woestyne, Guido M.J., Knokke-Heist.  
Van Goethem, Stefan A.E., Sint-Niklaas.  
Van Kerkhove, Filip J.U., Dendermonde.  
Van Nieuwenhuyse, Frans J.C., Brugge.  
Vanwalleghem, Johan G.J., Kortemark.  
Verhelst, Dirk J.C., Beveren.  
Wiame, Yves A.A.G., Gesves.

**Pâtisserie — Chocolaterie artisanale / Banketbakkerij — Ambachtelijke Chocoladebewerking**

Joubert, Régis J.M., Aubange.

**Glacierie et Chocolaterie artisanales / Ambachtelijke Ijsbereiding en Chocoladebewerking**

Jeurissen, Filip A.T., Lanaken.

**Boulangerie — Pâtisserie — Glacierie artisanale / Broodbakkerij - Banketbakkerij — Ambachtelijke Ijsbereiding**

Bonne, Marleen M., Oostkamp.

Cappoen, Geert G., Roeselare.

Dries, Robert R.G., Neufchâteau.

**Boulangerie — Pâtisserie - Chocolaterie artisanale / Broodbakkerij — Banketbakkerij — Ambachtelijke Chocoladebewerking**

Deblie, Luc J.M.R., Jemeppe-sur-Sambre.

Heirman, Jean, Zele.

**Boulangerie — Pâtisserie — Glacierie et Chocolaterie artisanales / Broodbakkerij — Banketbakkerij — Ambachtelijke Ijsbereiding en Chocoladebewerking**

Arnould, Renaud M.P.M., Saint-Hubert.

Demeyer, Jean-Sébastien M.E., Mons.

De Saeger, Mario, Buggenhout.

Desmet, Nele E., Ardoois.

Rommelaere, Hendrik R., Oostkamp.

Wautier, Yonel R., Bouillon.

**Art. 4.** Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués à la personne, dénommée ci-après, qui à satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

**Art. 4.** De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde persoon, die voldaan heeft aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

**Boulangerie / Broodbakkerij**  
Scholtes, Christopher, Saint-Léger.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 5.** Onze Minister van Economie en Onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2007.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2007.

ALBERT

ALBERT

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2007/11514]

[C - 2007/11514]

14 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail. — Boulangerie, pâtisserie, glacerie et chocolaterie artisanales

14 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid. — Broodbakkerij, banketbakkerij, ambachtelijke ijsbereiding en chocoladebakerij

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I<sup>er</sup> - Expositions nationales du Travail";

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Vu l'avis du Comité Organisateur National compétent, donné le 16 juillet 2007;

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 16 juli 2007;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 16 septembre 2007;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 16 september 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi,

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en van Onze Minister van Werk,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Article 1<sup>er</sup>.** La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée aux personnes dénommées ci-après, qui sont réputées posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de leur profession ou de leur fonction :

**Artikel 1.** De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die geacht worden de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van hun beroep of functie te verpersoonlijken :

Hoornaert Johan G.G.R., Lichtervelde

Kestens Ronald M.J., Antwerpen

Mathias José M., Arlon

**Art. 2.** Cette mission leur est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si le titulaire cesse d'exercer ses activités professionnelles.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

**Art. 2.** Deze opdracht wordt hen gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularis ophoudt zijn beroepsactiviteiten uit te oefenen.

**Art. 3.** Onze Minister van Economie en Onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2007/09962]

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 14 octobre 2007, entrant en vigueur le 31 octobre 2007 au soir, Mme Lavergne, J., greffier au tribunal de première instance de Verviers, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 21 octobre 2007, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Dessart, L., de ses fonctions de juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Liège.

Le présent arrêté produit ses effets le 30 septembre 2007 au soir;

Par arrêtés royaux du 21 octobre 2007, sont nommés :  
— greffier adjoint principal au tribunal de première instance de Nivelles, Mme Bourgoing, N., greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2007;

— greffier-chef de service à titre définitif au tribunal de première instance de Neufchâteau, M. Forthomme, J., greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2007;

— greffier au tribunal de commerce d'Anvers, M. Boets, L., greffier adjoint principal à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— greffier au tribunal de commerce d'Anvers, Mme Franck, B., greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— greffier-chef de service à titre définitif au tribunal de commerce de Liège, Mme Tits, J., greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2007;

— greffier adjoint principal à la justice de paix du premier canton de Hasselt, Mme Baeyens, V., greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2007;

Par arrêtés royaux du 22 octobre 2007, sont nommés :

— greffier au tribunal de première instance de Gand, Mme De Wispelaere, L., greffier adjoint principal à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— greffier adjoint au tribunal de première instance de Liège, M. Zampieri, A., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— greffier adjoint au tribunal du travail de Louvain, Mme Buelens, I., secrétaire adjoint au parquet de la cour du travail de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2007/09962]

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2007, in werking tredend op 31 oktober 2007 's avonds, is Mevr. Lavergne, J., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2007 is aan de heer Dessart, L., op zijn verzoek ontslag verleend uit zijn functies van parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 september 2007 's avonds.

Bij koninklijke besluiten van 21 oktober 2007 zijn benoemd tot :

— eerstaanwezend adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, Mevr. Bourgoing, N., adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op 1 november 2007;

— vast benoemd griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau, de heer Forthomme, J., griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op 1 november 2007;

— griffier bij de rechtbank van koophandel te Antwerpen, de heer Boets, L., eerstaanwezend adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— griffier bij de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Mevr. Franck, B., adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— vast benoemd griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van koophandel te Luik, Mevr. Tits, J., griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2007;—

— eerstaanwezend adjunct-griffier bij het vredegerecht van het eerste kanton Hasselt, Mevr. Baeyens, V., adjunct-griffier bij het vredegerecht van dit kanton.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2007.

Bij koninklijke besluiten van 22 oktober 2007 zijn benoemd tot :

— griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, Mevr. De Wispelaere, L., eerstaanwezend adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, de heer Zampieri, A., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;—

— adjunct-griffier bij de arbeidsrechtbank te Leuven, Mevr. Buelens, I., adjunct-secretaris bij het parket van het arbeidshof te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— greffier à la justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek, Mme Allard de Bihl, S., greffier à la justice de paix du canton de Saint-Gilles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— greffier adjoint principal à la justice de paix du troisième canton de Gand, Mme De Jonge, J., greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2007;  
— greffier adjoint à la justice de paix du canton d'Eeklo, Mme De Pauw, S., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix du premier canton de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Par arrêtés royaux du 25 octobre 2007 sont nommés :  
— greffier-chef de service à titre définitif au tribunal de première instance de Bruxelles :

M. Lenaerts, G., greffier à ce tribunal;  
M. Beeckman, J., greffier à ce tribunal;  
M. Potoms, W., greffier à ce tribunal;  
M. Vandendriessche, G., greffier à ce tribunal;

Ces arrêtés entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2007;

— greffier en chef de la justice de paix du canton de Jette, Mme Hubrich, V., greffier au tribunal de première instance de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés royaux du 21 octobre 2007, sont nommés :  
— secrétaire adjoint à titre provisoire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines, M. Herman, S., licencié en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, Mme Tierenteyn, M., secrétaire adjoint à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— secrétaire adjoint à titre provisoire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, Mme Van Lijsebeth, K., licenciée en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— secrétaire adjoint à titre provisoire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy, Mme Jottard, F., licenciée en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, Mme Sculier, F., secrétaire adjoint principal à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, Mme Bruyninckx, N., secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail de Tournai.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— secrétaire adjoint à titre provisoire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, Mme D'Hollander, Y., licenciée en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés royaux du 22 octobre 2007, sont nommés :  
— secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout :

— Mme Van Goubergen, G., secrétaire adjoint principal à ce parquet;  
— M. Snoeck, G., secrétaire adjoint à ce parquet;

— griffier bij het vreedegerecht van het tweede kanton Schaerbeek, Mevr. Allard de Bihl, S., griffier bij het vreedegerecht van het kanton Sint-Gillis.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
— eerstaanwendend adjunct-griffier bij het vreedegerecht van het derde kanton Gent, Mevr. De Jonge, J., adjunct-griffier bij het vreedegerecht van dit kanton.

Dit besluit treedt in werking op 1 december 2007;  
— adjunct-griffier bij het vreedegerecht van het kanton Eeklo, Mevr. De Pauw, S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vreedegerecht van het eerste kanton Gent.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij koninklijke besluiten van 25 oktober 2007 zijn benoemd tot :  
— vast benoemd griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel :

de heer Lenaerts, G., griffier bij deze rechtbank;  
de heer Beeckman, J., griffier bij deze rechtbank;  
de heer Potoms, W., griffier bij deze rechtbank;  
de heer Vandendriessche, G., griffier bij deze rechtbank.

Deze besluiten treden in werking op 1 december 2007;

— hoofdgriffier van het vreedegerecht van het kanton Jette, Mevr. Hubrich, V., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij koninklijke besluiten van 21 oktober 2007 zijn benoemd tot :  
— voorlopig benoemd adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de heer Herman, S., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
— secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, Mevr. Tierenteyn, M., adjunct-secretaris bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
— voorlopig benoemd adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, Mevr. Van Lijsebeth, K., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
— voorlopig benoemd adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, Mevr. Jottard, F., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
— secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, Mevr. Sculier, F., eerstaanwendend adjunct-secretaris bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
— adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, Mevr. Bruyninckx, N., adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Doornik.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
— voorlopig benoemd adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, Mevr. D'Hollander, Y., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Bij koninklijke besluiten van 22 oktober 2007 zijn benoemd tot :  
— secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout :

— Mevr. Van Goubergen, G., eerstaanwendend adjunct-secretaris bij dit parket.  
— de heer Snoeck, G., adjunct-secretaris bij dit parket.



Ces arrêtés entent en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers, Mme De Frene, C., secrétaire adjoint principal à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
— secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes, Mme Boeyaert, L., assistant à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté royal du 25 octobre 2007, est nommé secrétaire au parquet de l'auditeur du travail de Bruxelles, M. Trannoy, R., secrétaire adjoint à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté royaux du 25 octobre 2007 :

— M. Crespin, J., greffier au tribunal du travail de Liège, est désigné en qualité de greffier-chef de service à ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 1<sup>er</sup> novembre 2007;

— Mme Nieuwejaers, L., secrétaire au parquet de la cour du travail d'Anvers, est désignée en qualité de secrétaire-chef de service au parquet de cette cour, pour un terme de trois ans prenant cours le 1<sup>er</sup> octobre 2007.

Par arrêtés ministériels du 5 novembre 2007 :

— Mme De Lathauwer, P., assistant au greffe de la cour d'appel de Bruxelles, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à cette cour;

— Mme Verschaeren, F., assistant au greffe du tribunal de première instance de Malines, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— Mme Loiselet, P., assistant au greffe du tribunal de première instance de Tournai, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— Mme Gobert, L., assistant au greffe du tribunal de première instance de Tournai, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Deze besluiten treden in werking op de datum van de eedaflegging;  
— secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, Mevr. De Frene, C., eerst-aan-  
zwend adjunct-secretaris bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, Mevr. Boeyaert, L., assistent bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Bij koninklijk besluit van 25 oktober 2007 is benoemd tot secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Brussel, M. Trannoy, R., adjunct-secretaris bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Bij koninklijke besluiten van 25 oktober 2007 :

— is de heer Crespin, J., griffier bij de arbeidsrechtbank te Luik, aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 november 2007;

— is Mevr. Nieuwejaers, L., secretaris bij het parket van het arbeidshof te Antwerpen, aangewezen tot secretaris-hoofd van dienst bij het parket van dit hof, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 oktober 2007;

Bij ministeriële besluiten van 5 november 2007 :

— blijft aan Mevr. De Lathauwer, P., assistent bij de griffie van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij dit hof te vervullen;

— blijft aan Mevr. Verschaeren, F., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— blijft aan Mevr. Loiselet, P., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— blijft aan Mevr. Gobert, L., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2007/11527]

**Commission pour la Régulation des Prix  
Démission et nomination de membres**

Par arrêté ministériel du 25 octobre 2007 qui entre en vigueur le jour de la présente publication :

— est acceptée la démission présentée par Mme Kathleen Van Havere, membre suppléante, de la Commission pour la Régulation des Prix;

— est nommée au sein de la Commission pour la régulation des Prix : Mme Cindy Laureys, membre suppléante, en qualité de représentante du Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2007/11527]

**Commissie tot Regeling der Prijzen  
Ontslag en benoeming van leden**

Bij ministerieel besluit van 25 oktober 2007, dat in werking treedt op de dag van deze bekendmaking :

— wordt aanvaard het ontslag aangeboden door Mevr. Kathleen Van Havere, plaatsvervangend lid, van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

— wordt benoemd binnen de Commissie tot Regeling der Prijzen : Mevr. Cindy Laureys, plaatsvervangend lid, als vertegenwoordigster van de Hoog Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2007/36933]

**19 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering  
tot benoeming van de leden van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 16 mei 2007 tot oprichting van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen, inzonderheid op hoofdstuk III;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden;

Op voorstel van de Vlaamse minister bevoegd voor Buitenlandse Handel en de Vlaamse minister bevoegd voor Buitenlands Beleid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden als onafhankelijk deskundig lid van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen benoemd :

1° Jan Wouters;

2° Dirk Rochtus;

3° Hans De Belder;

4° Jean Bossuyt;

5° Jozef Konings;

6° Kim Van der Borgh;

7° Karl Verlinden;

8° Luc Vandenbroucke;

9° Hilde Plas;

10° Johan De Meester.

**Art. 2.** Op voordracht van de SERV, 11.11.11, Coprogram en de Federatie Toeristische Industrie worden als lid van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen benoemd :

1° Els Dirix;

2° Jessie Van Couwenberghe;

3° Geert Eggermont;

4° Anneliese Daelemans;

5° Els Hertogen;

6° Ann De Jonghe;

7° Milan Rutten;

8° Jean Reynaert;

9° Luc Glorieux;

10° Jan Van Steen.

**Art. 3.** Wordt als voorzitter van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen benoemd :

Jan Wouters.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de datum dat de bepalingen van hoofdstuk III van het decreet van 16 mei 2007 tot oprichting van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen in werking treden.

**Art. 5.** De Vlaamse minister bevoegd voor Buitenlandse Handel en de Vlaamse minister bevoegd voor Buitenlands Beleid en Toerisme, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 oktober 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme

G. BOURGEOIS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2007/36933]

**19 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant nomination des membres du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen »**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 16 mai 2007 portant création du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen », notamment le chapitre III;

Vu le décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques;

Sur la proposition du Ministre flamand chargé du Commerce extérieur et du Ministre flamand de la Politique extérieure et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres experts indépendants du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen » :

- 1° Jan Wouters;
- 2° Dirk Rochtus;
- 3° Hans De Belder;
- 4° Jean Bossuyt;
- 5° Jozef Konings;
- 6° Kim Van der Borgh;
- 7° Karl Verlinden;
- 8° Luc Vandenbroucke;
- 9° Hilde Plas;
- 10° Johan De Meester.

**Art. 2.** Sur la proposition du SERV, de 11.11.11, Coprogram et la Fédération de l'industrie touristique, sont nommés membres du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen » :

- 1° Els Dirix;
- 2° Jessie Van Couwenberghe;
- 3° Geert Eggermont;
- 4° Anneliese Daelemans;
- 5° Els Hertogen;
- 6° Ann De Jonghe;
- 7° Milan Ruten;
- 8° Jean Reynaert;
- 9° Luc Glorieux;
- 10° Jan Van Steen.

**Art. 3.** Est nommé président du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen » :

Jan Wouters.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur des dispositions du chapitre III du décret du 16 mai 2007 portant création du conseil consultatif stratégique « internationaal Vlaanderen ».

**Art. 5.** Le Ministre flamand qui a le Commerce extérieur dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la Politique extérieure et le Tourisme dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 octobre 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,  
P. CEYSENS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,  
G. BOURGEOIS

## VLAAMSE OVERHEID

## Bestuurszaken

[C – 2007/36958]

**Vlaamse Beroepscommissie voor tuchtzaken**  
**Oproep tot kandidaatstelling voor de functie van plaatsvervangend assessor,**  
**afkomstig uit een lokaal of provinciaal bestuur**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2006 werden de regels vastgesteld voor de samenstelling en de werking van de Beroepscommissie voor tuchtzaken, die het statutaire gemeente- en provinciepersoneel betreffen.

De artikelen 137 tot en met 143 van het gemeentedecreet en de artikelen 133 tot en met 139 van het provinciedecreet voorzien voortaan een bijzondere beroepsprocedure, met een specifieke beroepsprocedure voor tuchtzaken.

De Beroepscommissie bestaat uit drie soorten leden, die door de Vlaamse minister bevoegd voor binnenlands bestuur met ingang van 17 april 2007 werden benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar.

De Beroepscommissie bestaat uit :

- een voorzitter;
- een assessor die werkzaam is in een lokaal of provinciaal bestuur;
- en een assessor-deskundige met bijzondere kennis van het tuchtrecht of van het administratief recht.

Voor alle leden gelden de volgende voorwaarden :

- 1° ze moeten Belg zijn;
- 2° ze moeten het volledige genot hebben van alle burgerlijke en politieke rechten;
- 3° ze mogen geen mandaat uitoefenen van gemeente- of provincieraadslid.

Telkens wordt er een effectief lid en een plaatsvervangend lid aangesteld.

De plaatsvervangende assessor die afkomstig is uit een lokaal of provinciaal bestuur, moet minstens zeven jaar een functie op A-niveau uitoefenen in een lokaal of provinciaal bestuur.

De plaatsvervangende assessor krijgt per behandeld dossier een vergoeding van 100 euro.

De plaatsvervangende assessor, afkomstig uit een lokaal of provinciaal bestuur, zal aanvankelijk worden benoemd voor het beëindigen van een lopend mandaat met als einddatum 17 april 2013.

De plaatsvervangende assessor zal in de Beroepscommissie het effectief lid vervangen bij de behandeling van een zaak waarin het bestuur van het effectief lid betrokken partij is.

Tevens zal de plaatsvervanger in de Beroepscommissie zetelen bij elke verhindering van het effectief lid.

De plaatsvervangende kandidaat-assessor wordt verzocht zijn/haar gemotiveerde kandidatuur, samen met een uitgebreid curriculum vitae in te dienen met een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs.

Afschriften van documenten die nuttig zijn om aan te tonen dat zij aan de gestelde voorwaarden voldoen moeten worden bijgevoegd.

De sollicitatie moet uiterlijk 14 dagen na de bekendmaking van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad* worden ingediend bij :

Dhr. Marino Keulen  
 Vlaams minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,  
 Kreupelenstraat, 2  
 1000 Brussel

Bijkomende inlichtingen kunnen verkregen worden bij dhr. Didier Detollenaere, e-mail [didier.detollenaere@vlaanderen.be](mailto:didier.detollenaere@vlaanderen.be), tel. 02/553.65.00

Voor de volledige tekst van het bovenvermelde uitvoeringsbesluit van 15 december 2006 en bijkomende informatie verwijzen we naar [www.binnenland.vlaanderen.be](http://www.binnenland.vlaanderen.be).

## VLAAMSE OVERHEID

## Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2007/36976]

**Ministerieel besluit betreffende het centraal beheersysteem in het kader van het Scheepvaartbegeleidingsdecreet**

De Vlaamse Minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 16 juni 2006 betreffende de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum;

Gelet op besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2007 betreffende het centraal beheersysteem in het kader van het Scheepvaartbegeleidingsdecreet;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006 en 1 september 2006;

Besluit :

**Enig artikel.** — De afdeling Scheepvaartbegeleiding treedt op als beheerder van het centraal beheersysteem, vermeld in artikel 13 van het decreet van 16 juni 2006 betreffende de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum en in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2007 betreffende het centraal beheersysteem in het kader van het Scheepvaartbegeleidingsdecreet.

Brussel, 30 oktober 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
 De Vlaamse minister van Institutionele hervormingen, Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
 K. PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

## Economie, Wetenschap en Innovatie

[C - 2007/36922]

## Personeel. — Eervol ontslag. — Pensioen

Bij besluit van de Secretaris-generaal d.d. 12 oktober 2007 wordt aan de heer Arnold Desmet met ingang van 1 oktober 2008 eervol ontslag verleend uit zijn functie van afdelingshoofd. Betrokkene is ertoe gemachtigd, met ingang van deze datum aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

## VLAAMSE OVERHEID

## Onderwijs en Vorming

[C - 2007/36923]

## Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs. — Personeel. — Benoemingen

In uitvoering van het besluit van de administrateur-generaal van 22 oktober 2007 wordt met ingang van 1 oktober 2007 Mevr. Carien Arnoldus bij wijze van werving benoemd in de graad van deskundige bij de afdeling productie-eenheid en -controle.

## VLAAMSE OVERHEID

## Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C - 2007/36925]

Intern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap  
Aanstelling van een algemeen directeur

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2007 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** De heer Dany Dewulf, geboren op 8 juni 1960, wordt aangewezen voor de functie van algemeen directeur bij het Intern Verzelfstandigd Agentschap Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap voor een mandaat van 6 jaar.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 2007.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C - 2007/36926]

## Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Drie Kaven'

ANZEGEM. — Bij besluit van 31 mei 2007 van de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen wordt het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Drie Kaven' voor de gemeente Anzegem, zoals definitief vastgesteld bij besluit van 6 november 2006 van de gemeenteraad van Anzegem en gevoegd in bijlage bij het besluit van de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen, van goedkeuring onthouden wegens:

- strijdigheden met de mogelijke realisatie van een omleidingsweg
- een onvoldoende onderbouwing van de nieuw bestemde ruimte voor sportterreinen (behoefteonderzoek en aantonen van zuinig en compact ruimtegebruik)

## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C - 2007/36927]

## Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

POPERINGE. — Bij besluit van 13 september 2007 van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen wordt het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'RWZI Watou' voor de gemeente Poperinge, zoals definitief vastgesteld bij besluit van 5 juli 2007 van de gemeenteraad van Poperinge en gevoegd in bijlage bij het besluit van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen, goedgekeurd.

## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C - 2007/36928]

## Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

POPERINGE. — Bij besluit van 13 september 2007 van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen wordt het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Woon-werklint Ieperseweg' voor de gemeente Poperinge, zoals definitief vastgesteld bij besluit van 5 juli 2007 van de gemeenteraad van Poperinge en gevoegd in bijlage bij het besluit van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen, goedgekeurd.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203288]

25 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 décembre 2006 portant désignation d'un commissaire spécial auprès de la société de logement de service public "Notre Maison", SC

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993;

Vu le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement, notamment l'article 174 dudit Code;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2007 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 16 septembre 2004 et par l'arrêté du Gouvernement du 15 avril 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 décembre 2006 portant désignation d'un commissaire spécial auprès de la société de logement de service public "Notre Maison", SC, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juin 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> juin 2006 déterminant les modalités de fonctionnement du Comité d'accompagnement et de suivi des commissaires spéciaux, institué en application de l'article 174<sup>bis</sup> du Code wallon du Logement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 octobre 2007;

Considérant l'avis rendu par le Conseil d'administration de la Société wallonne du Logement en date du 15 octobre 2007;

Considérant l'avis rendu par le Comité d'accompagnement et de suivi des commissaires spéciaux en date du 19 septembre 2007;

Tenant compte de l'état d'avancement des tâches réalisées dans le cadre de sa mission;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement du 21 décembre 2006 portant désignation d'un commissaire spécial auprès de la société de logement de service public "Notre Maison", SC, à Charleroi, est complété comme suit :

"- de réaliser la fiche de description de la fonction du directeur gérant avec l'appui de la Société wallonne du Logement;

- de faire réaliser, par un consultant extérieur, sur la base de la fiche de fonction, un assesment du directeur gérant pour le 19 novembre 2007 au plus tard."

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 25 octobre 2007.

Namur, le 25 octobre 2007.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2007/203288]

25. OKTOBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Dezember 2006 zur Bezeichnung eines Sonderkommissars bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes "Notre Maison SC"

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Dekrets vom 29. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 174 des besagten Gesetzbuches;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2007 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2004 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 16. September 2004 und vom 15. April 2005;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Dezember 2006 zur Bezeichnung eines Sonderkommissars bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes "Notre Maison SC", abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. Juni 2007;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Juni 2006 zur Festsetzung der Modalitäten für die Arbeitsweise des Begleit- und Überwachungsausschusses der Sonderkommissare der Regierung, der in Anwendung von Art. 174bis des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches eingerichtet wird;

Aufgrund des am 18. Oktober 2007 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

In Erwägung des am 15. Oktober 2007 vom Verwaltungsrat der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) abgegebenen Gutachtens;

In Erwägung des am 19. September 2007 vom Begleit- und Überwachungsausschuss der Sonderkommissare abgegebenen Gutachtens;

Unter Berücksichtigung des Entwicklungsstands der im Rahmen seiner Aufgabe durchgeführten Arbeiten;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Dezember 2006 zur Bezeichnung eines Sonderkommissars bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes "Notre Maison SC" in Charleroi wird wie folgt ergänzt:

"mit der Unterstützung der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) das Beschreibungsblatt der Funktion des geschäftsführenden Direktors zu erstellen;

- durch einen auswärtigen Berater und auf der Grundlage des Funktionsblatts spätestens für den 19. November 2007 ein Assessment des geschäftsführenden Direktors erstellen zu lassen."

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 25. Oktober 2007 in Kraft.

Namur, den 25. Oktober 2007

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
A. ANTOINE

—————  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2007/203288]

**25 OKTOBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 december 2006 tot aanwijzing van een bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Notre Maison", SC**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 174;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2007 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij het regeringsbesluit van 16 september 2004 en bij het regeringsbesluit van 15 april 2005;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 december 2006 tot aanwijzing van een bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Notre Maison", SC, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 juni 2007;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 juni 2006 tot bepaling van de werkingsmodaliteiten van het comité voor de begeleiding en de opvolging van de bijzondere regeringscommissarissen, ingesteld overeenkomstig artikel 174bis van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 oktober 2007;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de "Société wallonne du Logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij) d.d. 15 oktober 2007;

Gelet op het advies uitgebracht door het Comité voor de begeleiding en de opvolging van de bijzondere commissarissen, d.d. 19 september 2007;

Gelet op de stand van vordering van de taken die in het kader van zijn opdracht vervuld worden;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 21 december 2006 tot aanwijzing van een bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Notre Maison", SC, te Charleroi, wordt aangevuld als volgt :

"de beschrijvingsfiche voor de functie van de directeur-beheerder op te stellen met de hulp van de Waalse Huisvestingsmaatschappij;

- op basis van de functiefiche uiterlijk 19 november 2007 een assessment van de directeur-beheerder door een externe adviseur te laten uitvoeren."

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2007.

Namen, 25 oktober 2007.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

---

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203284]

Protection du patrimoine

MONS. — Un arrêté ministériel du 27 septembre 2007 abroge l'arrêté ministériel du 28 juillet 1989 en ce qu'il classe les façades, les toitures et les lucarnes de l'immeuble sis rue de la Couronne 14, à Mons.

---

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2007/31479]

20 JUILLET 2005. — Commune de Schaerbeek. — Plan particulier d'affectation du sol « Gaucheret ». — Application de la procédure d'extrême urgence à l'expropriation de l'emprise zone A cadastrée n° 1934c, figurant au plan d'expropriation approuvé dans le cadre du plan particulier d'affectation du sol « Gaucheret » de la commune de Schaerbeek. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 24 août 2005, page 36940, la publication de :  
« Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juillet 2005 autorise la commune de Schaerbeek à procéder à l'expropriation de l'emprise zone A, cadastrée n° 1934c, d'une superficie de 210,9 m<sup>2</sup>, destinée au développement de la zone B1 du PPAS « Gaucheret », selon la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.»

doit être considérée comme nulle et remplacée par :

Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2005 autorise la commune de Schaerbeek à procéder à l'expropriation de l'emprise zone A, cadastrée n° 1934c, d'une superficie de 210,9 m<sup>2</sup>, destinée au développement de la zone B1 du PPAS « Gaucheret », selon la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2007/31479]

20 JULI 2005. — Gemeente Schaerbeek. — Bijzonder bestemmingsplan « Gaucheret ». — Toepassing van de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake de onteigening van het terrein gebied A, gekadastraerd nr. 1934c, aangeduid op het onteigeningsplan goedgekeurd in het kader van het bijzonder bestemmingsplan « Gaucheret » van de gemeente Schaerbeek. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 2005, pagina 36940, dient :  
« Een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juli 2005 geeft de toestemming aan de gemeente Schaerbeek om over te gaan tot de onteigening van het terrein gebied A, gekadastraerd nr. 1934c, met een oppervlakte van 210,9 m<sup>2</sup>, bestemd voor de ontwikkeling van het gebied B1 van het BBP « Gaucheret », volgens de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte ».

vernietigd beschouwd worden en vervangen door :

Een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2005 geeft de toestemming aan de gemeente Schaerbeek om over te gaan tot de onteigening van het terrein gebied A, gekadastraerd nr. 1934c, met een oppervlakte van 210,9 m<sup>2</sup>, bestemd voor de ontwikkeling van het gebied B1 van het BBP « Gaucheret », volgens de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte ».

---

INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION  
DE L'ENVIRONNEMENT

[C - 2007/31451]

Personnel. — Pension

Par arrêté ministériel du 17 septembre 2007, M. Norbert VAN DER STOCK, préposé à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est admis à faire valoir ses droits à la pension à partir du 1<sup>er</sup> mars 2008.

BRUSSELS INSTITUUT VOOR MILIEUBEHEER

[C - 2007/31451]

Personeel. — Pensionering

Bij ministerieel besluit van 17 september 2007 wordt het de heer Norbert VAN DER STOCK, beambte bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, toegestaan zijn pensioenrechten te laten gelden en dit vanaf 1 maart 2008.



## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2007/09964]

## Cour d'appel de Gand

La cour, réunie en assemblée générale le 4 octobre 2007, a désigné M. Verhaest, H., conseiller à la cour d'appel de Gand, comme président de chambre, pour une période de trois ans prenant cours le 30 octobre 2007.

## RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2007/09964]

## Hof van beroep te Gent

Het hof, verenigd in algemene vergadering op 4 oktober 2007, heeft de heer Verhaest, H., raadsheer in het hof van beroep te Gent, aangewezen tot kamervoorzitter, voor een termijn van drie jaar met ingang van 30 oktober 2007.

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE  
ET DES ASSURANCES

[C – 2007/03500]

## Autorisation de cession entre un établissement de crédit et un bureau de change (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, le Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances a autorisé la reprise à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2007 par la société anonyme Goffin Change, Verlorenbroodstraat 120, bte 1, 9820 Merelbeke, des droits et obligations de la société anonyme Goffin Bank, Verlorenbroodstraat 120, bte 1, 9820 Merelbeke, qui ont trait aux activités de transfert de fonds et de change aux particuliers développées par Goffin Bank aux Pays-Bas par l'entremise d'une succursale, tel que déterminé par les parties dans leur convention du 22 mars 2007.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire, financière et des Assurances.

Bruxelles, le 31 octobre 2007.

H. Becquaert,

R. Bonte,

Membre du comité de direction. Membre du comité de direction.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-  
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2007/03500]

## Toestemming voor een overdracht tussen een kredietinstelling en een wisselkantoor (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993, heeft het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen zijn toestemming verleend voor de overname, met ingang van 1 november 2007, door de naamloze vennootschap Goffin Change, Verlorenbroodstraat 120, bus 1, 9820 Merelbeke, van de rechten en verbintenissen van de naamloze vennootschap Goffin Bank, Verlorenbroodstraat 120, bus 1, 9820 Merelbeke, die betrekking hebben op de geldtransfer- en particuliere wisselactiviteiten die Goffin Bank in Nederland ontwikkelt door tussenkomst van een bijkantoor, zoals bepaald door de partijen in hun overeenkomst van 22 maart 2007.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 31 oktober 2007.

H. Becquaert,

R. Bonte,

Lid van het directiecomité.

Lid van het directiecomité.

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE  
ET DES ASSURANCES

[C – 2007/03499]

## Autorisation de cession de l'ensemble des activités entre deux entreprises d'investissement (articles 73 et 74 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement)

Conformément à l'article 73 de la loi du 6 avril 1995, le Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances a autorisé, avec effet au 31 octobre 2007, la cession de la clientèle de la société de bourse J. Quatannens & Co, ayant son siège Wortegemsesteenweg 9, 8570 Anzegem, à la société de bourse Leleux & Associated Brokers, ayant son siège rue du Bois Sauvage 17, 1000 Bruxelles.

Aux termes de l'article 74 de la loi du 6 avril 1995, toute cession entre entreprises d'investissements ou entre de telles entreprises et d'autres institutions financières, des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés, et autorisée conformément à l'article 73 de la loi du 6 avril 1995, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire, financière et des Assurances.

Bruxelles, le 30 octobre 2007.

Le Président,

J.-P. Servais.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-  
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2007/03499]

## Toestemming voor de overdracht van het bedrijf tussen twee beleggingsondernemingen (artikelen 73 en 74 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen)

Overeenkomstig artikel 73 van de wet van 6 april 1995, heeft het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen haar toestemming verleend voor de overdracht, met uitwerking op 31 oktober 2007, van het cliënteel van de beursvennootschap J. Quatannens & Co, met maatschappelijke zetel te 8570 Anzegem, Wortegemsesteenweg 9, aan de beursvennootschap Leleux & Associated Brokers, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Wildewoudstraat 17.

Krachtens artikel 74 van de wet van 6 april 1995 is iedere overdracht tussen beleggingsondernemingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 73 van de wet van 6 april 1995, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 30 oktober 2007.

De voorzitter,

J.-P. Servais.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2007/203318]

**Sélection comparative d'inspecteurs des Finances (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Corps interfédéral de l'Inspection des Finances (AFG07847)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge.

## Conditions d'admissibilité :

1. Expérience requise au 26 novembre 2007 : deux années d'expérience professionnelle utile dans un emploi de niveau universitaire dans la fonction publique ou dans le secteur privé dans le domaine économique, financier, audit, juridique, social ou administratif.
2. Diplômes requis au 26 novembre 2007 : un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle délivré par une université ou de l'Ecole royale militaire.

Les diplômes et l'expérience sont des exigences absolues pour participer à une procédure de sélection de SELOR.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 56.008,00 EUR minimum, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 26 novembre 2007.

Attention : votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV standardisé AFG07847 (+ les annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, AFG07847, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV standardisé à remplir sur le site [www.selor.be](http://www.selor.be) à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 55) ou via [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2007/203318]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs van Financiën (m/v) (niveau A) voor het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën (ANG07847).**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste ervaring op 26 november 2007 : twee jaar nuttige beroepservaring in een betrekking op universitair niveau bij de overheid of in de particuliere sector op vlak van economie, financiën, rechtsaangelegenheden, sociale of bestuurlijke aangelegenheden.
2. Vereiste diploma's op 26 november 2007 : houder zijn van een diploma van de tweede cyclus afgeleverd door een universiteit of de Koninklijke Militaire School.

Het diploma en de relevante ervaring zijn beide absolute vereisten voor deelname aan deze selectieprocedure bij SELOR.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 56.008,00 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 november 2007.

Opgelet : uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het gestandaardiseerd CV ANG07847 (+ de bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, ANG07847, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen CV op de website [www.selor.be](http://www.selor.be), bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2007/203315]

**Sélection comparative d'attachés e-HR (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (AFG07848)**

Une liste de 25 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2007/203315]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés e-HR (m/v) (niveau A) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (ANG07848).**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 25 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voorzover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

## Conditions d'admissibilité :

1. Expérience requise au 26 novembre 2007 : six mois d'expérience dans l'automatisation d'un ou plusieurs processus e-HR, que cela concerne l'analyse fonctionnelle du processus, l'élaboration de scénario pour le testing et l'optimisation du software, l'exécution des tests d'acceptation, ou la résolution de problèmes relatifs à la qualité des données.

2. Diplômes requis au 26 novembre 2007 :

— diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;

— certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

Les diplômes et l'expérience sont des exigences absolues pour participer à une procédure de sélection de SELOR.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505.55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 30.636,38 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 26 novembre 2007.

Attention : votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV standardisé AFG07848 (+ les annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, AFG07848, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV standardisé à remplir sur le site [www.selor.be](http://www.selor.be) à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 55) ou via [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

## Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste ervaring op 26 november 2007 : minstens zes maanden betrokken bij de automatisering van één of meerdere HR-proces(sen), hetzij bij de functionele analyse van het proces, hetzij bij de uitwerking van scenario's voor de testing en optimalisatie van de software, hetzij bij het uitvoeren van de acceptatietests, hetzij bij het oplossen van problemen inzake datakwaliteit.

2. Vereiste diploma's op 26 november 2007 :

— diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voorzover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

— getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

Het diploma en de relevante ervaring zijn beide absolute vereisten voor deelname aan deze selectieprocedure bij SELOR.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 30.636,38 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 november 2007.

Opgelet : uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het gestandaardiseerd CV ANG07848 (+ de bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, ANG07848, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen CV op de website [www.selor.be](http://www.selor.be), bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2007/203314]

Sélection comparative de spécialistes Gestion des Connaissances (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Office national des Pensions (ANG07019)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

## Conditions d'admissibilité :

1. Expérience requise au 26 novembre 2007 : au moins un an d'expérience dans un ou plusieurs des domaines suivants :

- la gestion des connaissances;
- la gestion des documents;
- la bibliothèque.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2007/203314]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten Kennismanagement (m/v) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Pensioenen (ANG07019)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voorzover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste ervaring op 26 november 2007 : minimum één jaar ervaring in één of meerdere van de volgende domeinen :

- kennisbeheer;
- documentbeheer;
- bibliotheekwezen.

## 2. Diplômes requis au 26 novembre 2007 :

— diplôme de licencié, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnu et délivré par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;

— certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié.

Les diplômes et l'expérience sont des exigences absolues pour participer à cette procédure de sélection de SELOR.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début: 31.259,46 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 26 novembre 2007.

Attention : votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV ANG07019 (+ les annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, ANG07019, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV standardisé à remplir sur le site [www.selor.be](http://www.selor.be) à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via [katrien.verkammen@selor.be](mailto:katrien.verkammen@selor.be)

## 2. Vereiste diploma's op 26 november 2007 :

— een diploma van licentiaat, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voorzover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

— een getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat.

Het diploma en de relevante ervaring zijn beide absolute vereisten voor deelname aan deze selectieprocedure bij SELOR.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris: 31.259,46 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 november 2007.

Opgelet : uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het gestandaardiseerd CV ANG07019 (+ de bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, ANG07019, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen CV op de website [www.selor.be](http://www.selor.be), bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via [katrien.verkammen@selor.be](mailto:katrien.verkammen@selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2007/203316]

**Sélection comparative de surveillants de travaux de dragage (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour le département « Mobilité en Openbare Werken » de l'Administration flamande (ANV07047)**

Une liste de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Condition d'admissibilité :

## Diplômes requis au 26 novembre 2007 :

— diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.e. graduat, bachelor professionnel) de plein exercice ou de promotion sociale;

— diplôme de candidature, diplôme de bachelor académique délivrés après un cycle d'au moins deux ans d'études ou certificat attestant la réussite des deux premières années d'études à l'Ecole royale militaire;

— diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement supérieur artistique ou technique du 3<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> ou 1<sup>er</sup> degré de plein exercice;

— diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou d'ingénieur technique.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2007/203316]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige toezichters baggerwerken (m/v) (niveau B) voor het departement Mobiliteit en Openbare Werken van de Vlaamse overheid (ANV07047)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereiste :

## Vereiste diploma's op 26 november 2007 :

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basis opleiding van één cyclus, bv. graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;

— kandidaats/academische bachelor diploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studie jaren van de Koninklijke Militaire School;

— diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2007-2008 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début: 22.893,27 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 26 novembre 2007.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20 - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, ANV07047, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (ANV07047) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2007-2008 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris: 22.893,27 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 november 2007.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20 - hou rijksregisternr. en referentienr. bij de hand !), fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, ANV07047, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

Om geldig te solliciteren, vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (ANV07047) van de selectieprocedure. Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2007/203317]

**Sélection comparative de contrôleurs de navigation (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour la division « Scheepvaartbegeleiding » de l'Agence « Maritieme Dienstverlening & Kust » de l'Administration flamande (ANV07048)**

Une liste de 50 lauréats maximum, valable trois ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante: être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Condition d'admissibilité :

Diplômes requis au 3 décembre 2007: diplôme de candidat en sciences nautiques et brevet de 2<sup>e</sup> ou 1<sup>er</sup> lieutenant au long cours.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début: 30.244,32 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 3 décembre 2007.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20 - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, ANV07048, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (ANV07048) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2007/203317]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige nautische verkeersleiders (m/v) (niveau B) voor de afdeling Scheepvaartbegeleiding van het Agentschap Maritieme Dienstverlening & Kust voor de Vlaamse overheid (ANV07048)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die drie jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereiste :

Vereiste diploma's op 3 december 2007: diploma van kandidaat in de nautische wetenschappen en het brevet van 2e of 1e luitenant ter lange omvaart.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris: 30.244,32 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 3 december 2007.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20 - hou rijksregisternr. en referentienr. bij de hand !), fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, ANV07048, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

Om geldig te solliciteren, vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (ANV07048) van de selectieprocedure. Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09963]

## Ordre judiciaire. — Places vacantes

— greffier :  
 au tribunal de première instance de Bruxelles : 1(\*);  
 à la justice de paix du canton de Saint-Gilles : 1(\*);

— greffier adjoint :  
 au tribunal de première instance de :  
 Malines : 1;  
 Gand : 1;  
 au tribunal de commerce d'Anvers : 2;  
 — secrétaire adjoint au parquet :  
 de la cour du travail de Bruxelles : 1;  
 du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :  
 Turnhout : 2;  
 Bruxelles : 1;  
 Verviers : 1;  
 Mons : 1;  
 de l'auditeur du travail de Tournai : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire — Service du personnel — ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (\*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09963]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— griffier :  
 bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 1(\*);  
 bij het vredegericht van het kanton Sint-Gillis : 1(\*);

— adjunct-griffier :  
 bij de rechtbank van eerste aanleg te :  
 Mechelen : 1;  
 Gent : 1;  
 bij de rechtbank van koophandel te Antwerpen : 2;  
 — adjunct-secretaris bij het parket :  
 van het arbeidshof te Brussel : 1;  
 van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :  
 Turnhout : 2;  
 Brussel : 1;  
 Verviers : 1;  
 Bergen : 1;  
 van de arbeidsauditeur te Doornik : 1.

De candidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat Generaal Rechterlijke Organisatie — Dienst Personeelszaken — ROJ 212., Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in éénzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (\*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2007/09952]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms  
Publication. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 314 du 30 octobre 2007, page 55943, texte français de l'arrêté royal du 15 octobre 2007, pour M. Yani, ... à la troisième ligne du texte français, lire : « autorisé » au lieu de « autorisée ».

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2007/09952]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen  
Bekendmaking. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 14 van 30 oktober 2007, bladzijde 55943, franse tekst van het koninklijk besluit van 15 oktober 2007, aan de heer Yani, ... op de derde regel van de Franse tekst lezen : « autorisé » in plaats van « autorisée ».

## AGENCE FEDERALE

## POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C - 2007/23439]

30 OCTOBRE 2007. — Avis relatif à la fixation de la fin de la période de migration des oiseaux migrateurs. — Exécution de l'arrêté ministériel du 3 avril 2006 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire

La période de migration des oiseaux migrateurs visée à l'article 1<sup>er</sup>, 23, de l'arrêté ministériel du 3 avril 2006 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire, prend fin le 31 octobre 2007 à minuit.

Bruxelles, le 30 octobre 2007.

Le Ministre de la Santé publique,  
 D. DONFUT

## FEDERAAL AGENTSCHAP

## VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2007/23439]

30 OKTOBER 2007. — Bericht omtrent het bepalen van het einde van de migratieperiode van trekvogels. — Uitvoering van het ministerieel besluit van 3 april 2006 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza

De migratieperiode van trekvogels, bedoeld onder artikel 1, 23, van het ministerieel besluit van 3 april 2006 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza, eindigt op 31 oktober 2007, om middernacht.

Brussel, 30 oktober 2007.

De Minister van Volksgezondheid,  
 D. DONFUT

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C - 2007/36974]

**Selectieprofiel : Assistent (niveau D) — poetsvrouw/-man voor de afdeling Algemene Zaken,  
Personeel en Financiën met verschillende standplaatsen (AAZPF/WR/07D07)**

Er zijn momenteel drie deeltijdse (50 %) contractuele functies van onbepaalde duur vacant met standplaats Aalst, Antwerpen en Mechelen. De werfreserve blijft twee jaar geldig.

Er wordt ook een werfreserve aangelegd voor Aalst, Antwerpen, Gent, Hasselt, Herentals, Leuven, Mechelen, Oostende. Deze werfreserve blijft twee jaar geldig en er kunnen ook deeltijdse (50 %) contracten van bepaalde duur uit geput worden.

Deel 1 : Contextinformatie

|   |   |
|---|---|
| 1. Functietitel (M/V)   |   |
| Assistent (niveau D) – poetsvrouw/-man voor de afdeling Algemene Zaken, Personeel en Financiën.   |   |
| 2. Organisatie  |   |
| <p>De Vlaamse Milieumaatschappij maakt deel uit van het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie. Het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid VMM is operationeel sinds 1 april 2006.</p> <p>De Vlaamse Milieumaatschappij heeft als missie bij te dragen tot de realisatie van de doelstellingen van het milieubeleid door het voorkomen, beperken en ongedaan maken van schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer en door de rapportering over de staat van het leefmilieu en tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.</p> <p>Verder info vindt u op de website : <a href="http://www.vmm.be">www.vmm.be</a>.</p>   |   |
| 3. Hoofdactiviteiten van de afdeling  |   |
| <p>De activiteiten die ressorteren onder de afdeling Algemene Zaken zijn : de boekhouding, begroting en facility management, de interne communicatie, juridische zaken, de logistieke ondersteuning op de buitendiensten en het personeelsbeleid.</p> <p>De afdeling staat onder meer in voor :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— het personeelsbeleid voor de meer dan 1 000 VMM-personeelsleden</li> <li>— de juridische ondersteuning van alle afdelingen (overheidsopdrachten en algemene juridische dienstverlening)</li> <li>— de klachtenbehandeling (ombudsman,...)</li> <li>— de boekhouding en de opmaak van de begroting voor het volledige agentschap</li> <li>— de logistieke ondersteuning (wagenpark, huisvesting en patrimoniumbeheer, onderhoud, verzending,...)</li> <li>— de organisatie van het sociaal overleg</li> </ul> |   |
| 4. Kwantitatieve gegevens   |   |
| Aantal personeelsleden waaraan wordt leiding gegeven :  | 0 |

## Deel 2 : Functiedoel

## 5. Doel van de functie

Onderhoud van werkruimtes en materiaal van de VMM-lokalen en uitvoeren van allerlei andere logistieke taken zodat er een algemene nette sfeer heerst waarin optimaal gewerkt kan worden en een bijdrage wordt geleverd tot de efficiëntie en klantvriendelijke werking van de VMM.

## Deel 3 : Competentieprofiel

## 6. Waardegebonden en gedragscompetenties

## 6.1. Voortdurend verbeteren

Niveau 1 : U toont zich leer- en aanpassingsbereid met betrekking tot de eigen functie en situatie

## 6.2. Samenwerken

Niveau 1 : U werkt mee en informeert anderen

## 6.3. Klantgerichtheid

Niveau 1 : U reageert vriendelijk, adequaat en correct op voor de hand liggende vragen van klanten

## 6.4. Betrouwbaarheid

Niveau 1 : U handelt correct en respectvol ten aanzien van uw omgeving en van de bestaande regels en afspraken

## 6.5. Milieusparend gedrag

Niveau 2 : U kiest voor milieuvriendelijke alternatieven

## 7. Vaktechnische competenties

## 7.1. Ervaring

Voor deze functie is geen ervaring vereist.

## 7.2. Functiespecifieke kennis

- u beschikt over voldoende kennis inzake onderhoudstechnieken
- u beschikt over een basiskennis van milieuvriendelijke (onderhouds)producten

## Deel 4 : Praktische modaliteiten

## 8. Waar kan je terecht ?

Voor meer inlichtingen omtrent de inhoud van de functie kunt u – afhankelijk van de standplaats van uw keuze – terecht bij :



| Standplaats             | Verantwoordelijke | Telefoonnummer |
|-------------------------|-------------------|----------------|
| —                       | —                 | —              |
| Aalst                   | Karolien De Corte | 053-72 64 73   |
| Antwerpen               | Edward Roekens    | 03-244 12 31   |
| Gent (buitendienst)     | Martin Verdievel  | 09-243 78 67   |
| Gent (labo)             | Peter Van Caeter  | 09-264 44 02   |
| Hasselt                 | Berthold Meers    | 016-21 92 05   |
| Herentals               | Sandra De Smedt   | 014-28 66 20   |
| Leuven                  | Berthold Meers    | 016-21 92 05   |
| Mechelen                | Yvo Porters       | 015-45 14 11   |
| Oostende (buitendienst) | Kathleen Vanmaele | 059-56 26 91   |
| Oostende (labo)         | Johan Annys       | 059-56 27 10   |

#### 9. Deelnemingsvoorwaarden te vervullen op 18 november 2007

##### Diploma's

Om te kunnen deelnemen aan deze selectieprocedure is geen diploma of studiegetuigschrift vereist.

#### 10. Selectieprocedure

##### 1. Toetsing deelnemingsvoorwaarden basisselectie :

Alle geïnteresseerde kandidaten vullen een uitgebreide biografische vragenlijst in. Op basis van deze vragenlijst wordt nagegaan of de kandidaten voldoen aan zowel de statutaire algemene toelatingsvoorwaarden als de voorwaarden gesteld in het profiel (bv. specifiek diploma of ervaring).

Voor de kandidaten uit de horizontale mobiliteit, bevordering van geslaagden voor loopbaanexamens of bekwaamheidsproeven voor de graad in kwestie en de personen met een vrijstelling voor het generiek deel wordt op basis van de vragenlijst nagegaan of voldaan wordt aan de voorwaarden in de vacature.

De kandidaten die niet aan de deelnemingsvoorwaarden voldoen worden uitgesloten.

##### 2. Basisselectie – generieke selectie :

Deze generieke selectie bestaat uit psychotechnische proeven die de cognitieve capaciteiten onderzoeken en 4 waardegebonden competenties van VMM testen zijnde : betrouwbaarheid, samenwerken, klantgerichtheid, voortdurend verbeteren (Meurs). Dit geeft een generiek resultaat en geeft een vrijstelling als de kandidaten 60 % halen (geschikt). De kandidaten die geen 60 % behalen worden uitgesloten van verdere deelname aan de procedure.

##### 3. Basisselectie - Functiespecifieke selectie :

De functiespecifieke selectie bestaat uit een schriftelijke proef over de inhoudelijke aspecten van de functie en/of een functiespecifieke persoonlijkheidsvragenlijst gevolgd door een interview. De kandidaten die 60 % behalen zijn geslaagd.

De selector stelt de lijst van de geslaagden vast.

##### 4. Eindselectie

De lijnmanager kiest de voor hem meest geschikte kandidaat of kiest uitzonderlijk niet, wanneer hij meent dat geen van de geschikte kandidaten voldoet aan de profielvereisten.

#### 11. Aanwerving

Toelatingsvoorwaarden te vervullen op de datum van de aanwerving :

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

de medische geschiktheid bezitten die vereist is voor de uit te oefenen functie;

slagen volgens voorgenoemde selectieprocedure.

#### 12. Inschrijving : ten laatste op 18 november 2007

De inschrijving voor de selectieprocedure kan per brief of mail samen met de ingevulde biografische vragenlijst dat u vindt op de website : <http://www.vmm.be>. U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

DVP HRM & Vorming

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 42 (aanvragen formulier)

of stuurt het per mail naar [vacatures@vmm.be](mailto:vacatures@vmm.be)

Vergeet niet te vermelden welke standplaats uw voorkeur heeft !

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden weerhouden. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

#### 13. Openbaarheid van bestuur

Gelet op het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur kunnen de kandidaten om inzage of mededeling in afschrift vragen omtrent hun selectie. Er kan uitsluitend ingegaan worden op aanvragen die schriftelijk worden ingediend binnen een termijn van drie maanden na de schriftelijke mededeling van het resultaat.

## VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2007/36975]

**Selectieprofiel : Deskundige (niveau B) - laborant voor het DVP anorganische analyses water van de afdeling Meetnetten en Onderzoek met standplaats Oostende (AMO BI 07B088)**

Er is momenteel 1 statutaire functie vacant. De werfreserve blijft twee jaar geldig en geldt voor deze standplaats.

## Deel 1 : Contextinformatie

|   |   |
|---|---|
| 1. Functietitel (M/V)   |   |
| Deskundige (niveau B) – laborant voor het DVP anorganische analyses water van de afdeling Meetnetten en Onderzoek met standplaats Oostende.   |   |
| 2. Organisatie  |   |
| De Vlaamse Milieumaatschappij maakt deel uit van het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie. Het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid VMM is operationeel sinds 1 april 2006.<br>De Vlaamse Milieumaatschappij heeft als missie bij te dragen tot de realisatie van de doelstellingen van het milieubeleid door het voorkomen, beperken en ongedaan maken van schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer en door de rapportering over de staat van het leefmilieu en tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.<br>Verder info vindt u op de website : <a href="http://www.vmm.be">www.vmm.be</a> . |   |
| 3. Hoofdactiviteiten van de afdeling  |   |
| De functie situeert zich binnen het dienstverleningspakket (DVP) Anorganische analyses water van de Afdeling Meetnetten en Onderzoek (AMO) van de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM). De afdeling Meetnetten en Onderzoek is één van de zeven afdelingen van de VMM. De afdeling heeft onder meer als taken de uitbating van de immissiemeetnetten water en lucht en het emissiemeetnet water, alsook de verwerking, interpretatie en rapportering van de meetresultaten. Het laboratorium dat deel uitmaakt van deze afdeling staat in voor het uitvoeren van analyses in eigen beheer.  |   |
| 4. Kwantitatieve gegevens   |   |
| Aantal personeelsleden waaraan wordt leiding gegeven :  | 0 |

## Deel 2 : Functiedoel

|   |
|---|
| 5. Doel van de functie  |
| De deskundige-laborant - zal in het laboratorium ingeschakeld worden bij de monstervoorbehandeling, de monstervoorbereiding en de uitvoering van analyses met betrekking tot anorganische pollutanten in oppervlaktewater, afvalwater, waterbodembodem, baggerspecie en zwevende stoffen en dit volgens gestandaardiseerde beproevingsmethoden en procedures, de medewerking aan de kwaliteitscontrole en de op puntstelling en validatie van de analysemethoden. |

## Deel 3 : Competentieprofiel

|  |
|--|
| 6. Waardegebonden en gedragscompetenties   |
| 6.1. Voortdurend verbeteren  |
| Niveau 2 : U ontwikkelt zich binnen de eigen functie en werkt actief mee aan de verbetering van de uitvoering van taken  |
| 6.2. Samenwerken   |
| Niveau 2 : U helpt anderen en pleegt overleg   |
| 6.3. Klantgerichtheid  |
| Niveau 2 : U onderneemt acties om voor de klant de meest geschikte oplossing te bieden bij vragen en problemen die minder voor de hand liggen  |
| 6.4. Betrouwbaarheid   |
| Niveau 1 : U handelt correct en respectvol ten aanzien van uw omgeving en van de bestaande regels en afspraken   |
| 6.5. Milieusparend gedrag  |
| Niveau 1 : U houdt rekening met de milieuafspraken binnen de organisatie   |
| 7. Vaktechnische competenties  |
| 7.1. Ervaring  |
| Enige ervaring, theoretisch en praktisch, van monstervoorbereidings- en instrumentele analysetechnieken op gebied van de anorganische analyse, wordt als een meerwaarde beschouwd maar geeft geen aanleiding tot een hogere salarisschaal.   |
| 7.2. Functiespecifieke kennis  |
| — Kennis, theoretisch en praktisch, van monstervoorbereidings- en instrumentele analysetechnieken op gebied van de anorganische analyse.<br>— Kennis over de werking van een laboratorium.<br>— Vertrouwd zijn met de informatica (Word, Excel,...) en computerbesturing.<br>— Belangstelling voor en kennis over de leefmilieuproblematiek.<br>— Kennis van en het zich willen aanpassen in het bestaande kwaliteitssysteem (o.b.v. ISO 17025). |

## Deel 4 : Praktische modaliteiten

## 8. Waar kan je terecht ?

Voor meer inlichtingen omtrent de inhoud van de functie kunt u terecht bij de heer Peter Van Caeter, op het nummer 09-264 44 05 of bij de heer Johan Annys, op het nummer 059-56 27 10.

## 9. Deelnemingsvoorwaarden te vervullen op 14 november 2007

## Diploma's

Om te kunnen deelnemen aan deze selectieprocedure moeten de kandidaten voor de graad in kwestie al geschikt bevonden zijn in het kader van een statutaire of contractuele aanwervingsprocedure met algemene oproep of momenteel als statutair deskundige tewerkgesteld zijn.

De kandidaten zijn minstens houder van een bachelordiploma dat uitgereikt is door :

— de Belgische universiteiten, met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, of bij de wet of bij decreet daarmee gelijkgestelde instellingen;

— een door de Staat of door één van de gemeenschappen opgerichte, gesubsidieerde of erkende instelling voor hoger onderwijs;

— een door de Staat of door één van de gemeenschappen ingestelde examencommissie;

en diploma's van een afdeling van het hoger onderwijs voor sociale promotie van één cyclus, uitgereikt door een instelling opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één van de gemeenschappen.

## 10. Selectieprocedure

## Basisselectie - generieke selectie :

Om te kunnen deelnemen aan deze selectieprocedure moeten de kandidaten voor de graad in kwestie al geschikt bevonden zijn in het kader van een statutaire of contractuele aanwervingsprocedure met algemene oproep of momenteel als statutair deskundige tewerkgesteld zijn.

## Basisselectie - Functiespecifieke selectie :

De functiespecifieke selectie bestaat uit een schriftelijke proef over de inhoudelijke aspecten van de functie en/of een functiespecifieke persoonlijkheidsvragenlijst gevolgd door een interview. De kandidaten die 60 % behalen zijn geslaagd.

## Eindselectie

De lijnmanager kiest de voor hem meest geschikte kandidaat of kiest uitzonderlijk niet, wanneer hij meent dat geen van de geschikte kandidaten voldoet aan de profielvereisten.

## 11. Aanwerving

## Toelatingsvoorwaarden te vervullen op de datum van de aanwerving :

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten;

— aan de dienstplichtwetten voldoen;

— de medische geschiktheid bezitten die vereist is voor de uit te oefenen functie;

— het diploma of getuigschrift bezitten dat overeenstemt met het administratief niveau van de functie waarin wordt aangeworven, in dit geval niveau B.

— slagen volgens voorgenoemde selectieprocedure.

## 12. Inschrijving : ten laatste op 14 november 2007

De inschrijving voor de selectieprocedure kan per brief of mail samen met de ingevulde biografische vragenlijst dat u vindt op de website : <http://www.vmm.be>. U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

DVP HRM & Vorming

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 42 (aanvragen formulier)

of stuurt het per mail naar [vacatures@vmm.be](mailto:vacatures@vmm.be)

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden weerhouden. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

## 13. Openbaarheid van bestuur

Gelet op het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur kunnen de kandidaten om inzage of mededeling in afschrift vragen omtrent hun selectie. Er kan uitsluitend ingegaan worden op aanvragen die schriftelijk worden ingediend binnen een termijn van drie maanden na de schriftelijke mededeling van het resultaat.

**Deskundige (niveau B) –laborant voor het DVP anorganische  
analysen water van de afdeling Meetnetten en Onderzoek met  
standplaats Oostende**

**Ref: AMO BI 07B088**

Naam :

Voornaam :

Rijksregisternummer :

Adres :

Leeftijd :

Diploma (bijgevoegd) :

Dit document bevat aanvullend informatie ter ondersteuning van de functiespecifieke selectie

Gelieve eerlijk en zo nauwkeurig mogelijk deze biografische vragenlijst in te vullen en terug te sturen naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

DVP HRM & Vorming

Mevrouw Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 EREMBODEGEM

tel : (053)72 67 61 of (053) 72 67 42 (aanvragen formulier)

of [vacatures@vmm.be](mailto:vacatures@vmm.be)

De Vlaamse Milieumaatschappij staat borg voor een strikt vertrouwelijke behandeling van de verstrekte gegevens.

**1. Personalia :**

Voornaam en Naam :

M/V :

Telefoonnummer :

E-mail adres :

Eventueel ander telefoonnummer waar u te bereiken bent :

Geboorteplaats en datum :

Burgerlijke staat :

Nationaliteit :

**2. Familiale gegevens :**

Naam partner :

Naam kinderen :

|               |  |  |  |  |  |
|---------------|--|--|--|--|--|
| Naam kind     |  |  |  |  |  |
| Geboortedatum |  |  |  |  |  |

In het kader van het gelijke kansenbeleid willen wij u het volgende vragen :

- Bezit u de Belgische nationaliteit ja/nee
- Indien u de Belgische nationaliteit bezit, wat is uw afkomst?
- Van Belgische afkomst
- Niet van Belgische afkomst maar van .....afkomst
- Indien u niet de Belgische nationaliteit hebt, welke nationaliteit bezit u dan wel?  
.....

**3. Opleiding :**

|                     | Datum van/tot | Naam instelling | Richting | Diploma |
|---------------------|---------------|-----------------|----------|---------|
| Secundair Onderwijs |               |                 |          |         |
|                     |               |                 |          |         |
| Hoger Onderwijs     |               |                 |          |         |
|                     |               |                 |          |         |

Bijkomende diploma's, andere cursussen of lessen, seminaries :

**4. Talenkennis :**

Moedertaal :

|          |                               | Nihil | noties | gemiddeld | goed | uitstekend |
|----------|-------------------------------|-------|--------|-----------|------|------------|
| Frans    | Spreken<br>Lezen<br>Schrijven |       |        |           |      |            |
| Engels   | Spreken<br>Lezen<br>Schrijven |       |        |           |      |            |
| Duits    | Spreken<br>Lezen<br>Schrijven |       |        |           |      |            |
| Andere : | Spreken<br>Lezen<br>Schrijven |       |        |           |      |            |

**5. Werkervaring :**

|  |  |
|--|--|
| <b>Huidige werkgever :</b><br>Naam en vestigingsplaats :<br><br>Tewerkgesteld sinds :<br><br>Reden van vertrek :   |  |
| <b>Vorige werkgever(s) :</b><br>Naam en vestigingsplaats :<br><br>Tewerkgesteld sinds :<br><br>Reden van vertrek : |  |
| <b>Vorige werkgever(s) :</b><br>Naam en vestigingsplaats :<br><br>Tewerkgesteld sinds :<br><br>Reden van vertrek : |  |

**6. Selectievereisten :****6.1. Verduidelijk uw motivatie voor deze functie.****6.2. Wat is volgens u de nuttige operationele kennis en toegevoegde waarde die uw kandidatuur kan bieden in het licht van deze vacature?****6.3. Wat beschouwt u als uw belangrijkste verwezenlijkingen binnen uw huidige of laatste functie of tijdens uw opleiding?**

**6.4. Wat is voor u persoonlijk de definitie van een ideale werkinhoud en werkomgeving?****6.5. Wat verstaat u onder milieusparend gedrag? Hoe zou u dat kunnen toepassen in het licht van deze vacature?****7. Bijkomende inlichtingen :**

Bezit u een Vlaams Fondsnummer? ja/nee nummer : .....

Welke vooropzeg heeft u te eerbiedigen?

Hebt u nog opmerkingen, vragen of dingen die wil toevoegen aan uw sollicitatie?

Ik, ondergetekende, verklaar op eer dat mijn antwoorden op dit formulier oprecht en waarachtig zijn. Ik beseft dat valse of onvolledige verklaringen bij eventuele aanwerving onmiddellijk ontslag tot gevolg hebben.

Te \_\_\_\_\_ op \_\_\_\_\_  
Handtekening



## VLAAMSE OVERHEID

## Landbouw en Visserij

[C – 2007/36924]

## 2 OKTOBER 2007. — Omzendbrief nr. 43bis. — Afschaffing informatiefiche

Ingevolge omzendbrief 43 en het invoeren van een formulier « Aanvraag om tussenkomst – 1e luik » in de VLIF-procedures, wordt de informatiefiche met onmiddellijke ingang afgeschaft.

Het aantal mogelijke aanvragen betreft nog 1 per kalenderjaar.

De vestigingssteun wordt onder de algemeen geldende voorwaarden vanaf 1 januari 2008 verder toegepast zoals voorheen, weliswaar beperkt tot een globaal subsidiebedrag van 55.000 euro,...

— eerst een vestigingspremie van 25.000 euro;

— vervolgens een rentesubsidie van 4 % gedurende 10 jaar op een jaarlijks te bepalen bedrag functie van de toe te passen actualisatievoet.

K. PEETERS,

Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid

## VLAAMSE OVERHEID

## Onderwijs en Vorming

[C – 2007/37007]

**Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Personeelsbeleid. — Decreet Rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs. — Oproep tot de kandidaten voor deelname aan de opleiding voor het behalen van het vormingsattest voor het ambt van directeur van een centrum voor leerlingenbegeleiding, meer bepaald van het permanent ondersteuningscentrum van de centra voor leerlingenbegeleiding**

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap informeert geïnteresseerden dat een oproep wordt verspreid voor deelname aan de opleiding voor het ambt van directeur van een centrum voor leerlingenbegeleiding, meer bepaald van het permanent ondersteuningscentrum van de centra voor leerlingenbegeleiding.

De omzendbrief: « Oproep tot de kandidaten voor deelname aan de opleiding voor het behalen van het vormingsattest voor het ambt van directeur van een centrum voor leerlingenbegeleiding, meer bepaald van het permanent ondersteuningscentrum van de centra voor leerlingenbegeleiding, zal aan alle instellingen van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap worden bekendgemaakt.

Deze omzendbrief bevat onder meer de modaliteiten i.v.m. de kandidaatstelling en een kandideringsformulier.

De uiterste datum voor inzending van de kandidaturen bij de scholengroep(en) is vastgelegd op 20 november 2007.

De omzendbrief kan ingekeken worden in iedere instelling van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap en is ook terug te vinden op de website van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap <http://www.g-o.be>

Voor meer gedetailleerde informatie over deze oproep kan u terecht bij de centrale administratie van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, cel opleidingen voor selectie- en bevorderingsambten, Emile Jacqumainlaan 20, 1000 Brussel, tel. : 02-790 94 67).

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2007/27151]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Certificat d'utilisation référencé 190112/2007/1/AG/ag/VALOMAC/ICDI**

Annexe 1<sup>re</sup>

## 1. Dispositions générales

Faisant suite à la demande introduite par la société VALOMAC du Groupe SITA en date du 26 février 2007, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et, après avis favorable de l'Office wallon des déchets, il est acté que :

les mâchefers traités ainsi que les dérivés de mâchefers traités mélangés ou non à un liant hydraulique, déchets référencés sous les codes 190112 et 190112II de l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté susvisé;

produits exclusivement à l'unité de Pont de Loup « ICDI » et traités par VALOMAC à 1850 Grimbergen, Westvaardijck 83, peuvent être utilisés dans les domaines suivant :

Travaux de génie civil : travaux de sous-fondation;

Fabrication de produits finis : fabrication de matériaux formés résultant d'un mélange de mâchefers traités avec un liant hydraulique.

## 2. Dispositions particulières et test d'assurance qualité

2.1. Les déchets visés au point 1 doivent être mis à disposition des utilisateurs aux conditions fixées par l'arrêté précité, en particulier, ses annexes I<sup>re</sup>, II et III.

2.2. La fréquence d'échantillonnage du test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté précité est imposée de la manière suivante :

— au moins un échantillon représentatif pour chaque lot de production;

— deux échantillons représentatifs par tranche de 5 000 tonnes par lot de production.

2.3. L'échantillon représentatif est issu du mélange réalisé à partir d'un minimum de 5 prélèvements d'environ 1 000 grammes répartis de manière homogène dans la masse du lot.

### 3. Mentions obligatoires à renseigner auprès des utilisateurs

3.1. Les indications suivantes doivent être indiquées obligatoirement sur tous les documents ayant trait aux déchets :

— VALOMAC, unité de traitement implantée Westvaardijk 83, à 1850 Grimbergen, certificat d'utilisation pour les mâchefers traités, exclusivement issus de l'usine d'incinération de l'ICDI à Pont-de-Loup.

N° 190112/2007/1/AG/ag/VALOMAC/ICDI.

— Codes : 190112 et 190112II

— Ces mâchefers traités répondent aux prescriptions prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets.

3.2. En outre, VALOMAC informe obligatoirement chaque nouvel utilisateur en communiquant à celui-ci le manuel d'utilisation figurant en annexe du certificat.

3.3. Toute modification de la réglementation ayant trait à l'utilisation des mâchefers traités est immédiatement signalée par VALOMAC auprès de tous les utilisateurs.

Toute modification apportée par VALOMAC au manuel d'utilisation est soumise au préalable à l'approbation de la Région. VALOMAC en informe tous les utilisateurs dans un délai de cinq jours.

Toute modification apportée par la Région au manuel d'utilisation est transmise à VALOMAC qui en informe dans un délai de cinq jours les utilisateurs.

### 4. Devoirs du titulaire :

Le titulaire du présent certificat s'engage à tenir en permanence ses analyses à la disposition de l'Office. Il s'engage également à tenir une comptabilité informatisée reprenant les informations suivantes :

1° un récapitulatif, par utilisateur, des quantités utilisées;

2° les quantités livrées par lot en mentionnant la date de livraison et le n° de référence du lot;

3° l'identité de l'utilisateur, le type d'utilisation, le lieu d'utilisation,

dont les modalités sont fixées par la correspondant de l'Office.

Une copie du présent certificat accompagne les mâchefers traités lors de leur vente ou de leur cession à l'utilisateur.

### 5. Devoirs de l'utilisateur :

La copie du présent certificat accompagnant les mâchefers traités lors de leur vente ou de leur cession doit être conservée par l'utilisateur, au moins jusqu'à la mise en œuvre des mâchefers traités et peut être exigée à tout moment par l'Office avant cette date.

### 6. Durée et validité du certificat

6.1. Le présent certificat est valable pour une durée de cinq ans.

6.2. Toute modification majeure apportée au procédé de fabrication et susceptible de modifier les caractéristiques des mâchefers traités doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent de l'Office. A défaut, le certificat n'est plus valable.

### 7. Dispositions finales

Ce certificat n'engage pas la responsabilité de la Région en cas d'accidents dus à l'utilisation des mâchefers traités ni en cas d'une utilisation non conforme de ceux-ci.

Namur, le 4 octobre 2007.

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

## **Manuel d'utilisation relatif aux mâchefers traités ainsi qu'aux mâchefers traités mélangés à un liant hydraulique produits exclusivement par l'unité d'incinération de l'ICDI à Pont-de-Loup et traités exclusivement par VALOMAC en son unité sise Westvaardijk 83, à 1850 Grimbergen**

Annexe au certificat d'utilisation référencé 190112/2007/1/AG/ag/VALOMAC/ICDI

### 1. Origine

Les mâchefers bruts séparés des cendres volantes collectées sous chaudière et des résidus d'épuration des fumées (REFIOMS), produits par l'ICDI et provenant des différents fours d'incinération de l'unité de Pont-de-Loup sont évacués et transportés vers l'installation de traitement de VALOMAC à Grimbergen où ils sont traités. Outre des bunkers pour le stockage tampon, l'unité de traitement est composée :

1° d'un premier crible qui sépare la fraction 0-80 mm de la fraction supérieure à 80 mm;

2° d'un second crible où le passant du premier crible est envoyé pour être séparé en deux fractions, à savoir 0/40 et 40/80 mm;

3° d'un broyeur où la fraction 40/80 est calibrée à 0/40 mm et renvoyée dans la trémie d'alimentation de l'installation;

4° de trois déferrailleurs qui agissent chacun sur une des fractions traitées;

5° d'un crible où le matériau 0-40 mm est tamisé à haute énergie;

6° d'un séparateur de la fraction fine 0/10 mm. Celle-ci est mise en tas à l'air libre sur une zone de maturation pendant minimum douze semaines;

7° d'un séparateur fonctionnant sur le principe des courants de FOUCAULT dans lequel est envoyé le refus du crible 10/40 mm;

8° d'une logette qui recueille les métaux non-ferreux;

9° d'un séparateur aéroléique où sont repris les imbrûlés de la fraction 10/40 mm qui sont ensuite renvoyés dans une unité d'incinération extérieure;

10° d'un crible pour séparer la fraction 10/40 mm en 10/20 et 20/40;

11° d'une zone de maturation à l'air libre de la fraction 10/20 mm pendant minimum douze semaines;

12° d'un malaxeur permettant d'ajouter éventuellement un liant hydraulique. Le liant est ajouté ou non suivant le type d'utilisation.

Cette fiche technique concerne l'examen d'un échantillon représentatif d'un mélange des fractions 10/20 mm issus des mâchefers de 4 fours différents à la sortie de l'installation de traitement. Ces matériaux sont stockés à l'air libre sur une surface asphaltée.

## 2. Identification

Granulométrie par tamisage

|              |                         |        |
|--------------|-------------------------|--------|
| Fraction V   | entre 20 et 2 mm        | 81,4 % |
| Fraction IV  | entre 2 et 0,200 mm     | 7,5 %  |
| Fraction III | entre 0,200 et 0,060 mm | 3,6 %  |
| Fines        | < 0,063 mm              | 7,5 %  |

Caractéristiques dérivées de la granulométrie :

Diamètre moyen  $D_{50} = 9,02$  mm

Coefficient d'étendue :  $E (D_{85}/D_{15}) = 25$

Coefficient d'uniformité :  $U (D_{60}/D_{10}) = 65$

Perméabilité « k », calculée = 0,2 m/s

Teneur en eau de prélèvement (selon NBN EN 1097-5)

Moyenne de 44 valeurs : 15,04 %

Ecart type : 0,54 %

Caractéristiques mécaniques

|                                 |           |   |
|---------------------------------|-----------|---|
| Coefficient Los Angeles (%)     | 36,1      | selon NBN EN 1097-2 sur calibre 10/14   |
| Coefficient micro-Deval (%)     | 23,1/22,8 | selon NBN EN 1097-1 sur calibre 10/14   |
| Coefficient d'aplatissement (%) | 21        | selon NBN 933-3 sur les calibres 20/25, 16/20, 12.5/16, 10/12.5, 8/10, 6.3/8, 5/6.3 en 4/5 mm |

Classification suivant le cahier des charges-type RW99 (édition 2004) :

« C.2.2. SOLS POUR REMBLAI »

En tant que sol pour remblai on peut comprendre les applications en remblais généraux (E.3.3.), en tranchées drainantes (E.4.3.), en profilage d'accotements (E.4.4.), en terrassements pour ouvrages d'art (E.4.6.2.), en terrassements pour canalisations (E.5.2.) et en terrassements pour nouveaux ouvrages d'art (K.1.6.)

« C.4.3. Pierre artificielle »;

« C.4.3.13. Mâchefers traités »;

« C.4.4.1. Pierre pour sous-fondation »;

Selon le document normatif PTV 400, le matériau peut être décrit comme :

« Mâchefers traités 10/20 E IV ».

Remarque importante : le cahier des charges-type RW99, édition 2004, fait référence au document PTV 400, qui est officiellement remplacé par le document PTV 411.

Selon le document normatif PTV 411, le matériau peut être décrit comme :

« Mâchefers traités 10/20 E III f7,5 ».

## 3. Prestations

Remarque préalable : afin de pouvoir juger les prestations du matériau, il a fallu intégrer les granulats dans un mélange à granularité continue du type 0/20 à raison de 50 % de 10/20 et de 50 % de 0/10 en masse. Deux variantes ont été considérées, à savoir : un mélange avec des mâchefers traités maturés de calibre 0/10 d'une part et un mélange avec un matériau inerte (poussier de porphyre de calibre 0/10) d'autre part.

## Compactabilité et portance

Pour les mélanges au mâchefers

Proctor modifié :

masse volumique sèche max. 1,805 g/cm<sup>3</sup> à la teneur en eau de 13,3 %

Valeur CBR (immédiat) :

CBR = 190 (max.) à une teneur en eau de 12,0 %

CBR &lt; 40 % à des teneurs en eau &gt; 16 %

Valeur CBR après imbibition :

CBR 212 % (max.) à la teneur en eau de 11,5 %

CBR &lt; 40 % à des teneurs en eau &gt; 20 %

Pour les mélanges au porphyre

Proctor modifié :

masse volumique sèche max. 2,060 g/cm<sup>3</sup> à la teneur en eau de 8,6 %

Valeur CBR (immédiat) :

CBR = 200 (max.) à une teneur en eau de 8,6 %

CBR &lt; 40 % à des teneurs en eau &gt; 13 %

Valeur CBR après imbibition :

CBR 217 % (max.) à la teneur en eau de 8,5 %

CBR &lt; 40 % à des teneurs en eau &gt; 15 %

Gonflement (après 28 jours à 50 °C)

Mélange au mâchefers : 1,4/3,9/1,6/2,8 %

Mélange au porphyre : 0,2/0,3 %

## 4. Conditions d'utilisation en sous-fondation

De préférence en mélange avec des inertes 0/10. En cas de mélange avec des mâchefers 0/10 il faut impérativement maîtriser la stabilité dimensionnelle. Elle doit être à tout temps inférieure à 2 %.

Compactage dynamique à une teneur en eau &lt; 16 %.

Couverture par la fondation le plus vite possible.

La remontée éventuelle de la nappe phréatique ne risque pas de poser des problèmes après le compactage.

## 5. Caractérisation d'assurance-qualité

A la production (après traitement : broyage, déferailage et maturation).

— Granulométrie selon la norme NBN EN 933-1 : selon les exigences du PTV 411 et du cahier des charges type RW99 (édition 2004 et suivante).

Cadence : une analyse par 5 000 tonnes (évaluer la continuité en vue de diminuer la fréquence de prélèvement toutes les 50 000 tonnes).

— Coefficient Los Angeles

Cadence : par 50 000 tonnes de production.

— Coefficient micro-Deval

Cadence : par 50 000 tonnes de production.

## 6. Adresses utiles

VALOMAC

Rue Gatti de Gamond 254

1180 Bruxelles

Tél. : 02-370 67 12

Fax : 02-334 36 12

Contact : D. PAQUE, Directeur

Centre de Recherches routières

Boulevard de la Woluwe 42

1200 BRUXELLES

Tél. : 02-766 03 00

Fax : 02-767 17 80

Contacts : H. VAN DEN BERGH et J. DETRY

---

**ORDRES DU JOUR — AGENDA'S**

---

**PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS**

[2007/20101]

**Convocation (1)***Lundi 12 novembre 2007, à 14 h 30 m*

(Rue du Lombard 69 — Salle 201)

Session ordinaire 2007-2008, n° 4

Commission du Budget, de l'Administration, des Relations internationales et des Compétences résiduelles

## Ordre du jour

1. Projet de décret portant assentiment à l'Accord modifiant l'Accord de partenariat entre les membres du groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, signé à Cotonou le 23 juin 2000, fait à Luxembourg le 25 juin 2005.

— Désignation du rapporteur/de la rapporteuse.

— Exposé de Mme Françoise Dupuis, Ministre en charge des Relations internationales;

— Discussion et vote des articles.

— Vote sur l'ensemble du projet de décret.

2. Projet de décret portant assentiment à l'Accord interne entre les représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, modifiant l'Accord interne du 18 septembre 2000 relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour la mise en œuvre de l'accord de partenariat ACP-CE, fait à Luxembourg le 10 avril 2006.

— Désignation du rapporteur/de la rapporteuse.

— Exposé de Mme Françoise Dupuis, Ministre en charge des Relations internationales.

— Discussion générale.

— Examen et vote des articles.

— Vote sur l'ensemble du projet de décret.

3. Divers.

---

(1) Dans les conditions de l'article 20 du Règlement, les réunions des commissions sont publiques.

---

**PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS**

[2007/20100]

**Convocation (1)***Mardi 13 novembre 2007, à 14 h 30 m*

(Rue du Lombard 69 — Salle 201)

Session ordinaire 2007-2008, n° 5

Commission des Affaires sociales

## Ordre du jour

1. Projet de décret relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services « Espaces-Rencontres ».

— Désignation du rapporteur/de la rapporteuse.

— Exposé de M. Emir Kir, membre du Collège en charge de l'Action sociale et de la Famille.

— Discussion générale.

— Examen et vote des articles.

— Vote sur l'ensemble du projet de décret.

2. Projet de décret modifiant le décret du 13 mai 2004 relatif aux subventions pour l'achat, la construction, l'aménagement, l'équipement, l'extension et l'ameublement de certains centres, services, maisons, organismes ou initiatives d'habitations protégées relevant de la politique de l'Action sociale, de la Famille et de la Santé et le décret du 16 juin 2005 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux organismes représentatifs de l'Action sociale et de la Famille.

— Désignation du rapporteur/de la rapporteuse.

— Exposé de M. Emir Kir, membre du Collège en charge de l'Action sociale et de la Famille.

— Discussion générale.

— Examen et vote des articles.

— Vote sur l'ensemble du projet de décret.

3. Ordre des travaux.

---

(1) Dans les conditions de l'article 20 du Règlement, les réunions des commissions sont publiques.

PUBLICATIONS LEGALES  
ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

—————  
*Avis rectificatif*  
—

UNIVERSITE DE LIEGE  
—

Faculté des sciences appliquées  
—

Au *Moniteur belge* du 30 octobre 2007, p. 55946, avis n° 80407, 1<sup>re</sup> ligne, il y a lieu de lire : « Une charge à temps plein, ... » au lieu de « Une charge à temps partiel, ... ».  
(80427)

—————  
UNIVERSITEIT GENT  
—

Vacatures

(zie <https://webster.ugent.be/a64642/AAP:pl>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

TW01

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Architectuur en Stedenbouw (tel. : 09-264 37 42) – salaris a 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 140,02 %).

Profiel van de kandidaat:

diploma van burgerlijk ingenieur-architect;

belangstelling voor wetenschappelijk werk in het gebied van de geschiedenis en de theorie van de architectuur en de stedenbouw, met het oog op het behalen van een doctoraat;

interesse voor studentenbegeleiding in de opleiding burgerlijk ingenieur-architect;

bereidheid tot het opnemen van interne dienstverlening binnen de vakgroep Architectuur en Stedenbouw.

Inhoud van de functie:

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, zowel op het gebied van theorie en geschiedenis van de architectuur en de stedenbouw als in het architectuurontwerpen;

wetenschappelijk onderzoek in het domein van de architectuurwetenschappen (architectuurgeschiedenis en -theorie) ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de interne dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 23 november 2007.  
(80428)

Bij de Faculteit ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

TW01

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Architectuur en Stedenbouw (tel. : 09-264 37 42) – salaris a 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 140,02 %).

Profiel van de kandidaat:

diploma van burgerlijk ingenieur-architect of een hogeschooldiploma van architect;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs;

zich onderscheiden hebben in de studie;

ervaring in het architectuuronderwijs strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie:

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in de ontwerpopleiding, waarneming en beeldende media en studentenprojecten (eerste Bachelor in de ingenieurswetenschappen : Architectuur).

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 23 november 2007.  
(80429)

Annonces – Aankondigingen

—————  
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN  
—————

**Interprom Europe, société anonyme,  
rue de Bosnie 101, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 598715 — T.V.A. 457.010.550  
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le mercredi 28 novembre 2007, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.  
(43201)

—————  
**Cofinimmo, société anonyme**

Siège social : boulevard de la Woluwe 58, 1200 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0426.184.049  
—

La société anonyme "COFINIMMO", Société d'Investissement Immobilière à Capital Fixe de Droit belge, avec siège social à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 58, inscrite au registre des personnes morales au n° 0426.184.049 et assujettie partiellement à la taxe sur la valeur ajoutée sous le numéro BE 426.184.049.

Les actionnaires sont invités à se réunir au siège social le vendredi 14 décembre 2007, à 13 h 30 m, en assemblée générale extraordinaire, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

TITRE I<sup>er</sup>. — Réduction du nombre d'actions.

1. Constatation de la réduction de la représentation du capital en application de l'article 625 du Code des sociétés (58.314 actions ordinaires au porteur aux mains de Cofinimmo et devenues nulles comme n'ayant pas été aliénées dans le délai de trois ans prévu à l'article 622, § 2, alinéa 2, 5° du Code des sociétés).

2. Constatation de la réduction correspondante de la réserve indisponible constituée en application de l'article 623 dudit Code, soit à concurrence de € 7.234.434,84.

3. Proposition de mettre l'article 7, point 1 des statuts, en conformité avec la représentation actuelle du capital, comme suit : « Le capital social est fixé à six cent quarante-neuf millions cent quarante-six mille huit cent treize euros nonante-quatre cents (€ 649.146.813,94) et est divisé en 12.115.164 actions entièrement libérées qui en représentent chacune une part égale, à savoir 10.615.398 Actions Ordinaires sans désignation de valeur nominale, numérotées de 1 à 10.673.712 (compte tenu des 58.314 actions ordinaires numérotées de 9.456.509 à 9.514.822 dont la nullité a été constatée par l'assemblée du [14 décembre 2007]), et un million quatre cent nonante-neuf mille sept cent soixante-six (1.499.766) Actions Privilegiées sans désignation de valeur nominale, soit une série de sept cent deux mille quatre cent nonante (702.490) actions privilégiées P1 et une série de sept cent nonante-sept mille deux cent septante-six (797.276) actions privilégiées P2. », et de compléter en conséquence l'article 8 (historique du capital).

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

TITRE II. — Fusions par absorption de trois sociétés en application des articles 671 et 693 et suivants du Code des sociétés.

#### A. Informations et formalités préalables.

1. Examen des trois « Projets de Fusion » établis par les conseils d'administration des sociétés concernées en application de l'article 693 du Code des sociétés, et déposés en leurs dossiers respectifs au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles en date du 29 octobre 2007, en vue de l'absorption par Cofinimmo des sociétés DOUCE QUIETUDE, SPRL (T.V.A. BE 0428.225.009 RPM Bruxelles); LA RASANTE TENNIS CLUB, SA (T.V.A. BE 0405.649.545 RPM Bruxelles); MEDIA CORNER, S.EUR. (T.V.A. BE 0870.545.997 RPM Bruxelles), sociétés dont Cofinimmo ne détient pas toutes les actions.

2. Examen des trois rapports du conseil d'administration dressés en application de l'article 694 du Code des sociétés, comprenant un état comptable au 30 septembre 2007 ainsi que prévu à l'article 697, § 2, alinéa 1, 5° dudit Code.

3. Examen des trois rapports du Commissaire établis en application de l'article 695 du même Code.

4. Communication en application de l'article 696 dudit Code, des modifications importantes du patrimoine des sociétés concernées, qui seraient intervenues depuis la date d'établissement des Projets de Fusion.

5. Communication en application de l'article 58 de l'Arrêté royal du 10 avril 1995 relatifs aux Sicafi publiques, de la dernière évaluation du patrimoine immobilier de Cofinimmo et des sociétés qu'elle contrôle.

6. Constatation de la compatibilité de l'objet social des sociétés absorbées avec celui de la société absorbante.

#### B. Propositions soumises au vote de l'assemblée

1. Proposition d'approuver les Projets de fusion précités, sans préjudice de l'adjonction éventuelle en séance, de toutes clauses qui seraient jugées utiles ou éclairantes par les organes de gestion des sociétés concernées.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

2. Proposition, préalablement aux votes des propositions de fusion des trois sociétés précitées dans l'ordre de leur présentation ci-dessus, d'approuver les conditions générales de fusion et de rémunération, à savoir :

a) la fusion entraînera transfert à titre universel de l'intégralité du patrimoine actif et passif desdites sociétés, rien excepté ni réservé, sur base de situations comptables de référence arrêtées au 30 septembre 2007 à minuit, les effets juridiques, comptables et fiscaux de la fusion étant conventionnellement fixés au 14 décembre 2007, à zéro heure – sauf si l'assemblée convoquée pour cette date ne peut, pour cause de carence, approuver les fusions, auquel cas les fusions qui seront alors approuvées par la seconde assemblée fixée le 21 janvier 2008, auront effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2008, à zéro heure -, instant à compter duquel tous contrats, engagements et opérations des sociétés à absorber seront censées accomplies pour compte de la société absorbante qui actera dans ses comptes les profits ou pertes de

celles-là à la date de référence ainsi que les effets résultant des plus-values constatées à l'occasion des fusions; les éléments patrimoniaux seront toutefois transférés dans l'état où ils se trouveront à la date de la fusion, et spécialement quant aux immeubles, sans garantie des vices, avec toutes servitudes, charges et contrats les avantageant ou les grevant.

b) Suivant l'article 703 § 2 du Code des sociétés, les fusions ne donneront lieu à la création d'actions Cofinimmo que dans la mesure de leur attribution en échanges des actions ou parts sociales des sociétés absorbées qui ne sont pas aux mains de l'absorbante.

c) L'approbation des premiers comptes annuels de Cofinimmo à établir après la fusion vaudra décharge aux administrateurs, gérants et commissaires des sociétés absorbées pour l'exécution de leurs mandats courus depuis la date des derniers comptes annuels approuvés jusqu'au jour de la fusion (les comptes sociaux de l'exercice précédent clôturé au plus tard le trente et un décembre deux mille six pour les sociétés à absorber ayant été adoptés préalablement à l'établissement des Projets de fusion).

d) Aucun avantage particulier ne sera attribué, à l'occasion de la fusion, aux membres des organes de gestion des sociétés concernées, celles-ci n'ayant par ailleurs pas émis de titres susceptibles de procurer des droits spéciaux à leurs titulaires à l'occasion de la fusion.

e) Le conseil d'administration de Cofinimmo effectuera les affectations comptables à résulter des fusions successives des sociétés précitées. Ces fusions ne seront pas soumises au régime de neutralité fiscale prévu par l'article 211 du CIR 92, par application de l'exception visée à l'article 211, § 1, dernier alinéa dudit Code.

f) toutes décisions relatives à l'une ou l'autre des fusions prévues sont soumises à la condition suspensive - sauf constatation préalable de sa réalisation - d'adoption de résolutions concordantes par l'assemblée générale des actionnaires de la société à absorber concernée, mais sans effet sur les autres fusions proposées.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

3. Proposition de fixer comme suit les conditions d'émission des actions nouvelles à créer en échange des actions ou parts sociales des sociétés absorbées :

- catégorie : actions ordinaires, nominatives.

- droits et avantages : identiques à ceux des actions ordinaires existantes, mais avec participation aux résultats à compter de l'exercice commençant le premier janvier deux mille huit (dividende payable en 2009).

- à émettre entièrement libérées pour les attribuer aux actionnaires ou associés des sociétés absorbées autres que Cofinimmo.

- prix unitaire d'émission, prime d'émission comprise : € 122,22, à affecter au compte « capital » sur base du pair comptable des actions Cofinimmo existantes après l'opération visée au Titre I, soit € 53,62, la différence étant à affecter à un compte « prime d'émission » à déclarer indisponible par l'assemblée au même titre que le capital.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

4. Proposition, relativement à DOUCE QUIETUDE SPRL (T.V.A. BE 0428.225.009 RPM Bruxelles) :

- d'adopter le rapport d'échange proposé de 9, 04557 actions Cofinimmo pour une (1) part sociale de cette société à absorber;

- de décider la fusion de Cofinimmo avec cette société, aux conditions prévues ci-dessus;

- d'augmenter en conséquence le capital de Cofinimmo de € 109.116,70 par création de 2.035 actions ordinaires nouvelles, et le compte « prime d'émission » de € 139.601,00.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

5. Proposition, relativement à LA RASANTE TENNIS CLUB, SA (T.V.A. 0405.649.545 RPM Bruxelles).

- d'adopter le rapport d'échange proposé de 4,20398 actions Cofinimmo pour une (1) action de cette société à absorber;

- de décider la fusion de Cofinimmo avec cette société, aux conditions prévues ci-dessus;

- d'augmenter en conséquence le capital de Cofinimmo de € 5.231.917,88 par création de 97.574 actions ordinaires nouvelles, et le compte « prime d'émission » de € 6.693.576,40.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

6. Proposition, relativement à MEDIA CORNER, société européenne (T.V.A. BE 0870.545.997 RPM Bruxelles).

- d'adopter le rapport d'échange proposé de 143,23810 actions Cofinimmo pour une (1) action de cette société à absorber;

- de décider la fusion de Cofinimmo avec cette société, aux conditions prévues ci-dessus;

- d'augmenter en conséquence le capital de Cofinimmo de € 7.296.395,12 par création de 136.076 actions ordinaires nouvelles, et le compte « prime d'émission » de € 9.334.813,60.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

C. Constatation de la réalisation définitive des fusions.

D. Modification des statuts en conséquence.

Proposition, conformément à et dans la mesure de la réalisation définitive des fusions indiquées à l'ordre du jour, de remplacer le texte de l'article 7, point 1 par le suivant : « Le capital social est fixé à € 661.784.243,64 et est divisé en 12.350.849 Actions entièrement libérées qui en représentent chacune une part égale, à savoir 10.851.083 Actions Ordinaires sans désignation de valeur nominale, numérotées de 1 à 10.851.083 (compte tenu des 58.314 actions ordinaires numérotées de 9.456.509 à 9.514.822 dont la nullité a été constatée par l'assemblée générale du [14 décembre 2007], et un million quatre cent nonante-neuf mille sept cent soixante-six (1.499.766) Actions Privilégiées sans désignation de valeur nominale, soit une série de sept cent deux mille quatre cent nonante (702.490) actions privilégiées P1 et une série de sept cent nonante-sept mille deux cent septante-six (797.276) actions privilégiées P2. », et de déléguer au notaire le pouvoir de compléter l'historique des comptes « capital » et « prime d'émission » à l'Article 8.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

E. Sommaire des éléments transférés et dispositions relatives aux transferts soumis à publicité particulière.

Dans le texte ou dans les annexes du procès-verbal de l'assemblée générale figureront tous les éléments requis par la nature des biens immeubles transférés, tels que leurs descriptions, leurs origines de propriété, les conditions selon titres de propriété, les contrats importants qui les concernent, les travaux récents, leur situation au regard des législations particulières en matière d'urbanisme et de gestion des sols, etc.

TITRE III. — Fusions par absorption sous le régime des articles 676 et 719 et suivants du Code des sociétés.

A. Informations et formalités préalables.

1. Confirmation de l'acquisition faite par Cofinimmo, directement ou indirectement, pour une valeur d'investissement de 105 millions d'euros, de l'intégralité de la représentation du capital des sociétés suivantes, ayant actuellement toutes leur siège social boulevard de Woluwe 58, à Woluwé-Saint-Lambert (1200 Bruxelles) :

1° HOLDING VAN DEN BRANDE SA (0449.129.301 RPM Bruxelles).

2° RUSTIMMO SA (0442.800.644 RPM Bruxelles).

3° DELTIMMO SA (0418.963.586 RPM Bruxelles).

4° DE WYNGAERT SA (0460.614.693 RPM Bruxelles).

5° RUSTHUIS 't SMEEDESHOF SA (0437.278.275 RPM Bruxelles).

6° SENIMMO SA (0880.437.722 RPM Bruxelles).

7° SPECIALE WOONBOUW VOOR BEJAARDEN SA (0432.940.197 RPM Bruxelles).

8° VASTGOEDMAATSCHAPPIJ BOUTERSEM (VMB) SA (0442.800.347 RPM Bruxelles)

9° VAN DEN BRANDE SA (0427.316.375 RPM Bruxelles).

2. Examen des neuf Projets de fusion établis en application de l'article 719 du Code des sociétés par les conseils d'administration des sociétés concernées, sur base de situations comptables intermédiaires au 30 septembre 2007, et déposés en leurs dossiers respectifs au greffe

du tribunal de commerce de Bruxelles en date du 29 octobre 2007; conformément à l'article 720 du Code de sociétés, les actionnaires peuvent obtenir copie de ces documents, sans frais pour eux, ainsi que des comptes sociaux des trois derniers exercices des sociétés concernées et les rapports des organes de gestion et de contrôle y afférents.

3. Communication en application de l'article 58 de l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatifs aux Sicafi publiques, de la dernière évaluation du patrimoine immobilier de Cofinimmo et des sociétés qu'elle contrôle.

4. Constatation de la compatibilité de l'objet social des sociétés absorbées avec celui de l'absorbante.

B. Propositions soumises au vote de l'assemblée.

1. Proposition d'approuver les Projets de fusion précités, sans préjudice de l'adjonction éventuelle en séance, de toutes clauses qui seraient jugées utiles ou éclairantes par les organes de gestion des sociétés concernées.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

2. Proposition d'approuver préalablement les conditions générales applicables aux neuf fusions concernées, à savoir :

a) la fusion entraînera transfert à titre universel de l'intégralité du patrimoine actif et passif desdites sociétés, rien excepté ni réservé, sur base de situations comptables de référence arrêtées au 30 septembre 2007, à minuit, les effets juridiques, comptables et fiscaux de la fusion étant fixés au 14 décembre 2007, à zéro heure - sauf si l'assemblée convoquée pour cette date ne peut, pour cause de carence, approuver les fusions, auquel cas les fusions qui seront alors approuvées par la seconde assemblée fixée le 21 janvier 2008, auront effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2008, à zéro heure -, instant à compter duquel tous contrats, engagements et opérations des sociétés à absorber seront censées accomplies pour compte de la société absorbante qui actera dans ses comptes les profits ou pertes de celles-là à la date de référence ainsi que les effets résultant des plus-values constatées à l'occasion des fusions; les éléments patrimoniaux seront toutefois transférés dans l'état où ils se trouveront à la date de la fusion, et spécialement quant aux immeubles, sans garantie des vices, avec toutes servitudes, charges et contrats les avantageant ou les grevant.

b) Suivant l'article 726 du Code des sociétés, les fusions ne donneront pas lieu à la création d'actions Cofinimmo, dont le capital ne sera donc pas modifié, toutes les actions des sociétés absorbées étant annulées comme étant aux mains de l'absorbante.

c) L'approbation des premiers comptes annuels de Cofinimmo à établir après la fusion vaudra décharge aux administrateurs et commissaires des sociétés absorbées pour l'exécution de leurs mandats courus depuis la date des derniers comptes annuels approuvés jusqu'au jour de la fusion (les comptes sociaux de l'exercice précédent clôturé au plus tard le trente et un décembre deux mille six pour les sociétés à absorber ayant été adoptés préalablement à l'établissement des Projets de fusion).

d) Aucun avantage particulier ne sera attribué, à l'occasion de la fusion, aux membres des organes de gestion des sociétés concernées, celles-ci n'ayant par ailleurs pas émis de titres susceptibles de procurer des droits spéciaux à leurs titulaires à l'occasion de la fusion.

e) Le conseil d'administration de Cofinimmo effectuera les affectations comptables à résulter des fusions successives des sociétés précitées, prévues sous le régime de neutralité comptable organisé par l'article 78 de l'arrêté royal du trente janvier deux mille un, portant exécution du Code des sociétés. Ces fusions ne seront pas soumises au régime de neutralité fiscale prévu par l'article 211 du CIR 92, par application de l'exception visée à l'article 211, § 1, dernier alinéa dudit Code.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

3. Propositions d'approuver par votes distincts et dans l'ordre de leur présentation ci-dessus, la fusion de Cofinimmo avec les neuf sociétés précitées, par voie d'absorption.

Le conseil d'administration vous invite à adopter ces propositions.

C. Constatation de la réalisation définitive des fusions.

D. Sommaire des éléments transférés et dispositions relatives aux transferts soumis à publicité particulière (voir ci-avant in fine du Titre II).



## TITRE IV. — Capital autorisé.

1. Rapport spécial du conseil d'administration en application de l'article 604 du Code des sociétés.

2. Proposition de remplacer l'autorisation donnée au conseil d'administration par l'assemblée générale du 8 avril 2005 (soit un capital autorisé de € 600.000.000,- dont le solde disponible est actuellement de € 598.005.138,-, par une nouvelle autorisation (valable cinq ans à compter de la publication de la décision) d'augmenter le capital social souscrit en application des articles 603 et suivants du Code des sociétés, en une ou plusieurs fois, suivant les termes et modalités figurant à l'article 7 des statuts, à concurrence d'un montant maximum égal au capital souscrit après réalisation des fusions visées au Titre III ci-avant mais arrondi à six cent quarante millions d'euros (€ 640.000.000), et en conséquence de remplacer les deux premiers alinéas du point 2. Capital autorisé de l'article 7 des statuts, par les deux alinéas suivants, étant entendu que le montant maximal à insérer sera fixé lors de l'assemblée pour correspondre au montant du capital tel que celui-ci sera définitivement fixé et souscrit au terme des fusions visées au Titre II ci-avant : « Le conseil d'administration est expressément autorisé à augmenter le capital social en une ou plusieurs fois à concurrence d'un montant maximal de six cent quarante millions d'euros (€ 640.000.000,00), aux dates et suivant les modalités à fixer par le conseil d'administration, conformément à l'article 603 du Code des Sociétés. En cas d'augmentation de capital accompagnée du versement ou de la comptabilisation d'une prime d'émission, seul le montant porté au capital sera soustrait du montant restant utilisable du capital autorisé.

Cette autorisation est conférée pour une durée de cinq ans à dater de la publication aux annexes du *Moniteur Belge* du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du [14 décembre 2007]. »

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

3. Proposition de remplacer l'autorisation conférée au conseil d'administration par l'assemblée générale extraordinaire du 8 avril 2005, conformément aux dispositions de l'article 607 du Code des sociétés, de procéder à une ou plusieurs augmentations de capital, notamment par apports en nature, en cas d'offre publique d'acquisition, après réception par la société de la communication visée à l'article 607 dudit Code, par une nouvelle autorisation identique valable trois ans, et en conséquence de remplacer en conséquence le texte de l'article 7, point 2, alinéa 5, par le suivant : « Sans préjudice de l'autorisation donnée au conseil d'administration conformément aux alinéas qui précèdent, l'assemblée générale extraordinaire du [14 décembre 2007] a expressément habilité le conseil d'administration, conformément aux dispositions de l'article 607 du Code des sociétés, à procéder à une ou plusieurs augmentations de capital, notamment par apports en nature, en cas d'offre publique d'acquisition, après réception par la société de la communication visée à l'article 607 du Code des sociétés. Les augmentations de capital réalisées par le conseil d'administration en vertu de la susdite habilitation s'imputeront sur le capital restant utilisable au sens du présent article. Cette habilitation ne limite pas les pouvoirs du conseil d'administration de procéder à des opérations en utilisation du capital autorisé autres que celles visées par l'article 607 du Code des sociétés. »

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

TITRE V. -- Adaptation des statuts à la législation actuelle – Clarification des dispositions de l'article 21 en matière de gestion journalière.

Proposition de mettre les statuts en conformité avec la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, avec l'arrêté royal du 21 juin 2006 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sicaf immobilières publiques, et modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif aux sicaf immobilières, ainsi qu'avec la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, comme suit :

Article 1<sup>er</sup> : remplacement par le nouveau texte qui suit :

« La présente société revêt la forme d'une société anonyme sous la dénomination "COFINIMMO".

La société fait appel public à l'épargne au sens de l'article 438 du Code des sociétés.

Elle est soumise au régime légal des sociétés d'investissement à capital fixe visées à l'article 19 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

La société a opté pour la catégorie de placements prévue à l'article 7, alinéa 1, 5<sup>o</sup> (biens immobiliers) de la dite loi.

La dénomination sociale de la société est précédée ou suivie des mots « Société d'investissement immobilière à capital fixe publique de droit belge » ou « Sicaf immobilière publique de droit belge » et l'ensemble des documents qui en émanent, contiennent la même mention.

La société est soumise aux dispositions du livre II de la loi précitée du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, ainsi qu'à l'Arrêté royal du 10 avril 1995, relatif aux sicaf immobilières. »

Article 3 : remplacement des mots « à l'article 120, paragraphe premier, alinéa 2 ou à l'article 137 de la loi du quatre décembre mil neuf cent nonante, les certificats immobiliers visés à l'article 106 de ladite loi » par les mots « à l'article 31 ou aux articles 127 et suivants de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, les certificats immobiliers,... ».

Article 7, point 4 : remplacement des mots « à l'article 125 de la loi du quatre décembre mil neuf cent nonante » par les mots « à l'article 75 alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement ».

Article 12, dernier alinéa : adjonction après les mots « la loi du deux mars mil neuf cent quatre-vingt-neuf, publiée au *Moniteur belge* du vingt-quatre mai mil neuf cent quatre-vingt-neuf », des mots « ou à la loi du 02 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, dès qu'elle sera en vigueur ».

Article 15, dernier alinéa : remplacement des mots « la loi du quatre décembre mille neuf cent nonante » par les mots « la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement ».

Article 30 : remplacement des trois premiers alinéas par un nouvel alinéa ainsi rédigé : « La société doit distribuer, à titre de rémunération du capital, au moins quatre-vingts pour cent du produit net égal à la somme du résultat corrigé de l'exercice et des plus-values nettes sur réalisation de bien immobiliers non exonérées de l'obligation de distribution,-résultat corrigé et plus-values nettes calculés selon le schéma figurant au chapitre trois de l'annexe de l'arrêté royal du 21 juin 2006 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sicaf immobilières publiques, et modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif aux sicaf immobilières-, diminué des montants qui correspondent à la diminution nette de l'endettement au cours de l'exercice, tel que cet endettement est défini dans l'arrêté royal précité. »

Article 37, premier alinéa : remplacement des mots « la loi du quatre décembre mil neuf cent nonante » par les mots « la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement ».

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

- Proposition d'éclaircir la rédaction de l'article 21, alinéa 1 des statuts relative à la gestion journalière, par voie de remplacement des mots « soit, dans les limites de la gestion journalière, par les délégués à cette gestion, agissant seuls ou conjointement » par les mots « soit, dans les limites de la gestion journalière, par les délégués à cette gestion, agissant conjointement ».

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

TITRE VI. — Pouvoirs d'exécution.

Proposition de conférer au conseil d'administration tous pouvoirs d'exécution; à deux administrateurs agissant conjointement et avec possibilité de subdélégation, tous pouvoirs de signature de tout acte complémentaire ou rectificatif en cas d'erreur ou d'omission portant sur les éléments transférés par les sociétés absorbées; et à SECUREX tous pouvoirs de représentation et de substitution en vue d'opérer toute modification (société absorbante) ou suppression (sociétés absorbées) d'inscription auprès de toutes administrations publiques ou privées.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette dernière proposition.

Il est précisé que les Titres II à V doivent encore recueillir l'approbation préalable de la CBFA.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée, au plus tard sept jours avant la tenue de celle-ci, soit le vendredi 7 décembre 2007, recevra sans délai sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir communication, par application de l'article 697 § 2 du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables clôturés des treize sociétés concernées, ainsi que, le cas échéant, des rapports de gestion et de révision y afférents. Ces documents seront mis à disposition, au siège social, des actionnaires qui auront effectué les formalités susdites après cette date. Une copie de ces documents est adressée aux porteurs d'actions nominatives un mois au moins avant la réunion de l'assemblée.

Il est rappelé que pour pouvoir être adoptées, les propositions de fusion, d'augmentation du capital et de modifications des statuts requièrent la représentation d'au moins la moitié des actions existantes (sauf en cas de seconde assemblée après carence, qui statue quel que soit le nombre de titres représentés), et un vote à la majorité des trois quarts des voix émises à l'assemblée; la proposition et la modification statutaire visées au point II, 2 de l'ordre du jour devant toutefois recueillir les quatre cinquièmes au moins des voix émises à l'assemblée, tandis que la proposition sub II, 5 requiert une majorité de septante-cinq (75 %) pour cent des voix au moins dans chaque catégorie d'actions.

Dans l'hypothèse où l'assemblée du 14 décembre 2007 ne recueillerait pas le quorum de présence légalement requis, les actionnaires sont invités à se réunir au siège social le lundi 21 janvier 2008, à 16 heures, en assemblée générale extraordinaire, pour délibérer sur le même ordre du jour.

Pour assister à cette assemblée générale ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions de l'article 23 des statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le mardi 11 décembre 2007 et exclusivement :

au siège social, 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 58

OU

à la FORTIS BANQUE, 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3, et en ses sièges, agences et bureaux,

OU

à la BANQUE DEXIA, 1000 Bruxelles, boulevard Pacheco 44, et en ses sièges, agences et bureaux,

OU

à la BANQUE DEGROOF, 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 44,

OU

chez ING Belgique, 1000 Bruxelles, avenue Marnix 24, et en ses sièges, agences et bureaux, et en ses sièges, agences et bureaux,

OU

à la KBC BANK, 1080 Bruxelles, avenue du Port 2, et en ses sièges, agences et bureaux.

Les titulaires des titres nominatifs doivent, au plus tard le mardi 11 décembre 2007, soit déposer leurs certificats nominatifs au siège social, soit prévenir le conseil d'administration par lettre ordinaire, télécopie ou courriel de leur intention d'assister à l'assemblée. (43203)

#### **Cofimimmo, naamloze vennootschap**

Maatschappelijke zetel : Woluweaan 58, 1200 Brussel

Ondernemingsnummer 0426.184.049

De naamloze vennootschap "COFINIMMO", Vastgoedbevak naar Belgisch Recht, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Woluweaan 58; ingeschreven in het rechtspersonsregister onder het nummer 0426.184.049 en gedeeltelijk onderworpen aan de Belasting over de Toegevoegde Waarde onder nummer 426.184.049.

De aandeelhouders zijn uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden te 1200 Brussel, Woluweaan 58, op vrijdag 14 december 2007, om 13 u. 30 m., met de volgende agenda :

#### **TITEL I. — Herleiding van het aantal aandelen.**

1. Vaststelling van de herleiding van de kapitaalsvertegenwoordiging in toepassing van het artikel 625 van het Wetboek van vennootschappen (58 320 gewone aandelen aan toonder in de handen van Cofinimmo die nietig werden vermits zij niet werden vervreemd binnen de termijn van drie jaar bedoeld in het artikel 622, § 2, alinea 2, 5° van het Wetboek van vennootschappen).

2. Vaststelling van de gepaard gaande vermindering van de onbeschikbare reserve die aangelegd werd in toepassing van het artikel 623 van voormeld Wetboek.

3. Voorstel om het artikel 7, punt 1 van de statuten in overeenstemming met de huidige vertegenwoordiging van het kapitaal te brengen als volgt : « Het maatschappelijk kapitaal wordt vastgelegd op zeshonderd negenveertig miljoen honderzesenveertigduizend achthonderd dertien euro viereennegentig cent (€ 649.146.813,94) en is verdeeld over 12 115 164 volledig volgestorte aandelen die er elk een gelijk deel van vertegenwoordigen, namelijk 10 615 398 Gewone Aandelen zonder vermelding van nominale waarde, genummerd van 1 tot 10 673 712 (rekening houdend met de 58 314 gewone aandelen genummerd van 9 456 509 tot 9 514 822 waarvan de nietigheid door de algemene vergadering van [14 oktober 2007] vastgesteld werd), en een miljoen vierhonderdneenenveertigduizend zeshonderd zesenzestig (1 499 766) Bevoorrechte Aandelen zonder vermelding van nominale waarde, hetzij een reeks van zeshonderdentweeënzestig vierhonderd negentig (702 490) bevoorrechte aandelen B1 en een reeks van zeshonderd zevenneennegentigduizend tweehonderd zesenzeventig (797 276) bevoorrechte aandelen B2. » en om het artikel 8 (historiek van het kapitaal) bijgevolg aan te passen.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel te aanvaarden.

Titel II — Fusie door overname van drie vennootschappen overeenkomstig de artikelen 671 en 693 en volgende van het Wetboek van vennootschappen.

#### **A. Inlichtingen en voorafgaande formaliteiten**

1. Onderzoek van de drie "Fusievoorstellen" opgemaakt door de raden van bestuur van de betrokken vennootschappen overeenkomstig artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen en neergelegd in hun respectievelijke dossier bij de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel op 29 oktober 2007 met het oog op de overname door Cofinimmo van de vennootschappen DOUCE QUIETUDE BVBA (BTW 0428.225.009 RPR Brussel); LA RASANTE TENNIS CLUB NV (BTW 0405.649.545 RPR Brussel); MEDIA CORNER, EUR.V. (BTW 0870.545.997 RPR Brussel), vennootschappen waarvan Cofinimmo niet over alle aandelen beschikt.

2. Onderzoek van de drie verslagen van de raad van bestuur opgemaakt overeenkomstig artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen, bevattende een boekhoudkundige situatie op 30 september 2007 zoals voorzien in artikel 697, § 2, alinea 1°, 5 van het gezegde Wetboek.

3. Onderzoek van de drie verslagen van de Commissaris opgemaakt overeenkomstig artikel 695 van het gezegde Wetboek.

4. Mededeling overeenkomstig artikel 696 van het gezegde Wetboek van de belangrijke wijzigingen in de vermogenssituatie van de betrokken vennootschappen die zich zouden hebben voorgedaan sedert de datum van de opmaak van de Fusievoorstellen.

5. Mededeling overeenkomstig artikel 58 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 betreffende vastgoedbeleggingsvennootschappen, van de laatste waardering van het onroerend vermogen van Cofinimmo en de vennootschappen die zij controleert.

6. Vaststelling van de overeenstemming van het maatschappelijk doel van de overgenomen vennootschappen met dat van de overnemende vennootschap.

#### **B. Voorstellen onderworpen aan een stemming op de vergadering.**

1. Voorstel om de voormelde Fusievoorstellen goed te keuren zonder afbreuk te doen aan de eventuele toevoeging, tijdens de zitting, van alle clausules die nuttig of verhelderend zouden worden geacht door de bestuursorganen van de betrokken vennootschappen.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

2. Voorstel, voorafgaand aan de stemming over de voorstellen inzake de fusie met de drie voormelde vennootschappen in de volgorde die hiervoor wordt weergegeven, om de algemene voorwaarden van de fusie en de vergoeding goed te keuren, te weten :

a) de fusie gaat gepaard met de overdracht ten algemene titel van het volledige actieve en passieve vermogen van de gezegde vennootschappen, niets uitgezonderd of voorbehouden, op grond van de aanbevolen boekhoudkundige situaties opgemaakt op 30 september 2007, om middernacht, met dien verstande dat de juridische, boekhoudkundige en fiscale gevolgen van de fusie conventioneel worden vastgesteld op 14 december 2007, om nul uur – behoudens indien de vergadering die op deze datum werd bijeengeroepen, als vergadering die niet in getale is, de fusies niet kan goedkeuren, in dit geval zullen de fusies, die dan zullen worden goedgekeurd door de tweede vergadering die is vastgesteld op 21 januari 2008, een terugwerkende kracht hebben tot op 1 januari 2008, om nul uur -, zijnde het ogenblik vanaf dewelke alle contracten, verbintenissen en handelingen van de over te nemen vennootschappen zullen worden geacht gesteld te zijn voor rekening van de overgenomen vennootschap die in zijn rekeningen de winsten en verliezen van deze laatste zal boeken op de referentiedatum evenals de gevolgen resulterend uit de meerwaarden die zouden vastgesteld zijn naar aanleiding van de fusies; de vermogensbestanddelen zullen evenwel worden overgedragen in de staat waarin zij zich zullen bevinden op de datum van de fusie, en inzonderheid voor de onroerende goederen, zonder waarborg inzake gebreken, met alle erfdiensbaarheden, lasten en contracten die deze kunnen bevoordelen of bezwaren.

b) Overeenkomstig artikel 703, § 2, van het Wetboek van vennootschappen, zullen de fusies slechts aanleiding geven tot de uitgifte van aandelen van Cofinimmo in ruil voor de aandelen of maatschappelijke aandelen van de overgenomen vennootschappen die niet in handen zijn van de overnemende vennootschappen.

c) De goedkeuring van de eerste na de fusie opgestelde jaarrekening van Cofinimmo zal als kwijting gelden ten aanzien van de bestuurders, zaakvoerders en commissarissen van de overgenomen vennootschappen voor de uitvoering van hun mandaten sedert de datum van de laatste goedgekeurde jaarrekening tot op de dag van de fusie (de maatschappelijke rekeningen van het voorafgaande boekjaar afgesloten op ten laatste eenendertig december tweeduizend en zes, van de overgenomen vennootschappen, die voorafgaand aan de opmaak van de Fusievoorstellen werden goedgekeurd).

d) Geen enkel bijzonder voordeel zal, naar aanleiding van de fusie, worden toegekend aan de leden van de bestuursorganen van de betrokken vennootschappen, deze laatsten hebben overigens geen effecten uitgegeven die bijzondere rechten zouden kunnen toekennen aan hun houders naar aanleiding van de fusie.

e) De raad van bestuur van Cofinimmo zal de boekhoudkundige bestemmingen resulterend uit de opeenvolgende fusies van de voormelde vennootschappen uitvoeren. Deze fusies zullen niet onderworpen worden aan het regime van de fiscale neutraliteit voorzien door artikel 211 van het WIB 92 ingevolge de toepassing voorzien in artikel 211, § 1, laatste alinea van het gezegde Wetboek.

f) alle beslissingen met betrekking tot een of andere van de voorziene fusies zijn onderworpen aan de opschortende voorwaarde – tenzij voorafgaande vaststelling van de verwezenlijking ervan - van de goedkeuring van overeenstemmende beslissingen door de algemene vergadering van de aandeelhouders van de betrokken over te nemen vennootschap, maar zonder gevolg op de andere voorgestelde fusies.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

3. Voorstel om de uitgiftevoorwaarden van de nieuwe aandelen die moeten worden gecreëerd in ruil voor de aandelen of maatschappelijke aandelen van de overgenomen vennootschappen als volgt vast te stellen :

- categorie : normale aandelen, op naam.

- rechten en voordelen : identiek aan deze van de normale bestaande aandelen, maar met deelneming in de resultaten van het boekjaar dat een aanvang zal nemen op een januari tweeduizend en acht (dividend betaalbaar in 2009).

- volledig volgestort uit te geven om deze toe te kennen aan de aandeelhouders of vennoten andere dan Cofinimmo.

- unitaire uitgifteprijs, uitgiftepremie inbegrepen : € 122,22, te bestemmen voor de rekening "kapitaal" op grond van de fractiewaarde van de bestaande aandelen van Cofinimmo na de operatie voorzien in Titel I, zijnde € 53,62-, met dien verstande dat het verschil bestemd is voor de rekening "uitgiftepremie" die op dezelfde wijze als het kapitaal door de vergadering onbeschikbaar zal worden verklaard.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

4. Voorstel, met betrekking tot DOUCE QUIETUDE BVBA (BTW 0428.225.009 RPR Brussel) om :

- de voorgestelde ruilverhouding van 9,04557 Cofinimmo-aandelen tegen één (1) maatschappelijk aandeel van deze over te nemen vennootschap goed te keuren;

- de fusie van deze vennootschap met Cofinimmo goed te keuren, onder de hiervoor weergegeven voorwaarden goed te keuren;

- dienovereenkomstig het kapitaal van Cofinimmo met € 109.116,70 door uitgifte van 2 035 nieuwe gewone aandelen en de rekening « uitgiftepremie » met € 139.601,00 te verhogen.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

5. Voorstel, met betrekking tot LA RASANTE TENNIS CLUB NV (BTW 0405.649.545 RPR Brussel) om :

- de voorgestelde ruilverhouding van 4,20398 Cofinimmo-aandelen tegen één (1) aandeel van deze over te nemen vennootschap goed te keuren;

- de fusie van deze vennootschap met Cofinimmo goed te keuren, onder de hiervoor weergegeven voorwaarden goed te keuren;

- dienovereenkomstig het kapitaal van Cofinimmo met € 5.231.917,88 door uitgifte van 97 574 nieuwe gewone aandelen en de rekening « uitgiftepremie » met € 6.693.576,40 te verhogen.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

6. Voorstel, met betrekking tot MEDIA CORNER, Europese vennootschap (BTW 0870.545.997 RPR Brussel) om :

- de voorgestelde ruilverhouding van 143,23810 Cofinimmo-aandelen tegen één (1) aandeel van deze over te nemen vennootschap goed te keuren;

- de fusie van deze vennootschap met Cofinimmo goed te keuren, onder de hiervoor weergegeven voorwaarden goed te keuren;

- dienovereenkomstig het kapitaal van Cofinimmo met € 7.296.395,12 door uitgifte van 136 076 nieuwe gewone aandelen en de rekening « uitgiftepremie » met € 9.334.813,60 te verhogen.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

C. Vaststelling van de definitieve realisatie van de fusies.

D. Overeenstemmende wijziging van de statuten.

Voorstel in overeenstemming met en in de mate van de definitieve realisatie van de fusies vermeld in de dagorde, om de tekst van Artikel 7, punt 1 door de volgende te vervangen : « Het maatschappelijk kapitaal wordt vastgelegd op 661.784.243,64 euro en is verdeeld over 12 350 849 volledig volgestorte Aandelen die er elk een gelijk deel van vertegenwoordigen, namelijk 10 851 083 Gewone Aandelen zonder vermelding van nominale waarde, genummerd van 1 tot 10 851 083 (rekening houdend met de 58 314 gewone aandelen genummerd van 9 456 509 tot 9 514 822 waarvan de nietigheid door de algemene vergadering van [14 december 2007] vastgesteld werd), en een miljoen vierhonderdnevenennegentigduizend zevenhonderd zesenzestig (1 499 766) Bevoorrechte Aandelen zonder vermelding van nominale waarde, hetzij een reeks van zevenhonderd tweeduizend vierhonderd negentig (702 490) bevoorrechte aandelen B1 en een reeks van zevenhonderd zevenennegentigduizend tweehonderd zesenzeventig (797.276) bevoorrechte aandelen B2. », en om aan de notaris een machtiging te geven om de historiek van de rekeningen "kapitaal" en "uitgiftepremie" in Artikel 8 aan te vullen.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

E. Beknopt overzicht van de overgedragen bestanddelen en bepalingen betreffende de overdrachten onderworpen aan een bijzondere bekendmaking.

In de tekst van of in de bijlagen aan het proces-verbaal van de algemene vergadering zullen alle elementen worden vermeld die vereist zijn door de aard van de overgedragen onroerende goederen, zoals hun beschrijvingen, hun oorsprong van eigendom, de voorwaarden volgens de eigendomstitels, de belangrijke contracten die erop betrekking hebben, de recente werkzaamheden, hun situatie in het licht van de bijzondere wetgevingen inzake stedenbouw en grondbeheer, enzovoort.

TITTEL III. — Fusie door overname onder het regime van de artikelen 676 en 719 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen.

A. Inlichtingen en voorafgaande verslagen.

1. Bevestiging van de aankoop door Cofinimmo, rechtstreeks of onrechtstreeks, voor een investeringswaarde van 105 miljoen euro, van de volledige vertegenwoordiging van het kapitaal van de volgende vennootschappen, die op heden allen hun maatschappelijke zetels hebben te Woluwelaan 58, te Sint-Lambrechts-Woluwe (1200 Brussel) :

1° HOLDING VAN DEN BRANDE NV (0449.129.301 RPR Brussel).

2° RUSTIMMO NV (0442.800.644 RPR Brussel).

3° DELTIMMO NV (0418.963.586 RPR Brussel).

4° DE WYNGAERT NV (0460.614.693 RPR Brussel).

5° RUSTHUIS 't SMEEDESHOF NV (0437.278.275 RPR Brussel).

6° SENIMMO NV (0880.437.722 RPR Brussel).

7° SPECIALE WOONBOUW VOOR BEJAARDEN NV (0432.940.197 RPR Brussel).

8° VASTGOEDMAATSCHAPPIJ BOUTERSEM(VMB) NV (0442.800.347 RPR Brussel)

9° VAN DEN BRANDE NV (0427.316.375 RPR Brussel).

2. Onderzoek van de negen Fusievoorstellen opgemaakt overeenkomstig artikel 719 van het Wetboek van vennootschappen door de raden van bestuur van de betrokken vennootschappen, op grond van de tussentijdse boekhoudkundige situaties op 30 september 2997, en neergelegd in hun respectievelijke dossiers ter griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel op 29 oktober 2007; overeenkomstig artikel 720 van het Wetboek van vennootschappen kunnen de aandeelhouders een kopie van deze documenten verkrijgen, zonder kosten voor hen, evenals van de maatschappelijke rekeningen van de drie laatste boekjaren van de betrokken vennootschappen en de verslagen van de bestuurs- en de controleorganen die erop betrekking hebben.

3. Mededeling overeenkomstig artikel 58 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 betreffende vastgoedbeleggingsvennootschappen, van de laatste waardering van het onroerend vermogen van Cofinimmo en de vennootschappen die zij controleert.

4. Vaststelling van de overeenstemming van het maatschappelijk doel van de overgenomen vennootschappen met dat van de overnemende vennootschap.

B. Voorstellen onderworpen aan een stemming op de vergadering.

1. Voorstel om de voormelde Fusievoorstellen goed te keuren zonder afbreuk te doen aan de eventuele toevoeging, tijdens de zitting, van alle clausules die nuttig of verhelderend zouden worden geacht door de bestuursorganen van de betrokken vennootschappen.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

2. Voorstel om voorafgaand de algemene voorwaarden van toepassing op de negen betrokken fusies goed te keuren, te weten :

a) de fusie gaat gepaard met de overdracht ten algemene titel van het volledige actieve en passieve vermogen van de gezegde vennootschappen, niets uitgezonderd of voorbehouden, op grond van de aanbevolen boekhoudkundige situaties opgemaakt op 30 september 2007, om middernacht, met dien verstande dat de juridische, boekhoudkundige en fiscale gevolgen van de fusie conventioneel worden vastgesteld op 14 december 2007, om nul uur – behoudens indien de vergadering die op deze datum werd bijeengeroepen, als vergadering die niet in getale is, de fusies niet kan goedkeuren, in dit geval zullen de fusies, die dan zullen worden goedgekeurd door de tweede vergadering die is vastgesteld op 21 januari 2008, een terugwerkende kracht hebben tot op 1 januari 2008, om nul uur -, zijnde het ogenblik vanaf dewelke alle contracten,

verbintenissen en handelingen van de over te nemen vennootschappen zullen worden geacht gesteld te zijn voor rekening van de overgenomen vennootschap die in zijn rekeningen de winsten en verliezen van deze laatste zal boeken op de referentiedatum evenals de gevolgen resulterend uit de meerwaarden die zouden vastgesteld zijn naar aanleiding van de fusies; de vermogensbestanddelen zullen evenwel worden overgedragen in de staat waarin zij zich zullen bevinden op de datum van de fusie, en inzonderheid voor de onroerende goederen, zonder waarborg inzake gebreken, met alle erfdiensbaarheden, lasten en contracten die deze kunnen bevoordelen of bezwaren.

b) Overeenkomstig artikel 726 van het Wetboek van vennootschappen zullen de fusies geen aanleiding geven tot de creatie van aandelen van Cofinimmo, waarvan het kapitaal bijgevolg niet zal worden gewijzigd, vermits alle aandelen van de overgenomen vennootschap zijn vernietigd omdat zij in handen zijn van de overnemende vennootschap.

c) De goedkeuring van de eerste na de fusie opgestelde jaarrekening van Cofinimmo zal als kwijting gelden ten aanzien van de bestuurders en commissarissen van de overgenomen vennootschappen voor de uitvoering van hun mandaten sedert de datum van de laatste goedgekeurde jaarrekening tot op de dag van de fusie (de maatschappelijke rekeningen van het voorafgaande boekjaar afgesloten op ten laatste eenendertig december tweeduizend en zes, van de overgenomen vennootschappen, die voorafgaand aan de opmaak van de Fusievoorstellen werden goedgekeurd).

d) Geen enkel bijzonder voordeel zal, naar aanleiding van de fusie, worden toegekend aan de leden van de bestuursorganen van de betrokken vennootschappen, deze laatsten hebben overigens geen effecten uitgegeven die bijzondere rechten zouden kunnen toekennen aan hun houders naar aanleiding van de fusie.

e) De raad van bestuur van Cofinimmo zal de boekhoudkundige bestemmingen resulterend uit de opeenvolgende fusies van de voormelde vennootschappen uitvoeren onder het regime van de boekhoudkundige neutraliteit georganiseerd onder artikel 78 van het koninklijk besluit van dertig januari tweeduizend en een, houdende uitvoering van het Wetboek van vennootschappen. Deze fusies zullen niet onderworpen worden aan het regime van de fiscale neutraliteit voorzien door artikel 211 van het WIB 92 ingevolge de toepassing voorzien in artikel 211, § 1, laatste alinea van het gezegde Wetboek.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

3. Voorstellen om middels afzonderlijke stemmingen en in de volgorde die hiervoor wordt weergegeven, de fusie van Cofinimmo met de negen voormelde vennootschappen, bij wege van overname, goed te keuren.

De raad van bestuur nodigt U uit om dit voorstel te aanvaarden.

C. Vaststelling van de definitieve realisatie van de fusies.

D. Beknopt overzicht van de overgedragen bestanddelen en bepalingen betreffende de overdrachten onderworpen aan een bijzondere bekendmaking. (zie hiervoor onder Titel II in fine).

TITTEL IV — Toegestaan kapitaal

1. Bijzonder verslag van de raad van bestuur bij toepassing van artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Voorstel om de machtiging die aan de raad van bestuur werd gegeven door de algemene vergadering van 8 april 2005 (hetzij een toegestaan kapitaal van € 600.000.000,- waarvan het beschikbare saldo thans € 598.005.138,- bedraagt, te vervangen door een nieuwe machtiging (geldig gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de datum van bekendmaking van de beslissing) om het onderschreven kapitaal in toepassing van de artikelen 603 en volgende van het Wetboek van vennootschappen, in één of meerdere keren te verhogen, overeenkomstig de termijnen en bepalingen vermeld in artikel 7 van de statuten, ten belope van een maximumbedrag dat gelijk is aan het onderschreven kapitaal na de de fusies bedoeld in Titel II hiervoor maar afgerond op zeshonderd veertig miljoen euro (€ 640.000.000), en als gevolg om de eerste twee alinea's van punt 2. Toegestaan kapitaal van artikel 7 van de statuten te vervangen door de twee volgende alinea's, met dien verstande dat het maximaal te integreren bedrag zal worden vastgesteld op de vergadering teneinde overeen te stemmen met het bedrag van het kapitaal zoals dit definitief zal worden vastgelegd en onderschreven na afloop van de fusies bedoeld in Titel II hiervoor : « De raad

van bestuur is uitdrukkelijk gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal in één of meerdere keren te verhogen ten belope van een maximum bedrag van zeshonderd veertig miljoen euro (€ 640.000.000,00) op de data en overeenkomstig de modaliteiten die door de raad van bestuur zullen worden bepaald, conform artikel 603 van het Wetboek vennootschappen. Bij een kapitaalverhoging die vergezeld gaat van een storting of een boeking van een uitgiftepremie, wordt enkel het bij het kapitaal ingeschreven bedrag afgetrokken van het bruikbaar blijvend bedrag van het toegestane kapitaal.

Deze machtiging wordt verleend voor een periode van vijf jaar te tellen vanaf de bekendmaking in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van de notulen van de buitengewone algemene vergadering van [14 december 2004].

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel te aanvaarden.

3. Voorstel om de machtiging die aan de raad van bestuur werd verleend door de buitengewone algemene vergadering van 8 april 2005 overeenkomstig artikel 607 van het Wetboek van vennootschappen om over te gaan tot een of meerdere kapitaalverhogingen, meer bepaald via inbreng in natura, in geval van een openbaar overnamebod, na ontvangst door de vennootschap van de mededeling bedoeld in artikel 607 van het voormeld Wetboek, te vervangen door een nieuwe identieke machtiging die drie jaar geldig zal zijn, en bijgevolg de tekst van artikel 7, punt 2, vijfde alinea te vervangen door de volgende tekst : « Onverminderd de machtiging die aan de raad van bestuur overeenkomstig de vorige alinea's werd verleend, heeft de buitengewone algemene vergadering van [14 december 2007] de raad van bestuur uitdrukkelijk gemachtigd overeenkomstig de bepalingen van artikel 607 van het Wetboek vennootschappen, om over te gaan tot een of meerdere kapitaalverhogingen, meer bepaald via inbreng in natura, in geval van een openbaar overnamebod, na ontvangst door de vennootschap van de mededeling bedoeld in artikel 607 van het Wetboek vennootschappen. De kapitaalverhogingen die door de raad van bestuur werden gerealiseerd krachtens deze machtiging worden geboekt bij het bruikbaar blijvende kapitaal in de zin van dit artikel. Deze machtiging is geen beperking van de machten van de raad van bestuur om verrichtingen te realiseren gebruik makend van het toegestane kapitaal, andere dan bedoeld in artikel 607 van het Wetboek vennootschappen. »

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel te aanvaarden.

TITEL V — Aanpassing van de statuten met de huidige wetgeving – Verduidelijking van de bepalingen van artikel 21 inzake het dagelijks bestuur.

Voorstel om de statuten in overeenstemming te brengen met de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, met het koninklijk besluit van 21 juni 2006 op de boekhouding, de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van openbare vastgoedbevaks, en tot wijziging van het koninklijk Besluit van 10 april 1995 met betrekking tot vastgoedbevaks, en met de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen, zoals volgt :

Artikel 1 : vervanging door de nieuwe tekst die volgt :

“De vennootschap heeft de vorm van een naamloze vennootschap met de benaming “COFINIMMO”.

De vennootschap doet een openbaar beroep op het spaarwezen zoals bedoeld in het artikel 438 van het Wetboek van vennootschappen.

Zij is onderworpen aan het wettelijk stelsel van de beleggingsvennootschappen met vast kapitaal voorzien in het artikel 19 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

De vennootschap heeft geopteerd voor de categorie van beleggingen voorzien in het artikel 7, alinea 1, 5° (vastgoed) van voormelde wet.

De maatschappelijke benaming van de vennootschap wordt voorafgegaan of gevolgd door de woorden “ Openbare vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht ” of “ Openbare vastgoedbevak naar Belgisch recht ” en het geheel van de documenten die van haar uitgaan bevatten dezelfde melding.

De vennootschap is onderworpen aan de bepalingen van Boek II van de voormelde wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en van haar uitvoeringsbesluiten evenals van het koninklijk besluit van 10 april 1995 met betrekking tot vastgoedbevaks.”

Artikel 3 : vervanging van de woorden “in artikel 120, eerste paragraaf, tweede lid of artikel 137 van de wet van vier december negentienhonderd negentig, in vastgoedcertificaten als bedoeld in artikel 106 van deze wet” door de woorden “in het artikel 31 of in de artikelen 127 en volgende van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, in vastgoedcertificaten,....”.

Artikel 7, punt 4 : vervanging van de woorden “bij artikel 125 van de wet van vier december negentienhonderd negentig” door de woorden “in het artikel 75 alinea 1 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles”.

Artikel 12, laatste alinea : toevoeging na de woorden “de wet van twee maart negentienhonderd negentachtig, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van vierentwintig mei negentienhonderd negentachtig” van de woorden “ of de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen, zodra deze wet in voeging zal treden ”

Artikel 15, laatste alinea : vervanging van de woorden “de wet van vier december negentienhonderd negentig” door de woorden “de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles”.

Artikel 30 : vervanging van de eerste drie alinea's door een nieuw alinea opgesteld als volgt : “Als vergoeding van het kapitaal dient de vennootschap ten minste tachtig procent uit te keren van de nettowinst gelijk aan de som van het verbeterd resultaat van het boekjaar en de netto-meerwaarden, die niet vrijgesteld zijn van de distributieverplichtingen, op de verkoop van de onroerende goederen, het verbeterd resultaat en de netto-meerwaarden worden berekend conform het schema bedoeld in hoofdstuk III van de bijlage tot het koninklijk Besluit van 21 juni 2006 op de boekhouding, de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van openbare vastgoedbevaks, en tot wijziging van het koninklijk Besluit van 10 april 1995 met betrekking tot vastgoedbevaks, verminderd met de bedragen die overeenstemmen met de netto vermindering van de schuld van het lopende boekjaar zoals deze schuld bepaald wordt in het voormeld koninklijk Besluit.”

Artikel 37, eerste alinea : vervanging van de woorden “de wet van vier december negentienhonderd negentig” door de woorden “de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles”.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel te aanvaarden.

- Voorstel om het artikel 21, alinea 1 van de statuten te verduidelijken voor wat betreft het dagelijks bestuur, door vervanging van de volgende woorden “binnen de beperkingen van het dagelijks bestuur, door de personen die dit dagelijks bestuur waarnemen die hierbij [alleen of gezamenlijk optreden.” door de woorden “binnen de beperkingen van het dagelijks bestuur, door de personen die dit dagelijks bestuur waarnemen die hierbij gezamenlijk optreden.”.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel te aanvaarden.

TITEL VI — Uitvoeringsbevoegdheden

Voorstel om tot verlening : aan de raad van bestuur alle uitvoeringsbevoegdheden; aan twee gezamenlijk handelende bestuurders met de mogelijkheid van indeplaatsstelling alle handtekeningbevoegdheden voor alle bijkomende of rechtzettende akten, in geval van vergissing of nalatigheid in verband met de door de overgenomen vennootschappen overgedragen bestanddelen; en aan SECUREX alle bevoegdheden inzake vertegenwoordiging en indeplaatsstelling te verlenen met het oog op de uitvoering van elke wijziging (overnemende vennootschap) of opheffing (overgenomen vennootschappen) van alle inschrijvingen bij alle openbare of private besturen.

De raad van bestuur verzoekt u om dit laatste voorstel te aanvaarden.

Er wordt gepreciseerd dat de Titels II tot en met V nog de voorafgaande goedkeuring van de CBFA moeten verkrijgen.

Elke aandeelhouder die voldoet aan de vereiste formaliteiten om toegelaten te worden tot de vergadering uiterlijk zeven dagen voor deze vergadering hebben uitgevoerd, hetzij vrijdag 7 december 2007, ontvangt onmiddellijk op gewoon verzoek een kopie van de hierboven vermelde documenten onverminderd zijn recht om in toepassing van artikel 697, § 2, van het Wetboek van vennootschappen inzage te krijgen in de jaarrekeningen van de drie laatste afgesloten boekjaren van de dertien betrokken vennootschappen alsook, in voorkomend geval, de beheers- en revisieverslagen die daarop betrekking hebben. Deze documenten worden in de maatschappelijke zetel ter beschikking gesteld van de aandeelhouders die de hiervoor vermelde formaliteiten na die datum hebben vervuld. Een kopie van deze documenten worden verstuurd aan de houders van nominatieve aandelen en dit minstens een maand voor de algemene vergadering.

Er wordt gepreciseerd dat om de fusievoorstellen, de verhoging van het kapitaal en de overeenstemmende wijzigingen in de statuten te kunnen goedkeuren tenminste de helft van de bestaande aandelen moet vertegenwoordigd zijn (tenzij in geval van een tweede vergadering door onvermogen, die beslist ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen), met een driekwart meerderheid van de uitgebrachte stemmen op de vergadering.

In de veronderstelling dat het quorum niet bereikt 21 januari 2008, om 16 uur, met dezelfde agendapunten.

Om deze algemene vergadering bij te wonen of er zich te laten vertegenwoordigen, dienen de aandeelhouders te voldoen aan de bepalingen van artikel 23 van de statuten.

De effecten aan toonder moeten uiterlijk op dinsdag 11 december 2007 en uitsluitend worden neergelegd :

\* in de maatschappelijke zetel, 1200 Brussel, Woluwelaan 58

OF

\* bij FORTIS BANK, 1000 Brussel, Warandeborg 3, en haar zetels, agentschappen en kantoren,

OF

\* bij DEXIA BANK, 1000 Brussel, Pachecolaan 44, en haar zetels, agentschappen en kantoren,

OF

\* bij BANK DEGROOF, 1040 Brussel, Nijverheidsstraat 44,

OF

\* bij ING BELGIË, 1000 Brussel, Marnixlaan 24, en haar zetels, agentschappen en kantoren,

OF

\* bij KBC BANK, 1080 Brussel, Havenlaan 2, en haar zetels, agentschappen en kantoren,

De houders van effecten op naam moeten uiterlijk op 11 december 2007 ofwel hun certificaten op naam neerleggen in de maatschappelijke zetel, ofwel de raad van bestuur per gewoon schrijven, fax of e-mail op de hoogte brengen van hun voornemen om de vergadering bij te wonen. (43203)

**WAREHOUSES ESTATES BELGIUM**  
**En abrégé WEB**  
**SICAF immobilière de droit belge**  
**sous forme de Société en commandite par actions**  
**avenue Jean Mermoz 29, 6041 Gosselies - Charleroi**

R.C. Charleroi 144480 — BCE 0426.715.074

Assemblée générale extraordinaire

Les associés sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en présence de Maître Hubert MICHEL au siège social, avenue Jean Mermoz 29, à 6041 Gosselies, le mardi 11 décembre 2007, à 15 h 30 m.

Ordre du jour :

1° Autorisations à accorder dans le cadre du capital autorisé

a) Rapport établi par le gérant, conformément à l'article 604 du Code des sociétés, indiquant les circonstances spécifiques dans lesquelles il pourra utiliser le capital autorisé et les objectifs que, ce faisant, il poursuivra.

b) Proposition d'autoriser le gérant, pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date de la publication aux annexes du *Moniteur belge* de l'autorisation à accorder par l'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 2007, à procéder à des augmentations de capital, à concurrence d'un montant de cinq millions d'euros (€ 5.000.000,00), en une ou plusieurs fois, aux conditions prévues par les dispositions légales, conformément aux modalités à fixer par le gérant.

En conséquence, proposition de mettre fin, à la date de la publication de l'autorisation qui précède, à l'autorisation accordée par l'assemblée générale extraordinaire tenue le 24 juillet 2003.

c) Proposition d'autoriser le gérant à procéder à ces augmentations de capital par apport en numéraire, par apport en nature dans les limites légales, par incorporation de réserves disponibles ou indisponibles ou de primes d'émission.

d) Proposition d'autoriser le gérant, conformément à l'article 607 du Code des sociétés, pour une période de trois (3) ans, à augmenter le capital en cas d'offre publique d'acquisition portant sur des titres émis par la société et ce, après réception de la communication faite par la Commission Bancaire, Financière et des Assurances.

e) Proposition d'autorisation de supprimer le droit de préférence.

2° a) Proposition d'autoriser le gérant, pour une durée de trois (3) ans à partir de la date de la publication aux annexes du *Moniteur belge* de l'autorisation à accorder par l'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 2007, à acquérir des actions de la société en vue de lui éviter un dommage grave et imminent.

b) Proposition d'autoriser le gérant, pour une durée de trois (3) ans à partir de la date de la publication aux annexes du *Moniteur belge* de l'autorisation à accorder par l'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 2007, d'aliéner des actions de la société dans les cas prévus par l'article 622, § 2, 2°, du Code des sociétés en vue de lui éviter un dommage grave et imminent.

3° Proposition de modifier les articles suivants des statuts notamment pour les mettre en concordance avec ce qui précède, pour les adapter au Code des sociétés et y insérer des modifications d'ordre technique :

Article 1<sup>er</sup> :

– pour remplacer le point 2 par le texte suivant :

" 2. La société est une société d'investissement à capital fixe publique de droit belge au sens de l'article 19 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement. "

– pour remplacer le point 3 par le texte suivant (changement de référence également) :

" 3. La société a opté pour la catégorie de placements autorisés aux termes de l'article 7, premier alinéa, 5° (biens immobiliers) de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et est, par conséquent, soumise à l'application des dispositions de l'arrêté royal du 10 avril 1995, relatif aux Sicaf immobilières, ainsi qu'aux dispositions des autres arrêtés d'exécution de ladite loi qui sont ou pourraient être rendus applicables à des organismes de placements en biens immobiliers. "

pour remplacer le texte figurant au premier tiret du point 5 par le texte suivant :

“la dénomination sociale suivie ou précédée des mots “société d’investissement à capital fixe publique de droit belge” ou “SICAF publique de droit belge” :

– pour remplacer le texte figurant au troisième tiret du point 5 par le texte suivant :

“le numéro d’entreprise suivi des mots “registre des personnes morales” ou de l’abréviation “RPM”, accompagné de l’indication du siège du tribunal dans le ressort territorial duquel la société a son siège social.”

Article 8 : pour remplacer les quatre premiers alinéas du point B par le texte suivant :

“Le gérant est autorisé à augmenter le capital social en une ou plusieurs fois, à concurrence d’un montant de cinq millions d’euros (€ 5.000.000,00), suivant les modalités à fixer par le gérant.

Cette autorisation est valable pendant une période de cinq (5) ans à dater de la publication de la modification des statuts décidée par l’assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 2007.

Le gérant est expressément habilité à procéder, en cas d’offre publique d’acquisition portant sur des titres émis par la société et pour autant que la communication faite à ce propos par la Commission Bancaire, Financière et des Assurances soit reçue dans un délai de trois (3) ans à dater de l’assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 2007, à des augmentations de capital dans les conditions prévues par les dispositions légales en vigueur.

Lorsque dans le cadre des présentes autorisations, le conseil d’administration décide d’augmenter le capital par émission d’actions nouvelles, qui sont souscrites contre espèces, il peut, dans l’intérêt social et dans le respect des conditions prescrites par les dispositions légales en vigueur, limiter ou supprimer le droit de préférence des anciens actionnaires, même en faveur d’une ou plusieurs personnes déterminées autres que les membres du personnel de la société ou de ses filiales.

Ces autorisations peuvent être renouvelées conformément aux prescriptions légales en la matière.

Les augmentations de capital décidées en vertu de ces autorisations peuvent se réaliser par apport en numéraire, par apport en nature dans les limites légales, par incorporation de réserves disponibles ou indisponibles, ou de primes d’émission.”

Article 9 : pour le remplacer par le texte suivant :

“La société peut acquérir ou prendre en gage ses propres actions avec ou sans droit de vote dans le respect des conditions imposées par les dispositions légales en vigueur.

Le gérant est autorisé à acquérir des actions de la société, pour compte de celle-ci, lorsque cette acquisition est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent. Cette autorisation est consentie pour une période de trois (3) ans à dater de la publication aux annexes du *Moniteur belge* de la décision de l’assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 2007. Cette autorisation peut être prorogée une ou plusieurs fois conformément aux dispositions légales.

Le gérant peut aliéner les actions de la société, en Bourse ou de toute autre manière prévue par la loi, sans autorisation préalable de l’assemblée générale dans le respect des conditions imposées par les dispositions légales en vigueur

Le gérant est autorisé, conformément à la loi, pendant une période de trois (3) ans à dater de la publication aux annexes du *Moniteur belge* de la décision de l’assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 2007 à aliéner les titres de la société, dans les cas prévus par l’article 622, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du Code des sociétés, aux fins d’éviter à la société un dommage grave et imminent.

Article 10 : pour le remplacer par le texte suivant :

“Les actions entièrement libérées sont nominatives, au porteur ou dématérialisées.

L’action dématérialisée est représentée par une inscription en compte au nom de son propriétaire ou de son détenteur auprès d’un teneur de comptes agréé ou d’un organisme de liquidation.

Il est tenu au siège social un registre des actions nominatives. Ce registre peut être tenu sous forme électronique. Des certificats constatant l’inscription nominative sont délivrés aux actionnaires. Tout transfert entre vifs ou à cause de mort ainsi que toute conversion d’action nominative doivent être inscrits dans le registre.

Tout actionnaire peut, à tout moment, demander la conversion de ses actions, à ses frais, dans une des autres formes prévues au premier alinéa du présent article.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, plus aucune action au porteur ne pourra être émise; dès lors, plus aucune conversion d’action dématérialisée ou nominative en action au porteur ne sera possible à partir de cette même date.

Les titres au porteur déjà émis et inscrits en compte-titres au 1<sup>er</sup> janvier 2008 existent sous forme dématérialisée à partir de cette date. Les autres titres au porteur seront, au fur et à mesure de leur inscription en compte-titres à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, automatiquement convertis en titres dématérialisés.”

Article 13 : pour remplacer le second alinéa par le texte suivant :

“Si une personne morale est nommée gérant, elle doit désigner un représentant permanent chargé de l’exécution de cette mission au nom et pour le compte de la personne morale. Ce représentant est soumis aux mêmes conditions et encourt les mêmes responsabilités civiles et pénales que s’il exerçait cette mission en nom et pour compte propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu’il représente. Celle-ci ne peut révoquer son représentant qu’en désignant simultanément son successeur. La désignation du représentant permanent ne peut porter préjudice aux dispositions législatives relatives aux sociétés d’investissement à capital fixe publiques.”

Article 14 : pour le remplacer par le texte suivant :

“Si le gérant de la société est une société anonyme son conseil d’administration devra être composé de trois administrateurs au moins, personnes physiques ou morales, nommés pour six ans au plus par l’assemblée générale et rééligibles, dont trois au moins seront des administrateurs indépendants.

Dans ce cas, le gérant doit être organisé de manière telle que son conseil d’administration soit composé au moins d’un tiers d’administrateurs indépendants avec un minimum de trois et, qu’en son sein, deux personnes physiques assurent la gestion journalière.

Conformément à l’article 38 de la loi du 20 juillet 2004, la direction effective de la société d’investissement doit être confiée à deux personnes physiques au moins, membres du conseil d’administration ou délégués à la gestion journalière de la société gérant; ces personnes physiques (“dirigeants effectifs”) doivent posséder l’honorabilité professionnelle nécessaire et l’expérience adéquate pour exercer ces fonctions et pouvoir assurer la gestion autonome de la sicaf et ne peuvent tomber sous l’application des cas d’interdictions énumérés à l’article 39 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d’investissement”.

Tous les membres du conseil d’administration devront s’engager à respecter les principes et règles de la bonne gouvernance.”

Article 15, point 2 : pour y ajouter le motif suivant de cessation de fonction du gérant :

“le non respect des conditions prescrites par l’article 14.”

Article 15, points 3 et 5 : comme conséquence de la modification précédente, pour remplacer :

- au point 3 les mots “Dans ces deux dernières hypothèses” par les mots “Dans ces trois dernières hypothèses”;

- au point 5 les mots “dans le cadre d’une des deux procédures ci-dessus” par les mots “dans le cadre d’une des trois procédures ci-dessus”.

Article 15, point 4 : pour y remplacer les mots “dans le mois” par les mots “dans les trois mois”.

Article 15, point 5 : in fine de l’alinéa, remplacer la référence à “l’article 134 de la loi du 4 décembre 1990” par la référence à “l’article 92 de la loi du 20 juillet 2004”.

Article 16 : dans l’intitulé de cet article, supprimer le mot “premier”.

Article 18 : pour y remplacer, au point 5, la référence à “la loi du 4 décembre 1990” par la référence à la “loi du 20 juillet 2004”.

Article 19 : pour ajouter, à la fin du littera B., les mots suivants :

“et dont l’un doit être le représentant permanent.”.

Article 20 : pour le remplacer par le texte suivant :

"Le gérant recevra une rémunération annuelle fixée à 25.000,00 euros sans préjudice de l'indemnisation de tous ses frais de gestion ou d'administration générale lesquels peuvent être entre autres indemnisés totalement ou partiellement sur base d'un pourcentage des produits locatifs qui ne dépassera pas trois pour cent (3 %) des produits locatifs."

Article 21 : pour y ajouter le nouvel alinéa suivant :

" La société est structurée et organisée de façon à restreindre au minimum le risque que des conflits d'intérêts ne nuisent aux associés conformément à l'article 40, paragraphe 2, de la loi du 20 juillet 2004."

Article 22 : pour le remplacer par le texte suivant :

" En sa qualité d'organisme de placement collectif, la sicaf est soumise au contrôle de la Commission bancaire, financière et des Assurances (CBFA) et l'assemblée générale est tenue de nommer un ou plusieurs commissaires, agréés par la CBFA, membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, conformément à la loi, pour un terme de trois ans, renouvelable. L'assemblée générale fixe le nombre des commissaires ainsi que leurs émoluments."

Article 26 : pour remplacer, au troisième alinéa, les mots " Les propriétaires d'actions non livrées matériellement " par les mots " Les propriétaires d'actions dématérialisées ".

Article 34 : pour remplacer, au point 2. a), les mots "l'arrêté royal du dix avril mil neuf cent nonante cinq" par les mots "l'article 7 de l'arrêté royal du 21 juin 2006, modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif aux sicaf immobilières"

Article 37 : pour remplacer le point 3 par le texte suivant :

" Toutefois, eu égard à son statut de sicaf, les articles 439, 440, 448, 477, 559 et 616 du Code des sociétés ne s'appliquent pas à la présente société."

4° Pouvoirs.

Pouvoirs à conférer à la gérante pour l'exécution des décisions qui précèdent.

Les documents relatifs à l'opération précitée sont disponibles au siège social de la société où tout détenteur ou porteur de titre pourra en obtenir copie sans frais ou les consulter sur place.

Pour être admis à cette assemblée, conformément à l'article 26 des statuts, de suivre les règles suivantes, à savoir :

- Les propriétaires d'actions au porteur doivent déposer au siège social de la société ou auprès de DEXIA BANQUE leurs titres au porteur trois 3 jours ouvrables francs, non compris le samedi, avant la réunion.

- Les propriétaires d'actions nominatives doivent faire connaître, au moins 3 jours ouvrables francs non compris le samedi avant la réunion, au gérant par lettre ou procuration leur intention de prendre part à l'assemblée, ainsi que le nombre de titres pour lequel il entendent prendre part au vote.

Les propriétaires d'actions non livrées matériellement doivent au moins 3 jours ouvrables francs, non compris le samedi, avant la réunion, déposer auprès de DEXIA BANQUE une attestation établie par le teneur de compte agréé ou par l'organisme de liquidation, constatant l'indisponibilité des dites actions jusqu'à la date de l'assemblée générale ainsi que faire connaître au gérant le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

Les associés souhaitant se faire représenter devront se conformer aux dispositions de l'article 27 des statuts.

La présente convocation est faite sous la condition suspensive de l'approbation des modifications statutaires par la C.B.F.A.

Pour le gérant, la SA W.E.B.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus en s'adressant au siège social, avenue Jean Mermoz 29, à 6041 Gosselies, par téléphone

au 071-25 92 53, par fax au 071-35 21 27 ou via le site internet [www.w-e-b.be](http://www.w-e-b.be) (43204)

**WAREHOUSES ESTATES BELGIUM**  
**En abrégé WEB**  
**SICAF immobilière de droit belge**  
**sous forme de Société en commandite par actions**  
**avenue Jean Mermoz 29, 6041 Gosselies**

RC Charleroi 144480 — BCE 0426.715.074

Assemblée générale ordinaire

Les associés sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en présence de Maître Jean Philippe Matagne au siège social, avenue Mermoz 29, à 6041 Gosselies, le mardi 11 décembre 2007, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation du Procès-verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire 2006.
2. Rapport de gestion de la gérante sur l'exercice clôturé le 30/09/2007.
3. Rapport du Commissaire.
4. Examen et approbation des comptes de l'exercice clôturé le 30/09/2007.
5. Affectation du résultat.
6. Détermination et approbation du montant du dividende à distribuer .
7. Décharge à la gérante.
9. Décharge au commissaire.
10. Renouvellement du mandat du commissaire.
12. Divers.

Pour être admis à cette assemblée, vous êtes priés, conformément à l'article 26 des statuts, de suivre les règles suivantes, à savoir :

les propriétaires d'actions au porteur sont admis à l'Assemblée Générale Annuelle à condition d'avoir, au moins 3 jours ouvrables francs non compris le samedi avant la réunion, fait

connaître au gérant par lettre ou procuration leur intention de prendre part à l'Assemblée, ainsi que le nombre de titres pour lequel il entendent prendre part au vote.

les propriétaires d'actions nominatives sont admis à l'Assemblée Générale Annuelle à condition d'avoir, au moins 3 jours ouvrables francs non compris le samedi avant la réunion, fait connaître au gérant par lettre ou procuration leur intention de prendre part à l'Assemblée, ainsi que le nombre de titres pour lequel il entendent prendre part au vote.

Les associés souhaitant se faire représenter devront se conformer aux dispositions de l'article 27 des statuts.

Les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle ordinaire ne requièrent pas de quorum spécial et seront adoptées si elles sont votées à la majorité des voix des actionnaires présents ou représentés . (43205)

**AXA BELGIUM FUND,**  
**sicav de droit belge**  
**(Catégorie : Art. 7, al. 1, 2° de la loi du 20 juillet 2004)**  
Siège social : boulevard du Souverain 25, 1170 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0453.689.685

*Avis aux actionnaires du compartiment*  
**ACTIVE FIX NEW MARKETS**

Le conseil d'administration annonce que le compartiment 'Active Fix New Markets' est venu à échéance le 2 novembre 2007 conformément au prospectus et est dissous et mis en liquidation automatiquement conformément aux statuts. Les actions seront remboursées à une valeur nette d'inventaire de 504,1 EUR par action le 2 novembre 2007. Le remboursement à l'échéance est effectué sans droit de sortie.

Le compartiment a été lancé le 15 septembre 2000 et a investi ses actifs partiellement dans des valeurs à revenu fixe et partiellement dans un portefeuille diversifié d'actions de croissance internationales ou de



titres assimilés à des actions qui ont comme sous-jacent des actions de croissance au niveau mondial. A l'échéance, une protection de capital de 90 % était poursuivie par le biais d'un investissement dans des obligations à rendement fixe et à zerocoupon, émises ou garanties par un État membre de la zone euro.

Compte tenu du prix de souscription de 500 EUR le 15 septembre 2000, le rendement actuariel annualisé s'élève à 0,1145 % (hors frais et taxes).

Les actionnaires dudit compartiment détenant des actions au porteur sont invités à présenter, à partir du mercredi 7 novembre 2007, leurs actions pour remboursement aux guichets d'AXA Bank Belgium, où une copie du procès-verbal du conseil d'administration relatif à la liquidation est disponible. Les actions en dépôt à découvert auprès d'AXA Bank Belgium seront remboursées automatiquement. La clôture de la liquidation et les modifications des statuts que en résultent seront effectuées à la prochaine assemblée générale ordinaire, qui se prononcera sur la décharge aux administrateurs et au commissaire. Si la valeur de liquidation définitivement déterminée diffèrait du montant publié dans cet avis, les modalités de paiement de la différence seront publiées dans un communiqué de presse complémentaire. Six mois après la clôture de la liquidation, le solde des montants à rembourser non réclamés par les actionnaires sera transféré à la Caisse des Dépôts et Consignations.

(43206)

Le conseil d'administration.

**AXA BELGIUM FUND**

bevek naar Belgisch recht

(Categorie : Art. 7, eerste lid, 2° van de wet van 20 juli 2004)

Maatschappelijke zetel : Vorstlaan 25, 1170 Brussel

Ondernemingsnummer 0453.689.685

Bericht aan de aandeelhouders van het compartiment  
ACTIVE FIX NEW MARKETS

De raad van bestuur deelt mee dat het compartiment 'Active Fix New Markets' conform het prospectus op 2 november 2007 op vervalddag is gekomen en conform de statuten automatisch werd ontbonden en in vereffening gesteld. De aandelen worden bijgevolg terugbetaald tegen de netto-inventariswaarde op 2 november 2007 van 504,1 EUR per aandeel. De terugbetaling op vervalddag geschiedt zonder uittredingskosten.

Het compartiment werd gelanceerd op 15 september 2000 en investeerde gedeeltelijk in vastrentende waarden en gedeeltelijk in een gediversifieerde portefeuille van groeiaandelen of met aandelen vergelijkbare effecten die als onderliggende waarde de groeiaandelen van vennootschappen wereldwijd hebben. Op eindvervalddag werd 90 % kapitaalbescherming nagestreefd via een belegging in vastrentende obligaties en zerocouponobligaties uitgegeven of gewaarborgd door een lidstaat van de eurozone.

Rekening houdend met de inschrijvingsprijs van 500 EUR op 15 september 2000, bedraagt het actuariel jaarrendement 0,1145 %, exclusief kosten en taksen.

De aandeelhouders van dit compartiment die aandelen aan toonder bezitten, kunnen vanaf woensdag 7 november 2007 hun aandelen ter terugbetaling aanbieden aan de loketten van AXA Bank Belgium, waar ook een kopie van het verslag van de raad van bestuur m.b.t. de vereffening beschikbaar is. De aandelen die zich in open bewaargeving bevinden bij AXA Bank Belgium, worden automatisch uitbetaald. De afsluiting van de vereffening en de daaruit volgende statutenwijziging zal gebeuren op de eerstvolgende gewone algemene vergadering waar tevens kwijting zal verleend worden aan de bestuurders en commissaris. Indien bij de afsluiting van de vereffening de vastgestelde vereffeningsswaarde zou verschillen van deze die in dit bericht vermeld wordt, zullen de modaliteiten van de uitbetaling van het verschil in een bijkomend persbericht worden bekendgemaakt. Zes maanden na de afsluiting van de vereffening wordt het saldo van de terugbetalingsswaarden waarvan de aandeelhouders de terugbetaling nog niet hebben gevraagd, overgemaakt aan de Deposito- en Consignatiekas.

(43206)

De raad van bestuur.

**'t Westland, naamloze vennootschap,  
Pottestraat 6, 8970 Poperinge**

Ondernemingsnummer 0405.528.393

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 30 november 2007, om 15 uur, op volgend adres : Burgemeester Bertenplein 11, te Poperinge met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur ter toelichting van het voorstel tot ontbinding van de vennootschap. 2. Bespreking van de staat van activa en passiva afgesloten op 30 september 2007 en het daarbij horende verslag van de bedrijfsrevisor. 3. Vervroegde ontbinding van de vennootschap. 4. Benoeming van de vereffenaars en bepaling van hun machten. 5. Verlenging van het boekjaar tot 30 september 2008. (43222)

**Bewico Beheer, naamloze vennootschap,  
Oude Tielstraat 17, 8755 Ruiselede**

Ondernemingsnummer 0437.101.202

Algemene vergadering op de zetel, op 24 november 2007, om 14 uur. Agenda : goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (Her)benoeming. Divers. (43223)

**ACIM FINANCE, naamloze vennootschap,  
Diksmuidestraat 52/4b, 8900 IEPER**

Ondernemingsnummer 0451.668.622

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers. (AOPC1710385/09.11) (43224)

**ADVIES-KANTOOR, naamloze vennootschap,  
Korte Lozanastraat 20-26, 2018 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0435.741.222

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 16 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers. (AOPC-1-7-10277/09.11) (43225)

**ALIMMO, société anonyme,  
Wingerscheid 8, 4782 SCHONBERG**

Numéro d'entreprise 0405.714.079

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Art. 633/634 Code des sociétés. Décharge administrateurs. Nominations. Divers. (AOPC-1-7-10471/09.11) (43226)

**ANDICO BUILDING, naamloze vennootschap,  
Noordlaan 66, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0478.980.654

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoeemingen. Bezoldigingen. Divers. (AOPC-1-7-10568/09.11) (43227)

**APOTHEEK HALLYNCK EN PARTNERS,  
commanditaire vennootschap op aandelen,  
Veldstraat 65, 8780 OOSTROZEBEKE**

Ondernemingsnummer 0427.446.633

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 15 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10458/09.11) (43228)

**AQUALOMBE, société anonyme,  
rue Vandervelde 50, 5140 SOMBREFFE**

Numéro d'entreprise 0466.051.049

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 18 heures. Ordre  
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation  
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-7-10362/09.11) (43229)

**ARCHAEOPTERYX, naamloze vennootschap,  
Steenovendreef 1, 8840 OOSTNIEUWERKE**

Ondernemingsnummer 0449.780.981

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Bezoldig-  
ingen. Divers.

(AOPC-1-7-10567/09.11) (43230)

**NV ATCOM, naamloze vennootschap,  
Mollentstraat 46, 2520 RANST**

Ondernemingsnummer 0456.580.978

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslagen raad van bestuur. Bezoldigingen. Goedkeuring jaar-  
rekening per 30/06/07 en aanwending. Resultaat. Kwijting bestuur-  
ders.

(AOPC-1-7-10736/09.11) (43231)

**BEPA BERENDONCK, naamloze vennootschap,  
Berendonckstraat 21, 8730 OEDELEM**

Ondernemingsnummer 0860.443.646

Jaarvergadering op 01/12/2007, om 11 uur, op de zetel. Agenda :  
Bespreking en goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30/06/2007.  
Kwijting.

(AOPC-1-7-/0688/09.11) (43232)

**BEPA BERENDONCK, naamloze vennootschap,  
Berendonckstraat 21, 8730 OEDELEM**

Ondernemingsnummer 0860.443.646 — RPR Brugge

Jaarvergadering op 01/12/2007, om 11 uur, op de zetel. Agenda :  
Bespreking en goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30/06/2007.  
Kwijting.

(AOPC-1-7-10722/09.11) (43233)

**Better Homes and Land, in het kort : "B.H.L.",  
naamloze vennootschap,  
Moerstraat 37, 9970 KAPRIJKE**

Ondernemingsnummer 0429.976.551

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10935/09.11) (43234)

**BLOOMSBURY naamloze vennootschap,  
Gabriëllelei 5, 2930 BRASSCHAAT**

Ondernemingsnummer 0438.951.724 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel  
op 30 november 2007, om 16 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad  
van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 juni 2007. Kwijting  
aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen  
en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken  
naar de statuten.

(AOPC-1-7-10502/09.11) (43235)

**BOOMKWEKERIJ ADAMS, naamloze vennootschap,  
E. De Baerdemaekerstraat 15, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV**

Ondernemingsnummer 0436.435.068

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-7-10705/09.11) (43236)

**BORAPIERIMMO, société anonyme,  
avenue de l'Avocat 6, 1410 Waterloo**

Numéro d'entreprise 0467.079.645

Assemblée extraordinaire au siège social le 30/11/2007, à 16 heures.  
Ordre du jour : Démission de 2 administrateurs. Décharge à donner.  
Nomination de 2 nouveaux administrateurs et durée des mandats.  
Pouvoirs et rémunération des nouveaux mandats. Divers.

(AXPC-1-7-10937/09.11) (43237)

**BOSMAN, naamloze vennootschap,  
Dorpsdam 16/c, 9120 BEVEREN-VRASENE**

Ondernemingsnummer 0433.604.747

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 15 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10130/09.11) (43238)

**BYSTERVELD, naamloze vennootschap,  
Bijsterveld 5, 9968 OOSTEEKLO**

Ondernemingsnummer 0431.583.286

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10021/09.11) (43239)

**CLEMY, naamloze vennootschap,  
Vaartstraat 147, 2490 BALEN**

Ondernemingsnummer 0444.354.921

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10941/09.11) (43240)

**CLOSE BOUTIQUE, société anonyme,  
avenue des Démineurs 18, bte 1, 4970 STAVELOT**

Numéro d'entreprise 0412.813.192

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-7-10338/09.11) (43241)

**CREHOPA, société anonyme,  
rue Joseph Wauters 20, 6040 CHARLEROI (JUMET)**

Numéro d'entreprise 0407.054.758

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-7-10517/09.11) (43242)

**DE KERKWIJK, naamloze vennootschap,  
Hillestraat 10A, 9991 ADEGEM**

Ondernemingsnummer 0449.043.781

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Kwijting aan de bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-7-10020/09.11) (43243)

**DE MOT, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Weidestraat 37, 8310 BRUGGE**

Ondernemingsnummer 0444.169.334

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 30/11/2007, om 16 uur. Agenda : 1. Verslag zaakvoerders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2007. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting zaakvoerders.

(AOPC-1-7-10572/09.11) (43244)

**DELAERE INVEST, naamloze vennootschap,  
Bauwelarestraat 2, 8860 LENDELEDE**

Ondernemingsnummer 0446.612.645

Algemene vergadering op de zetel op 08/12/2007, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-09895/09.11) (43245)

**DEPREZ-HELEVEN APOTHEKERS, naamloze vennootschap,  
Willem Tellstraat 1, 8370 BLANKENBERGE**

Ondernemingsnummer 0436.378.353

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10384/09.11) (43246)

**NV DUMET, naamloze vennootschap,  
Senator Claysstraat 2a, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0447.854.938

Algemene vergadering op de zetel op 29/11/2007, om 17 uur.  
Agenda : Verslagen raad van bestuur. Bezoldigingen. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007 en aanwending. Resultaat. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-7-10738/09.11) (43247)

**EAST-SIDE, naamloze vennootschap,  
Koekoekstraat 20, 8300 KNOCKE-HEIST**

Ondernemingsnummer 0463.917.148

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10486/09.11) (43248)

**"EDITEAM", société anonyme,  
boulevard de la Meuse 60, 5100 Jambes (Namur)**

RPM 0420.561.514

MM les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le lundi 26 novembre 2007, à 15 h 30 m, en l'étude du notaire Jean Paul Declairfayt, à Assesse, rue Jaumain 9.

Ordre du jour :

1° Rapports et déclarations préalables :

Projet de fusion établi par les conseils d'administration de la société anonyme "EDITEAM", société absorbante et de la société anonyme "NEW IMAGE INTERNATIONAL", société absorbée. Rapports du conseil d'administration et du reviseur d'entreprises.

Possibilité pour les actionnaires d'obtenir une copie du projet de fusion et des rapports susvisés sans frais.

2° Fusion.

3° Augmentation de capital.

4° Eventuellement, modification de l'objet social.

5° Constatacion de la réalisation effective de la fusion et de l'augmentation de capital et de la dissolution définitive de la société absorbée.

6° Pouvoirs, à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions et pour remplir les formalités subséquentes, à la fusion.

7° Divers.

L'assemblée tenue le 10 octobre 2007, avec le même ordre du jour, n'ayant pas réuni le quorum légal, l'assemblée délibèrera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

(AXPC-1-7-10963/09.11) (43249)

**ELEKTRO VAN DE MAELE, naamloze vennootschap,  
Oostrozebekestraat 224, 8760 MEULEBEKE**

Ondernemingsnummer 0417.502.549

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10009/09.11) (43250)

**ESJEE, naamloze vennootschap,  
Tanghoflaan 13, 2550 KONTICH**

Ondernemingsnummer 0444.196.157

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10048/09.11) (43251)

**FIBEMA, naamloze vennootschap,  
Mechelbaan 349, 2580 PUTTE**

Ondernemingsnummer 0420.581.211

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 20 uur.  
Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-7-10553/09.11) (43252)

**GEDESCO, naamloze vennootschap,  
Prins Albertlaan 116, 8870 IZEGEM**

Ondernemingsnummer 0455.511.307

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-09955/09.11) (43253)

**GENTS MEDIACENTRUM, naamloze vennootschap,  
Afrikalaan 305, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0434.119.738

Algemene vergadering op de zetel op 24/11/2007, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10949/09.11) (43254)

**GHEYSEN-DE GUSSEM, naamloze vennootschap,  
Kasteelstraat 46, 8531 HARELBEKE-HULSTE**

Ondernemingsnummer 0425.905.917

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10940/09.11) (43255)

**GOEVANDY, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Elizabetlaan 77, 8300 KNOKKE**

Ondernemingsnummer 0439.791.793 — RPR Brugge

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die zal gehouden worden op 30/11/2007, om 16 uur, op de zetel.  
Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2007. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-7-/0675/09.11) (43256)

**G.M. VASTGOED, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Duinparklaan 75, 8570 Koksijde**

Ondernemingsnummer 0425.057.760

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting zaakvoerder. Divers.

(AOPC-1-7-10004/09.11) (43257)

**G.M.INVEST, naamloze vennootschap,  
Oude Galgenstraat 122, 2950 KAPELLEN (Antwerpen)**

Ondernemingsnummer 0414.050.438

Algemene vergadering op de zetel op 27/11/2007, om 16 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-7-/0695/09.11) (43258)

**HOBBIT, naamloze vennootschap,  
Sparrenweg 90, 3980 TESSENDERLO**

Ondernemingsnummer 0451.742.658

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 16 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10305/09.11) (43259)

**HOOGLAND, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Molenstraat 6, 8830 HOOGLEDE**

Ondernemingsnummer 0439.492.449

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-/0680/09.11) (43260)

**HORINVEST & SERVICES, "H.R.S.", société anonyme,  
rue Copernic 22, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0456.952.647

Assemblée ordinaire au siège social le 27/11/2007, à 10 heures. Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 30 juin 2007. 3. Décharge administrateurs. 4. Rémunérations. 5. Réélections statutaires. 6. Divers.

(AOPC-1-7-10948/09.11) (43261)

**IGLOO, société anonyme,**  
chemin d'Odrimont 32A, 1380 LASNE

Numéro d'entreprise 0440.602.902

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-7-10363/09.11) (43262)

**IMMO DAPUR, naamloze vennootschap,**  
Dingenstraat 7, 3960 BREE

Ondernemingsnummer 0450.388.024

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10587/09.11) (43263)

**IMMO DEMA, naamloze vennootschap,**  
Emiel Clauslaan 95, bus E, 9800 DEINZE

Ondernemingsnummer 0466.988.286

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 19 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10204/09.11) (43264)

**IMMO SCHOOFs LIMBURG, naamloze vennootschap,**  
Daalhofstraat 45, 3840 BORGLOON

Ondernemingsnummer 0447.751.802

Algemene vergadering op de zetel op 29/11/2007, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10852/09.11) (43265)

**IMMO STADA, naamloze vennootschap,**  
Dingenstraat 7, 3960 BREE

Ondernemingsnummer 0448.724.572

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10586/09.11) (43266)

**IMMOMED, naamloze vennootschap,**  
Mezenlaan 3, bus 71, 8434 WESTENDE

Ondernemingsnummer 0451.808.974

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-/0687/09.11) (43267)

**IMMORO, naamloze vennootschap,**  
Lorkenhof 10, 3290 DIEST

Ondernemingsnummer 0439.233.618

Algemene vergadering op de zetel op 29/11/2007, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-09963/09.11) (43268)

**INTER CONTROL, naamloze vennootschap,**  
Torhoutsesteenweg 404, 8200 SINT-MICHIELS

Ondernemingsnummer 0422.786.970

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10485/09.11) (43269)

**INVEST DUJARDIN, naamloze vennootschap,**  
Kloosterstraat 118, 8560 WEVELGEM

Ondernemingsnummer 0447.290.259

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10386/09.11) (43270)

**INVESTMAER, naamloze vennootschap,**  
Lourdestraat 24, 8940 GELUWE

Ondernemingsnummer 0454.157.958

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Bezoldigingen. Divers.

(AOPC-1-7-10565/09.11) (43271)

**JAWA TRANSPORT, naamloze vennootschap,**  
Industrieweg 11, 8800 ROESLARE

Ondernemingsnummer 0412.942.361

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10015/09.11) (43272)

**Jehoul Bouwonderneming, naamloze vennootschap,**  
Veeweidestraat 56, I.T Kanaal Zuid 4054, 3960 BREE

Ondernemingsnummer 0429.141.757

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-/0612/09.11) (43273)

**J.P.L., société anonyme,  
chaussée de Bruxelles 359, 7850 ENGHIEU**

Numéro d'entreprise 0437.750.112

Il résulte de l'assemblée générale des actionnaires du 11/9/2007, le décret de dividendes nets, à concurrence de € 18.750,00, payables à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2007, à l'agence ING d'ENGHIEN, sur présentation du coupon n° 3.

(AZPC-1-7-10782/09.11) (43274)

**KERCKHAERT MANAGEMENT, naamloze vennootschap,  
Lentelaan 31, 9250 WAASMUNSTER**

Ondernemingsnummer 0441.018.319

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10209/09.11) (43275)

**LA MAISON LORGE, société anonyme,  
avenue Molière 8, bte 1, 1300 WAVRE**

Numéro d'entreprise 0436.220.381

Assemblée ordinaire au siège social le 01/12/2007, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-7-10108/09.11) (43276)

**LATOR, naamloze vennootschap,  
Wijnendalestationstraat 4, 8820 TORHOUT**

Ondernemingsnummer 0433.883.374 — RPR Oostende

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 10 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10380/09.11) (43277)

**Liège TRUCK SERVICE, société anonyme,  
Herbesthalerstrasse 132, 4700 EUPEN**

Numéro d'entreprise 0440.427.411

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-7-09952/09.11) (43278)

**LION, naamloze vennootschap,  
Olsenesteenweg 64, 9770 KRUISSHOUTEM**

Ondernemingsnummer 0457.476.942

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007 te 20 uur. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2007. 3. Kwijting aan bestuurders.

(AOPC-1-7-10067/09.11) (43279)

**LISAX, naamloze vennootschap,  
Kortrijkstraat 426, 8930 MENEN**

Ondernemingsnummer 0442.349.296 — RPR Kortrijk

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 11 uur. Agenda : Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/6/2007. Kwijting. Ontslag en benoemingen.

(AOPC-1-7-10545/09.11) (43280)

**LUMET, naamloze vennootschap,  
Aven Ackers 7, 9130 BEVEREN**

Ondernemingsnummer 0430.657.828 — RPR Dendermonde

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 november 2007, om 19 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 juni 2007. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-7-10503/09.11) (43281)

**LUVACOR, naamloze vennootschap,  
Westerlaan 1, 8790 WAREGEM**

Ondernemingsnummer 0447.966.190

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10764/09.11) (43282)

**MIVIGUI, naamloze vennootschap,  
Woestenstraat 41, 8640 VLETEREN**

Ondernemingsnummer 0455.520.611

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benamingen. Divers.

(AOPC-1-7-/0681/09.11) (43283)

**PETE-INVEST, naamloze vennootschap,  
Bruggesteeweg 32, 8340 SIJSELE**

Ondernemingsnummer 0448.377.154

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 16 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10470/09.11) (43284)

**MOINIL and Co, société anonyme,  
rue des Fauvettes 29, 6110 Montigny-le-Tilleul**

Numéro d'entreprise 0446.099.238 — RPM Charleroi

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale, qui se tiendra en l'étude des notaires associés Hubert Michel et Jean-Philippe Matagne, à 6000 Charleroi, rue du Fort 24, le mardi 27 novembre 2007, à 10 heures, aux fins de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1° Réduction du capital, à concurrence de € 645.000,00, pour le ramener de € 900.000,00, à € 255 000,00, sans annulation de titres, par prélèvement prioritaire de ce montant sur le capital fiscalement libéré, en remboursant, à chaque action la somme de € 24,7696.

Les actionnaires s'engageront à régler directement entre eux le problème des rompus.

Ce remboursement sera effectué en respectant les conditions prévues par la loi.

2° Modification des statuts, notamment pour les mettre en concordance avec cette réduction de capital.

3° Pouvoirs.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-7-10968/09.11) (43285)

**NEW IMAGE INTERNATIONAL, société anonyme,  
avenue de la Folle Chanson 4, 1050 Bruxelles**

RPM 0430.891.519

MM les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le lundi 26 novembre 2007, à 15 heures, en l'étude du notaire Jean Paul Declairfayt, à Assesse, rue Jaumain 9.

Ordre du jour :

1° Rapports et déclarations préalables :

- Projet de fusion établi par les conseils d'administration de la société anonyme, "EDITEAM", société absorbante et de la société anonyme "NEW IMAGE INTERNATIONAL", société absorbée. Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises. Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie desdits projet et rapports sans frais.

2° Fusion - dissolution sans liquidation

3° Modalités d'établissement et d'approbation des comptes annuels - Décharge des administrateurs.

4° Pouvoirs - Proposition de conférer tous pouvoirs à un représentant de la société absorbée aux fins de procéder, à l'exécution et, à la constatation des résolutions, à prendre.

5° Divers.

L'assemblée tenue le 10 octobre 2007, avec le même ordre du jour, n'ayant pas réuni le quorum légal, l'assemblée délibèrera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

(AXPC-1-7-10964/09.11) (43286)

**PHILJO, naamloze vennootschap,  
Papenaard 14, 9830 SINT-MARTENS-LATEM**

Ondernemingsnummer 0455.147.259

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10952/09.11) (43287)

**POP ON, société anonyme,  
rue Gray 167, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0466.577.324

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-7-10365/09.11) (43288)

**PREMABO-BATICENTER, naamloze vennootschap,  
Gentstraat 43, 8770 INGELMUNSTER**

Ondernemingsnummer 0402.777.256

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur. Agenda : 1. Jaarverslag 2. Goedkeuring jaarrekening op 30/6/2007. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Divers.

(AOPC-1-7-09920/09.11) (43289)

**PROOST GEBOEDERS, naamloze vennootschap,  
Kleibeekstraat 33, 9100 SINT-NIKLAAS**

Ondernemingsnummer 0416.247.685

Algemene vergadering op de zetel op 07/12/2007, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-09877/09.11) (43290)

**P.R. MANAGEMENT EN BEHEER, naamloze vennootschap,  
Antwerpsesteenweg 16, 2350 VOSELAAR**

Ondernemingsnummer 0451.945.170

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10069/09.11) (43291)

**RALIMMO, société anonyme,  
place Albert I<sup>er</sup> 9/3, 4960 MAMMEDY**

Numéro d'entreprise 0439.468.495

Assemblée ordinaire au siège social le 01/12/2007, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-7-10462/09.11) (43292)

**RAVERCO, naamloze vennootschap,  
Vaartdijkzuid 40, 8432 LEFFINGE**

Ondernemingsnummer 0450.449.390

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10176/09.11) (43293)

**RILEYS, société anonyme,  
Moensberg 103, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0453.960.097

Assemblée ordinaire au siège social le 29/11/2007, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Poursuite des activités suite, à la perte de 50 % du capital. Divers.

(AOPC-1-7-10961/09.11) (43294)

**ROEMMO, société anonyme,  
rue des Goujons 134, 1070 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0444.458.255

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-7-10054/09.11) (43295)

**ROSIMEX, naamloze vennootschap,  
Lange Lozanastraat 142, 2018 ANTWERPEN**

RPR 0407.327.051

Jaarvergadering op 27/11/2007, om 15 uur. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-7-03064/09.11) (43296)

**SEEDLINE, naamloze vennootschap,  
Kaaistraat 5, 8581 AVELGEM-KERKHOVE**

Ondernemingsnummer 0440.742.660

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 9 uur. Agenda : 1. Verslaggeving art. 633-634 Wetboek van vennootschappen. 2. Jaarverslag. 3. Goedkeuring jaarrekening op 30/6/2007. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Diversen.

(AOPC-1-7-09919/09.11) (43297)

**SELECT, naamloze vennootschap,  
Donnylaan 17, 8660 DE PANNE**

Ondernemingsnummer 0458.720.918 — RPR Veurne

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 14 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-7-10353/09.11) (43298)

**SERVICE STATION BRASSCHAAT, naamloze vennootschap,  
Bredabaan 749, 2930 BRASSCHAAT**

Ondernemingsnummer 0452.413.146

Algemene vergadering op de zetel op 29/11/2007, om 19 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-7-10092/09.11) (43299)

**SMEULDERS DOUMEN, naamloze vennootschap,  
stationsstraat 84, 3650 DILSEN-STOKKEM**

Ondernemingsnummer 0437.568.384

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-7-10580/09.11) (43300)

**SNOECK STORAGE, société anonyme,  
rue Félix Waefelaer 10, 1190 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0451.899.541

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2007, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation des comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Diversen.

(AOPC-1-7-10360/09.11) (43301)

**SOBABEL, naamloze vennootschap,  
Doornikserijksweg 226-228, 8510 BELLEGEM**

Ondernemingsnummer 0444.603.953

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2007. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. (Her)Benoemingen. 5. Diversen.

(AOPC-1-7-10836/09.11) (43302)

**SOBELINVEST, société anonyme,  
allée Verte 63, 4600 VISE**

Numéro d'entreprise 0436.558.990

Assemblée ordinaire au siège social le 06/12/2007, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Diversen.

(AOPC-1-7-09876/09.11) (43303)

**SPOOREN, naamloze vennootschap,  
Donksesteenweg 212, 2930 BRASSCHAAT**

Ondernemingsnummer 0420.026.133

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-7-10492/09.11) (43304)

**STABEMA, naamloze vennootschap,  
Rollegembosstraat 19µ, 8880 LEDEGEM**

Ondernemingsnummer 0439.860.851

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-7-10273/09.11) (43305)

**STEENBERG, naamloze vennootschap,  
Steenberg 96, 3460 BEKKEVOORT**

Ondernemingsnummer 0441.021.584

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Verslag raad van bestuur (art. 633 WB Venn). Kwijting. Diversen.

(AOPC-1-7-10794/09.11) (43306)

**STOCKVELDE, naamloze vennootschap,  
Heidelbergstraat 129, 8200 SINT-MICHIELS**

Ondernemingsnummer 0427.017.457

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap op 30 november 2007, om 16 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2006. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen.

(AOPC-1-7-10911/09.11) (43307)



**Studiebureel Meeuwissen, naamloze vennootschap,  
Weversstraat 13, 3930 HAMONT-ACHEL**

Ondernemingsnummer 0442.844.095

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10558/09.11) (43308)

**SWINNEN BOUWPROJECTEN, naamloze vennootschap,  
Sint-Jozeflaan 51, 2400 MOL**

Ondernemingsnummer 0865.095.587

Algemene vergadering op de zetel op 07/12/2007, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-09891/09.11) (43309)

**SYLCO, naamloze vennootschap,  
Eerste Aardstraat 9, 8531 BAVIKHOVE**

Ondernemingsnummer 0450.233.121

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10939/09.11) (43310)

**TELELEC naamloze vennootschap,  
Langestraat 30, 9240 ZELE**

Ondernemingsnummer 0400.177.260

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op  
30 november 2007, om 10 uur, met als dagorde : 1. Rapport van de raad  
van bestuur (incl. art. 523). 2. Rapport van de commissaris. 3. Goed-  
keuring van de jaarrekening per 30 juni 2007 en bestemming van het  
resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris.  
5. Statutaire ontslagen en benoemingen. 6. Varia.

(AOPC-1-7-10719/09.11) (43311)

**TRIBOS, naamloze vennootschap,  
Prinsenstraat 44, 9190 STEKENE**

Ondernemingsnummer 0465.258.817

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10131/09.11) (43312)

**UNITED CONSULTANTS (Europe), naamloze vennootschap,  
Begijnenvest 10 - Home of Obsession, 2000 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0427.760.102

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10488/09.11) (43313)

**VAN HOUTVEN, naamloze vennootschap,  
Boudewijnlaan 5, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG**

Ondernemingsnummer 0403.629.074

Algemene vergadering op de zetel op 29/11/2007, om 12 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur en commissaris. Goedkeuring jaar-  
rekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris.  
Benoeming commissaris. Divers.

(AOPC-1-7-10532/09.11) (43314)

**VANSTEENBRUGGE J., naamloze vennootschap,  
Smissestraat 10, 9700 OUDENAARDE**

Ondernemingsnummer 0408.422.260

Algemene vergadering op de zetel op 01/12/2007, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10023/09.11) (43315)

**VEKAVE, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Melselestraat 78, 2070 ZWIJNDRECHT**

Ondernemingsnummer 0449.710.311

Algemene vergadering op de zetel op 07/12/2007, om 15 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-09912/09.11) (43316)

**Verkoopzaal Dirk Martens, naamloze vennootschap,  
J. Vanzeerstraat 85A, 3290 DIEST**

Ondernemingsnummer 0436.581.162

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-09943/09.11) (43317)

**VERSTE, naamloze vennootschap,  
Kattenberg 1, 2480 DESSEL**

Ondernemingsnummer 0442.856.270

Algemene vergadering op de zetel op 06/12/2007 om. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoe-  
mingen. Diversen.

(AOPC-1-7-06816/09.11) (43318)

**VERZEKERINGEN KEERSMAEKERS, naamloze vennootschap,  
Molenlei 96, 2530 BOECHOUT**

Ondernemingsnummer 0432.874.871

Algemene vergadering op de zetel op 25/11/2007, om 18 u. 15 m.  
Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Benoeming bestuurder. Het  
bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de  
statuten.

(AXPC-1-7-10950/09.11) (43319)

**V.H.S. EUROP, naamloze vennootschap,  
Frankrijkstraat 9, 9140 TEMSE**

Ondernemingsnummer 0453.514.887 — RPR Dendermonde

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 23/11/2007, om 8 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Jaarverslag - mededeling m.b.t. art. 523, § 1 van het Wetboek van vennootschappen (strijdig belang). 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/6/2007. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(AOPC-1-7-10972/09.11) (43320)

**WAAROOST, naamloze vennootschap,  
Kortrijksestraat 396, 8020 WAARDAMME**

Ondernemingsnummer 0426.154.850

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10171/09.11) (43321)

**WONINGBOUW VANDEREYCKEN, naamloze vennootschap,  
Kuringersteenweg 509, 3511 HASSELT**

Ondernemingsnummer 0422.829.928

Algemene vergadering op de zetel op 30/11/2007, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-7-10091/09.11) (43322)

**R.D.S. & zonen, naamloze vennootschap,  
Herman Teirlinckstraat 15, 9041 Oostakker**

Ondernemingsnummer 0414.391.918

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap, op 26 november 2007, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2007. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Diversen. Zich schikken naar de statutaire bepalingen.

(43370)

**Voeding De Wachter, naamloze vennootschap,  
Driekoningstraat 47-49, 9100 Sint-Niklaas**

0440.272.508 RPR Dendermonde

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 3/12/2007, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring toekenningen bestuurders. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten.

(43323)

**Algo, naamloze vennootschap,  
Veldstraat 12, 9968 Oosteeklo**

0465.183.690 RPR Gent

Jaarvergadering op 01/12/2007, om 9 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/07. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(43324)

**Arrich, naamloze vennootschap,  
Karmelietenlaan 1/A, 8500 Kortrijk**

0444.264.156 RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 26 november 2007, om 9 uur, op het kantoor van notaris Philippe Defauw, te Kortrijk, Hendrik Consciencestraat 4, met volgende agenda : 1. Kapitaalverhoging met EUR 180,00, om het kapitaal van EUR 223.110,00 te verhogen tot EUR 223.290,00, mits incorporatie van beschikbare reserves ten belope van gezegd bedrag van EUR 180,00, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling verwezenlijking kapitaalverhoging; dienovereenkomstige aanpassing van artikel 5 van de statuten. 3. Kapitaalverhoging ten belope van EUR 200.961,00, teneinde het kapitaal te brengen van EUR 223.290,00 op EUR 424.251,00, door de creatie van 243 nieuwe aandelen, zonder vermelding van nominale waarde, van dezelfde aard en genietend van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen en die zullen delen in de winsten vanaf 1 juni 2007. Op deze aandelen kan worden ingeschreven in geld a pari tegen de prijs van EUR 827,00 per aandeel. Vaststelling van de voorwaarden van uitgifte en volstorting van de nieuwe aandelen. Regeling van het recht van voorkeur van de bestaande aandeelhouders. 4. Onder opschortende voorwaarde van verwezenlijking van de kapitaalverhoging hiervoor sub 3, wijziging van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met het nieuwe bedrag van het kapitaal. 5. Verkorting van het lopend boekjaar dat een aanvang nam op 1 juni 2007 om dit te laten eindigen op 31 december 2007. Wijziging van de looptijd van het boekjaar om dit voortaan te laten ingaan op 1 januari van elk jaar en telkens te laten eindigen op 31 december van datzelfde jaar. Dienovereenkomstige aanpassing van artikel 35 van de statuten. 6. Wijziging van de datum van de jaarvergadering om deze te brengen naar de eerste zaterdag van de maand juni om 19 uur; eerstvolgende jaarvergadering aldus te houden de eerste zaterdag van de maand juni van het jaar 2008, om 19 uur. Dienovereenkomstige aanpassing van artikel 27 van de statuten. 7. Aanpassing van de artikelen 39 en 40 van de statuten aan de vigerende wetgeving. 8. Ontslag - (her)benoeming bestuurders. 9. Machtiging van een bestuurder tot uitvoering van het genomen besluit tot kapitaalverhoging door inbreng in geld. 10. Machtiging aan notaris Philippe Defauw, tot coördinatie van de statuten.

(43325)

De raad van bestuur.

**Artisport, naamloze vennootschap,  
Melkerijweg 11, 2240 Zandhoven**

0443.881.403 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 20 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders.

(43326)

**Bloemisterij Gaby, naamloze vennootschap,  
Diestsesteenweg 80, 3200 Aarschot**

0418.635.073 RPR Leuven

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 19 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007 - Bestemming resultaat. 3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(43327)

**Borrimmo, naamloze vennootschap,  
Herentalsebaan 615-617-619, 2160 Wommelgem**

0425.311.643 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 4/12/2007, om 20 uur. agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Kwijting accountant. (43328)

**Brandstoffen Peetermans, naamloze vennootschap,  
Industrieweg Daelemveld 1101, 3540 Herk-De-Stad**  
0429.280.230 RPR Hasselt

—  
Jaarvergadering op 3/12/2007, om 19 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting raad van bestuur. Zich richten naar de statuten. (43329)

**C.L.M.V. Immo, naamloze vennootschap,  
Boesmolenstraat 8, 1540 Herne**  
0465.379.967 RPR Brussel

—  
Jaarvergadering op 03/12/2007, om 19 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (43330)

**Carconnex, naamloze vennootschap,  
Grijpenlaan 19, 3300 Tienen**  
0860.353.277 RPR Leuven

—  
Jaarvergadering op 4/12/2007, om 10 uur, op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/08/2007 en bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (43331) De raad van bestuur.

**D.F.M., naamloze vennootschap,  
Expresweg 30, 8790 Waregem**  
0445.454.979 RPR Kortrijk

—  
Jaarvergadering op 03/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (43332)

**De Honte, naamloze vennootschap,  
Plantinkaai 7, 2000 Antwerpen**  
0427.400.212 RPR Antwerpen

—  
Jaarvergadering op de zetel, op 3/12/2007, om 18 uur. Dagorde : Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (43333)

**De Sterre, naamloze vennootschap,  
Lange Nieuwstraat 21/23, bus 3, 2000 Antwerpen**  
0447.920.462 RPR Antwerpen

—  
Gewone algemene vergadering op de zetel van de vennootschap, op 27 november 2007, om 10 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op 30.06.2007. 3. Kwijting aan de bestuurders. (43334)

**De Witte Zwaan, naamloze vennootschap,  
Postelsebaan 76, 2470 Retie**  
0434.507.639 RPR Turnhout

—  
Jaarvergadering op 3/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Behandeling jaarrekening per 30 juni 2007. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (43335)

**Deconinck, naamloze vennootschap,  
Legen Heirweg 43, 9890 Gavere**  
0427.460.390 RPR Gent

—  
Jaarvergadering op 3/12/2007, om 15 uur, te Gent, Ferdinand Lousbergskaai 103, bus 3. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. (43336)

**Dietens & C°, naamloze vennootschap,  
Ferdinand Maesstraat 29B, 2550 Waarloos**  
0456.512.880 RPR Antwerpen

—  
Jaarvergadering op 3/12/2007, om 14 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (43337)

**Etec, naamloze vennootschap,  
Terbekehofdreef 50, 2610 Wilrijk (Antwerpen)**  
0404.297.978 RPR Antwerpen

—  
Jaarvergadering op 04/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (43338)

**FERRIMO, naamloze vennootschap,  
Azalealaan 13, 2550 Kontich**  
0428.698.626 RPR Antwerpen

—  
Jaarvergadering op 3/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (43339)

**Filand, naamloze vennootschap,  
Heynholwegel 3, 8554 Sint-Denijs**  
0436.659.851 RPR Kortrijk

—  
Jaarvergadering op 4/12/2007, om 9 uur, op de zetel. Agenda : lezing verslag van de raad van bestuur. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. (43340)

**Fravert, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Krinkelstraat 1, 8760 Meulebeke**  
0466.229.906 RPR Kortrijk

—  
Jaarvergadering op 1/12/2007, om 14 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag zaakvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. 3. Kwijting zaakvoerder. (43341)

**Freka, naamloze vennootschap,  
Constitutiestraat 90, 2060 Antwerpen**  
0440.701.583 RPR Antwerpen

—  
Jaarvergadering op 3/12/2007, om 20 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. (43342)

**Groep Wyckmans, naamloze vennootschap,**  
Prins Boudewijnlaan 17, unit 8, 2550 Kontich  
0448.283.124 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Behandeling jaarrekening per 30/06/2007. Decharge raad van bestuur. Ontslagen en benoemingen. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (43343)

**H. Amaury, naamloze vennootschap,**  
Beernemstraat 12, 8750 Wingene  
0469.606.296 RPR Brugge

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen. (43344)

**Illis, naamloze vennootschap,**  
Lange Zoutstraat 10, 9300 Aalst  
0425.147.238 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 4/12/2007, om 11 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (43345)

**Immo Precon, naamloze vennootschap,**  
Brugsesteenweg 337, 8520 Kuurne  
0435.355.497 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 19 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (43346)

**International Management Consultings, naamloze vennootschap,**  
Kruisstraat 39, 3290 Diest  
0417.446.230 RPR Leuven

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (43347)

**J.R. Talonform, naamloze vennootschap,**  
Prins Albertlaan 30, 8870 Izegem  
0405.573.826 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 4/12/2007, om 10 u. 30 m., op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (43348)

**Le Restaurant Vincent, société anonyme,**  
rue des Dominicains 810, 1000 Bruxelles  
0402.891.973 RPR Brussel

Assemblée générale ordinaire du 4/12/2007, à 11 heures, siège social avec comme ordre du jour : approbation des comptes annuels au 30/06/2007. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (43349)

**LEMENTO, naamloze vennootschap,**  
Stanislas Leclefstraat 18, 2600 Berchem  
0472.863.617 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 14 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (43350)

**Lino-Tex-Invest, naamloze vennootschap,**  
Leieriggestraat 6, 9830 Sint-Martens-Latem  
0418.026.349 RPR Gent

Gewone algemene vergadering op 3/12/2007, om 15 uur, op de zetel. Agenda : bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/09/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. (43351)

**Lonic, naamloze vennootschap,**  
Kraaienvweg 49, 1950 Kraainem  
0437.775.747 RPR Brussel

Jaarvergadering op 4/12/2007, om 11 uur, op de zetel. Agenda : 1. Bespreking jaarrekening per 30/06/2007. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (43352)

**Mabemo, naamloze vennootschap,**  
Felix D'hoopstraat 175, 8700 Tielt  
0401.054.517 RPR Brugge

Aangezien het vereiste quorum op de 1° buitengewone algemene vergadering niet bereikt werd, zal een 2° buitengewone algemene vergadering gehouden worden te 8790 Waregem, Franklin Rooseveltlaan 180, op maandag 3 december 2007, om 11 u. 45 m., met volgende agenda : 1. Vaststelling der omzetting van het bedrag van het kapitaal in euro. 2. Verhoging van het kapitaal met EUR 19.867,92, om het te brengen van EUR 5.280.132,08 op EUR 5.300.000,00, door inlijving bij het kapitaal van een bedrag van EUR 19.867,92 dat zal worden afgenomen van de beschikbare (belaste) reserves van de vennootschap, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 3. Invoering van de bepaling dat bij verkrijging door de vennootschap van haar eigen aandelen of winstbewijzen er geen besluit van de algemene vergadering is vereist wanneer deze verkrijging noodzakelijk is ter vermindering van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap. 4. Wijziging van de toekenning van het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging, zodat het voortaan toekomt aan de blote eigenaar van een aandeel, behoudens andersluidende overeenkomst met de vruchtgebruiker. De verworven aandelen zullen met zelfde vruchtgebruik bezwaard zijn. Oefent de blote eigenaar zijn voorkeurrecht niet uit, dan heeft de vruchtgebruiker het recht van voorkeur en de verworven aandelen behoren hem dan toe in volle eigendom. 5. Bepaling dat de aandelen voortaan aan toonder, gedematerialiseerd of op naam zijn, naar keuze van de respectieve aandeelhouders, binnen de beperkingen voorzien door de wet. 6. Wijziging van artikel 11, lid 2 van de statuten en vervanging door de volgende tekst : "Het aandeel waarop de ene persoon het vruchtgebruik en de andere de blote eigendom in bezit heeft, kan worden ingeschreven op naam van de vruchtgebruiker en de blote eigenaar, maar de vruchtgebruiker alleen wordt uitgenodigd op de algemene vergaderingen, zowel de bijzondere, de buitengewone als de jaarvergaderingen; de vruchtgebruiker alleen heeft het recht hierop aanwezig te zijn, er deel te nemen aan de stemming. Het stemrecht verbonden aan aandelen die in pand zijn gegeven, wordt door de eigenaar-pandgever uitgeoefend". 7. Invoering van de mogelijkheid van het instellen van directiecomités en adviserende comités. 8. Wijziging van de vertegenwoordigingsbevoegdheid, zodat voortaan iedere bestuurder bevoegd is om alleen de vennootschap te vertegenwoordigen in de handelingen en in rechte. 9. Wijziging datum jaarvergadering in : de derde maandag van de maand juni, om 11 uur. 10. Overgangsbepaling. 11. Aanpassing der statuten aan de genomen besluiten

en aan de huidige tekst van het Wetboek van vennootschappen. 12. Ontslagen - benoemingen. 13. Machten. De houders der effecten worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (43353) De raad van bestuur.

**Marluc, naamloze vennootschap,  
Zwevegemeestraat 17, 8500 Kortrijk**  
0436.697.067 RPR Kortrijk

Gewone algemene vergadering op 1/12/2007, om 10 uur, op de zetel. Agenda : bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. (43354)

**Mia Dierickx, naamloze vennootschap,  
Steenweg op Aalst 196, 1745 Opwijk**  
0463.986.830 RPR Brussel

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 20 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. (43355)

**FINANKO, naamloze vennootschap,  
Ingelmunstersteenweg 23, 8760 Meulebeke**  
0444.501.510 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (43356)

**KOBELMA, naamloze vennootschap,  
Bosweg 56, 8760 Meulebeke**  
0444.501.114 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 20 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (43357)

**Oriente, naamloze vennootschap,  
Oude Leeuwenrui 48, 2000 Antwerpen**  
0423.535.355 RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 26/11/2007, om 16 uur, met volgende agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/06/2007. 3. Kwijting. (43358) De raad van bestuur.

**Pavamo, naamloze vennootschap,  
Felix D'hoopstraat 175, 8700 Tielt**  
0428.956.665 RPR Brugge

Aangezien het vereiste quorum op de 1° buitengewone algemene vergadering niet bereikt werd, zal een 2° buitengewone algemene vergadering gehouden worden te 8790 Waregem, Franklin Rooseveltlaan 180, op maandag 3 december 2007, om 12 uur, met volgende agenda : 1. Vaststelling der omzetting van het bedrag van het kapitaal in euro. 2. Verhoging van het kapitaal met EUR 3.157,82, om het te brengen van EUR 2.136.842,18 op EUR 2.140.000,00, door inlijving bij het kapitaal van een bedrag van EUR 3.157,82 dat zal worden afgenomen van de beschikbare (belaste) reserves van de vennootschap,

zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 3. Invoering van de bepaling dat bij verkrijging door de vennootschap van haar eigen aandelen of winstbewijzen er geen besluit van de algemene vergadering is vereist wanneer deze verkrijging noodzakelijk is ter vermindering van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap. 4. Wijziging van de toekenning van het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging, zodat het voortaan toekomt aan de blote eigenaar van een aandeel, behoudens andersluidende overeenkomst met de vruchtgebruiker. De verworven aandelen zullen met zelfde vruchtgebruik bezwaard zijn. Oefent de blote eigenaar zijn voorkeurrecht niet uit, dan heeft de vruchtgebruiker het recht van voorkeur en de verworven aandelen behoren hem dan toe in volle eigendom. 5. Bepaling dat de aandelen voortaan aan toonder, gedematerialiseerd of op naam zijn, naar keuze van de respectieve aandeelhouders, binnen de beperkingen voorzien door de wet. 6. Wijziging van artikel 11, lid 2 van de statuten en vervanging door de volgende tekst : "Het aandeel waarop de ene persoon het vruchtgebruik en de andere de blote eigendom in bezit heeft, kan worden ingeschreven op naam van de vruchtgebruiker en de blote eigenaar, maar de vruchtgebruiker alleen wordt uitgenodigd op de algemene vergaderingen, zowel de bijzondere, de buitengewone als de jaarvergaderingen; de vruchtgebruiker alleen heeft het recht hierop aanwezig te zijn, er deel te nemen aan de stemming. Het stemrecht verbonden aan aandelen die in pand zijn gegeven, wordt door de eigenaar-pandgever uitgeoefend". 7. Invoering van de mogelijkheid van het instellen van directiecomités en adviserende comités. 8. Wijziging van de vertegenwoordigingsbevoegdheid, zodat voortaan al de akten die de vennootschap verbinden geldig ondertekend zijn : 1. hetzij door een gedelegeerd bestuurder; die afzonderlijk mag optreden; 2. hetzij door twee bestuurders die gezamenlijk dienen op te treden met betrekking tot alle handelingen die de vennootschap verbinden voor een bedrag dat de som van EUR 500.000,00 euro overschrijdt; daaronder mag elke bestuurder afzonderlijk optreden. 9. Wijziging datum jaarvergadering in : de derde maandag van de maand juni, om 12 uur. 10. Overgangsbepaling. 11. Vervanging van de woorden "andere aandeelhouder-volmachtdrager" in artikel 29 der statuten door "volmachtdrager (aandeelhouder of niet)". 12. Aanpassing der statuten aan de genomen besluiten en aan de huidige tekst van het Wetboek van vennootschappen. 13. Ontslagen - benoemingen. 14. Machten. De houders der effecten worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (43359) De raad van bestuur.

**Plymmo, naamloze vennootschap,  
Bredabaan 918, 2170 Merksem**  
0448.994.885 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 14 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (43360)

**RKW Holding, naamloze vennootschap,  
Droogbroekstraat 44, 3730 Hoeselt**  
0458.156.635 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 17 uur, op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2007. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Vergoeding bestuurders. (43361)

**Robert Wyckaert, naamloze vennootschap,  
Ottergemsesteenweg 415, 9000 Gent**  
0428.661.806 RPR Gent

Jaarvergadering op 24/11/2007, om 11 uur, op de zetel. Agenda : lezing verslag raad van bestuur. Lezing verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting leden van de raad van bestuur en de commissaris. Ontslag en benoeming bestuurders. Diversen. (43362)

**RS Line, commanditaire vennootschap,  
Seringendreef 6, 8020 Oostkamp**

0454.142.518 RPR Brugge

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 16 uur, op de zetel. Agenda : verslag van de zaakvoerder. Verslag betreffende controle en toezicht. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Bezoldiging zaakvoerder. Kwijting zaakvoerder. Allerlei. (43363)

**Ruco, naamloze vennootschap,  
Waregemstraat 72, 9870 Zulte**

0434.895.342 RPR GENT

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering welke zal worden gehouden op het kantoor van notaris Xavier Van den Weghe, te Zulte, Staatsbaan 20, op 26 november 2007, om 11 uur, met volgende agenda : 1. Reële kapitaalvermindering met 27.000.624,00 euro om het kapitaal te brengen op 9.799.376,00 euro door terugbetaling op elk aandeel van 236,64 euro, aan te rekenen op het werkelijk volstort kapitaal, met vermindering fractiewaarde van de aandelen. 2. Verkorten van het huidig boekjaar dat afsluit op 31/12/2007 tot 30/11/2007 alsook van de daaropvolgende boekjaren die telkens zullen afsluiten op 30/11. 3. Verplaatsen jaarvergadering. 4. Machtiging aan de raad van bestuur tot inkoop eigen aandelen. 5. Na voorlezing van het vereiste verslag van de raad van bestuur, vernieuwing van de bevoegdheid toegekend aan de raad van bestuur om het kapitaal in één of meerdere malen te verhogen met vijftienvintig miljoen euro (EUR 25.000.000). 6. Aanpassing en actualisering van de statuten aan de vigerende wetgeving en herformulering van de modaliteiten inzake uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld, bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid, werking van en besluitvorming op de raad van bestuur, benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen, externe vertegenwoordiging, bijeenkomst, werking van, besluitvorming op en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering, ontbinding en vereffening. 7. Wijziging bepaling inzake aard van de aandelen. 8. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten na actualisering. 9. Machten te verlenen aan de raad van bestuur om de genomen besluiten ten uitvoer te leggen. 10. Opdracht aan de Notaris tot coördinatie van de statuten.

(43364)

De raad van bestuur.

**Soficount, naamloze vennootschap,  
Zeediijk Duinbergen 332, 8300 Knokke-Heist**

0443.197.849 RPR Brugge

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 18 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (43365)

**Suzy's Manufacturing, naamloze vennootschap,  
T Walletje 23, 8300 Knokke-Heist**

0443.390.859 RPR Brugge

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 20 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen. (43366)

**Unicon Solutions, naamloze vennootschap,  
Miksebaan 236, bus 4, 2930 Brasschaat**

0863.177.957 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 15 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (43367)

**Valuga, naamloze vennootschap,  
Veldhinweg 28, 3520 Zonhoven**

0451.111.168 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 4/12/2007, om 20 uur, op de zetel. Agenda : verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Ontlasting bestuurders. Varia. (43368)

**Vivet Cosmetics, naamloze vennootschap,  
Steenweg op Waarloos 37, 2840 Reet**

0451.023.472 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 3/12/2007, om 20 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoemingen. 5. Bestemming resultaat. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (43369)

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Universiteit Hasselt**

Hernieuwde oproep

Binnen de onderzoeksgroep Organische en Polymere Scheikunde van de Universiteit Hasselt is volgend mandaat (m/v) vacant :

Doctor-navorser

Organische en Polymere Scheikunde

(2 jaar)

(mandaat SBG/2007/001-HO)

Opdracht

Binnen een "Marie-Curie Research Training Network" dat gestart is op 1 oktober 2006 is een postdoc mandaat voorzien voor het project "Development of n-type polymer materials used as alternative to soluble C60 derivatives and their use in organic solar cells" (acronym "SOLARNTYPE"). In deze context kan een kandidaat die afkomstig is van de EU of geassocieerde staten (niet België, tenzij men op zijn minst 4 jaar van de laatste vijf jaar verbleven heeft in andere EU of geassocieerde staten) voor dit mandaat kandideren.

Profiel :

De kandidaat dient onderzoek te doen in het domein van n-type geconjugeerde polymeren voor fotonische toepassingen. Meer bepaald wordt verwacht dat hij/zij bijdraagt tot de karakterisering van de bestudeerde materialen door gebruik van NMR technieken.

## Diploma :

Kandidaten hebben een doctoraat in de wetenschappen, chemie, materiaalwetenschappen hetzij toegepaste wetenschappen. Een interesse in polymeerkarakterisatie en/of ervaring met vaste stof NMR strekt tot aanbeveling.

## Bijkomende inlichtingen :

## Inhoud takenpakket :

- Prof. dr. Dirk Vanderzande (011-26 83 21, dirk.vanderzande@uhasselt.be)

- Prof. dr. Peter Adriaensens (011-26 83 96, peter.adriaensens@uhasselt.be)

Inhoud arbeidsvoorwaarden en selectieprocedure : Jef Vanvoorden (011-26 80 80, jef.vanvoorden@uhasselt.be)

## Kandidaatstelling :

Gebeurt met sollicitatieformulieren die u kan aanvragen bij het Rectoraat van de Universiteit Hasselt, Campus Diepenbeek - Agoralaan, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel 011-26 80 03

kan downloaden via de site <http://www.u@hasselt.be/actueel/vacatures/sollicitatieforms.asp> en die, ingevuld, uiterlijk op woensdag 5 december 2007 op dit adres dienen toe te komen.

Sollicitatieformulieren kan u via e-mail enkel terugsturen op het adres : jobs@uhasselt.be. (43207)

In het kader van een Interuniversitair project ELEXCITE, gesponsord door de federale Belgische overheid, is er binnen het Biomedisch Onderzoeksinstituut van de Universiteit Hasselt een vacature voor een (m/v) :

## Doctor-navorser Neurobiologie

(voltijds, voor een max. periode van 4 jaar)

(mandaat MBW/2007/012)

## Opdracht :

ELEXCITE is een samenwerkingsproject van de universiteiten van Leuven, Antwerpen, Gent, Hasselt en Luik met partners in de universiteiten van Utrecht en Bristol. Het onderzoek betreft de moleculaire en cellulaire mechanismen van elektrische prikkelbaarheid. Het hoofddoel van het project is gemeenschappelijke technologieplatforms op te zetten, onderzoek op verschillende niveaus te combineren en expertise en kennis uit te wisselen in dit domein. De onderzoeksactiviteiten van het consortium worden georganiseerd in 'workpackages' (WPs) die telkens een deelaspect van deze prikkelbaarheid aanpakken.

De Universiteit Hasselt participeert in verschillende WP's en meer in het bijzonder in een WP dat "cel-cel communicatie" onderzoekt tussen neuronen en gliale cellen, en tussen gliale cellen en andere niet-neuronale cellen : communicatie, op basis van een transmitter-receptor interactie en met focus op de inhiberende neurotransmitters GABA en glycine. Dit WP tracht de rol te karakteriseren van voornoemde transmitters, en de eiwitten waarop ze aangrijpen in progenitoren en mature cellen van het centraal zenuwstelsel.

Experimenten worden uitgevoerd op in vitro en ex vivo modellen, bv. brain slices van normale en transgene muizen. Er wordt gebruik gemaakt van een waaier aan technieken die beschikbaar zijn in het Biomedisch onderzoeksinstituut en in de partner universiteiten.

De kandidaat vervoegt een jonge en enthousiaste groep (5 PhD studenten, master studenten), die ingebed is in het Biomedisch onderzoeksinstituut en geleid wordt door Prof. Rigo. Er wordt ruim de mogelijkheid geboden aan eigen initiatief in de ontwikkeling van dit project. De juiste duur van het contract kan besproken worden tijdens de selectieprocedure.

## Profiel en diploma :

De kandidaten hebben een doctoraat op proefschrift in de biologische of (bio-)medische wetenschappen of gelijkwaardig met een moleculaire/cellulaire oriëntatie naar neurowetenschappen.

Zij hebben goede publicaties verworven in het domein van de cellulaire neurofysiologie en/of ontwikkelings-neurobiologie. Ervaring in cellulaire elektrofysiologie (bv. patch-clamp op slices) en/of in moleculaire functionele beeldvorming en affiniteit met moleculaire biologie is een voordeel.

## Bijkomende inlichtingen :

Inhoud takenpakket : prof. dr. Jean-Michel Rigo, tel 011-26 85 36, jeanmichel.rigo@uhasselt.be.

Inhoud arbeidsvoorwaarden en selectieprocedure : Jef Vanvoorden (011-26 80 80, jef.vanvoorden@uhasselt.be)

## Kandidaatstelling :

Gebeurt met sollicitatieformulieren die u

kan aanvragen bij het Rectoraat van de Universiteit Hasselt, Campus Diepenbeek - Agoralaan, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel 011-26 80 03

kan downloaden via de site <http://www.u@hasselt.be/actueel/vacatures/sollicitatieforms.asp> en die, ingevuld, uiterlijk op vrijdag 21 december 2007 op dit adres dienen toe te komen.

Sollicitatieformulieren kan u via e-mail enkel terugsturen op het adres : jobsu@hasselt.be (met cc aan jeanmichel.rigo@uhasselt.be). (43208)

Binnen het departement Scheikunde-Biologie-Geologie (SBG) van de Universiteit Hasselt is volgend mandaat (m/v) vacant :

## Navorser-doctoraatsbursaal Biologie

(2x2 jaar)

(mandaat SBG/2007/023)

## Opdracht :

Deze onderzoeker zal wetenschappelijk onderzoek verrichten in het kader van een Nieuw Initiatief "The cellular redox status : Involvement in Cd-stress". In het doctoraatsproject zal onderzocht worden op welke manier cadmium oxidatieve stress induceert in organismen, door middel van microscopische, biochemische en moleculair-biologische technieken.

## Diploma :

Licentiaat/Master in de Biologie, Biochemie, Bioingenieur, Biomedische wetenschappen, Biotechnologie of Toegepaste Biologische Wetenschappen of gelijkwaardig.

## Bijkomende inlichtingen :

## Inhoud takenpakket :

- Prof. dr. Tom Artois (+32-11-26 83 09, tom.artois@uhasselt.be)

- Prof. dr. Jaco Vangronsveld (+32-11-26 83 31, jaco.vangronsveld@hasselt.be)

- dr. Ann Cuypers, promotor (+32-11-26 83 26, ann.cuypers@uhasselt.be)

Inhoud arbeidsvoorwaarden en selectieprocedure : Jef Vanvoorden (011-26 80 80, jef.vanvoorden@uhasselt.be)

## Kandidaatstelling :

Gebeurt met sollicitatieformulieren die u

kan aanvragen bij het Rectoraat van de Universiteit Hasselt, Campus Diepenbeek - Agoralaan, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel 011-26 80 03

kan downloaden via de site <http://www.uhasselt.be/actueel/vacatures/sollicitatieforms.asp> en die, ingevuld, uiterlijk op woensdag 5 december 2007 op dit adres dienen toe te komen.

Sollicitatieformulieren kan u via e-mail enkel terugsturen op het adres : jobs@uhasselt.be. (43209)

In het kader van het SBO-project "A Model-Based Approach for Evaluating the Safety and Environmental Effects of Traffic Policy Measures" zijn binnen het onderzoeksinstituut IMOB van de Universiteit Hasselt volgende mandaten (m/v) vacant :

2 navorsers-doctoraatsbursalen

(2x2 jaar)

(mandaten BEDR/2007/023-024)

Opdracht :

Mandaat BEDR/2007/023 : De voornaamste doelstelling van dit onderzoek is het bestuderen van de impact op de verkeersveiligheid van beleidsmaatregelen op het vlak van mobiliteit. Hiertoe zullen de effecten van mobiliteitsmaatregelen op het vlak van veranderingen in het verplaatsingsgedrag onderzocht worden.

Mandaat BEDR/2007/024 : In het kader van dit onderzoeksproject dient een nieuw model ontwikkeld te worden waarbij het verkeer toegedeeld wordt op het onderliggende netwerk gebruikmakende van informatie die verkregen werd uit het activiteitengebaseerde verplaatsingsmodel.

Profiel :

De kandidaten hebben een sterke interesse in kwantitatieve onderzoekstechnieken.

Diploma :

Master Handelsingenieur (in de beleidsinformatica), Master Informatica, Master in de Ingenieurswetenschappen, Master in de Wiskunde of gelijkwaardig.

Startdatum :

1 januari 2008

Bijkomende inlichtingen :

Inhoud takenpakket :

- Prof. dr. Geert Wets (+ 32 11 26 91 58, geert.wets@uhasselt.be)

- Prof. dr. Tom Brijs (+ 32 11 26 91 55, tom.brijs@uhasselt.be)

Inhoud arbeidsvoorwaarden en selectieprocedure : Jef Vanvoorden (011-26 80 80, jef.vanvoorden@uhasselt.be)

Kandidaatstelling :

Gebeurt met sollicitatieformulieren die u

kan aanvragen bij het Rectoraat van de Universiteit Hasselt, Campus Diepenbeek - Agoralaan, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel 011-26 80 03

kan downloaden via de site <http://www.uhasselt.be/actueel/vacatures/sollicitatieforms.asp> en die, ingevuld, uiterlijk op woensdag 5 december 2007 op dit adres dienen toe te komen.

Sollicitatieformulieren kan u via e-mail enkel terugsturen op het adres : [jobs@uhasselt.be](mailto:jobs@uhasselt.be). (43210)

In het kader van het SBO-project "A Model-Based Approach for Evaluating the Safety and Environmental Effects of Traffic Policy Measures" is binnen het onderzoeksinstituut IMOB van de Universiteit Hasselt volgend mandaat (m/v) vacant :

navorser-licentiaat (2 jaar)

(barema 501 – 502 afhankelijk van ervaring)

(mandaat BEDR/2007/025)

Opdracht :

In het kader van het onderzoeksproject dient een software ontwikkeld te worden om een activiteitengebaseerd toedelingsmodel te implementeren.

Profiel :

De kandidaat dient over de nodige programmeerkennis en/of GIS kennis te beschikken.

Diploma :

Master Handelsingenieur (in de beleidsinformatica), Master Informatica, Master in de Ingenieurswetenschappen, Master in de Wiskunde of gelijkwaardig.

Startdatum :

1 januari 2008

Bijkomende inlichtingen :

Inhoud takenpakket :

- Prof. dr. Geert Wets (+ 32 11 26 91 58, geert.wets@uhasselt.be)

- Prof. dr. Tom Brijs (+ 32 11 26 91 55, tom.brijs@uhasselt.be)

Inhoud arbeidsvoorwaarden en selectieprocedure : Jef Vanvoorden (011-26 80 80, jef.vanvoorden@uhasselt.be)

Kandidaatstelling :

Gebeurt met sollicitatieformulieren die u

kan aanvragen bij het Rectoraat van de Universiteit Hasselt, Campus Diepenbeek - Agoralaan, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel 011-26 80 03

kan downloaden via de site <http://www.uhasselt.be/actueel/vacatures/sollicitatieforms.asp> en die, ingevuld, uiterlijk op woensdag 5 december 2007 op dit adres dienen toe te komen.

Sollicitatieformulieren kan u via e-mail enkel terugsturen op het adres : [jobsu@hasselt.be](mailto:jobsu@hasselt.be). (43211)

Binnen het onderzoeksinstituut SEIN, cluster 'stress, health sciences and exercise psychology' van de Universiteit Hasselt is volgend mandaat (m/v) vacant :

Navorser Gezondheidspsychologie (70 %)

(op basis van ervaring – 1 jaar)

(mandaat MMC/2007/008)

Opdracht :

De onderzoeker wordt ingeschakeld in onderzoek rond gezondheidspsychologie. Hierbinnen valt zowel gezondheids promotie, evaluatie van (preventie)campagnes als onderzoek naar determinanten van gedrag. Hij/zij start als projectmedewerker en werkt nauw samen met het onderzoeksteam. Er is een nauwe samenwerking met de Provincie Limburg; de projecten worden in samenspraak opgezet en uitgevoerd waardoor men een directe terugkoppeling en uitwisseling heeft tussen de wetenschappelijke kant en de (klinische) praktijk.

Profiel en diploma :

Hij/zij heeft een universitair diploma van klinisch psycholoog. De kandidaat heeft ervaring binnen de gezondheidspsychologie én interesse in onderzoek binnen een (klinische) praktijk. Kennis van sportpsychologie en bedrijfsgezondheid (o.a. motivationele aspecten, gedragsverandering) is een pluspunt. Goede sociale vaardigheden en kennis van Microsoft Office is een vereiste. Ervaring met statistiek is een pluspunt. De kandidaat moet zelfstandig kunnen werken binnen een team.

Bijkomende inlichtingen :

Inhoud takenpakket : Prof. dr. Elke Van Hoof (0479-99 12 19, elke.vanhoof@uhasselt.be)

Inhoud arbeidsvoorwaarden en selectieprocedure : Jef Vanvoorden (011-26 80 80, jef.vanvoorden@uhasselt.be)



Kandidaatstelling :

Gebeurt met sollicitatieformulieren die u

kan aanvragen bij het Rectoraat van de Universiteit Hasselt, Campus Diepenbeek - Agoralaan, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel 011-26 80 03

kan downloaden via de site <http://www.uhasselt.be/actueel/vacatures/sollicitatieforms.asp> en die, ingevuld, uiterlijk op woensdag 5 december 2007 op dit adres dienen toe te komen.

Sollicitatieformulieren kan u via e-mail enkel terugsturen op het adres : [jobs@uhasselt.be](mailto:jobs@uhasselt.be). (43213)

Binnen het onderzoeksinstituut SEIN, cluster "stress, health sciences and exercise psychology" van de Universiteit Hasselt is volgend mandaat (m/v) vacant :

Navorser Gezondheidspsychologie (50 %)

(duur van minstens 3 maanden)

(mandaat MMC/2007/009)

Opdracht :

De onderzoeker wordt ingeschakeld in onderzoek rond gezondheidspsychologie. Hierbinnen valt zowel gezondheids promotie, evaluatie van (preventie)campagnes als onderzoek naar determinanten van gedrag. Hij/zij start als projectmedewerker en werkt nauw samen met het onderzoeksteam. Er is een nauwe samenwerking met de Provincie Limburg; de projecten worden in samenspraak opgezet en uitgevoerd waardoor men een directe terugkoppeling en uitwisseling heeft tussen de wetenschappelijke kant en de (klinische) praktijk. Binnen dit mandaat wordt verwacht dat de projecten worden gevalideerd in de vorm van (wetenschappelijk) werken zoals artikels. Zowel de populariserende pers als de wetenschappelijke tijdschriften worden geopteerd.

Profiel en diploma :

Hij/zij heeft een universitair diploma van klinisch psycholoog. De kandidaat heeft ervaring met het schrijven van (wetenschappelijke) artikels. Meertaligheid (Nederlands en Engels) is een vereiste. Ervaring met verschillende onderzoeksgebieden binnen de psychologie is een pluspunt. Maximum 5 jaar anciënniteit. Goede sociale vaardigheden en kennis van Microsoft Office is een vereiste. Ervaring met statistiek is een pluspunt. De kandidaat moet zelfstandig kunnen werken binnen een team.

Bijkomende inlichtingen :

Inhoud takenpakket : Prof. dr. Elke Van Hoof (0479-99 12 19, [elke.vanhoof@uhasselt.be](mailto:elke.vanhoof@uhasselt.be)).

Inhoud arbeidsvoorwaarden en selectieprocedure : Jef Vanvoorden (011-26 80 80, [jef.vanvoorden@uhasselt.be](mailto:jef.vanvoorden@uhasselt.be)).

Kandidaatstelling :

Gebeurt met sollicitatieformulieren die u :

kan aanvragen bij het Rectoraat van de Universiteit Hasselt, Campus Diepenbeek - Agoralaan, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel 011-26 80 03;

kan downloaden via de site <http://www.uhasselt.be/actueel/vacatures/sollicitatieforms.asp> en die, ingevuld, uiterlijk op woensdag 5 december 2007 op dit adres dienen toe te komen.

Sollicitatieformulieren kan u via e-mail enkel terugsturen op het adres : [jobs@uhasselt.be](mailto:jobs@uhasselt.be). (43214)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Suite au jugement rendu par le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, le 25 octobre 2007, sur requêtes déposées les 3 et 9 octobre 2007, Delmé, Arsène, né à Tailles le 4 juillet 1941, domicilié Ollomont 12, 6660 Houffalize, Nadrin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dalemans, Michel, domicilié Thier de Luzery 1-3, à 6600 Bastogne.

Extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Mertz, M. (71494)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,  
siège de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 24 septembre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 15 octobre 2007, Mlle Jeanpierre Amandine, née le 8 septembre 1987 à Libramont-Chevigny, domiciliée Dessous la Ville 88, à 6800 Libramont-Chevigny, section Saint-Pierre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Thiry, Marie Odile Marguerite Yvonne Ghislaine, née le 24 janvier 1960 à Vielsalm, infirmière (sal.), domiciliée Dessous la Ville 88, à 6800 Libramont-Chevigny, section Saint-Pierre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José. (71495)

Suite à la requête déposée le 15 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 23 octobre 2007, Mme Valet, Augusta, née le 16 août 1919 à Assenois, pensionnée, domiciliée rue de la Culée 12, à 6860 Léglise, section Les Fosses, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Dethier, Benjamin, avocat, dont l'étude est établie rue du Serpont 29a, à 6800 Libramont-Chevigny

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José. (71497)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau  
siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 10 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 26 octobre 2007, M. Leriche, Francly, né le 3 juillet 1945 à Lavacherie, domicilié Place de L'Eglise 15, à 6681 Lavacherie, séjournant, CUP, rue de l'Ardoisière 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré

incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Batardy, Fédérique, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Ecoles 1, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal délégué, (signé) Lepinois, Françoise. (71496)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne  
siège de Beauraing

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> octobre 2007, par notre ordonnance rendue le 25 octobre 2007, nous, juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, déclarons que : M. Oudar, Raymond, né le 12 mars 1925 à Bourseigne-Neuve, veuf, pensionné, domicilié rue de Rochefort 137, à 5570 Beauraing, résidant à l'établissement MRS « Les Logis de Famenne », rue du Château 44, à 5564 Houyet (Wanlin), est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code Civil : M. Oudar, Etienne, né le 25 avril 1957 à Nafraiture, fonctionnaire, célibataire, domicilié rue de Rochefort 137, à 5570 Beauraing.

Pour extrait conforme : le greffier adj. ppal, (signé) Englebert, Joseph. (71498)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 12 octobre 2007, Mme Bououne, Boudjemaa, née en Algérie le 17 février 1943, domiciliée 1000 Bruxelles, rue de Potiers 1, bte 12, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marechal, Stéphanie, avocat, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, Chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bonnewijn, Freddy. (71499)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 12 octobre 2007, Mme Pacitti, Antoinette, née à Paris le 29 avril 1918, domiciliée 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Brigade Piron 90, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marechal, Stéphanie, avocat, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, Chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bonnewijn, Freddy. (71500)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée au greffe le 1<sup>er</sup> octobre 2007, par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Charleroi du 16 octobre 2007, Mme Lisons, Suzanne, veuve, née le 6 novembre 1925, domiciliée à 6060 Gilly, rue Marcus 44, a été déclarée totalement incapable de gérer ses biens et les pouvoirs de son administrateur provisoire, Me Sophie Labeye, avocat, à 6000 Charleroi, Boulevard Devreux 3, premier étage, désignée par ordonnance du 12 juillet 2007, ont été étendus à une mission complète.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart. (71501)

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 16 octobre 2007, par M. le juge de paix suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Georgette Duchesne, née le 23 octobre 1922, domiciliée à 6040 Jumet, rue Jules Destrée 2, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Serge Casier, avocat à 6040 Jumet, place du Chef-Lieu 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christine Canivet. (71502)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 23 octobre 2007, Mme Haydon, Ghislaine Elise Georgette, née le 10 janvier 1924 à Villers-le-Temple, veuve, domiciliée chaussée de Ramet 76, à 4400 Ivoz-Ramet, résidant à la maison de repos « Les Fougères », chaussée de Ramet 204, à 4400 Ivoz-Ramet, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Vandenryt, Robert Georges Joseph Ghislain, de nationalité belge, né le 7 décembre 1948 à Villers-le-Temple, agent communal, divorcé, domicilié rue Sohet 1, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon. (71503)

Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 23 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 31 octobre 2007, M. Wagneur, Robert, né le 9 juillet 1939, domicilié rue de l'Eglise Saint-Remy 50, à 5300 Landenne, résidant au C.N.R.F., champ des Alouettes 30, à 4557 Fraiture, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Wagneur, Marie-Thérèse, née le 5 août 1945 à Haut-Bois, domiciliée rue de l'Eglise Saint-Remy 50, à 5300 Landenne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (71504)

Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Herstal, du 23 octobre 2007, la nommée Henrotay, Madeleine, née le 6 septembre 1913 à Herstal, domiciliée à 4680 Oupeye, rue de Hermée 2, mais résidant à la Résidence Les Bouleaux, rue du Long Fossé 166A, à 4684 Haccourt, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Delvoie, Pascale, avocate, rue Saint-Pierre 19, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) L. Biatour. (71505)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy, rendue le 18 octobre 2007, M. Lebeau, Bruno, domicilié à 4500 Huy, rue du Roc 25, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Antoine, Rita, née le 24 octobre 1952 à Maizeret, domiciliée à 4530 Villers-le-Bouillet, rue Perrier 2, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Naome, Christine. (71506)

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy, rendue le 11 octobre 2007, Me Mary Lacroix, avocat à 4500 Huy, place Jules Boland 5, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Riflet, Didier, né le 10 mars 1969 à Huy, domicilié à 4530 Villers-le-Bouillet, clos de la Panneterie 46, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Naome, Christine. (71507)

---

Justice de paix du premier canton de Liège

---

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> octobre 2007, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 31 octobre 2007, Mme Alexis, Nelly Marcelle Augusta Guilline, belge, née le 26 juillet 1923 à Fresnes-sur-Marne (France), employée, veuve, domiciliée à la Clairière De Fayembois, avenue d'Aix la Chapelle 60, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Langenacker, Christian, avocat, ayant ses bureaux rue Agimont 3, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Becker, Carole. (71508)

Suite à la requête déposée le 27 septembre 2007, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 31 octobre 2007, Mme Bollingh, Michèle Josephine Jeannine, belge, née le 23 décembre 1953 à Liège, employée, mariée, domiciliée rue de la Liberté 41, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bastin, Bernard, avocat, domicilié rue Nysten 7/2, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Becker, Carole. (71509)

---

Justice de paix du deuxième canton de Liège

---

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> octobre 2007, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 30 octobre 2007, a déclaré M. Bruccoleri, Paolo, né le 11 décembre 1966 à Sommatino (Italie), domicilié à 4000 Liège, rue Ernest Solvay 3, incapable de gérer ses biens et a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vieujean, Jean-Marc, avocat, domicilié à 4000 Liège, rue Hemricourt 13.

Liège, le 30 octobre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Gavage, Jean-Claude. (71510)

Suite à la requête déposée le 4 octobre 2007, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 25 octobre 2007, a déclaré Mme Govaerts, Michele Andrée Cornélie Jeanne, de nationalité belge, née le 21 mai 1946 à Paris (France), divorcée, domiciliée à 3870 Heers, Vechmaallaan 50, résidant à l'établissement C.H.P. Site Petit Bourgogne, rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jammaer, Thierry, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Liège, le 26 octobre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Martin, Christine. (71511)

Suite à la requête déposée le 18 octobre 2007, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 30 octobre 2007, a déclaré Mme Hermans, Fernande Marie Florentine, née le 20 décembre 1924 à Villers-Saint-Siméon, domiciliée à 4458 Fexhe-Slins, rue Provinciale 557, résidant à l'établissement « Résidence Bois d'Avroy », rue Julien d'Andrimont 27-29, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Huskens, Laurent, domicilié à 4450 Slins, rue Cordemont 20.

Liège, le 30 octobre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Gavage, Jean-Claude. (71512)

Suite à la requête déposée le 15 octobre 2007, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 30 octobre 2007, a déclaré M. Leys, Joseph Victor, né le 6 novembre 1926 à Seraing, domicilié à 4100 Seraing, rue des Bouvreuils 5/0052, résidant à l'établissement « Résidence de Fragnée », quai de Rome 109, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et a, en conséquence, été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lempereur, Jean, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Mandeville 60.

Liège, le 30 octobre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Gavage, Jean-Claude. (71513)

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2007, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 31 octobre 2007, a déclaré Mme Seret, Marcelle Victoria, née le 29 janvier 1922 à Amay, pensionnée, domiciliée à 4340 Awans, rue Alfred Dufuisseau 25, résidant à l'établissement Les Beaux Chênes, rue d'Ans 98, à 4000 Rocourt, incapable de gérer ses biens et a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Herkens, Dominique Jean Henri, né le 5 octobre 1960 à Montegnée, inspecteur principal de police, domicilié à 4601 Visé, parc du Tilleul 22.

Liège, le 31 octobre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Lefort, Claire. (71514)

Suite à la requête déposée le 5 octobre 2007, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 24 octobre 2007, a déclaré Mme Wagnies, Rita Andrée Denise, de nationalité belge, née le 25 décembre 1961 à Liège, couturière, domiciliée à 4032 Chênée, place du vieux Puits 4/25, résidant à l'établissement C.H.P. Site Petit Bourgogne, rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jammaer, Thierry, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Liège, le 30 octobre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Gillis, Monique. (71515)

---

Justice de paix du troisième canton de Liège

---

Suite à la requête déposée le 27 septembre 2007, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 29 octobre 2007, M. Gregoire, Jean, né le 16 juin 1942 à Engis, home Saint-Joseph, quai de Coronmeuse 5, 4000 Liège, M.R.S. Saint-Joseph, quai de Coronmeuse 5, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Biemar, Isabelle, domiciliée rue de Campine 157, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane. (71516)

Suite à la requête déposée le 16 octobre 2007, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 29 octobre 2007, M. Leclerre, Marc, né le 28 décembre 1966, domicilié rue des Eglantiers 46, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane. (71517)

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> octobre 2007, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 29 octobre 2007, Mme Vercheval, Rita, née le 29 mai 1914 à Herstal, Maison Saint-Joseph, quai de Coronmeuse 5, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bastin, Bernard, avocat, dont l'étude est établie rue Nysten 7, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane. (71518)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 2 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 19 octobre 2007, Mme Soodia Baiadi, née à Fahs-Tanger (Maroc) en 1926, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue du Chœur 54, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Anne Six, avocate, chaussée de Ninove 153, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux. (71519)

Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 17 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 23 octobre 2007, M. Banier, Camille, né le 19 novembre 1945 à Arquennes, résidant Hôpital de Nivelles, rue Samiette, à 1400 Nivelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vandebossche, Magali, avocat, chaussée de Louvain 241, à 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpe, Marc. (71520)

Suite à la requête déposée le 4 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 23 octobre 2007, M. Roos, Henri Joseph Hector, né le 6 octobre 1924 à Haut-Ittre, domicilié Maison de Retraite « Nos Tayons », rue Sainte-Barbe 19, à 1400 Nivelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vandebossche, Magali, avocat, chaussée de Louvain 241, à 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpe, Marc. (71521)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert

Suite à la requête déposée le 3 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 31 octobre 2007, Mme Lorand, Nicole, née le 11 février 1951, domiciliée Les Brulins 51, à 6927 Resteigne, a été déclarée partiellement et temporairement incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Patrick Davreux, avocat, dont le cabinet est sis à 6920 Wellin, rue de la Station 17.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Jean-Louis Florence. (71522)

Suite à la requête déposée le 3 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 31 octobre 2007, M. Wenemozer, Christian, né le 7 février 1951, domicilié Les Brulins 51, à 6927 Resteigne, a été déclaré partiellement et temporairement incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Patrick Davreux, avocat, dont le cabinet est sis à 6920 Wellin, rue de la Station 17.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Jean-Louis Florence. (71523)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 25 octobre 2007, Monachino, Calogero, né à Aragona (Italie) le 14 janvier 1946, domicilié à 1480 Tubize, rue des Frères Taymans 9/R01, résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au centre hospitalier Jean Titeca, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Denoncin, Vincent, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Bruxelles, rue Georges Moreau 160.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Helinckx. (71524)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 23 octobre 2007, suite à la requête déposée au greffe le 24 septembre 2007, la nommée Doneux, Lucie Marie Elisa Eugénie Henriette, née à Neerheyllissem le 9 mars 1928, veuve Quaremme, Georges, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Charles Gilisquet 51, résidant actuellement à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 70-78, au Senior's Flatel, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire des biens, étant : Me Verschuere, Jean-Marie, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 367.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Goagoua, Nezha. (71525)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 23 octobre 2007, suite à la requête déposée au greffe le 27 septembre 2007, le nommé Relens, Gaston, né à Malines le 9 mars 1909, veuf Dongrie, André, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue G. Kennis 62-66, à la Résidence Roland-Peba SA, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire des biens, étant : Me de Bleser, Alfons, domicilié à 2800 Mechelen, Vijverstraat 7.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Goagoua, Nezha. (71526)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 15 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 25 octobre 2007, constatons que Mme Crepin, Arlette Jeannine Gérardine, née à Vottem le 25 octobre 1941, de nationalité belge, veuve, Thirionet, Jean, retraitée, domiciliée à 4100 Seraing, rue d'Egmont et de Hornes 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, M. Thirionet, Philippe Michel Claude, né à Liège le 29 mars 1966, de nationalité belge, époux Sonnet, Caroline, représentant, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Forêt 185.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (71527)

Suite à la requête déposée le 10 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 25 octobre 2007, constatons que Mme Foggiato, Elisabetta, née à Pederobba (Italie) le 1<sup>er</sup> juin 1925, de nationalité italienne, veuve de Marchese, Angelo, sans profession, domiciliée à 4100 Seraing, rue des Aubépines 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Marchese, Annie Jacomina, née à Ougrée le 29 août 1956, de nationalité belge, divorcée, Capelle, Joseph, architecte, domiciliée à 4000 Liège, rue Wazon 77/001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (71528)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 23 octobre 2007, sur requête déposée le 18 octobre 2007, le nommé, M. Wuidar, André, né le 30 novembre 1933 à Harzé, domicilié rue des Carrières 60, à 7011 Ghlin, résidant en la Maison Marie Immaculée, Grand Chemin 61, à 7063 Neufvilles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Wuidar, Yves, domicilié rue E. Jambe 21-23, à 7021 Havré.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (71529)

Justice de paix du canton de Tubize

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize en date du 17 octobre 2007, la nommée, Benard, Colette Blanche Juliette, née à Schaerbeek le 18 juillet 1952, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Auguste Latour 43k, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Van Malderen, Luc, dont les bureaux sont sis à 1420 Braine-l'Alleud, Place Saint Sébastien 64, bte 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lambert, Sylvianne. (71530)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 20 septembre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 23 octobre 2007, M. Devalte, Gilbert Barthélemy, né le 10 novembre 1933 à Olne, pensionné, domicilié Village 66, à 4877 Olne et résidant au Home «Les Aquarelles», rue Raffay 111, à 4630 Soumagne, a été déclaré totalement incapable de gérer ses biens et ses revenus.

Le mandat de l'administrateur provisoire en la personne de Me Defrance, Pierre-Eric, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Martyrs 24, à 4800 Verviers, (désigné par ordonnance du 20 décembre 2006), a été modifié en ce sens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (71531)

Suite à la requête déposée le 29 août 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 3 octobre 2007, Mme Mbarki, Zoulira, née le 18 septembre 1975 à Verviers, sans profession, domiciliée rue de la Station 17, Ap. 51, à 4820 Dison, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue, pour une période d'une année, d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Dumoulin, Nathalie, avocate, dont le bureaux sont établis Place Albert 1<sup>er</sup> 4, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (71532)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 10 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 25 octobre 2007, Mme Ronveaux, Madeleine, née le 20 février 1922, domiciliée à 4300 Waremme, rue Ernest Malvoz 48 a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Loix, Joelle, aide administrative, domiciliée à 4032 Chênée, rue du Beau Site 62.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Prinsens. (71533)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 2 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 18 octobre 2007, Taymans, Anne, domiciliée Cour d'Orval 6, à 1348 Louvain-la-Neuve, a été confirmée dans sa désignation et retenue comme seule administrateur provisoire des biens de : Belva, Nelly, née le 22 mai 1929, résidant à la clinique Dr. Derscheid, à 1410 Waterloo, et domiciliée à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Jeu de Paume 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marquis, Josée. (71534)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2007, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 25 octobre 2007, Mme Van Hoorde, Katty, née à Vilvoorde le 5 janvier 1969, domiciliée à 6041 Gosselies, rue Vandervelde 64, résidant à 1340 Ottignies, Centre William Lennox, Allée de Clerlande 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Prelat, Eric, domicilié à 6041 Gosselies, rue Vandervelde 64.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (71535)

Vrederegrecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 26 oktober 2007, werd Van Noolen, Rosa, weduwe van de heer Paul Verachttert, officieel ingeschreven te 2018 Antwerpen, Provinciestraat 189, bus 8, doch verblijvende in het R.V.T. De Swane, te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 38, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Nelen, Grace, bejaardenhelpster, wonende te 2550 Kontich, Hoogbunderlaan 49.

Antwerpen, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) François Huysmans. (71536)

## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 31 oktober 2007, werd Van Eggermond, Herman, geboren te Antwerpen op 15 oktober 1931, weduwnaar van Christiaens, Rosalia, wonende te Berchem (Antwerpen), Statiestraat 18, bus 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Dirk De Herdt, advocaat te 2640 Mortsel, er kantoorhoudende aan de Molenstraat 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 oktober 2007.

Berchem (Antwerpen), 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (71537)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 24 oktober 2007, werd Hofmans, Frans Maria Paul, geboren te Borgerhout op 29 juni 1956, echtgescheiden van Van Mieghem, Sabina, wonende te Berchem (Antwerpen), Frans De Vriendtstraat 38, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Werd toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn broer, Hofmans, Fredegandus, geboren te Borgerhout op 8 mei 1950, wonende te 2110 Wijnegem, Broekstraat 36.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 oktober 2007.

Berchem (Antwerpen), 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (71538)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 31 oktober 2007, werd De Keijzer, Marinus, geboren te Zaandam op 8 maart 1937, ongehuwd, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende aan het Ridderveld 16.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 oktober 2007.

Berchem (Antwerpen), 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (71539)

## Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 30 oktober 2007, werd Mouwen, François Francine Fernand, echtgenoot van Mevr. Maria Albertina Franciscus Lommelen, geboren te Brasschaat op 13 maart 1957, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Jan Peetersstraat 15A, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Den Bosch, Chantal, geboren te Deurne op 3 augustus 1963, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Antwerpen (Deurne), August Van de Wielelei 348.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 16 oktober 2007.

Deurne (Antwerpen), 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman. (71540)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 31 oktober 2007, werd Lehmann, Hedwig Katarina, weduwe van de heer Charles Joseph Bastin, geboren te Paulen (Duitsland) op 1 januari 1921, wonende te 2150 Borsbeek, Cantincredelaan 17/gel., verblijvende Rust- en Verzorgingstehuis Residentie 't Bisschoppenhofje, Bisschoppenhoflaan 399, te 2100 Antwerpen

(Deurne), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Den Bosch, Chantal, geboren te Deurne op 3 augustus 1963, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Antwerpen (Deurne), August Van de Wielelei 348.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 23 oktober 2007.

Deurne (Antwerpen), 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman. (71541)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 31 oktober 2007, werd Vernay, Augusta Maria, weduwe van de heer Josephus Maria Louis Dobson, geboren te Antwerpen op 27 december 1925, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Eugeen Fahyalaan 28/30, verblijvende Rust- en Verzorgingstehuis Atlantis, Bisschoppenhoflaan 365, te 2100 Antwerpen (Deurne), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Dobson, Johnny Jeanne Josephus, echtgenoot van Mevr. Maria Elisabeth Van Bever, geboren te Deurne op 29 juni 1945, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Alfons Schneiderlaan 65.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 19 oktober 2007.

Deurne (Antwerpen), 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman. (71542)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 30 oktober 2007, werd Carnes, Lisette Guillaume Isabella, weduwe van de heer Marcellus Josephus Paula Meert, geboren te Antwerpen op 12 juni 1923, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), R.V.T. 't Bisschoppenhofje, Bisschoppenhoflaan 399, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Meert, Gilberte Jules Adolphine, weduwe van de heer Paul Pierre Boeckmans, geboren te Antwerpen op 6 juni 1944, wonende te 2900 Schoten, Henri Dunantlaan 36.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 23 oktober 2007.

Deurne (Antwerpen), 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman. (71543)

## Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 26 oktober 2007, werd Van Den Bussche, Rosalia Xaveria, geboren te Temse op 30 januari 1928, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Bergen op Zoomlaan 21, bus 3, verblijvende in R.V.T. De Mick, Papestraat 30, te 2930 Brasschaat, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Ryckebusch, Ronny, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Bergen op Zoomlaan 21, bus 3, zoon van Van Den Bussche, Rosalia.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 oktober 2007.

Brasschaat, 31 oktober 2007.

De hoofdgriffier: (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (71544)

## Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 24 oktober 2007, gewezen op verzoekschrift van 20 augustus 2007, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat De Caluwe, Emma, geboren te Brugge op 28 augustus 1924, wonende en verblijvende te 8200 Brugge, R.V.T. Residentie Rozenhof, Zandstraat 10, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. Weyts, Hans, advocaat te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Dampoortstraat 5.

Brugge, 29 oktober 2007.

De griffier : (get.) Impens, Nancy. (71545)

## Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 30 oktober 2007, werd Mevr. Bonckaert, Maria Zulma Cordula, geboren te Ursel op 22 mei 1929, gepensioneerd, wonende en verblijvende in het W.Z.C. Sint-Elisabeth, te 9900 Eeklo, Tielsesteenweg 25, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Van Hoecke, Antoine, geboren te Eeklo op 22 augustus 1955, zonder gekend beroep, wonende te 9900 Eeklo, Stationsstraat 90/3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 oktober 2007.

Eeklo, 30 oktober 2007.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (71546)

## Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 29 oktober 2007.

Verklaart Van Berghen, Christel Marcella Andrea, geboren te Genk op 13 september 1969, wonende te 3800 Sint-Truiden, Adelardusstraat 14, verblijvende Van Berghen, Christel, Aardlaan 26/28, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Hanssen, Kristien, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Genk, 31 oktober 2007.

De hoofdgriffier : (get.) Thijs, Lode. (71547)

Vonnis d.d. 29 oktober 2007.

Verklaart Verbiest, Helena, geboren te Bilzen op 27 juli 1937, gedomicilieerd te 3620 Gellik, Bergstraat 23, verblijvende in het ZOL - Campus André Dumont, Stalenstraat 2, te 3600 Genk, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Haenraets, Anne-Marie, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73.

Genk, 30 oktober 2007.

De hoofdgriffier : (get.) Thijs, Lode. (71548)

## Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 24 oktober 2007, werd Cozonis, Georgia, geboren te Leut op 11 april 1966, wonende te 3630 Maasmechelen, Heuvelstraat 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Constantinou, Marie, wonende te 3630 Maasmechelen, Heuvelstraat 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 oktober 2007.

Maasmechelen, 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun. (71549)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 23 oktober 2007, werd Konings, Bart, geboren te Brugge op 26 januari 1964, wonende te 2800 Mechelen, Fortuinstraat 81, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Goris, Karin, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 10 oktober 2007.

Mechelen, 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (71550)

## Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis d.d. 18 oktober 2007.

Verklaart Vandromme, Marc, geboren te Rollegem-Kapelle op 17 april 1941, wonende te 8560 Gullegem, Hugo Verriestlaan 63, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoester : advocate Mieke Sysauw, kantoorhoudende te 8930 Menen, Akkerwindestraat 7.

Menen, 30 oktober 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Ollevier, Chris. (71551)

## Vrederecht van het kanton Ninove

Vonnis d.d. 25 oktober 2007.

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Ninove, op 25 oktober 2007, werd Nijs, Martine, geboren te Aalst op 24 januari 1953, wonende te 9470 Denderleeuw, Parklaan 5, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Poot, Kristof, zelfstandige, wonende te 9470 Denderleeuw, Parklaan 5.

Ninove, 30 oktober 2007.

De hoofdgriffier : (get.) Poelaert, Sabine. (71552)

## Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 19 oktober 2007, werd Staelens, Clara, geboren te Koekelare op 19 januari 1921, wonende te 8400 Oostende, Guido Gezellestraat 41, verblijvende R.V.T. De Boarebreker, Kairostraat 82, te 8400 Oostende, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Marote, Christiane, wonende te 8400 Oostende, Graaf de Smet de Naeyerlaan 3, bus 5A.

Oostende, 19 oktober 2007.

De hoofdgriffier : (get.) Wybo, Marleen. (71553)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 19 oktober 2007, werd Vandenberghe, Maria, geboren te Oostende op 23 september 1915, wonende te 8400 Oostende, De Boarebreker, Kairostraat 82, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vermeire, Veerle, advocaat met kantoor te 8400 Oostende, Gentstraat 12.

Oostende, 19 oktober 2007.

De hoofdgriffier: (get.) Wybo, Marleen. (71554)

Vrederechter van het kanton Torhout

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 30 oktober 2007, werd Fockenier, Lynn, geboren te Brugge op 25 augustus 1989, wonende te 8210 Loppem, Dopheidelaan 64, niet in staat verklaard de eigen goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Fockenier, Marc, geboren te Knokke op 6 augustus 1957, wonende te 8210 Loppem, Dopheidelaan 64.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Christiaan Feyen. (71555)

Vrederechter van het kanton Turnhout

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 31 oktober 2007 (rolnr. 07A1357 - Rep.R. 4735/2007):

Verklaart de heer Van Uffel, René, geboren te Turnhout op 7 november 1949, voorheen wonende te 2300 Turnhout, Kastelein 6, doch afgevoerd van ambtswege op 6 augustus 2007, verblijvende te 2300 Turnhout, Fonteinstraat 14/1, hebbende als referentie-adres O.C.M.W. Turnhout, Albert Van Dyckstraat 20, te 2300 Turnhout, niet in staat zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon: de heer Manuël Huygaerts, advocaat met kantoor te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8.

Turnhout, 31 oktober 2007.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Dignef, Kristien. (71556)

Vrederechter van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 30 oktober 2007, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 17 oktober 2007, werd aan De Bruyn, Hendrika Elisabeth, van Belgische nationaliteit, geboren te Boom op 8 mei 1925, weduwe, wonende te 2630 Aartselaar, Pierstraat 186, thans verblijvende in Z.N.A. Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Van Gelder, Patricia, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 210.

Zandhoven, 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (71557)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 30 oktober 2007, ingevolge het verzoekschrift neergelegd ter griffie neergelegd van het vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, op 2 oktober 2007, werd aan Cuvelier, Jean Marie Michel Georges, van Belgische nationaliteit, geboren te Theux op 9 juli 1929, weduwnaar, wonende te 2900 Schoten, Borkelstraat 55, doch verblijvende in Z.N.A. Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Mertens, Jan Lodewijk, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (71558)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 30 oktober 2007, ingevolge het verzoekschrift neergelegd ter griffie neergelegd van het vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, op 2 oktober 2007, werd aan Rosseau, Irma, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 11 april 1929, weduwe, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Schoenstraat 50, thans verblijvende in Z.N.A. Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Mertens, Jan Lodewijk, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 31 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (71559)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par jugement prononcé le 29 octobre 2007, la quatorzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, siégeant en degré d'appel:

déclare l'appel recevable;

met à néant l'ordonnance prononcée le 10 mai 2007, par Mme le juge de paix du canton d'Ixelles,

met fin à la désignation de Me Marc-Jean Ghysseels, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 287, en qualité d'administrateur de Mme Cogam, Marcelle Jeanne Renée, veuve Bourguignon, Pierre, née à Tananarive (Rép. démocratique de Madagascar) le 1<sup>er</sup> avril 1928, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue Forestière 24/b001.

Bruxelles, le 30 octobre 2007.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (71560)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, du 30 octobre 2007, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 septembre 2004, a pris fin, suite au décès de Fedrigo, Lina (Mme), décédée à Liège le 22 juin 2007, née le 28 mars 1924 à Pasiano (Italie), résidant en son vivant à la Résidence Bois d'Avroy, à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 27-29, il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire, Tilkin, Fernand (Me), avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Beeckman 14.

Liège, le 31 octobre 2007.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Martin, Christine. (71561)

Par ordonnance du 31 octobre 2007, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège a déclaré:

Mettons fin à la mission de Me Dembour, François, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1, administrateur provisoire des biens de Mme Lambert dit Minguet, Jeanne, décédée à Liège le 5 décembre 2006, née le 14 juin 1925, Résidence Fragnée à 4000 Liège, quai de Rome 109, mission qui lui avait été confiée par ordonnance du 20 août 2003.

Liège, le 31 octobre 2007.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Lefort, Carine. (71562)



## Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 22 octobre 2007, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6 décembre 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 20 décembre 2005, à l'égard de M. Mackels, David, domicilié rue des Cloutiers 1, 4610 Bellaire.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me François Dubois, avocat dont l'étude est sise à 4000 Liège, îlot Saint Michel, place Saint-Lambert 65.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques. (71563)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 22 octobre 2007, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 28 août 2006, et publiée au *Moniteur belge* du 6 septembre 2006, à l'égard de M. Piwowarczyk, Joseph, né le 24 mars 1932, domicilié à la Résidence Louis Demeuse, rue Louis Demeuse 178 à Herstal.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Valérie Gillet, avocat dont l'étude est sise à 4141 Louveigné, Hameau de Hotchamps 14-16.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques. (71564)

## Vrederegerecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 30 oktober 2007, werd ingevolge het overlijden op 18 oktober 2007 te Antwerpen, district Borgerhout, van De Saegher, Martha Julia Philomena, weduwe van de heer Henricus Margaretha Bogaert, geboren te Deurne op 30 november 1922, wonende te 2140 Antwerpen-Borgerhout, RVT Gitschotelhof, Lodewijk Van Berckenlaan 361, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Severijns, André Edgard, echtgenoot van Mevr. Liliane Emma Charles Braeckmans, geboren te Antwerpen op 7 oktober 1942, wonende te 2160 Wommelgem, Van Asschestraat 75 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 5 juni 2003, blz. 30866, nr. 64897).

Antwerpen-Deurne, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman. (71565)

## Vrederegerecht van het kanton Beveren

Beschikking verleend door de heer vrederechter van het kanton Beveren, d.d. 31 oktober 2007, verklaren dame Heyndrickx, Deirdre, advocaat te 9130 Beveren (Verrebroek), Sint Laurentiusstraat 15A, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Beveren op 10 februari 2005 (rolnummer 05A25-Rep.R.377/2005), tot voorlopig bewindvoerder over dame Van de Vyver, Leonia Maria Ghislina Alphonsina, geboren te Melsele op 6 december 1916, weduwe, wonende te 9120 Beveren, Vesten 21 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 2005, blz. 7892 en onder nr. 61741), met ingang van 28 september 2007 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

Beveren, 31 oktober 2007.

De griffier, (get.) M. Van Mulders. (71566)

## Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 31 oktober 2007, verklaart Jorissen, Pierre, wonende te 3590 Diepenbeek, Alfons Jeurissenstraat 83, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Hasselt op 29 augustus 1995 (rolnummer 6067-Rep.R.2530/1995), tot voorlopig bewindvoerder over Prick, Marie Josephine Hubertine, geboren te Bilzen op 19 juli 1921, in leven wonende te 3740 Bilzen (Beverst), Beversthuus Blindestraat 18 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 september 1995, onder nr. 6336), een einde gekomen is door het overlijden van de beschermde persoon te Bilzen op 25 september 2007.

Bilzen, 31 oktober 2007.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Merken, Ria. (71567)

Beschikking d.d. 29 oktober 2007, verklaart Mr. Lafosse, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen op 7 januari 2004 (rolnummer 03B368-Rep.R.25), tot voorlopig bewindvoerder over Daniels, Joseph Hubert, geboren te Schalkhoven op 9 februari 1924, in leven wonende te 3740 Bilzen, RVT Afdeling, Hospitaalstraat 15 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2004, onder nr. 60510), een einde gekomen is door het overlijden van de beschermde persoon te Bilzen op 17 oktober 2007.

Bilzen, 30 oktober 2007.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Merken, Ria. (71568)

## Vrederegerecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 30 oktober 2007, werd Oeyen, Dirk Victor Rosa, geboren op 6 december 1964 te Geel, bediende, wonend te 2140 Borgerhout, Turnhoutsebaan 182, bus 15, ontslagen van de opdracht van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, d.d. 10 juli 2006 (rolnr. 06B214-rep.nr. : 1371/2006, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 2006, blz. 36657), over de goederen van Gilis, Maria Gabriella Marcella, geboren op 2 april 1928 te Geel, wonend te 2440 Geel, Zammelseweg 1A, gezien de beschermde persoon overleden is te Geel op 28 september 2007.

Geel, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools. (71569)

## Vrederegerecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 29 oktober 2007, verklaart Ozdemir, Cebrail, geboren te Elbistan (Turkije) op 15 april 1975, thans wonende te 3600 Genk, Vennestraat 83/22, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf 1 december 2007, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 13 januari 1999 (rolnummer 98B218-Rep.R.nr.94/1999 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 februari 1999, blz. 3153 en onder nr. 60515), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 1 december 2007, een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Agbaba, Erkan, wonende te 3600 Genk, Stalenstraat 41.

Genk, 30 oktober 2007.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (71570)

## Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 26 oktober 2007, werd Adriaensen, Maria Hubertina, huisvrouw, geboren te Kapellen op 8 oktober 1948, wonende te 2490 Balen, Steegsebaan 199, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol op 14 juli 2005 (rolnummer 05A303-Rep.R.1635), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Geuens, Robert, geboren te Merces (India) op 27 november 1983, laatst wonende te 2490 Balen, Steegsebaan 199 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 2005, blz. 34000 en onder nr. 67176), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 9 oktober 2007.

Mol, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (71571)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 26 oktober 2007, werd Broeckx, Jan Edmond Frans Josephina, arts, geboren te Turnhout op 7 oktober 1954, wonende te 3500 Hasselt, Oude-Maasstraat 125, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol op 12 september 2007 (rolnummer 07A648-Rep.R.2200), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Vanhulsel, Maria Augusta, geboren te Zoerle-Parwijs, nu Westerlo, op 26 juni 1928, laatst wonende te 2450 Meerhout, Gasthuisstraat 27 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 september 2007, blz. 50323 en onder nr. 69723), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 13 oktober 2007.

Mol, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (71572)

## Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel,

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, verleend op 26 oktober 2007, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Meeuws, Annie, geboren te Beringen op 11 oktober 1943, wettelijk gedomicilieerd te 3920 Lommel, H. van der Goedsdreef 1 en verblijvende te 3920 Lommel, Jan Davidlaan 11.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Nancy Luypaerts. (71573)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 25 octobre 2007, sur requête déposée le 16 octobre 2007, il a été mis fin au mandat de Moerens, Marcel-Henri, avocat et juge suppléant honoraire au tribunal de première instance de Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire de Dupont, Ghislain, né à Schaerbeek le 1<sup>er</sup> avril 1944, domicilié à la Maison de repos Roland-Peba, à 1030 Schaerbeek, rue Guillaume Kennis 66.

Ce dernier a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Coppieters 't Wallant, Marie-Dominique, avocat à 1050 Ixelles, avenue du Pesage 61 bte 18.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (71574)

## Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 23 octobre 2007, il a été procédé à la désignation de Me Ghislain Paul-Emmanuel, avocat, dont le cabinet est établi avenue de la Gare 88, à 6840 Neufchâteau, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Teise, Emile, né le 31 mars 1947 à Melreux, domicilié au foyer d'accueil «Maison Familiale ASBL», rue de l'Hôtel Communal 97, à 4460 Grâce-Hollogne, résidant à la Résidence «L'Automne», rue de la Station 34, à 5370 Havelange, en remplacement de Me Grossi, Pierre, avocat, dont le cabinet est établi rue de Dave 45, à 5100 Jambes, désigné par l'ordonnance du 6 mars 2006, rendue par M. le juge de paix du second canton de Namur, et publiée au *Moniteur belge* du 14 mars 2006.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon. (71575)

## Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 31 oktober 2007, inzake A.R. 07B281 (07W50) werd Anthoon, Viviane, wonende te 2850 Boom, Kerkstraat 55, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 12 oktober 2007 (rolnr. 07A971-Rep.R.2387/2007), tot voorlopig bewindvoerder over De Fre, Carlo, geboren te Wilrijk op 12 augustus 1943, leraar (gepensioneerd), wonende te 2850 Boom, Kerkstraat 55, verblijvende in het P.C. Sint Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2007, p. 54451, onder nr. 70760), met ingang van 31 oktober 2007 ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder: De Troetsel, Maria, advocaat en plv. vrederechter, wonende te 2845 Niel, Kerkstraat 18.

De procedure tot vervanging van de voorlopig bewindvoerder werd ambtshalve ingeschreven op 31 oktober 2007.

Boom, 31 oktober 2007.

De hoofdgriffier, (get.) Verbeken, Sonja. (71576)

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 24 oktober 2007, werd Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 15 mei 2003 (RV 03B363-Rep.R.2558/2003), tot voorlopige bewindvoerder over Oulhadj, Abdelhafid, geboren op 10 november 1978, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 2550 Kontich, Van Dyckstraat 15 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2003, blz. 28453 en onder nr. 64460), met ingang van 1 november 2007 ontslagen verklaard van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder: Amri, Samira, wonende te 2550 Kontich, Van Dijkstraat 15.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (71577)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem,  
zetel Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem (zetel Zaventem), verleend op 17 oktober 2007, werd Mr. Brigitta Verhaeren, advocate, kantoorhoudend te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4, aangewezen bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem (zetel Zaventem), op

12 september 2007 (rolnummer 07B174-Rep.R.nr.1510/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Vanderperren, Felicien, geboren te Sterrebeek op 16 december 1943, wonende te 1933 Sterrebeek, Taymansstraat 16 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 september 2007, blz. 50061 en onder nr. 69598), met ingang van 17 oktober 2007 ontslagen verklaard van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Broothaers, Walter, advocaat, kantoorhoudend te 3090 Overijse, Esdoornlaan 5.

Zaventem, 2 november 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (71578)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*  
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 30 oktober 2007, heeft Mevr. Helsen, Vera, geboren te Herentals op 2 februari 1979, wonende te 2340 Beerse, Pastoor Carpentierstraat 14, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder en wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarige kinderen, te weten : 1. jongeheer Van Gorp, Sam, geboren te Turnhout op 20 november 2002 en 2. jongeheer Van Gorp, Dries, geboren te Turnhout op 14 februari 2005, beiden bij haar inwonende, handelend in gezegde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen de heer Van Gorp, Wim, geboren te Turnhout op 28 mei 1976 en overleden te Beerse op 9 augustus 2007, laatst wonende te 2340 Beerse, Pastoor Carpentierstraat 14, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemning in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van geassocieerde notarissen Coppens & Coppens, te 2350 Vosselaar, Cingel 14.

Vosselaar, 12 oktober 2007.

(Get.) Tom Coppens, geassocieerd notaris te Vosselaar. (43215)

—  
Tribunal de première instance de Bruxelles

—  
Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 16 octobre 2007, par Me Dachelet, Laurent, avocat, à 1180 Uccle, avenue Brugman 287.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 20 septembre 2007 et donnée par Me Ghysseels, Marc Jean, avocat, à 1180 Uccle, avenue Brugman 287, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Baton, Lucette, née à Wasmuel le 26 février 1925, domiciliée à 1190 Forest, rue de la Mutualité 24, et résidant au home « Val des Roses », à 1190 Forest, rue Roosendaal 175.

Désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, d.d. 28 août 2003.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Forest, d.d. 19 mars 2007.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de : Clayes, Rogier Camiel, né à Roulers le 21 avril 1925, de son vivant domicilié à Forest, rue Roosendaal 175 et décédé le 10 février 2007 à Forest.

Dont acte, signé, après lecture, (signé) Dachelet, Laurent; Ph. Mignon.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (43216)

**Faillite – Faillissement**

—  
*Verbeterend bericht*

—  
Rechtbank van koophandel te Veurne

—  
In het *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2007, 2e uitgave, bl. 55611, bericht nr. 41988, gelieve te lezen : « thans Cerdobbel, ... » in plaats van : « thans Cordobbel, ... » (43217)

**Faillite rapportée – Intrekking faillissement**

—  
Par jugement prononcé par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, le 29 octobre 2007, la faillite de la SA Lovalec, N° d'entreprise 0471.393.472, dont le conseil est Me Brigitte Henriët - Chaudron, avocat au barreau de Mons, avenue Gambetta 65, à 7100 La Louvière, a été rapportée annulant le jugement (de faillite) du 22 octobre 2007, prononcé par le même tribunal, sous le numéro 07 A 2288 du rôle général.

(Signé) B. Henriët-Chaudron, avocat. (43218)

**Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel**

—  
Bij vonnis van 18 september 2007, heeft de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Tom Verhaegen, te Overijse, op 24 april 2007, waarbij de heer Albert Henri Marguerite Louis François Constant Devos, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Marie Jovette Thibodeau, gepensioneerd, samenwonende te 1820 Steenokkerzeel, Anjelierenlaan 27, verzochten om de homologatie van de akte huwelijkscontract grote wijziging te bekomen, inhoudende wijziging van het bestaande stelsel van zuivere scheiding van goederen dat zij hebben afgesloten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Dehouck, te Oostende, op 29 maart 1980, niet gewijzigd tot op heden, in het wettelijk stelsel der gemeenschap met inbreng van een onroerend goed door de heer Albert Henri Marguerite Louis François Constant Devos, in het gemeenschappelijk vermogen, zijnde een woning op en met grond gelegen te Steenokkerzeel, Anjelierenlaan 27, gekadastraerd sectie A, nummer 19/K/2, totale oppervlakte : 7 a 68 ca, en met toevoeging van een keuzebeding.

Voor de echtgenoten, (get.) Tom Verhaegen, notaris. (43219)

—  
Bij verzoekschrift d.d. 15 mei 2007, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, hebben de heer Philip Leon Nathalie Dewit, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Gabriëlle Etienne Verhaegen, samenwonende te Overijse, Brusselsesteenweg 262, verzocht om de homologatie van de akte wijziging huwelijkscontract grote wijziging te bekomen, verleden voor notaris Tom Verhaegen, te Overijse, op 15 mei 2007, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel der gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris André De Jonckheere, eertijds te Overijse, op 6 mei 1987, sindsdien niet meer gewijzigd, behoudens toevoeging van een nieuw artikel twee *bis* aan hun huwelijkscontract omvattende punt A. (inbreng van een eigen goed door de heer Philip Dewit in de gemeenschap van een woning te Overijse, Brusselsesteenweg 262, wijk B, nummer 373/z/4, deel voor een oppervlakte van 7 a 85 ca.) en punt B. (onttrekking aan de gemeenschap en toedeling aan het eigen vermogen van de heer Philip Dewit, voornoemd, van een serre op en met grond gelegen te Overijse, Brusselsesteenweg +264, ten kadaster gekend wijk B, nummer 373/a/5 voor een oppervlakte van 2 a 89 ca.), en schrapping van de clausules onder artikel zes van voormeld contract en vervanging door een keuzebeding.

Voor de echtgenoten, (get.) Tom Verhaegen, notaris. (43220)

Suivant le jugement prononcé le 16 mai 2007, par le tribunal de première instance de Namur, l'acte modificatif du régime matrimonial intervenu entre M. Hancotte, Thierry Arthur Jean Ghislain, né le 13 août 1968 à Namur, et son épouse, Mme Noirot, Vinciane Anne Jeanne Ghislaine, née à Namur le 8 février 1972, domiciliés ensemble à Malonne, rue de Curnolo 60, dressé par le notaire associé Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 31 octobre 2006, a été homologué.

Aux termes de cet acte du 31 octobre 2006, les précités ont déclaré faire entrer dans la société d'acquêts constituée, un bien propre à Mme Noirot, étant la maison d'habitation sise à Malonne, rue Curnolo 60.

Pour extrait conforme, (signé) Pierre-Yves Erneux, notaire associé. (43221)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 9 novembre 2007 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 9 november 2007

**Académie universitaire « Louvain »**

*Membres du conseil en 2007-2008*

Bernard Coulie, président, recteur de l'UCL, avenue de Cîteaux 22, 1348 Louvain-la-Neuve.

Jean-Paul Lambert, 1<sup>er</sup> vice-président, recteur des FUSL, rue des Garennes 82, 1170 Watermael-Boitsfort.

Christian Delporte, vice-président, recteur des FUCaM, rue des Lowas 39, 1390 Grez-Doiceau.

Michel Scheueur, vice-président, recteur des FUNDP, rue Saint-Nicolas 163, 5000 Namur.

Michel Damar, administrateur des FUNDP, rue de la Grotte 3, 5370 Jeneffe-en-Condroz.

Gabrielle De Vliegheer, administrateur des FUSL, avenue de la Réserve 17, 1140 Rhode-Saint-Genèse.

Patrick du Bois, administrateur des FUCaM, avenue Albert Jonnart 26, 1200 Bruxelles.

Etienne Hallet, administrateur des FUSL, rue de Serbie 1, 7090 Braine-le-Comte.

Jean Hilgers, administrateur de l'UCL, rue Fernande Volral 27, 1090 Bruxelles.

Anne-Marie Kumps, administrateur de l'UCL, Les Bruyères, rue au Bois 376/27, 1150 Bruxelles.

Aurélié Lepair, administrateur des FUCaM, rue de la Folie 5, 7542 Mont-Saint-Aubert.

Roland Lesuisse, administrateur des FUNDP, chemin de la Cure d'Air 28, 7000 Mons.

David Marini, administrateur des FUNDP, rue de la Duchère 26/3, 6060 Gilly.

Jean-Pierre Nandrin, administrateur des FUSL, rue au Bois 249, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

François Ost, administrateur des FUSL, avenue Ch. Schaller 44, 1160 Auderghem.

Edouard Piret, administrateur des FUCaM, Keienstraat 9, 3090 Overijse.

Paul Reding, administrateur des FUNDP, rue Joseph Vincent 98, 5001 Belgrade.

Gabriel Ringlet, administrateur de l'UCL, rue du Prieuré 36, 1360 Malèves-Sainte-Marie.

Philippe Scieur, administrateur des FUCaM, rue Louis Gilles 34, 6142 Leernes.

Lionel Van Leeuw, administrateur de l'UCL, rue de la Brasserie 42, 1620 Drogenbos.

(80426)